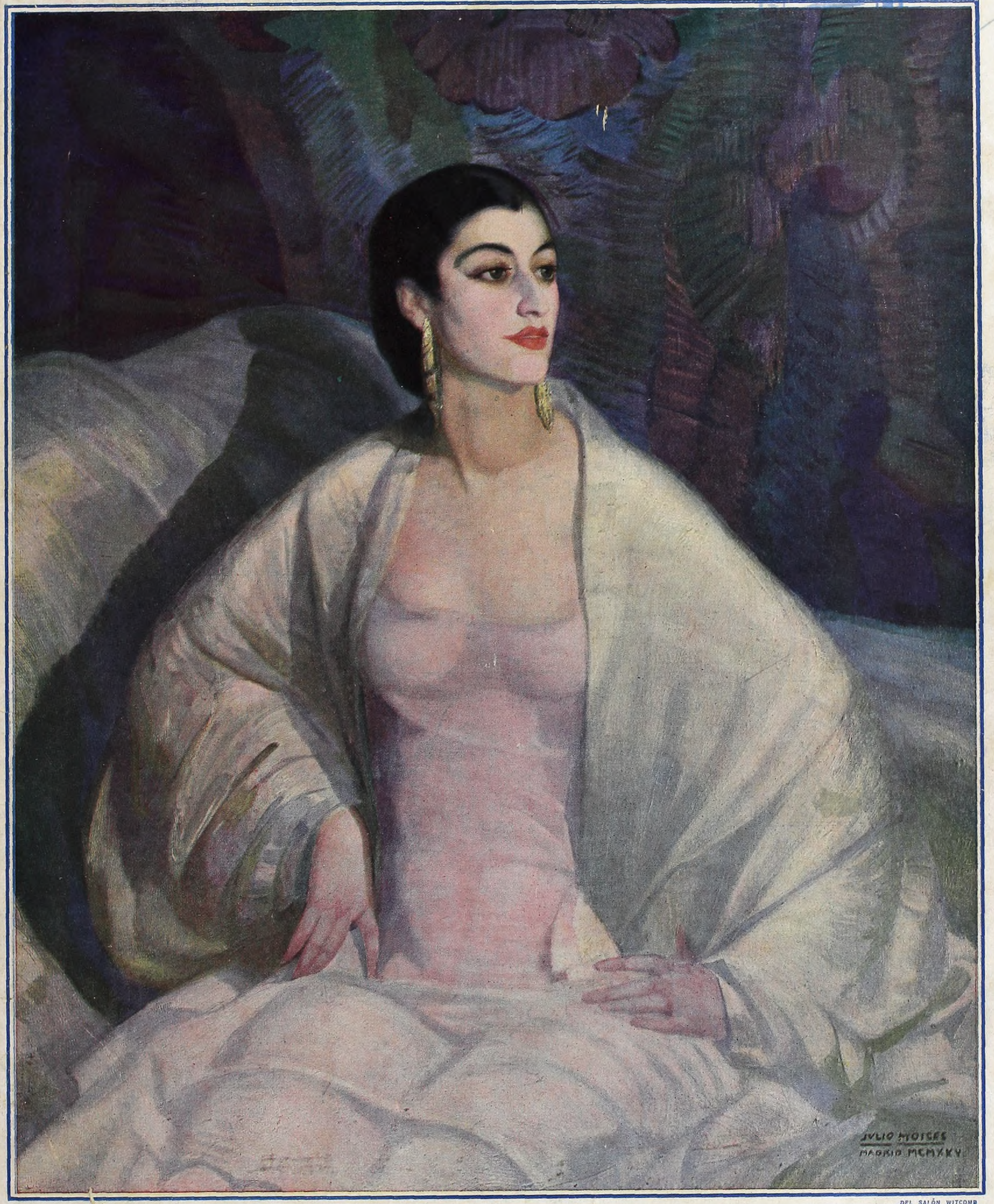
El Hogar

377

1939



DEL SALÓN WITCOMB

La Lopetegui

Por Julio Moisés

Jabón TINKAL

Para que su baño sea más eficaz

debe Vd. utilizar invariablemente el delicioso Jabón Tinkal. Desde hace 20 años el prestigio de este jabón ha aumentado constantemente debido a sus cualidades de pureza, suavidad y abundante espuma. El Jabón Tinkal rejuvenece y perfuma el cutis delicadamente.



"El sello de Industria Argentina es un orgullo para productos de calidad."





SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año ..... $ 9.— %
Semestre.... » 5.— »
Trimestre... » 2.50 »
Núm. suelto. » 0.20 »
» atrasado » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año ..... $ 13.60 %
Semestre.... » 7.— »
Trimestre... » 4.— »
Núm. suelto. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.. » 6.— »
Trimestre.. » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección, Redacción y Administración: RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60, Caballito, 1021, 1022 y 1023 — Dirección Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO, 749, 5º piso. U. T., 37, Riv., 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — E. J. PARKER LDA. 429 Strand. London, W. C.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC. Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Plaza Independencia, 807, Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Año XXIII — *Buenos Aires, Octubre 14 de 1927* — Núm. 939

Notas y Comentarios de Actualidad

LAS MANIOBRAS

¿Podría Chile considerar inamistosas las maniobras de Cuyo? Sobre este particular dijimos otra vez que entonces a Chile su configuración geográfica le impediría efectuar maniobras que no fuesen inamistosas para la Argentina. Lo que más hay que criticar en las maniobras de este año es la añadidura del llamamiento de reservistas. ¿Con qué derecho los llaman? El servicio militar obligatorio en tiempo de paz fué inventado por el absolutismo monárquico, y en manera alguna se concilia con la libertad individual. Toda la Constitución Argentina protesta contra el servicio militar obligatorio en tiempo de paz, y de los incisos 23 y 24 del artículo 67 resulta claro que él está completamente fuera del concepto de los constituyentes sobre organización del ejército y de la defensa nacional. El servicio militar obligatorio sólo tiene el mérito de resolver parcialmente — nada más que parcialmente — el problema de la instrucción militar del ciudadano. Pero una vez que éste ha cumplido su período de instrucción, se acabaron los pretextos para hacerle prestar servicio militar en tiempo de paz y normalidad.

EN LAS BARBAS DEL DOCTOR GALLARDO

En las mismas barbas del ministro argentino de relaciones exteriores, el tribunal correccional de Génova acaba de juzgar en rebeldía, por un supuesto delito de imprenta, a dos periodistas italianos, redactores de un diario de su nacionalidad que se publica en Buenos Aires. ¿Condenarlos en rebeldía, cuando el delito se habría cometido en Buenos Aires y los supuestos delincuentes se encuentran en jurisdicción de la justicia argentina? El tribunal de Génova ha aprovechado bien el disparo: ha desconocido la soberanía argentina y ha cometido una enormidad jurídica. El supuesto delito habría consistido en la publicación de un artículo irrespetuoso para la memoria de la reina Margarita. Lamentaríamos ese artículo, pues la reina Margarita fué el ídolo de una inolvidable generación de inmigrantes italianos; pero tampoco tendríamos la pretensión de discutir a los intelectuales italianos residentes entre nosotros, el derecho de pronunciarse sobre las cosas y las personas de su propio país. En cambio, ¿qué no podríamos decir del desconocimiento de nuestra soberanía en las propias barras del ministro de relaciones exteriores? ¡Es el colmo! Como quiera que sea, el tribunal de Génova nos ha arrojado un balde de agua sobre las fiestas de confraternidad y sobre la gallardía del doctor Gallardo.

IMPUESTO A LAS FIGURANTAS

Los concejales socialistas han inventado un nuevo impuesto: el impuesto a las figurantas de orquesta. Por cada figuranta habrá que pagar un impuesto de $ 250, y del doble cuando la orquesta funcione después de la una. ¿Se cobraría siempre ese impuesto? ¿Se cobraría siquiera la mayor parte de las veces? El impuesto socialista sólo serviría para consagrar la institución de las figurantas. Los socialistas estarían más en su papel si en lugar de gravar las figurantas pidiesen su supresión, o si, en lugar de eso, sin meterse a averiguar si son figurantas o no, pidiesen el salario mínimo para el personal de las orquestas, y la reglamentación del trabajo a base de contratos temporarios. Cuando se trata de profesiones equívocas, los socialistas no piensan más que en impuestos, que al cabo redundan en una manera de privilegiar a los fuertes capitalistas que explotan esas profesiones. Un socialismo más humano preferiría proteger a los explotados, asegurándoles una remuneración que los substrajese a las imposiciones de la miseria.

ASAMBLEA CONSULTIVA

En la lista de miembros de la Asamblea convocada por el general Primo de Rivera, figura uno de los más sonoros apellidos de España: Don Julio Urbina y Ceballos-Escalera Daoiz y Pezuela. Figuran también, a título de socialistas, los señores Largo Caballero, Pérez Infante, y otros compañeros y ciudadanos. Sociólogos hay varios: Excmo. señor don José Jorro, conde de Altea, sociólogo; don Manuel Siuro, sociólogo; don Antonio Monedero, sociólogo. Tampoco faltan las señoras: Doña Dolores Cebrián de Besteiro, esposa del dirigente socialista don Julián Besteiro; doña Esperanza García de la Torre, esposa del director del "A B C"; condesa viuda de San Luis, hermana del actor teatral don Fernando Díaz de Mendoza. No se puede negar que la composición de la Asamblea es muy variada. Parece la guía del teléfono, nos decía un español. Es cierto; pero si la Asamblea no tuviese otro inconveniente, tal vez eso fuera un mérito. Sin contar que ella es una asamblea consultiva, y la guía del teléfono, un libro de consulta.

FALDAS CORTAS

¿Es inmoral esto?, nos preguntaba un amigo, tendiéndonos una revista extranjera. La página estaba ocupada por el retrato de una señorita de la sociedad, con la falda tan corta como lo exige la moda. Era tal vez una de las faldas más cortas que habíamos visto, y debido a la posición de las piernas, se dibujaba la musculatura. Fotografía equivalente no hubiera podido tomarse en otros tiempos sino en el camarín de una bailarina. Sin embargo, no era inmoral. Pero ¿podía serlo? ¿Si la moda de la falda corta fuese inmoral, la habrían adoptado las mujeres honestas? ¿Eran inmorales aquellas bailarinas antiguas, románticamente vaporosas, que los pintores de la época dejaron representadas en cuadros trascendentales de poesía? Una de las más insinuantes figuras de mujer que recordamos, no era uno de esos grotescos desnudos de jamonas con que un arte de espíritu poco delicado quiere suscitar en nosotros emociones de belleza, sino una figura de mujer vestida, pero que el artista había sabido rodear de una atmósfera perturbadora. En cambio, el retrato que nos mostraba nuestro amigo era de una clásica serenidad. La falda corta será a veces grotesca, pero acaso sea culpa de la moda antigua. ¿Sabemos cuánto daño ha hecho el corsé a la figura humana, y cuánto abandono de la cultura física ha protegido el secreto de las amplias y largas faldas? En medio de todo, bien pudiera ser que la falda corta hubiese llegado a tiempo.

ORIENTACIÓN DE LA IGLESIA

El Tribunal eclesiástico de la Rota, que entiende en las anulaciones de matrimonios, y que en el último año judicial concedió 28 anulaciones sobre 55 demandas, ha sido objeto de varias acusaciones, entre las cuales la de haber comprometido el principio de la indisolubilidad del matrimonio. En la inauguración del nuevo año judicial, el Papa aprobó la gestión del Tribunal, diciendo, según rezaba el telegrama de "La Nación", que "debe *continuar* tratando de armonizar, hasta donde sea posible, las más altas exigencias humanas y divinas de la ley suprema de la indisolubilidad del matrimonio, con las demás exigencias menores, pero no menos respetables, de la justicia y del derecho individual". También han sido muy comentadas las palabras dirigidas por el Papa a los legionarios norteamericanos, cuando les dijo que en su presencia recordaba dos hechos importantes: primero, la más grande guerra que registra la historia, y segundo, la intervención de un gran país, "afortunadamente joven", en apoyo de la vieja Europa, "en el momento crítico de salvarla de una situación desesperada con la abundancia de sus hombres y elementos". Interprétese esta declaración como se quiera, ella indica que el Papa no lamenta mucho que el ejército republicano de los Estados Unidos haya cooperado a la caída de dos poderosas dinastías, una de las cuales, la de los Habsburgo, era católica.

CARIDAD FINANCIERA

Los socialistas acusan al Banco de la Nación de funcionar como una institución de caridad financiera, para la cual, por lo demás, habría hijos y entenados. Ahora denuncian el caso de un crédito hipotecario de cerca de 900.000 pesos, que el banco ha perdido por dejarlo prescribir. Lo peor de todo es que, según las palabras pronunciadas por el ministro de Hacienda, al poner en posesión de su cargo al nuevo presidente del banco, él no dejaría de considerar a este último como una institución de caridad financiera. ¿Hasta dónde debemos tomar al pie de la letra las palabras del ministro? ¡Pues tal vez una especie de razón de Estado lo obligaba a defender la

Del Gran Concurso Nacional de Belleza de "El Hogar"

Durante la estada en Mar del Plata de las vencedoras de nuestro concurso, la Comisión de Recepción quedará constituída por un núcleo de señoras y señoritas presididas por las esposas de los presidentes de los grandes centros mundanos: Ocean Club, Club Mar del Plata, Golf Club Mar del Plata, Comisión Pro Mar del Plata y Club Pueyrredón.
A cargo de esta Comisión estará todo cuanto se relacione con el programa de festejos que se llevará a cabo durante los días en que las triunfadoras del Concurso de Belleza permanezcan en el balneario.
Una comisión auxiliar de caballeros, elegidos por las mismas señoras, secundará a aquélla en su labor.

gestión del banco! Pero si el Banco de la Nación llegara a confundir dos cosas tan distintas como la caridad y el crédito, ya podríamos empezar a despedirnos de él. La caridad bancaria es absurda y hasta ridícula; y a poco que se adelante en ella, es disolvente. Entre nosotros no faltan los partidarios del sistema fiduciario. Supongamos que el banco emisor practicara la caridad. ¡Sería la repetición del 90!

La Imprenta Argentina

Hemos recogido la información, dice "La Nación", de que el Poder Ejecutivo se apresta a encarar el problema (del libro argentino) en toda su amplitud, con la simpatía y el celo que ha demostrado para otras actividades artísticas. Y prosigue: "Tenemos entendido, en efecto, que el doctor Alvear proyecta promover para el año venidero una serie de actos tendientes a poner de relieve el progreso alcanzado por la bibliografía nacional. Según nuestros datos, el presidente de la Nación ha pensado en organizar también una exhibición retrospectiva del arte gráfico argentino en los últimos sesenta años." Si al cabo de todo eso el gobierno logra colocar a la industria argentina del libro en condiciones de poder producir para la exportación, lo demás es cuestión del tiempo y de los editores, y del admirable equipo de la imprenta argentina. El proteccionismo, según los proteccionistas, es una gran cosa. Pero la protección debe empezar por no entorpecer la actividad de una industria tan grande y tan adelantada como la imprenta argentina, y que por otra parte sostiene un personal tan numeroso. Habría para la imprenta argentina, no sólo la demanda editorial, sino también catálogos y trabajos comerciales para los países vecinos. Es una gran industria desperdiciada. La imprenta argentina es una de las primeras del mundo.

Moneda de Sangre

Desde hace cerca de veinte años, la moneda política que circula en Méjico es una moneda de sangre. Creíamos que el general Calles sabría hacer retirar de la circulación esa moneda, pero está visto que habrá que aguardar todavía a otra presidencia. El general Calles acaba de hacer fusilar, en compañía de un grupo de oficiales, a un candidato a la presidencia de la república, que según entendemos era un aliado de ayer. Nos referimos al general Serrano. A estar a otros telegramas — ¡esperemos que haya una exageración considerable! — habría hecho fusilar también al gobernador y los legisladores de un Estado federal. ¿Qué sucedería en Méjico, si llegara a triunfar una revolución contra el general Calles o su sucesor, y los triunfadores no comprendieran que la moneda de sangre hay que retirarla de la circulación? Poco antes de la revolución mejicana, la sangre corría abundantemente por el escenario político uruguayo. El caso del Uruguay parecía desesperado. No había más perspectivas que la guerra civil o la tiranía. Bastó que un gobierno supiera retirar de la circulación la moneda de sangre para que la situación cambiara completamente.

Los Viejos Nombres

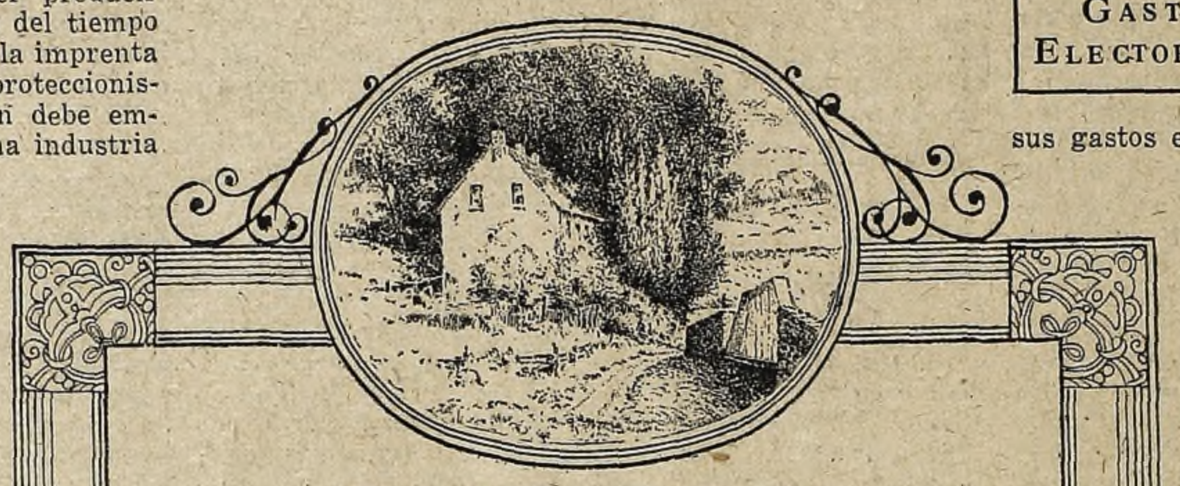
Un historiador recordaba en conferencia reciente, dice "La Nación", algunos estudios geográficos relativos a la región pampeana, y señalaba, al margen de su tema, cómo todas las viejas denominaciones han ido desapareciendo para ser substituídas por nombres propios que no siempre evocan a servidores consagrados de la nación. Tanto en los partidos o departamentos provinciales, como en las estaciones ferroviarias y en las calles y plazas de los centros urbanos, casi todos los nombres que recordaban tradiciones lugareñas, accidentes geográficos o especies de la flora y la fauna, han sido substituídas para honrar la memoria de ciudadanos a quienes habría muchas otras formas de rendir homenaje. La belleza de la toponimia tradicional ha sido sacrificada de este modo. Todo lo pintoresco, todo lo legendario, todo lo típico de cada región, ha ido desapareciendo. Y a la vulgaridad de la actual nomenclatura se une la monotonía de una repetición invariable. A través de todo el país, en todos los pueblos se reproducen los mismos nombres, como el mismo edificio del mismo banco y la misma estatua del mismo prócer. Recientemente "La Prensa" abogó también por el respeto a los viejos nombres, y lo mismo algunos otros colegas. Nosotros mismos podríamos incluirnos en la cuenta. Si no es la unanimidad, no le falta mucho.

Alrededor de una Idea

La idea de rescatar títulos de la deuda externa emitiendo sobre el depósito de conversión, sugiere otra que no podría tener inconveniente. El gobierno ha reconstituído el fondo de conversión (30 millones oro), que según nuestros lectores saben, es distinto del depósito de conversión, y sirve de garantía a las emisiones anteriores a la creación de la Caja (menos de 300 millones). El fondo de conversión puede ser reemplazado por una garantía en títulos de la deuda externa adquiridos con él. En tal caso, bastaría ir adquiriendo nuevos títulos con el importe de los servicios, para que la garantía creciese constantemente. Una vez que ella hubiese alcanzado la cantidad necesaria, todo se reduciría a destruir papel por el importe de los servicios, en lugar de continuar adquiriendo títulos, para que los valores de garantía y el papel garantizado se fuesen extinguiendo simultáneamente. No creemos, sin embargo, que este fuera el mejor temperamento. Para el país siempre sería preferible continuar adquiriendo títulos de la deuda externa, sobresaturando la garantía, pues entonces en cualquier momento el Estado podría anular en su favor el exceso.

País Desperdiciado

Llama la atención el atraso económico de la provincia de Corrientes y el mediocre adelanto de Entre Ríos. ¿No son provincias situadas sobre dos grandes ríos navegables? Lo mismo se diría de la República del Paraguay. Aun el Uruguay no presenta el adelanto que pudiera esperarse, ni el crecimiento de Montevideo ha realizado todos los sueños de antaño. En cambio, cruzando el Plata y el Paraná, nos encontramos con exponentes de progreso como Buenos Aires y el Rosario. Las causas de esta situación serán varias, pero es que falta entre nuestra Mesopotamia y los países vecinos, y entre éstos y la Argentina en general, lo que existe entre Buenos Aires y el Rosario, por una parte, y el interior de la república, por la otra: el activo intercambio comercial. Lo impiden los derechos de aduana uruguayos, argentinos, brasileños, paraguayos. La sola inspección del mapa dice que todos los países y provincias situados sobre el Paraguay, el Paraná y el Uruguay, debieran hormiguear de actividad productora y comercial. Si no es así, no es por culpa de la Naturaleza. Si esa región hubiera conocido el trigo, la vaca, la oveja, hubiera podido ofrecer a la civilización más generosa cuna que el Egipto, la Mesopotamia asiática, el Mediterráneo. La Federación Rural del Uruguay acaba de oponerse a una sobretasa a la importación de fruta argentina, por considerarla contraproducente para las exportaciones uruguayas a nuestro país. Todos los derechos de importación entre países vecinos son contraproducentes para su comercio y para su progreso.



Primavera

Por

LAURA P. DE DE LA CARCOVA

¡Cómo me atraen las aguas del estanque,
misteriosas, también, como las almas!
¡Cómo incita a pensar este silencio
que las circunda y que lo abarca todo!
Es hora de la siesta, Primavera
ha cubierto de flores los senderos
y ha vestido de nuevo los follajes.
Y los sauces, desnudos en Invierno,
hoy se inclinan de nuevo, voluptuosos,
sobre las aguas muertas del estanque...

Gastos Electorales

Un amable lector extranjero-cordobés, quiere erigirnos en jueces de cierto asunto pecuniaria-electoral. Los irigoyenistas de Córdoba han calculado sus gastos electorales de la próxima campaña en un millón de pesos, e imponen a los candidatos contribuciones que varían entre 8 y 100 mil. ¿Es mucho un millón? He aquí algo que sólo interesa a los irigoyenistas, siempre que la inversión de los fondos no ultrapase los límites de la moral política, sobre lo cual no podemos prejuzgar. Sin embargo, aquí no termina todo. Se ha hecho una observación muy atinada sobre las fuertes cuotas obligatorias de los candidatos. Los pobres no pueden ser candidatos. Por ese camino se iría a la plutocracia. Pero para llegar a la plutocracia también hay un pasaje subterráneo, bien conocido de la política norteamericana: la contribución electoral de los grandes sindicatos. Este sería el peor peligro para nosotros, porque los más poderosos de esos sindicatos, y sin duda los más interesados en comprometer la benevolencia de los partidos políticos, serían los sindicatos extranjeros. En la República Argentina, la plutocracia entraña peligros que no entraña en los Estados Unidos. Ser gobernados por la plutocracia es una cosa; serlo por la plutocracia extranjera es otra muy distinta. ¿De dónde proceden los recursos financieros de los partidos políticos? ¿Cuál ha sido su inversión? Bien haría falta que los partidos políticos empezaran a publicar cuentas *detalladas*.

La Fiesta del Maharajah

En el "Illustrated London News" del 2 de enero de 1858 (pronto hará 70 años), hay un grabado que representa el monumental palacio del nabab de Moorshedabad. Delante se extiende la plaza del mercado, cruzada por carretas de bueyes, ocupada por pobres vendedores de frutas y hortalizas, y rodeada de rancherías. El más singular contraste de lujo y de miseria. No es difícil percibir en ese grabado, que allí la civilización ha sido despojada y relegada a la choza, y que la barbarie se ha entronizado en el palacio. Esa India de hace setenta años existe todavía. Mientras el pueblo, según Mahatma Gandhi, vive subalimentado, el maharajah de Khapurtala, que acaba de pasar una larga temporada en Europa, gastando ingentes sumas, anuncia el próximo regreso a sus estados, para ofrecer a sus amigos extranjeros y a los magnates de la India, una fiesta que debe eclipsar a todo lo que la fantasía oriental soñó en las "Mil y una noches". He ahí retratado el sentido hindú de la economía: la economía bárbara. La India prefirió ser país de tesoros improductivos, en lugar de país de capitales productivos; país de lujo y de miseria, en lugar de país de industria y de civilización. Pero el mismo Mahatma Gandhi prefiere el opio de la filosofía hindú a las realidades de la economía europea. A sus ojos, el progreso material no tiene ningún valor.



"...la comida resultó un poco mejor..."

La necesidad crea el órgano

Por

PIERRE VALDAGNE

"Y el órgano crea la necesidad!...", me dijo en tono lastimero mi amigo Próspero Levette, cuya tez amarillenta y aspecto de flacura me parecieron más marcados que nunca; sufría gastralgia, sin duda, y era hepático por añadidura.

Cuando alguien pronuncia un aforismo, podéis estar seguros de que desea contaros una historia. Miré a Levette con ojos interrogadores: esto bastó para desencadenar la confidencia y oí de sus labios lo siguiente, que relato con toda fidelidad:

—No sé si conoces a nuestros amigos Viseur, que son gente encantadora. Viseur se enriqueció después de la guerra y compró recientemente en Seine-et-Marne, un poco más allá de Melun, el Castillo de Rozoy, castillo bellísimo, rodeado de un parque magnífico. En el último verano, Próspero y su mujer, Germaine, resolvieron estrenarlo con una fiesta íntima, invitando a Jorge Monette, el fabricante de cintas, y a Luisa, su mujer; León Chevreau, de la casa Biscuits Chevreau y Elisa, su mujer, y, en fin, mi mujer y yo.

"Debíamos permanecer una semana en Rozoy, y el plan nos encantaba a todos.

"Los coches de las tres parejas invitadas, se encontraron no lejos de la verja del castillo. Organizamos, pues, una entrada sensacional, pero encontramos a nuestros huéspedes consternados. Germaine hasta lloraba.

"La explicación de aquello era sencilla: toda la servidumbre del castillo había partido, esa misma mañana, abandonando a su suerte a los pobres Viseur. Cocinera, camarera, lacayos, chaffeur, toda esa gente deliciosa, feliz de jugarles esa mala pasada a los patrones, se habían marchado una hora antes de nuestra llegada.

"—¡Es para volverse una loca! —exclamaba Germaine. — ¿Qué va a ser de nosotros? No es posible ni almorzar. ¡Tengo las provisiones, pero no hay cocinera! ¿Quién servirá a la mesa? ¿Quién arreglará los cuartos? Es necesario que regresemos a París; almorzaremos juntos en un restaurante y cada cual se irá a su casa. León Chevreau se mostraba malhumorado; María, mi mujer, trataba de consolar a Germaine; yo, sin demostrarlo, estaba furioso.

"Entonces George Monette, que es un tipo jovial y de eterno buen humor, encontró la solución al problema.

"—No regresaremos a París —dijo.— Nos quedaremos en Rozoy. No hay para qué hacerse mala sangre por tan poco. Al contrario, vamos a divertirnos muchísimo. Los pícaros de los criados se fueron, ¿no? Pues, ¡peor para ellos! En el tiempo en que vivimos, es preciso aprender a servirse uno mismo. Yo haré las camas y limpiaré el calzado de todo el mundo; las señoras se encargarán del arreglo de los cuartos; Viseur barrerá la escalera, y Próspero ayudará a lavar la vajilla. Como cocinera, escogeremos a la señora María Levette.

"—Es que yo sé muy poco de eso, — dijo tímidamente mi mujer.

"—Eso no importa. Usted aprenderá; hay que saber desenredarse, y yo apuesto a que no vamos a aburrirnos.

Próspero Levette continuó:

"—Mi mujer se fué en seguida a la cocina y muy emocionada preparó nuestro primer almuerzo. ¡Me acordaré de aquello toda mi vida! Nos sirvió una tortilla quemada, una carne casi cruda, patatas fritas, que ni de madera, y un postre del cual no se puede hablar. Teníamos un hambre horrible, de manera que no "comimos", devoramos; y el buen humor hizo el resto... Llegamos hasta a felicitar a mi mujer, que se sentía roja de emoción.

"Sí, querido amigo, la necesidad crea el órgano.

"La comida resultó un poco mejor. María descubrió un libro de cocina, que consultó durante todo el día. Al día siguiente fué a Melum con madame Chevreau y compraron pollos, una liebre, una langosta, legumbres distintas y dos grandes tortas. A las doce y media nos sentamos a la mesa. La langosta estaba bastante buena; los pollos, un poco duros; pero la liebre, en salsa, nos pareció excelente.

"Abrevio. Al fin de la semana, María hacía ya platos maravillosos... El órgano estaba creado.

"Mi mujer se había descubierto el genio de la buena cocina, y vivía en la gloria, delante de la hornalla. Nunca se había sentido tan feliz. Nuestros huéspedes y amigos la llenaban de elogios. Fué esa una semana bendita para ella.

"Para mí fué una semana atroz, porque tengo enfermo el hígado, y el estómago muy delicado; debo observar un régimen severo, y, además, no soy glotón.

"Tan pronto como regresé a París, fuí a ver a mi médico. Me amonestó duramente, porque me encontró veintiuno de tensión arterial y el hígado muy congestionado.

"—Puede usted ir a consultar otro médico —me dijo, —si usted no sigue mis prescripciones... ¿En qué orgía ha estado usted? Me hará usted el favor de empezar por guardar dieta durante veinticuatro horas. Luego, tomará usted únicamente caldo de legumbres por dos días; en fin, sólo asados y legumbres, sin mantequilla. Nada de vino, bien entendido. Y prepárese usted para hacer una cura en Vichy...

"Todo eso me era perfectamente igual. Pero no le sucedía lo mismo a María, quien renegó y se burló de mí y de mi médico, y llegó a asegurarme barbaridades como ésta: "La buena comida no le hace nunca mal a nadie. Los dioses abandonan al que no sabe apreciar un buen plato..."

"Había despedido a nuestra cocinera, y no se separaba un momento de la hornalla. Vivía rodeada de libros, donde aprendía de memoria recetas extraordinarias, y conocía al dedillo todos los platos regionales...

"Un día la sorprendí con una carta que pretendió ocultarme... De un brinco se la quité... Era una carta de Curnoski, que contenía una receta de más de treinta líneas, para preparar el guisado de muslos de perdiz...

"Estoy, pues, perdido, querido amigo... Nuestra aventura del castillo de Rozoy convirtió a mi mujer en mi verdugo; pero su arte la obsesiona... No habla sino de cocina, y va a abrir un curso de este arte. La necesidad creó al principio la función, y en Rozoy, María salvó a nuestros amigos Viseur y a sus invitados; pero ahora la función ha creado la necesidad. María siente la necesidad constante de ejercer su talento, y es una necesidad irresistible. Mi mesa me cuesta un capital. Mi mujer me obliga a probar de todas sus infernales invenciones; ella engorda enormemente, pero no se ocupa de esas miserables contingencias.

"Por una casualidad descubrió su vocación, y ahora la sigue implacablemente...

"¡Está inspirada! ¡No hay más que hablar!..."

Una puerta abierta bruscamente interrumpió a Levette....

Era María, que entraba. Apenas pude reconocerla, de tan gorda que estaba; un delantal blanco cubría su gigantesco abdomen; de las mangas remangadas salían dos inmensos brazos, tenía la cara congestionada y el pelo en desorden. En la mano derecha blandía un cucharón de palo untado de salsa.

—¡Próspero!... ¡Ya la acerté!... ¡La salsa de cebollas!... ¡Toma, pruébala!... ¡Es todo un poema!...



Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Rusia

Oye, princesita

Por

RODRIGO SORIANO

NO te apesadumbres imparcial lector, no te alegres fanático enemigo. No resbales una lágrima furtiva por tus mejillas de amapola, ciudadana roja; por las tuyas de camelia, princesita rusa, desterrada... Una por el zar, por Lenín la otra.

A veces, correos misteriosos del infundio que llegan de Siberia congelados, traen a tu guardilla de París la fausta nueva. ¡El zar ha resucitado! Titiana, la suave princesita en Ekaterinemburgo fusilada, prepara ya sus galas en el Palacio de Invierno; la zarina, sus venganzas en el patíbulo siniestro... Otra vez, como en los días de la primera revolución, la francesa, el delfín soñado, llegará en una caja versallesca de primorosos esmaltes y diamantes exornada. Luis XVII huyó, por fin, del zapatero Simón, su verdugo implacable. La flor de lis argentará de nuevo toda Francia con la majestuosa gracia de sus pétalos, la borbónica bandera tremolará a los vientos. También ahora, como en los días legendarios de Portugal, los de Inglaterra, los de la vieja Rusia, aparecerá, quizá, un "pastelero de Madrigal" que se finja rey don Sebastián, un gran lord que se suponga Carlos I, un Dimitri falso, o dos, que se disfracen de hijos herederos del más terrible de los Ivanes... Volverá el zar, el "padrecito" amado por sus duquesas, también por los cordeleros moscovitas, en razón al gran impulso que diera a su industria en cuerda de horcas... Lenín, enterrado ya, ¡oh pena!, no se bamboleará, en almenas del Kremlín, agitado por el viento, por los cuervos saludado en su patíbulo... Mas sus herederos y camaradas lo pagarán por todos, ¡oh, sí, lo pagarán! Acabada su obra, el ensayo teatral, aquel delirante sueño del mañana que imaginara un novelista loco para un manicomio, otra Rusia, de borrachos esclavos, de generales derrotados en su guerrera pompa suntuosa, la de bellos uniformes y multicolores bandas, teñirá de blanco y oro, de violeta y de azul purísimo, el océano, rojo ahora, desbordado. Y desde la sala blanca de Moscú, bendecirá el "padrecito" a la nueva Rusia resurgida. ¿No es verdad, bella princesita rusa de las ex enacaradas manos, princesita obrera del París republicano que imprimes tanta gracia a la sutil aguja con que bordas, que ofreces con la misma gentileza, cual antaño en la corte reverencias, el cáviar, o el "kümmel", o el champaña, en el Montmartre alegre de las bulliciosas noches? ¿No es verdad? Pronto llegará tu día, princesita... Ya tu "troika", con sus tres caballos bayos, y tu cochero fiel de largas barbas y peludo gorro, exbolcheviquizado para siempre, te aguardará a la puerta del palacio, te llevará, como en sueños, por la blanca nieve que quebrará el trineo señorial en mil menudos cristales del color del iris. Tus caballos favoritos hollarán el blanco sudario con el tintineo musical y loco de sus mil dorados cascabeles que brillarán sobre las azules cintas con mil lacitos de multicolores tonos, aquel trenzado con que tus "irvahtchik" adornan la crin de tus corceles, al igual que Luis XIV el pelucón de sus amantes.

Ya llegaste al palacio de Invierno. Sobre el helado Neva corren los trineos entre el torbellino de la nieve, el bullín alocado de aquellas blancas mariposas que del cielo huyen espantadas como abejas..

Allá, en frente, bajo la glacial aguja de la fortaleza cruel, la de San Pedro y San Pablo, habrá unos hombres, vivos espectros enterrados en el agua helada, que cubre sus calabozos, quizá alguno colgado de una torre...

¿Veis, princesita, aquel puntito negro que se dibuja, ahora, en la muralla; que se agita, luego, clavado al rojo muro, como en el estertor de un murciélago siniestro?... ¡Oh, no mires, no mires princesita bella!... El zar tiene ya un enemigo menos...

Pero, ¿para qué mirar? El himno ruso, el sagrado "Bodja Tsara Kràniс", suena en las doradas salas, por miriadas de luces alumbradas, que constelan en brillo mil bordados uniformes y un millón de cruces. Cortesanos del imperio, en reverencias curvados, forman ahora, como un arco triunfal, que atravesará el santo zar hierático y ungido, y tú, princesita bella, le harás, luego, tus tres humildes reverencias. ¿No es verdad, princesa, que el cuadro por lo bello, parece un sueño?

Pero yo siento decírtelo, de veras lo siento, princesita rubia... Y si quieres tú, que para consolarte me llegue a ti con la ingrata nueva, y aun me doble en tres o cuatro genuflexiones antes de entristecerte con el fatal augurio, mi cuerpo todo, por servirte, se descoyuntará en saludos, pues tú lo quieres... Yo lo siento...

Pero el emisario de Siberia no ha llegado, el Palacio de Invierno es hoy, ¡horror!, "Museo revolucionario"; el "padrecito" pudre, siempre, tierra en la de Ekaterinemburgo siberiana... Lenín ha muerto, es verdad, pero su obra vive...

Vuelve, princesa rubia, a tu agujita y a tu máquina. El trabajo te honra y dignifica... ¡Cuán más bella me apareces ahora, Féroda linda, graciosa Olga, cuando tu naricita respingona hace un mohín de pena al clavarse la aguja en tus deditos!; ¡cuán más bonita que el verte en la corte de los zares, pomposa de oro y de cortesanas mentiras!; ¡cuán más hermosa, aureolada por el pan diario, bien ganado, compartido y regado por aquellas bellas lágrimas que resbalaron durante tantos siglos por plebeyas mejillas!



Verdad es que yo escribí, ¡pecador de mí!, que Lenín había muerto; y lo describí en su sepulcro, mirando con ojos entornados a la nueva Rusia que él edificó... Mas este diablo de hombre, al parecer muerto, en el tercer día resucitó.

No es el primer apóstol que resucita...

Sus guardias rojos vieron, espantados, una helada noche, surgir de la urna funeraria, envuelto en carmines llamaradas, al predestinado espectro. Y si no rodaron, despavoridos, ante la aparición rojiza, dejando caer sus picas y sus lanzas, como centuriones romanos ante Cristo, les resbaló el máuser de las manos... Lenín, como el Cid, ganaba batallas después de muerto.

Su obra ya no es sueño ni realidad soñada. Existe y vive en la nueva Rusia, con profunda raíz raigambre indestructible.

Pero, ¿es su obra la que existe?

Escuchando a sus enemigos, habría que repetir con Rabelais:

Riez, riez,
Car le rire est le propre de l'homme!

(¡Reíd, reíd, porque la risa es propia del hombre!)

¿Reíd? ¡Pobres de vosotros! La moda es ahora otra. Henri Beraud, boulevardier de exportación, paseando largos días por Moscú observó que en Moscú nadie se reía... ¡Nadie! Las caras moscovitas aparecían por entonces tan largas y marchitas, cual caftán o sotana de mujicks o pope; sobre cada ceja rusa crecía un ciprés o se balanceaba un sauce melancólico de lo más llorón; con los lagrimones bolcheviques en Moscú vertidos, el Moskowa, apacible río, hubiera crecido como el Nilo en sus días expansivos o el Volga en sus furores primaverales. En setenta días que permaneció en Moscú el alegre parisiense, no vió reír a nadie, ni siquiera a un lector de su divertido libro, por otros conceptos, exacto a veces, y en verdad interesante. Moscú, según Beraud, gozaba entre los dos crepúsculos cafés conciertos, y aun movidos bars, donde los moscovitas bebían kummel y cerveza, el vódkao o el champaña. Esto le producía grave escándalo. Por lo que habría que preguntarle si las bebidas de Moscú eran la socrática cicuta, anticipo de muerte, o si los danzarines que saltaban en el escenario eran esqueletos vivos que bailaran la "Danza Macabra" de Saint-Saëns. Porque si bebían para alegrarse, ¿por qué lloraban?

Moscú.

Sorpresa

Por

FERNANDEZ MORENO

Debajo de unos pinos
y sobre una barranca,
halagada de frondas,
adormecida de aguas.

hay una capillita
pequeña y solitaria,
con una puerta estrecha,
su cruz y su campana.

A su sombra, tirado
sobre la verde grama,
vengo a soñar a veces
la tarde y la mañana.

Y mientras brilla el sol
en sus paredes blancas,
y en la penumbra duermen
sus santos y sus santas,

mis ojos se recrean
en ver ranchos y casas,
ondas, pájaros, flores,
quintas, chacras, estancias.

Y digo: es dulce el pueblo,
su vida simple y clara,
honrado todo hombre,
toda mujer sin mancha...

Quise ayer curiosear
por la abierta ventana,
así que estuve cerca
de las paredes blancas.

Todo dibujo torpe,
toda fea palabra,
toda calumnia sucia,
toda mentira baja;

en castellano recio,
en otras lenguas varias,
en alas de los versos.
en prosa lapidaria;

con lápiz, con carbón,
con piedra, con navaja,
bien hondo, a la ligera,
con placer y con rabia,

allí tenía asiento,
en mi capilla cándida.

Una interviú al secretario de Enrico Caruso

Bruno Zirato, que fué durante largos años el hombre de confianza del gran divo, evoca interesantes recuerdos de su vida

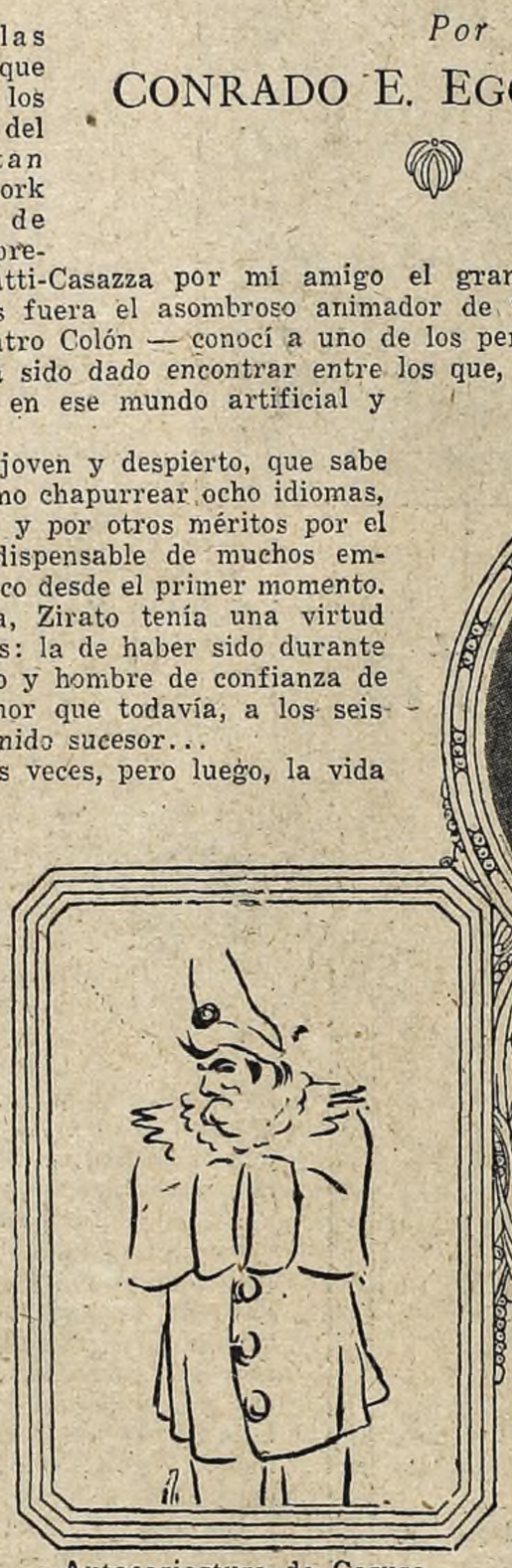
Por

CONRADO E. EGGERS-LECOUR

EN una de las recorridas que hiciera por los bastidores del Metropolitan de Nueva York — a raíz de haber sido presentado al imponente Gatti-Casazza por mi amigo el gran bailarín Adolfo Bolm, que hace dos años fuera el asombroso animador de "Petruchka" y de "Coq d'or" en nuestro teatro Colón — conocí a uno de los personajes más interesantes que me haya sido dado encontrar entre los que, sin ser propiamente artistas, viven en ese mundo artificial y atrayente de la lírica.

Bruno Zirato, hombre joven y despierto, que sabe tan bien vestir el frac como chapurrear ocho idiomas, se ha convertido, por eso y por otros méritos por el estilo, en el auxiliar indispensable de muchos empresarios. Se hace simpático desde el primer momento. Pero para mí, periodista, Zirato tenía una virtud mucho mayor que aquéllos: la de haber sido durante muchos años el secretario y hombre de confianza de Caruso, el inolvidable tenor que todavía, a los seis años de muerto, no ha tenido sucesor...

Nos encontramos varias veces, pero luego, la vida agitada de aquel país febril, que lo era más todavía para un viajero ansioso de verlo todo, como yo, nos separó, sin que llegara a entregarme unas notas que había prometido escribir a mi pedido, sobre el gran divo. Pero "the world is enormously small, inded", como diría un protagonista de Shakespeare, y nos hemos vuelto a ver aquí, en Buenos Aires, lo que por cierto, ni uno ni otro sospechábamos. Y me ha dado, conversando, algunos datos no menos interesantes que lo que habrían sido esas notas.



Autocaricatura de Caruso en "I Pagliacci"

BUENOS AIRES LO CONSAGRÓ

— Caruso — me dice — tuvo siempre gran cariño por el público argentino, como que puede decirse casi que éste lo consagró. Cierto es que cuando vino aquí, hacía ya cinco años que cantaba, pero no pasaba de ser considerado como un tenor de segundo orden. Había debutado el 16 de noviembre de 1894 en el Nuovo de Nápoles, con "L'amico Fritz" de Mascagni, y luego en otros teatros italianos, y su primera "tournée" en el extranjero había sido una muy corta en el conservatorio de Petrogrado, de diciembre de 1898 a enero de 1899.

Fué al regreso de esa jira cuando la emprendedora Amelia Ferrari lo contrató para la Ópera porteña. Llegó el 7 de mayo de 1899, en el "Regina Margherita", y debutó el 14 con "Fedora". Estuvo a punto de tener "una cábala" en contra, porque un barítono llamado Carusoni había dejado muy mal recuerdo aquí, y algunos diarios lo creyeron hermano de aquél. Esa noche le acompañaban Delfino Menotti y la Bellincioni, y dirigía el maestro Mascheroni. Obtuvo un éxito clamoroso, y tuvo que volver a aparecer con "Fedora" ¡otras veinticinco noches seguidas!

El entusiasmo era tal, que la señora Ferrari le puso a la firma tres contratos para las temporadas sucesivas, en los que se estipulaban "cachets" de veinticinco mil liras mensuales para la primera, treinta y cinco mil para la segunda y cuarenta y cinco mil para la última. Caruso suscribió los de 1900 y 1901, no queriendo atarse por tanto tiempo. De cualquier manera, el episodio demuestra la gran visión que la "signora impresaria" tenía, y su fe en el prestigio siempre creciente del joven divo.

EL TERRIBLE PÚBLICO PORTEÑO

— Volvió, pues, a la Ópera el año siguiente presentándose el 10 de mayo en "Mefistófele" con la Carelli y Ercolani, bajo la batuta del maestro Mingardi. Y aquí otra de las características del público porteño, que Caruso no podía olvidar jamás: si consagraba artistas y los elevaba hasta la fortuna y la fama, cuando lo merecían, por supuesto, era también demasiado exigente y hasta caprichoso con sus favoritos.



Bruno Zirato

Caruso, en "L'Ebrea" de Halévy, última ópera que cantó

En aquellos tiempos, no digo un "fiato", mas un simple "legato" que no estuviera en las tradiciones del arte y el buen gusto bastaba para desencadenar una tempestad de signos de desaprobación, que iban desde el siseo hasta el silbido franco y sonoro... A Caruso no llegó a pasarle eso, pero fué recibido tan fríamente, que hallándose al otro día en rueda de amigos y admiradores en el "atelier" del pintor Filippo Galante declaró que se volvería en seguida a Italia, aunque tuviera que pagar por la ruptura del contrato.

Le convencieron de que tenía que "triunfar de ese mismo público", y en la segunda de "Mefistófele", dos días después, dió lugar a explosiones de entusiasmo imborrables. ¿Había cometido algún error la primera noche? ¿El despecho le había hecho superarse en la segunda? No sé. Por su parte, Caruso siempre sostuvo que en la primera, el público estaba "endiablado."

OTRAS TEMPORADAS EN LA ARGENTINA

Sólo después de esa segunda temporada en Buenos Aires, fué Caruso contratado por la Scala de Milán, donde debutó el 26 de diciembre de 1900, siendo entonces empresario Gatti-Casazza.

Al año siguiente, la señora Ferrari murió, y Camilo Bonetti, su secretario, la reemplazó, en unión con Nardi. Para la nueva empresa volvió Caruso a la Ópera, empezando con aquella "Tosca" memorable en que la Ericlée de Darclée hacía el papel de Floria y el gran Toscanini dirigía. Al terminar la famosa romanza "Lucevan le stelle", todo el teatro se conmovió como a impulsos de un terremoto. Decía después Caruso que nunca había visto ni volvió a ver tal entusiasmo. El público exigió el bis, y a pesar de las negativas del maestro, que se resistía a romper con una norma invariable en él — y que imponía e impone aún a sus artistas, — hubo que concederlo.

"Tosca" se dió diez veces consecutivas más. Todo Buenos Aires tenía delirio por Caruso. Los personajes más distinguidos y notables querían tenerle como huésped. Se hallaba ya en la plenitud de su carrera artística y en la cima de la gloria.

El 1902 lo pasó entre el Covent Garden de Londres y el Costanzi de Roma, y en 1903 volvió a la Ópera de Buenos Aires, con Bonetti, repitiendo la famosa "Tosca" de dos años atrás. A fines de ese año ingresó al Metropolitan de Nueva York, y desde entonces por cerca de doce años no se movió de ahí. Los norteamericanos lo acapararon. ¡Bien sabían lo que hacían, por cierto!

¡QUÉ PRESENCIA DE ÁNIMO!

— Bueno — le digo, — ahora, cuénteme alguna anécdota.

— ¡Habría tantas! En fin, aquí tiene una, que revela la extraordinaria presencia de ánimo que tenía Caruso, y que no deja de ser graciosa. En 1919 estaba en Méjico y cantaba "Marta", cuando notó que la soprano Navarrete había olvidado la rosa que debía entregarle al final del Dúo de la Flor. Entonces, murmuró, mientras aquélla cantaba:

— Sáquese una rosa del sombrero y démela.

Pero la Navarrete no comprendía, y como llegara la "risposta" de Caruso, éste, sin alterar para nada la música de la partitura, le cambió la letra, y en vez de la escrita, se puso a cantar, en italiano:

— "¡Déme la rosa, saque una de las del sombrero!"

La soprano seguía sin comprender. Entonces aquél le tomó con toda delicadeza una flor del sombrero, se la puso en la mano, y luego se la tomó en el momento preciso.



La última fotografía de Caruso, tomada en el Hotel Victoria, de Sorrento. Julio 29 de 1921.

UN TERRORISMO CURIOSO

— Una bomba que no ha de figurar sin duda en los anales del terrorismo, fué la que estalló el año siguiente en La Habana, mientras Caruso cantaba "Aída". Después de terminar la romanza "Celeste Aída", y mientras las señoras Escobar y Besanzoni se vestían para la escena del templo, cayó sobre la platea un enorme petardo, que produjo gran pánico. El teatro quedó vacío en pocos minutos y se interrumpió la representación.

Sin cambiarse de traje, Caruso se dirigió también rápidamente a la salida, y entre los vítores del público reunido en la acera, subió a su auto. Unos cuantos amigos le siguieron y le llevaron a un café. Esa noche pudo decirse con verdad que Radamés fué paseado triunfalmente por las calles de La Habana...

Lo bueno del caso es, que después se supo que la bomba, que no llegó a causar víctimas, a excepción de algunos lastimados, provenía de un núcleo de compatriotas de Caruso, que estaban furiosos por los altos precios que el empresario cobraba por las localidades...

"CASAMIENTO, CINCUENTA DÓLARES"

— Caruso era un hombre sumamente ordenado, sobre todo en sus

(Continúa en la pág. 74)



"...Estaba el río solo, con aquella soledad que las barrancas altas, aislándolo de toda población, hacían más imponente..."

Manchitas

Por

CLEOPATRA CORDIVIOLA

Ilustración de Hohmann

DESESPERANZA

LEVABA ya cinco días de sentir su pobre cuerpecito quemado por la fiebre, su pobre garganta arañada por la tos, su pobre cabecita martirizada por la frialdad de la bolsa de hielo.

Las horas pasaban todas, sin llevarle alivio.

Por la tarde, suplicó:

— Mamita: si me sacaras un ratito la bolsa de hielo...

Pero había para la madrecita todavía la posibilidad de una pena más grande que esta pena, ¡ya tan grande!, de oírlo quejarse. La cabeza quemaba, la carita era una brasa roja, los ojitos estaban inyectados de sangre... No, no; imposible retirar el hielo...

Volvió él a cerrar, resignadamente, los ojitos, y a sumirse de nuevo en la modorra aquella de la que ya casi no salía.

Ya de noche, se acercó la abuela a la camita.

Desde un rincón de la estancia, la luz amortiguada de un velador lo envolvía todo en una vaga penumbra. Junto al enfermito, la madrecita, más pálida que nunca, oraba en silencio, mientras sus manos, muy blancas, acariciaban una a una las amatistas de su rosario.

— Chiquito — dijo la abuela, inclinándose a besar la frentecita ardiente, con el beso de las "buenas noches" — chiquito, que puedas descansar..., que duermas..., que mañana estés mejorcito...

Se alzaron los párpados hinchados del enfermito. Hubo en la boquita un gesto amargo, y moviendo la cabecita con inmenso desconsuelo:

— Sí..., mejor... ¡Peor estaré! ¡Todos los días estoy peor!...

Se dobló más, hacia la falda, la cabeza rubia de la madrecita. Se mojaron las amatistas. Y la abuela, en silencio, se retiró.

Nadie pudo decir la palabra buena, la dulce palabra consoladora. Intentar decirla habría sido quebrarla en un sollozo...

LA LECCIÓN DEL AGUA

AQUEL día tenía Nacha la cabeza llena de pájaros negros. ¡Quién sabe qué injusticias, qué dolores, le torturaban el alma! Y toda su amargura se hacía en ella hambre de maldad...

Razonaba para sí misma, encogiendo los hombros:

— ¡Bah! Cuando la vida golpea sin piedad, se tiene hasta el derecho de ser mala...

— ¿Vienes? — la llamaron sus hermanas, para el paseo en auto de todas las tardes.

— No, gracias. Voy a remar un rato.

Y fué la tarde aquella que Nacha oyó la lección del agua.

Era el atardecer. El río empezaba a llenarse de tonos cambiantes; vagos reflejos rosados, amarillentos, color de naranja, en el agua, en las barrancas, en los sauces ribereños, en el cañaveral junto al canal. Después, por unos segundos, un rojo casi de fuego; luego un poco de azul pizarra, y, por último, aquel color de chapa de cinc que precedía siempre al gris crepuscular...

Estaba el río solo, con aquella soledad que las barrancas altas, aislándolo de toda población, hacían más imponente.

Por un rato, el rumor del agua, deslizándose para correr cantarina por entre las dos o tres compuertas cercanas, le llenó los oídos con su música. Pero, al alejarse, dejó de oírla.

¿Para qué había ido Nacha al río en tal tarde, si no advertía los colores que todo lo embellecían, ni la senda breve que serpenteaba a la vera del agua entre el matorral de los yuyos ribereños, ni las manchas rosáceas de los huevos de caracol, como flores adheridas a la tierra, que el río mojaba, ni los árboles, ni el agua, ni el cielo, ni nada, en fin?

El busto ágil, hecho a aquel ejercicio tantas veces practicado, se balanceaba en un rítmico y pausado ir y venir.

Los remos, al golpear el agua, la rizaban en ondas que se alejaban hacia las costas, agrandándose, y al levantarse para volver a hundirse, dejaban caer sobre el río una doble hilera de gotas parleras, que eran como el final muy suave de una suave canción.

Verdad: cantaba el agua al ser golpeada, y aquellas gotas murmurantes, epilogaban a cada chapotear de los remos, una dulce frase musical. Lo advirtió súbitamente Nacha, y se asombró. ¿Cómo no lo había notado antes?

Y comprendió, entonces, de pronto, la lección del agua...

¿No era bondad suprema esta del agua que así se daba toda hecha canción, cada vez que los remos la golpeaban?

Se sintió sacudida por un inmenso anhelo de mejoramiento moral. ¡Poder llenarse el alma de la bondad infinita del agua!...

Sonrió, después, un poco de sí misma: el proyecto era demasiado grande..., demasiado pesado para sus escasas fuerzas... Pero sí..., podría intentarlo...

Y cuando Nacha bajó del bote aquella tarde, ya no quedaban en su cabeza ni rastros siquiera de los pájaros negros...

¿Por qué se dedicó usted al teatro?

FLORENCIO PARRAVICINI

Fué cuestión de buena puntería. Había triunfado como capitán de Guardias Nacionales en todos los casinos de mundo, demostrando que Guillermo Tell era un poroto al lado mío. Cuando se me acabó la pólvora, cediendo a mis inclinaciones por todo cuanto tuviera relación con el Imperio Romano, debuté en el Roma... de la calle Veinticinco de Mayo, donde, sin necesidad de carabina, di en el blanco.



FOTO N. N.

Los Podestá constituían por entonces una gran familia — no tan numerosa como la familia radical, pero ya con un cisma que amenazaba seriamente su integridad; — Pablo, el gran trágico, era por entonces el cómico de la compañía. Planteó un día su disidencia, y se fué. Pepe Podestá me propuso el ingreso, y debuté en "Panete", obteniendo un éxito que significó para mí otro impacto más en la vida.

Después..., en la Villa del Oso y el Madroño — como diría Enrique García Velloso — presenté una muestra del teatro argentino con "Fruta Picada", una de las comedias de mayor éxito, en la que debutó aquí, haciendo el papel del gallo, un amigo mío que es hoy un difundido novelista...

¿Mi último impacto?: la concejalía. ¿El próximo?: ¿Chi lo sa? Porque ha de saber, amigo cronista, que sigo teniendo la misma puntería de mis mejores tiempos, y que allí donde pongo el ojo, pongo la bala...

JOSÉ J. PODESTÁ

El 31 de enero de 1875 salí de mi casa, en Montevideo. Antes le había dicho a mi padre:

— Quiero irme. Aquí no haré nada... Lejos voy a hacer algo.



FOTO PADILLA

Y como era ágil y fuerte, me presenté a la compañía francesa de don Félix Enaulh, y debuté como trapecista, en reemplazo de Enrique Caballé, que, noches antes se había desnucado...

Quiere decir, pues, que me dediqué al circo — la antesala del teatro — porque tenía necesidad de trabajar. Hoy, muy cerca de los setenta, viejo, sigo trabajando... ¿Se da cuenta?

MARTA PADÍN

Creo que la vocación nació conmigo. Comentan mis mayores que mis preferidos juegos infantiles consistían en imitar lo que veía en circos y teatros. En la escuela fuí siempre preferida para recitar poesías y representar los principales roles de las comedias.



FOTO NESSI

Nací de padres artistas. La numerosa familia obligó a mi padre a abandonar el teatro, que era parte de su vida, para instalarse en un pueblo de provincia, como fotógrafo (su otra profesión).

Cuando yo contaba catorce años, una fuerte anemia puso en peligro mi vida; la ciencia y la juventud pudieron más que la tuberculosis, que me acechaba, pero en la convalecencia se apoderó de mí una neurosis incombatible, que desorientó a los médicos y a mis padres.

Temiendo una complicación sentimental, provocaban mi confesión en todas formas. Yo, sin entender lo que ellos querían saber, no me animaba a declarar lo que yo creía mi gran remedio... ¡Todo me ofrecían, menos dedicarme al teatro!

Un día que el doctor me ofreció en nombre de mis padres lo que pudiera levantar mi espíritu, me atreví y hablé de mis deseos de ser artista; de mis grandes ilusiones, que nadie sospechaba.

Ese mismo día escribieron a Pablo Podestá, ofreciéndome para su compañía, que actuaba en el teatro Marconi, finalizando una temporada. A la semana siguiente debutaba con la dama joven de "Facha Bruta", en una función en honor y beneficio de Alberto Ballerini.

A los pocos días salía en jira para Córdoba y Montevideo, disfrutando de la buena salud que, a Dios gracias, hasta hoy me acompaña.

¿Puedo decir que pertenezco al teatro por vocación hereditaria o por prescripción médica? Sólo sé que conservo el mismo entusiasmo y el mismo respeto de entonces por el teatro y sus producciones, y que pienso con dolor en el día en que tendré que ceder mi puesto y vivir del recuerdo de mis años de actriz.

TOTÓN PODESTÁ

Contestando a la pregunta que el amigo cronista se ha dignado formularme, me veo en el mismo caso de aquel anarquista al que le preguntaron: "Y usted, ¿por qué es anarquista?"

"Pues, porque mi abuelo era anarquista, mi padre era anarquista, mis hermanos son anarquistas, y todos somos anarquistas."



FOTO COLISTRO

Yo también me he dedicado al teatro por... eso. Puede decirse que he visto la luz en un camarín (luz artificial, por supuesto), y entre camarines, bastidores y bambalinas transcurrió mi niñez. Mi curiosidad infantil se fijó en la labor eficaz de mis padres y mis tíos, todos ellos artistas intuitivos; pero, algunos, irreemplazables. La escuela era, indudablemente, buena (y a mí me gustaba muchísimo más que "la otra") y la atracción de las tablas, cuando es de la escena a la platea, en lugar de ser de la platea a la escena, como en la mayoría de los casos, resulta ser mucho más fuerte. Es la luz de las candilejas "que lleva", con la esperanza y hasta la convicción (por nada se es hijo de cómicos) de reeditar los triunfos de sus mayores.

Así fué que no perdía oportunidad de salir a escena en fiestas camperas, bailes o vestido de chico conventillero en los viejos sainetes.

Debuté, como muchos, en forma casual. Ocurrió en el año 1906. Mi padre y mis tíos actuaban entonces en el teatro Apolo. Era yo un niño que vestía pantalones cortos. Pepito Petray y mi tío José Podestá discutieron un día, y el primero decidió retirarse inmediatamente.

En esos tiempos, cómicos y empresarios no se garantizaban con contratos firmados; éstos eran "de palabra", pero, como se ve, los respetaban con tanta fidelidad como ahora, que se escriben y se firman.

Esa noche se había anunciado el sainete "Bohemia Criolla", y, no encontrando quien cubriera el papel del cómico Román, el poeta, Atilio Supparo, como director que era, me propuso, responsabilizándose por mi labor.

Así debuté, revelándome actor cómico. Por obra y gracia de la casualidad colmé una gran aspiración, pero no he de olvidar la acertada dirección de mi primer maestro, bajo cuya tutela conseguí ese primer éxito y otros en obras como "Al Campo" de Granada y "La Piedra del Escándalo" de Coronado, cubriendo siempre los roles del mismo actor.

Sin embargo, la dicha fué corta: Petray se reintegró al elenco, como ocurre siempre que los cómicos se retiran en plena temporada, y yo también me reintegré al conjunto de... chicos conventilleros.

Cuando ya fuí más hombrecito ocupé un puesto definido en el elenco, y en esas circunstancias me cupo el honor de reemplazar al inolvidable Pablo Podestá en varios papeles cómicos, llegando parte del público a llamarme "Pablo Chico".

Una vez más fué efímera mi actuación de primera fila, al aparecer Parravicini; sin embargo, cuando Parra también se independizó, abandonando el Apolo, yo volví a aparecer en primer plano, suplantándolo.

Según se infiere, fuí el substituto obligado de los cómicos de mayor talla en aquel entonces; pero para mis tíos no era otra cosa que eso, es decir: algo así como "el petizo de los mandados"...

Un poco desengañado, resolví abandonar el teatro, buscando nuevos horizontes y un porvenir fuera del mismo. Rumbié "campo afuera", donde permanecí cinco años, dedicado a faenas rurales. La suerte me fué adversa, y como bien dicen que "la cabra al monte tira", de nuevo enderecé a la querencia, refugiándome en las huestes de Pablo Podestá, en el año 1917.

Un año más tarde abandoné la familia, ingresando en la compañía que actuaba en el teatro Buenos Aires, donde aún permanezco, ocupando el puesto inmediato a Muiño, como actor cómico, lo que implica gozar de algunas aptitudes, y, sobre todo, del favor del numeroso y culto público que frecuenta esa sala.

No se me ha preguntado si estoy conforme con haberme dedicado al teatro; pero, por mi cuenta, diré que sí. Porque tengo la satisfacción de haber "llegado" a codazo limpio y por mis cabales... Y perdone la atropellada"...

ANITA PALMERO

Desde pequeña siempre sentí mucha afición por el teatro, siendo ésta mi mayor distracción, pues solicitaba a mis padres me llevaran a presenciar los espectáculos donde predominaban las canciones y los bailes.



FOTO BIXIO Y CIA.

En cuanto llegué a la edad en que podía actuar en un escenario, lo hice, y para mí fué el momento de mayor emoción de mi vida. Sentí vocación por la copla popular, y durante mi actuación he sido favorecida por los aplausos, y estos éxitos siguen alentándome para así continuar mi carrera artística, a la que dedico mi mayor tiempo, pues soy estudiosa, y por ella siento mi mayor pasión.

JUAN BONO



FOTO N. N.

¿Por qué me dediqué al teatro?

Por vocación.

Siento por él una profunda inclinación.

Comencé en muy temprana edad a frecuentar teatros y circos, cuyas representaciones me atraían irresistiblemente; recuerdo que el juego predilecto de mi infancia era imitar a las personas que tenía ocasión de ver, y sentíame en ese momento tan actor como el intérprete auténtico.

Luego, en la adolescencia, esa pasión que me obsesionaba fué acrecentándose cada vez más. Continué trabajando en cuadros filodramáticos, hasta que don Julio Traversa, viéndome por primera vez en un homenaje que se hizo a la memoria del malogrado Battaglia, me propuso el ingreso a una compañía teatral, cosa que acepté, pues veía realizado el más vehemente anhelo de mi vida.

Creo dejar satisfecha en esta forma sintética y concisa la pregunta que gentilmente me ha dirigido la simpática revista El Hogar.

JENNY GEEN

Siendo todavía muy niña, tenía yo una cierta vocación para los bailes clásicos. Bajo la dirección experta de los señores Manuel Romero e Ivo Pelay mis ilusiones se vieron cumplidas en parte. Mas no del todo todavía, porque no he llegado aún a la cumbre de mis aspiraciones artísticas. Pero soy constante y tengo fe en mi porvenir.



FOTO CABADA

Lo cierto es que me gusta el teatro, con toda el alma.

Gran Concurso Nacional de Belleza

organizado por

EL HOGAR

¿Cuál es la mujer más hermosa de la República Argentina?

He aquí una pregunta a la que no puede contestarse muy fácilmente. Nuestro país tiene fama en el mundo entero por la incomparable belleza de sus hijas. ¿Cómo podremos saber cuál es la reina de ellas?

Para establecerlo en la mejor forma posible, EL HOGAR organiza un Concurso en el que participarán como jueces inapelables todas sus lectoras y lectores. Los **premios** consistirán en

4 medallas de oro. — **21** medallas de plata. — **25** pasajes de ida y vuelta a Mar del Plata, y los gastos de hotel correspondientes a una semana. — Una medalla de oro para la vencedora de Santiago del Estero, donada por el **Círculo de Damas de Santiago del Estero.** — Una medalla de oro para la vencedora de la Provincia de Buenos Aires, donada por el **Círculo de Damas de la Provincia de Buenos Aires.** — Una medalla de oro para la vencedora de Entre Ríos, donada por el **Círculo de Damas de Entre Ríos.** — Una medalla de oro para la vencedora de Santa Fe, donada por el **Círculo de Damas de Santa Fe.**—Un retrato al óleo, tamaño natural (valor $ 3.000), donado por el pintor don **Luis Boni.** — Un gran retrato al óleo, donado por el pintor don **Emilio Ferrer Cabrera.** — Un retrato a la sepia, donado por el dibujante señor **Rivas Graham.** — Un retrato en colores al pastel, 50×60, donado por **Frans van Riel.**—Un retrato al óleo, 50×60 (valor $ 250), donado por **A. Witcomb y Cía.** —Una ampliación fotográfica en colores, 30×40, donada por **Juan Zuretti.** — Una ampliación al óleo, con marco, donada por **F. Bixio y Cía.** — Un retrato al óleo, de 9.000 pesos de valor, donado por el pintor húngaro don **Rodolfo Kiss.** — Un reloj-pulsera, de oro 18 kilates, con diamantes, máquina suiza, muy fina, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esq. Corrientes, Buenos Aires. — Un juego "nécessaire" de toilette, en estuche de cuero, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esquina Corrientes, Buenos Aires. — Un artístico retrato grabado sobre cobre a media tinta, donado por **E. Leslie Haynes (hijo).** — Un retrato al óleo, donado por el pintor señor **Dante Ortolani.** — Un retrato foto-óleo, con marco, 50×60, (valor $ 200), donado por el **"Instituto de Arte Decorativo"**, Buenos Aires.

Este Concurso está destinado a nuestras lectoras argentinas **nativas**, con exclusión formal de todas las que pudieran considerarse como "bellezas profesionales", es decir, actrices de teatro, de cine, bailarinas, modelos de pintor, etc.

Las damas que deseen tomar parte en este certamen deben enviar cuanto antes su fotografía a EL HOGAR, indicando nombre, edad, lugar de nacimiento, estado, profesión y domicilio.

La admisión de fotografías se cerrará el 31 de octubre a las 18.

De todas las fotografías recibidas, la Dirección de EL HOGAR seleccionará, como máximo, veinte candidatas por la Capital Federal, otras tantas por cada provincia y territorio nacional, y reproducirá todas ellas en las páginas de EL HOGAR.

El GRAN CONCURSO NACIONAL se dividirá, entonces, en 25 CONCURSOS LOCALES, pues los lectores que EL HOGAR tiene en la Capital Federal y en cada una de las provincias y territorios nacionales votarán, por medio de los cupones que se publican en todos los números de EL HOGAR, por la candidata que más le guste **entre las correspondientes** a sus conterráneas. Es decir que los lectores de la Capital votarán por las candidatas de la Capital Federal, los lectores de la provincia de Buenos Aires por las candidatas de la provincia de Buenos Aires y así sucesivamente.

Los cupones serán recibidos hasta una fecha que indicaremos en su oportunidad. Inmediatamente se efectuará el escrutinio ante escribano público, y se proclamarán las vencedoras, que serán 25: una por cada provincia, territorio nacional y la Capital Federal. Las vencedoras lucirán el nombre de sus respectivas representaciones: Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, etc.

Una vez definidos estos concursos locales, las triunfadoras de ellos serán invitadas a trasladarse desde su lugar de residencia a Mar del Plata, donde permanecerán una semana, siendo allí atendidas y agasajadas constantemente por una comisión de distinguidas damas que se nombrará al efecto. En honor de las 25 vencedoras se realizarán en la gran ciudad balnearia toda clase de fiestas y excursiones. Luego, un jurado, compuesto por damas y caballeros bien calificados, elegirá entre las concurrentes a

la gran belleza argentina

y a las tres bellezas que le sigan en orden, otorgándose inmediatamente los premios en un gran acto público.

OBSERVACIONES

Sólo se admitirán como votos los cupones que publica EL HOGAR. Cada lector puede enviar el número de cupones que estime conveniente. En cada cupón sólo puede votarse por una sola candidata. Las lectoras que deseen intervenir como candidatas en este Concurso **deben comprometerse previamente** a ir a Mar del Plata en el mes de febrero próximo. Si por cualquier circunstancia le fuera esto imposible a la vencedora al final del Concurso, será proclamada en su lugar la candidata que le siga en número de votos.

Naturalmente, las fotografías a remitirse deben ser lo más recientes posible. En ningún caso se devolverán las fotografías enviadas a este Concurso.

Todos los cupones, correspondan a cualquier provincia o territorio nacional, deben ser enviados a la siguiente dirección:

GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA DE "EL HOGAR"
Río de Janeiro 262 - Buenos Aires

Córtese por aquí

Córtese por aquí

GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA
Organizado por EL HOGAR

Voto por la señorita.....

Representante de.....

Firma .....

Domicilio .....

(10)

Noticias y curiosidades literarias



FOTO KASAY
María Isabel Biedma

El libro *Le Réveil* de la poetisa argentina MARÍA ISABEL BIEDMA ha sido elogiado por la crítica extranjera. *Les Nouvelles Littéraires* del mes de julio traen una nota encomiástica para la joven autora, en quien se reconoce "una exquisita sensibilidad, la frescura de imágenes y el entusiasmo propios del verdadero poeta. Pero ese librito blanco — termina diciendo el comentario — no es un himno pueril al descubrimiento del mundo. Contiene breves meditaciones de precoz gravedad con una tendencia, muy femenina, hacia el misticismo".



FOTO MULNIER
Ernesto Renan

Cuéntase la siguiente anécdota a propósito de RENÁN:

Mientras pasaba una procesión, descubrióse el autor de *La Vida de Jesús*, al enfrentar la cruz.

— ¡Cómo! ¿Saludas a Cristo? — le preguntó un amigo.

— Nos saludamos — repuso Renán, — pero no nos hablamos jamás...

Varios jóvenes escritores rusos residentes en París acaban de fundar una revista que titulan: *Novi Dom* ("La Nueva Cosa").



DIBUJO DE MULLER
Goethe

Los poetas suelen ser a veces buenos profetas.

Léase la conversación de GOETHE con Eckermann, del 21 de febrero de 1827:

"Si se consigue abrir un canal que comunique al golfo de Méjico con el Pacífico, para dar paso a las naves, se obtendrán grandes ventajas en el mundo civilizado y no civilizado.

"Mucho me extrañaría que Estados Unidos no emprendieran semejante obra.

"Es indispensable para ese país un pasaje entre el golfo de Méjico y el océano Pacífico, y estoy seguro que lo harán. Me gustaría verlo en vida, pero, ciertamente, no lo alcanzaré. Igualmente quisiera ver la unión del Danubio y del Rin, y, finalmente, a los ingleses en posesión del Canal de Suez."



FOTO N. N.
Adolfo Thiers

Cuando ADOLFO THIERS se presentó por vez primera a un editor, llevando el manuscrito de dos volúmenes iniciales de su *Historia de la Revolución Francesa*, era desconocido en el mundo literario.

El editor leyó el manuscrito y objetó:

— ¿Cómo afrontar al público con esta firma *A. Thiers*, que nada significa? ¡Es vulgar! ¡Si al menos os llamarais F. Bodin! ¡Eso dice algo! ¡Poned ese nombre, y editaré vuestro libro!

En esa época, Félix Bodin equivalía a la rúbrica Joanne para las guías de turistas.

Y Thiers aceptó.

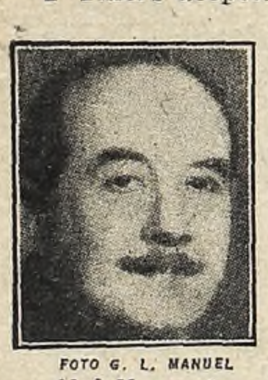


FOTO G. L. MANUEL
Abel Hermant

Nadie ignora que ABEL HERMANT es uno de los hombres más espirituales de París. En una elección académica obtuvo trece votos, y como tenía derecho de esperar más por las visitas realizadas y las promesas recibidas, comentó, al saber el resultado del escrutinio:

— ¡Trece votos! ¡Y tengo que mandar diez y ocho tarjetas de agradecimiento!

Un profesor aficionado a la estadística se entretuvo en contar las palabras más usuales en la moderna literatura. Ha comprobado que los términos *tiempo, año, hombre, lugar, día* y *trabajo* son los seis vocablos que se repiten en todas las obras con matemática regularidad.



FOTO WILL POTTER
Alejandro Marghiloman

Parece que la moda está hoy por las "Memorias".

Las más célebres aparecidas este año en Rumania son las de ALEJANDRO MARGHILOMAN, antiguo Presidente del Consejo.

Abarcan sus *Memorias* el período comprendido entre 1897 y 1923.

He aquí algunos pensamientos extraídos del nuevo libro de PAUL VALÉRY, *Autres Rhumbs*:

"Les grandes flatteries sont muettes."

"...Il en est qui sont veridiques pour n'avoir pas de quoi mentir."

"...On n'est jamais content de soi pour se livrer à fond."

"...L'attitude de l'indignation habituelle, signe d'une grande pauvreté d'esprit."



FOTO MARINUS
Paul Valéry



Romance de la niña rubia

Por

MERCEDES DANTAS LACOMBE

— Niña rubia, niña rubia,
la ceñida con primor
por veste ligera y prieta
de llamativo color.
La que ofreciendo la boca
— como rojo corazón —
va deshojando pudores
con descocado impudor...
— No me culpes, caballero,
no es mía la culpa, no,
que es ardua, ogaño, la lucha
por lograr un corazón.
— Niña rubia, niña rubia,
desecha esa pretensión,
que sólo de los sentidos
lograrás ser aguijón.
Hoy, como antes, los varones
que saben del fino amor,
besan las bocas pintadas
como se corta una flor,
pero guardan con cerrojos
para otra el corazón.

Se expone en Londres la siguiente reliquia napoleónica. Es un documento que lleva la firma de "Bonaparte".

Trátase de una comunicación a Napoleón, Primer Cónsul entonces, enviada por el contraalmirante Ganteaume, y está fechada en París a 16 Floreal, año décimo de la República Francesa.



Advierte Nicolay en su *Historia de las Creencias* que Grecia, el pueblo de más arte y espíritu que haya existido, no se avergonzó de oponer a sus siete sabios, siete famosísimos cocineros. Ateneo los enumera en este orden:

Egis de Rodas, el único que sabía asar perfectamente un pescado.

Nereo de Chío, maestro en la preparación del "caldo de congris", plato digno de los dioses.

Cariades de Atenas, cuya ciencia culinaria nadie sobrepujaba.

Lamprias, el inventor de la salsa negra.

Aftonetes, inventor de la morcilla.

Euthymo, que preparaba admirablemente las lentejas.

Y *Aristión* que no reconocía rival para los guisos.



FOTO N. N.
Matilde Serao

El boceto de MATILDE SERAO titulado *Ophale* apareció en el año 1878, firmado con el seudónimo "Tuffolina".



El 1º de julio, en ocasión del sexagésimo aniversario de la Confederación de Canadá, el departamento de "Postes du Dominion" ha emitido la estampilla aquí reproducida, reclamada insistentemente por los canadienses franceses desde mucho tiempo atrás.

Uno de los mayores éxitos editoriales de la casa John Murray en la presente estación fué alcanzado por la obra *Peacoks*.

La autora, Mrs. HERRON, narra en sus páginas interesantes cuentos de Java.



FOTO N. N.
Mrs. Kenneth Herron

La *Volia Rossia* comienza la publicación de una novela de ZAMIATINE, *Nous*, aparecida en 1925, en Nueva York, y dada a publicidad en un diario de Praga, en idioma checo. Gracias a la *Volia Rossia* se la restablece al ruso. Zamiatine imagina le vida del siglo XXVI.

MAURICIO DEKOBRA es el novelista de moda en París. He aquí una autocaricatura. Sus libros se han traducido a diez y siete idiomas. *La Madone des sleepings* tuvo un éxito de librería pocas veces superado.

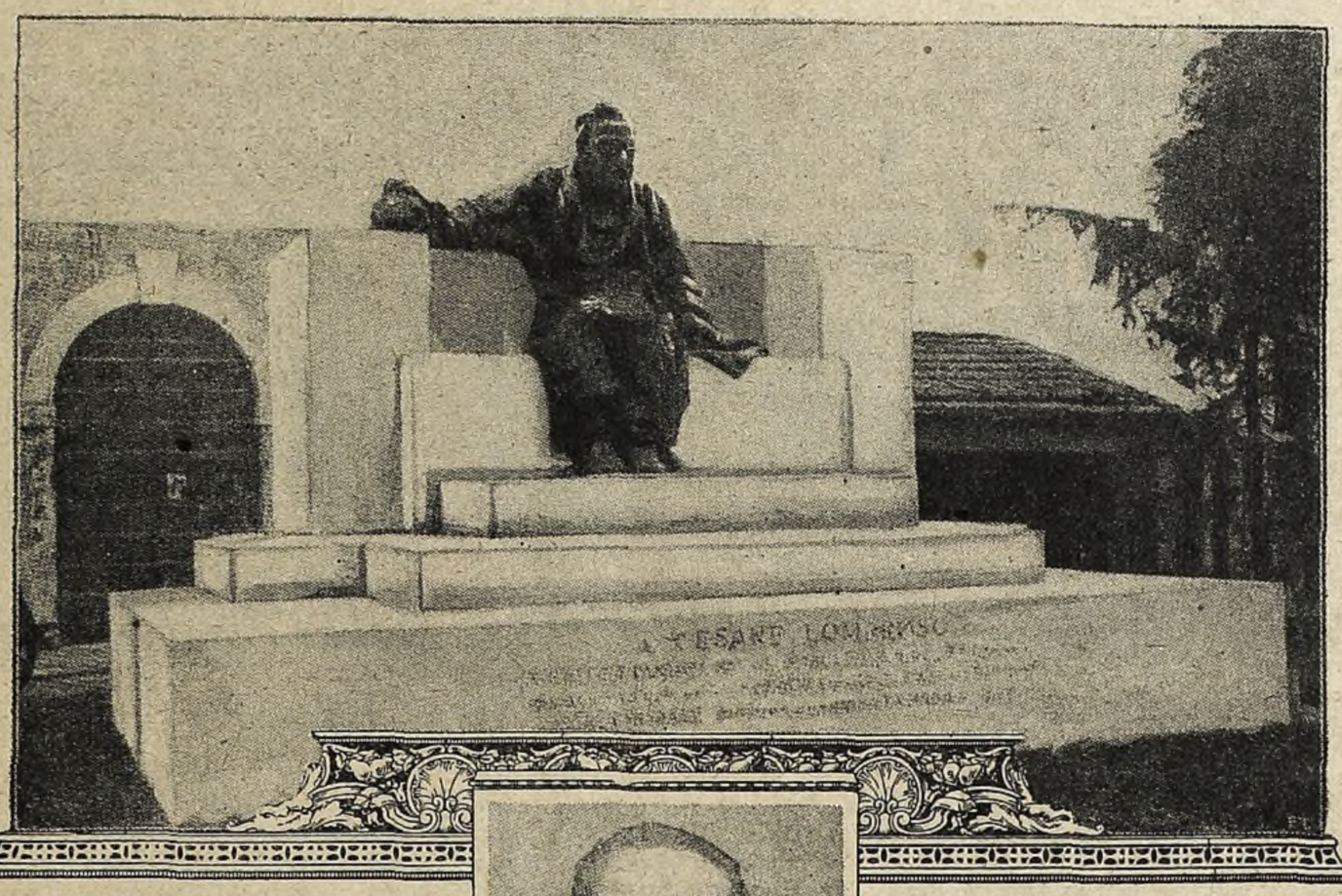


Autocaricatura de Mauricio Dekobra

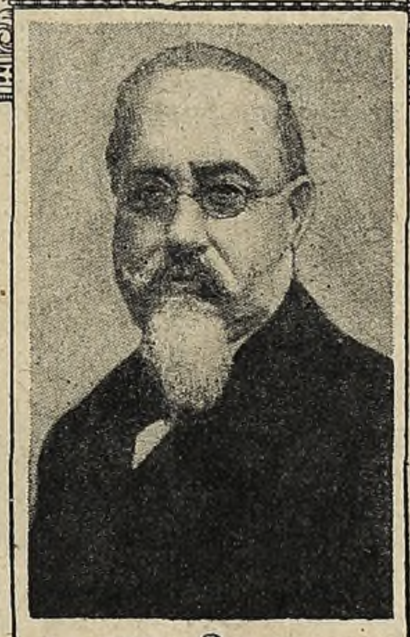
Lombroso y su mujer

18.º aniversario de su muerte. Sus teorias cientificas han humanizado el espiritu de las leyes. La intervención de la mujer en la vida del sabio. El amor de novela en la vida real. Anécdotas de ese amor.

Por GREGORIO GARCIA WHITE



El monumento a César Lombroso. Obra del escultor Leonardo Bistolfi, existente en Verona (Italia)



El sabio César Lombroso

FOTO N. N.

LOS "nuevos sabios" se jactan de ignorar a Lombroso. Si acaso lo citan, es en tono de burla.

—*¿Lombroso? Un loco de la ciencia. En todo caso, un inventor de teorías falsas.*

El 19 del corriente octubre se cumplirá el 18º aniversario de su muerte, y nadie más que EL HOGAR, seguramente, va a recordar al ilustre sabio italiano, cuya fama llegó a ser, a fines del siglo pasado, la más universal. Convengamos en que muchas teorías de Lombroso han resultado huecas. Estamos de acuerdo en que no todas sus afirmaciones deben aceptarse a la luz de la ciencia moderna. Pero hay una cosa que hará de Lombroso la figura inmortal de un apóstol: inculcó en la humanidad el deber científico de contemplar con misericordia la desdicha de los delincuentes. Lo que Cristo predicó en nombre de su Dios, Lombroso lo proclamó apoyado en las ciencias experimentales. La legislación se hizo humanitaria merced a sus conclusiones.

Antes de Lombroso, el culpable era condenado por los jueces, a ciegas, sin tener en cuenta más que su delito. Lombroso mostró a los legisladores que detrás de todo delito está la herencia, de la cual no debe ser siempre responsable el delincuente.

"Un estudio minucioso — decía Lombroso en 1865, cuando apenas contaba veintinueve años — me demuestra que miramos a los delincuentes como culpables siempre. Para nada tomamos en consideración las circunstancias del ambiente y de la herencia que determinaron el delito y el crimen. Por eso, los encargados del orden social son crueles sin saberlo. Ignoran que cada hombre que comete un delito no puede ser sometido a las leyes comunes, porque es un *caso nuevo* que la ciencia necesita estudiar."

Las teorías antropológicas de Lombroso no transformaron la naturaleza humana — como dicen irónicamente los sabios que se oponen a su estatua. — Lo sabemos. Pero, esas teorías llevaron un poco de amor a la aridez del código penal.

"La ciencia lombrosiana podrá sufrir debates. Empero, es innegable que ella ha influído en los estudios penales y ha determinado orientaciones jurídicas nuevas y humanitarias."

Al día siguiente de morir Lombroso, Emilio Bécker comenzó el suelto anónimo con que "La Nación" saludaba al caído, en la siguiente forma:

—*La humanidad debe a Lombroso no poco de su altruísmo....*

El primer país que supo reconocer los méritos de Lombroso — antes que su propia patria, Italia, — fué Rusia. Allí fué donde le preguntaron de dónde extraía tanta energía para sostener sus teorías, desafiando las burlas de sus compatriotas.

—*De la esperanza* — contestó, — *y también de mi mujer.*

¡Mujer maravillosa y ejemplar! Lombroso y su mujer habíanse compenetrado de tal modo en la lucha, que al final de su vida, ambos, sin ser parientes, se parecían no sólo moralmente, sino fisonómicamente. El rostro de Lombroso y el de su mujer tenían — después de cincuenta años de vida en común, — las mismas facciones y los mismos gestos.

En una carta, Lombroso traza este admirable retrato de su compañera: "Mi mujer nunca fué linda. Jamás ha sido fea. No está hecha para que los hombres la sigan con su admiración por las calles, sino para que yo viva perennemente de rodillas, queriéndola, adorándola."

Ella correspondía a esa admiración con una fe ciega en el genio de su marido. Lo elogiaba a gritos.

Un día, Paola, su hija, le dijo:

— ¡Pero, mamá! Estás cayendo en el ridículo elogiando de ese modo a papá.

Lombroso salió en defensa de su mujer:

— Déjala, Paola. ¡Ojalá todas las mujeres amaran a sus maridos hasta la exageración, porque así los hombres las amarían como yo quiero a la mía: hasta el delirio!

Un día, Emilio Zola, fué a Italia a recoger datos para su libro "Roma". Se detuvo en Turín con el objeto de visitar a Lombroso. Hablando el novelista con la esposa del sabio, le preguntó:

— ¿Y usted, también, señora, se dedica al cultivo de la ciencia?

— Sí, señor. Cultivo la ciencia sagrada de amar a mi marido.

Sus hijas, Paola, casada hoy con el criminalista Ferrara, y Gina, casada con Guillermo Ferrero, son mujeres de gran talento, autoras de libros prestigiosos.

La madre elogiaba, en presencia de un periodista argentino, las obras de sus hijas y las de su marido.

— Y usted, señora — la interrumpió el periodista, — ¿ha hecho también alguna obra?

—*¡Sí, señor. Allí está mi biblioteca!*

Y señaló el sofá donde Lombroso estaba sentado entre Gina y Paola.

A pesar de los momentos de miseria que atravesó su hogar, Lombroso no desmayaba nunca, viviendo, a veces, de traducciones para los periódicos. En cierta ocasión vióse obligado a vender sus muebles para pagar las cuentas. Alguien se condolió de aquello. Pero, Lombroso le repuso como Taylor, el autor de "Holy living": "Me han llevado los muebles, pero no han podido quitarme el amor de mi familia."

Pertenecen a Gina Lombroso estas líneas de la biografía lombrosiana:

"Cuando mi padre escribía, mi madre velaba en un sillón, detrás, a la espera de que la llamara para ponerle tinta o envolverle las piernas en la manta, o echarle leña a la estufa. Una vez, mi padre estuvo veinte horas consecutivas escribiendo. Cuando se puso de pie, encontró a mi madre en el sillón, dormida. La viejecita despertó sobresaltada. Papá la tomó en sus brazos preguntándole:

"— ¿Por qué no has ido a la cama?

"— No tenía sueño — le repuso la anciana sonriendo. Y, sonriendo, haciendo fuerza para abrir los ojos, la pobre vieja se quedó dormida en brazos de papá."

Lombroso no admitía que nadie más que su mujer lo cuidara cuando él se hallaba enfermo.

En cierta ocasión, sus hijas observaron que Lombroso estaba mal, con fiebre. Su mujer había ido a Roma para visitar a uno de sus hijos.

— Métase en la cama, papá — le dijo Gina. — Usted tiene fiebre.

— Pero, ¿cómo puedo enfermarme si mi mujer no está en casa para curarme?

Años después, la esposa del sabio enfermó de gravedad. Los médicos no tenían esperanza de salvarla. Lombroso, al lado de su cama, la cuidaba de noche y de día.

De repente, la anciana se estremeció. Lombroso pensó que había llegado el momento fatal.

— ¿Qué tienes? — le preguntó, creyendo que su mujer se despedía de la vida.

— Estoy pensando — le replicó la anciana entre sollozos, — que me voy a morir, y tú ya no tendrás quien te haga el café como yo te lo hacía.

Después, ella mejoró. Y fué Lombroso quien cayó en el lecho para siempre.

Pocas horas antes de morir, Lombroso murmuró a su mujer:

—*Cara, carina! Voglio dormire!*

Durmió tranquilamente. A las cuatro de la madrugada — cuenta un cronista, — abrió los ojos. Su mujer habíase quedado dormida con las manos entre las suyas. Al despertar, despertó a la señora.

— Oye, carina. Bésame en los ojos.

Ella lo besó en los párpados y él permaneció con los ojos cerrados por el beso.

— ¡Abre los ojos, Césare! ¡Mírame!

— Ya te miré. Déjame, carina. Estoy contento de morir así, porque tú eres la última imagen que me llevo del mundo.

(Y expiró. Había nacido en Venecia, en 1836. Murió a los setenta y tres años.)

Sus restos fueron trasladados al Instituto Anatómico de Turín, para hacerle la autopsia. De acuerdo con su mandato testamentario, se le extrajo el cerebro que hoy se exhibe en el Museo Antropológico Criminal, fundado por él mismo. El cerebro pesaba mil trescientos ocho gramos.

En otra de las disposiciones testamentarias, el maestro exigía que su esqueleto fuera disecado artificialmente, y que su cráneo se exhibiese en el mismo museo para que los alumnos estudiaran en su propia calavera.

Se cumplió su mandato. La calavera fué instalada en el anfiteatro, un mes después de la muerte de Lombroso. La viuda presenció el acto. Solicitó permiso para examinar de cerca la calavera de su esposo. Se la mostraron...

Entonces ella acarició el cráneo; lo miró con ternura y lo besó, gimiendo:

—*Mio caro! Mio caro!*



Desembarco con río bajo

FOTO-WITCOMB

La historia del carruaje entre nosotros

A propósito del museo del "rodado" instituido en Francia

Las carrozas del virrey Vértiz y de la virreina Vieja. Carretillas y carruajes del año 20 y de la Dictadura. Nuestro ferrocarril primitivo: las arriesgadas caravanas de carretas. Sus troperos napoleónicos. Las aporreadas diligencias. El 90 y su delirio del costoso lujo del coche a la puerta. Ante la belleza de las carrozas reales del museo, podrían desfilar sin desmedro autos-cisnes y autos-dragones.

Por EDMUNDO MONTAGNE

EN París se ha abierto al público un museo nuevo: el museo del "rodado", o sea del carruaje en todas sus formas, empleos, épocas y países.

Ese museo es generoso: hasta quiere incluirnos a nosotros los americanos, que antes de la Conquista no conocimos la rueda, a no ser la del disco de oro en el Templo del Sol, o las más humildes y domésticas, también tirando a oro, de los panes de algarroba llamados patay.

Y si la rueda, como medio de vehículo, no fué conocida por nosotros, ¿qué carruaje, más o menos interesante, podría representar a la Argentina, en el museo del castillo de Compiegne, tan visitado, según nos comunica el telégrafo, y tan instructivo?

Se comprende que los carruajes que no representen costumbres diversas, o más bien, que no sean ellos mismos diferentes a los allí reunidos, nada tienen que hacer en el nuevo museo. Pero si nuestra colección de rodados exhibida en la Rural o paseada en fecha patria por la Avenida no ofrecería al de Francia más de un par de carros típicos, en cambio podría ser la base de un museo similar nuestro.

Las carrozas magníficas de los reyes Luises y otros vehículos regios han dado ocasión a que se vea la inferioridad artística del automóvil, que en el castillo de Compiegne también tiene cabida. Hijo de una época práctica, el automóvil "responde a un principio de utilidad, no a una idea de lujo". En Asia, un príncipe hindú, exento de utilitarismo, hizo dar a su automóvil la forma y la blancura de un cisne. Quizá también los occidentales, a mucho de ver cumplido el fin exclusivamente práctico del auto, querramos hacerlo cisne, o dragón, o flor del trópico... Entretanto, una forma que responde a un fin, es bella por eso. El auto de carrera se alarga como un lebrel: no así el de paseo. A medida que el nuevo coche de impulso propio se especialice en sus empleos, adquirirá formas que llegarán a ser diversísimas, y en muchas de ellas las bellas artes tendrán aplicación. Será llegado entonces el momento de hacer comparaciones entre los autos y las carrozas reales.

Buenos Aires, allá en los tiempos de la Colonia, conoció el coche regio. Acaban de ser demolidas las caballerizas que fueron del virrey Vértiz. Sus techos de arcos eran en verdad propicios al amparo de carrozas como se le atribuyen, semejantes por lo menos a las de la alta nobleza de España, pues de allí procedían.

Ignoramos que cronista alguno las haya descripto. Santiago Calzadilla nos habla en cambio de un coche cuyo nombre indicaba realeza, y que fué famoso durante la Independencia. Veamos por qué.

"Era su único dueño (nos dice el cronista) un pardo llamado maestro Roque, de la casa de mis abuelos. Roque, enriquecido, se mantuvo fiel a su ama, a la que llevaba con todos sus nietos, en un coche que fué de la virreina Vieja, a presenciar los fuegos artificiales en la plaza de la Victoria, allá por los años 1828 a 31. Era muy lujoso este coche. Llamaba la atención con sus cuatro pares de mulas negras, a la D'Aumont, y por el traje de sus jockeys negros."

Nada más. Huelga decir que sólo con muy buen tiempo se aventuraba entonces un paseo así. D'Orvigny debió pasear en días tales, para ver, como dice que vió, "señoras en elegantes carruajes ingleses o franceses, tirados por caballos del país, pequeños pero vigorosos". Y es que por aquellos tiempos las calles de Buenos Aires no tenían afirmado. Debido a un trecho excepcional de la hoy llamada Florida, se la llamó por mucho tiempo calle del Empedrado. Durante las lluvias se transformaban en intransitables barriales, y en los pozos, que abundaban, perduraba el pantano.

Los extranjeros que habiendo llegado embarcados querían entrar al país, debían hacerlo en carretillas casi primitivas, tiradas a la cincha. Con ellas se trasbordaban de las lanchas y salvaban el resto del agua hasta la orilla.

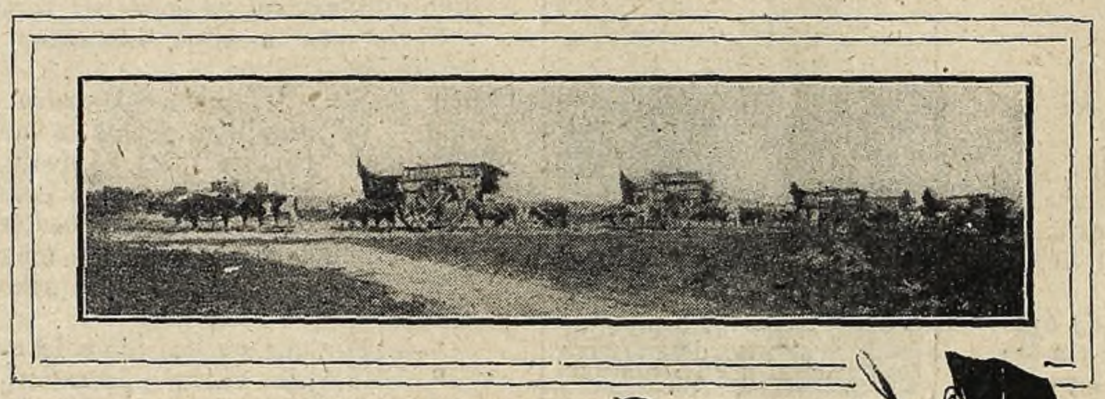
Rumbo a Palermo, nuestro Versailles de la Restauración, hicieron viajes los pocos vehículos de paseo existentes. No iban más lejos; pues para veranear en las quintas de Flores o San Isidro, se transportaban nuestras señoras en las burdas y pesadas carretas de las dilatadas travesías, aprovechando las que traían frutos del interior y volvían allí desocupadas; aunque las había especiales, menos burdas, entoldaditas, como la de don Dalmacio, que iba y venía de Flores, o, más tarde, la de la brava Mariquita Limariño, que iba hasta San Fernando y Las Conchas. Echaban respectivamente en esos viajes, tres y seis horas y aun más.

Desde los tiempos coloniales hasta después de Rosas, muchos traslados individuales o de pocas personas se hacían en las sillas de posta, de aquellas postas irregularísimas, hipotéticas de entonces. Así viajó un muchacho que fué luego Mariano Moreno. Se dirigió a Chuquisaca empleando más de dos meses. Desolados campos, abruptas montañas, peligros de indios mediaban entre Buenos Aires y el Alto Perú. Y en esa azarosa vía no se contaba con más amparo que un gaucho a vanguardia: el postillón.

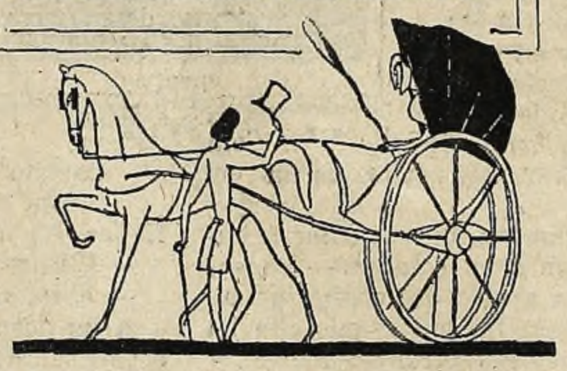
Azarosa y tan azarosa la vía. De ello puede dar idea el cómo se aguerrían las tropas de carretas que seguían igual camino o atravesaban la Pampa hasta Cuyo.

Del Hueco de Salinas (Corrales de Miserere, Once de Septiembre) partían a manera de un ejército. Las había que se llamaban carretascastillo, debido a que iban blindadas y protegidas por cañones. Haciendas valiosas y vidas más preciosas aún habían de defenderse en esos viajes tan morosos como arriesgados. Fusiles de chispa, tercerolas, pistolas de arzón, cachorrillos, trabucos, todas las armas de herir a distancia, sin olvidar, claro está, las pinchantes y cortantes, lanzas y facones, eran adecuadas en tales casos, y se portaban encima o se veían a la mano de conductores y viajeros. Estos viajeros eran hacendados, hombres de gobierno, familias enteras, leguleyos, monjas, frailes, braceros y operarios venidos de Europa con las primeras inmigraciones: vascos de boina, celtas de trajes felpudos... Cada especie de gente hacía salón y dormitorio de una carreta, que llegaban a ser a

(Continúa en la pág. 55)



Tropa de carros conduciendo frutos del país





Coche de postas



"...¿Cómo es? ¿Qué escala? — preguntan varios niños..."

Borroncito

Por

GERMAN BERDIALES

Ilustración de León Bouché

MUY arrebujada, en infantil porfía con el frío pampero que le sopla en los ojos como si quisiera apagárselos, la señorita Ernestina cruza corriendo la encharcada calle, en uno de cuyos extremos se derrumba, que no se alza, tal es su ruinoso estado, el mísero rancho donde funciona la escuela.

Algunos peones "bolseros", a quienes el mal tiempo fuerza a permanecer inactivos, entretienen el ocio llenando de charlas, de risas y de humo el andén de la estación, y, cuando la maestra se acerca, dícenle torpes galanterías, que ella, con buen acuerdo, finge no oír. El viento, ese otro tonto, arranca de un poste un enorme y pintarrajeado cartel, lo eleva algunos metros y lo arroja de plano a los pies de la señorita Ernestina, que, entre sonriente y asustada, se detiene a leerlo.

Anúnciase allí, en desiguales y mal trazadas letras, una próxima función de saltimbanquis.

"¡Pobre gente!—piensa, echando a andar precipitadamente.—¡Siempre a tumbos por la vida! Este cartel es buena muestra de ello: ¡color, pobreza y aventura! Siempre peregrinando con sus bártulos, con sus mujeres, con sus niños; de los coches de segunda clase a las fondas de última categoría. Levantando aquí y allá su tabladillo, mendigando aplausos y monedas... ¡Qué tristeza!"

Gritos de niños felices en recreo, esa jocunda y bendita algarabía peculiar de esta hora en las escuelas, arrancan de su meditación a la maestra y ponen una sonrisa en su boca juvenil, sonrisa que se diluye en una mueca de asombro cuando entra en el aula recientemente encalada.

Es que el espectáculo que se presenta a sus ojos es tan extraordinario, tan terrible, que, a haberle obedecido las piernas, hubiera echado a correr calle afuera, gritando.

Pero es tan grande la sorpresa que experimenta, es tan poderoso el sentimiento de horror que se apodera de su espíritu, que no acierta a hablar ni a moverse un punto.

Sobre su mesa escritorio está un negro, un negrito, pero el negrito está en una posición tan espantosa, tan monstruosa, que la joven cierra los ojos, cierra los ojos y aprieta los dientes.

El negrito ha echado el torso para atrás, y, sacando brazos y cabeza hacia adelante, por entre las piernas, descifra afanosamente una página del libro que sostiene en alto con las manos.

Felizmente, el pequeño advierte a la recién llegada, y, recobrando con pasmosa facilidad la posición vertical, salta al suelo, viene hacia la maestra y la saluda con la desmesúrada sonrisa blanca de sus dientes y de sus ojos.

—¿Cómo te llamas? — pregunta apenas repuesta de su emoción la señorita.

— Borroncito.

— ¿Borroncito? Bien; pero, ¿cuál es tu apellido?

— Borroncito, el niño de goma.

La maestra sonríe ante la ingenuidad y la alegría de aquellos ojos que guiñan veloces y blancos.

— Y tu papá, ¿cómo se llama?

— ¡Payaso! Arthur Payaso, el rey del circo.

— ¡Ah!

La señorita ha comprendido: su nuevo y extraordinario alumno es un infeliz pequeño saltimbanqui.

Y mi mamá es la Bella Laurita. Todos somos artistas... — alentado por la atención compasiva de su interlocutora prosigue. — La Bella Laurita es la bailarina de fuego; papá...

— ¿Y tú?...

— ¡Ah!... Yo soy el niño de goma. ¡Mire!...

Y, sin más, dispuesto y seguro de sí mismo, sin escuchar a la maestra, que desea impedírselo, realiza una rápida exhibición de sus terribles habilidades, distendiendo dolorosamente todos sus músculos, desarticulando todos los huesos, anudando el cuerpo en grotescas inversiones. Como la señorita, con los ojos cerrados, hace gestos enloquecidos, el negrito, que lo advierte, da una prodigiosa voltereta en el aire y cae ante ella en posición normal.

— ¿Qué tiene? ¿Por qué no me mira? Todos pagan para verme, y usted, en vez de aprovechar... ¿Se cree que no me duele? ¡Mire esto!...

Y, desnudando los brazos y el pecho, descubre viejas cicatrices y erosiones recientes.

— ¿Así que te lastimas?

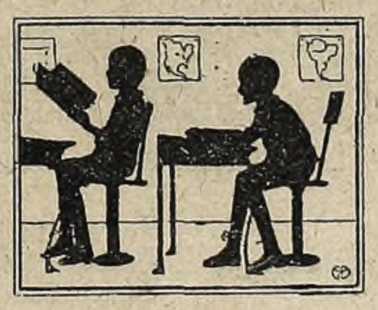
— ¡Y entonces!

— ¡Pobre criatura!

Siente una angustia indecible, va a llorar, y, acariciando levemente la rizada cabeza del negrito, se aleja hacia el patio, para ocultarle sus lágrimas. Pero Borroncito la sigue hasta allí, y le dice:

— Venga a verme esta noche, señorita. Haré mi mejor número: el de la "escala japonesa".

— ¡Calla! ¡Calla!...



Y sacudiendo nerviosamente la cuerda, repica la campana, dando la señal de entrada a clase. Los alumnos interrumpen sus juegos y vienen, silenciosos, a formar en dos filas.

Una vez en el aula, cuando todos se han acomodado en sus sitios, la señorita Ernestina aplica varios correctivos porque no quieren dejar tranquilo al negrito.

— ¿Sabes leer?

— Sí, señorita.

— ¿Has ido a alguna escuela?

— ¡Uf! ¡A muchas! ¿No ve que voy a las escuelas de todos los pueblos a donde llegamos?

— Sabrás mucho entonces...

— Ah, no, señorita; porque no puedo ir a clase los días que ensayo la "escala japonesa".

— ¿Cómo es? ¿Qué escala?—preguntan varios niños.

— ¡Silencio!...

— Si quieren saberlo, vengan a verme esta noche... La entrada cuesta un peso...

— ¡Silencio!

— Un peso para las personas mayores...

— ¡Silencio, digo!...

— Y para los chicos cincuenta centavos.

Al regresar a su casa la maestra no puede deshacerse de Borroncito que, con esa verba fácil y ese despejo propio de las criaturas que ruedan por el mundo en la promiscuidad de las posadas y de los trenes, charlotea a su lado. Al llegar a la fonda la incita a leer el cartel restituído a su sitio, en el que, entre otros números, se anuncian los que estarán a cargo de "Borroncito, el Niño de Goma", encareciendo la habilidad de la criatura y el riesgo que corre.

— Mire; aquélla es mamá.

Vuélvese la señorita, y quédase pasmada, pues la mujer, exageradamente pintada y rizada, que viene hacia ella es blanca y rubia, muy blanca y muy rubia.

— Buenos días — dícele con enronquecida voz.

— ¿Es usted la maestra?

— Sí, señora...

— ¿Le ha dado mucho trabajo este diablo?

— No; es un buen chico...

Y su blanca mano se posa en el hombro de Borroncito.

— ¡Jem! ¡No crea! Por lo menos, cuando ensaya es muy caprichoso.

Sin saber por qué, mirando la boca gruesa y pintada, la señorita Ernestina recuerda los llagados codos del negrito.

— ¡Ah!... ¡Mi marido le atraca buenos latigazos cuando!...

La maestra, horrorizada, va a decir algo, pero calla, mordiéndose los labios.

En la puerta de la fonda ha aparecido un chinote de robusta complexión y duro ceño, que grita:

— ¡Laura!... ¡Laura!...

— ¡Arthur! — contesta la interpelada, torciendo el busto con cierto desprecio.

— Pero — se atreve a preguntar la joven, — no es hijo de ustedes, ¿verdad?

— ¡Qué va a ser! Me lo dió una negra, en el Brasil. Es un negrito muy torpe... Sólo un hombre como Arthur podría enseñarle...

— ¿Y no se ha caído nunca?

— Sí, una vez se rompió esta pierna.

— ¡Pobre! ¿Y no se resiente?

— ¿Qué? Si a los veinte días ya trabajaba. — Lanza una carcajada, y agrega: — ¡Tiene carne de perro!...

— ¡Laurita! — ruge Arthur.

— Me voy, me voy... Ése ya se está enojando.... ¡Adiós!... — Y sale escapada.

— ¿Ha visto? Le tiene miedo, porque a ella también le atraca latigazos.

— Adiós, Borroncito...

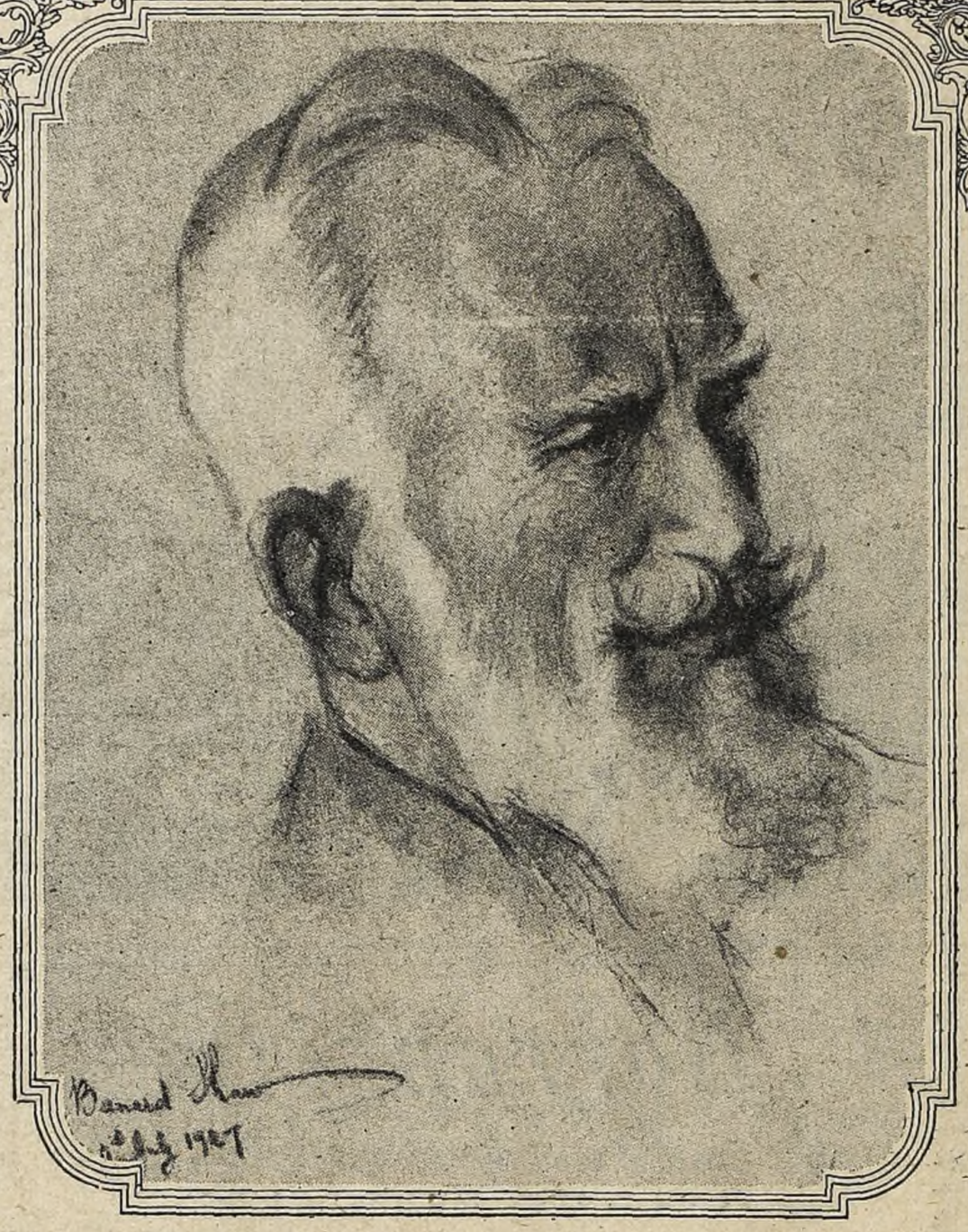
— Hasta la noche, señorita. Va a venir, ¿no es cierto?

La maestra hace un gesto ambiguo, y se aleja muy impresionada por el drama que está vislumbrando.

Prueba apenas los platos que le sirven, y luego se retira a su habitación, pequeña y modesta como su persona.

En la soledad de su cuarto bien abrigado, corrige deberes, prepara algunos temas para las lecciones de mañana y, como una dulce somnolencia la

(Continúa en la pág. 63)



Cómo el pintor S. J. Woolf obtuvo que Bernard Shaw posara para un retrato

POCAS semanas hace, Bernard Shaw abandonó la residencia por él ocupada durante treinta años al sur de London Strand, frente al Támesis, en Adelphi Terrace.

Allí se agrupaban algunas construcciones hechas por los cuatro hermanos Adams.

Ellos mismos habitaron una; en otra vivió y murió David Garrick. Puestas en remate por su actual propietario, los inquilinos emigraron aun cuando no llegó a realizarse venta alguna.

Bernard Shaw cambió esta casa de cuatro pisos, situada al extremo de la calle, por un departamento moderno.

Ocupaban la planta baja una serie de oficinas.

Al entrar, lo primero que se veía era una placa con la inscripción: "Mrs. G. Bernard Shaw".

Cerraba el paso a la escalera una reja con agudas puntas de hierro tras la cual advertía un letrero que el piso superior era "particular". Difícil resultaba llegar hasta el gran escritor.

Si se conseguía eludir la vista del astuto portero — para quien Mr. Shaw estaba siempre en el campo — se presentaba el obstáculo mayor: convencer a la criada para procurarse una entrevista con Miss Patch, secretaria privada del humorista.

No era por cierto la miss un modelo de hospitalidad, acostumbrada como estaba a rechazar de continuo a importunos visitantes. El pintor Woolf no pudo conmover su corazón de piedra y pensaba:

"El propio Bernard Shaw sería más abordable. Quizá me recibiría, si no por piedad, al menos por un rasgo de su conocido humorismo. ¿Qué hubiera hecho el escritor en semejante circunstancia?

"La modestia es una característica muy acentuada en él. A veces parece lo contrario cuando esgrime las armas de su ironía y hace derroche de ingenio y buen humor."

El artista, después de muchas cavilaciones, resolvió escribirle en los siguientes términos:

"Mi querido Mr. Shaw:

"Recuerdo haberle oído decir que si posó usted ante Rodin fué únicamente por considerarlo el único medio de obtener fama imperecedera. Eso es verdad en lo concerniente a Europa.

"Con respecto a América, diré con shawiana modestia que usted no conseguirá la inmortalidad hasta que yo no dibuje su retrato.

"Esta es una de las razones por las cuales estoy en Londres: obtener su inmortalidad en América.

"Cuando sepa que solamente le costará una media hora de tiempo, hallará su precio bien acomodado."

A la mañana siguiente recibió, con enorme sorpresa, respuesta a su carta. Decía así:

"Tengo ahora considerable experiencia como modelo de artista, pero mis honorarios — unos 3.570 dólares por hora — son prohibitivos.

"Además, no creo estar desocupado para ello, por lo menos hasta el año próximo.

G. B. S."

Reflexionó un instante y sacó en conclusión la necesidad de obrar con presteza. Sin perder tiempo, replicóle con estos renglones:

"Mi querido Mr. Shaw:

"Acepto su precio para posar. Yo cobro el mismo por un dibujo.

"No necesita usted estar desocupado mientras yo trabajo.

"Me levanto a las ocho. ¿Cuándo debo ir?

"Si puede posar esta mañana y firmar el retrato, piense en la vital importancia que esos dos documentos — fechados en 4 de julio — tendrán para el pueblo americano."

Un llamado telefónico autorizó al día siguiente la anhelada entrevista.

"Poco advertí dónde me hallaba — confiesa el pintor, — absorbido como estaba en oír a Bernard Shaw. Haciendo un esfuerzo mental, recuerdo al comedor, donde predominaba fuertemente el estilo chinesco. Cortinados amarillos y multicolores vasos y potiches adornaban la estancia. Sobre la chimenea había varios dragones de la China.

"A mi espalda, una biblioteca guardaba, entre otras obras, "Roma" de Gibbon, las óperas completas de Wagner y las novelas de Balzac. Colgaba en la pared color verde claro un retrato de Shaw, original de John. La esposa expresóme había tardado mucho en familiarizarse con él. En un principio le desagradaba, pero ahora le consideraba una obra maestra, como reproducción fiel de su expresión y modalidades.

"Dibujé su cabeza — agrega Woolf — en el living-room de la casa, por cuyas ventanas se gozaba de una deliciosa vista sobre el Támesis.

"Bernard Shaw sentóse en amplio sofá y empezó a conversar.

"Hallábase de visita un economista de Australia interesado en negocios teatrales.

"Cuando se presentó a sí mismo como economista, Shaw comentó:

"— Eso es lo que soy: autor teatral. Escribir para el teatro es un gran pasatiempo. — Y prosiguió: — De los autores modernos gusto particularmente de Pirandello y Strindberg, porque sus obras no son el desarrollo lógico de un tema.

"Ya tengo muchos años y conozco demasiado el oficio para que halle nada sorprendente en los argumentos tratados con lógica.

"Sé lo que ha de ocurrir desde el principio, lo cual, naturalmente, resta todo interés.

"Pero si la obra se desenvuelve sin plan aparente y el desconcierto reina al empezar, me siento atraído, intrigado, trato de descubrir el propósito y finalidad perseguidos en ella.

"Naturalmente que si el autor está loco, la obra sale mejor.

"Strindberg, por lo menos, lo era. Lo obsesionaba la idea de hallarse mortalmente enfermo.

"Me acuerdo haberle visitado en Estocolmo por considerarlo un acto de cortesía internacional.

"Le dirigí unas líneas diciéndole que no quería abandonar la ciudad sin presentarle mis respetos.

"La respuesta vino diciendo que el señor Strindberg estaba demasiado enfermo para recibir a nadie. Pero al día siguiente, sin insistencia alguna de mi parte, me hizo decir que me esperaba esa mañana. Fuí. Se mostró encantador por espacio de una hora. Sacó luego el reloj, lo miró unos segundos, y exclamó con voz doliente:

"— ¡Dentro de veinte minutos estaré gravemente enfermo!

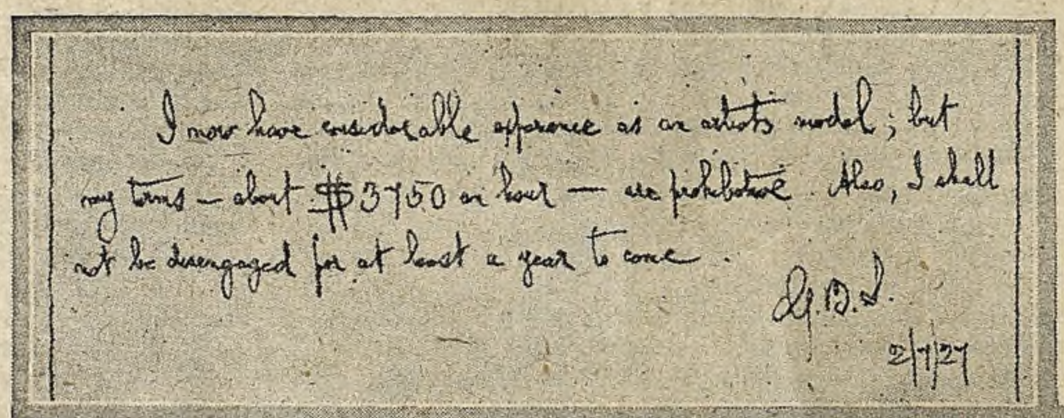
"— Hasta hoy ignoro — comentaba Shaw — si fué resultado de mi visita o un trastorno de su mente desequilibrada.

"Los economistas han ocupado gran parte de mi tiempo, aun cuando la música tuvo siempre importante lugar en mi existencia. Mi padre y mi madre eran músicos y fuí criado en una atmósfera musical.

"La música clásica, Beethoven y Bach, estaban tan identificados con mi infancia que me costó luego un poderoso esfuerzo poder apreciar el valor de los valses de Strauss."

SE ignora generalmente que fué un americano quien me inició en la sociología. Cuando Henry George vino a Londres era yo muy joven.

(Continúa en la pág. 26)



La respuesta de Bernard Shaw



(FOTOGRAFÍA DE HERBERT)

Bernard Shaw en su tarea

Retrato dibujado del natural por S. J. Woolf y firmado por Bernard Shaw

Los verdaderos apóstoles

Por

LUIS MARIA JORDAN

Ilustración de Gustavo Goldschmidt

POCAS o ninguna vez el maestro que ejerce sus funciones en la Capital o en los grandes centros de provincia, tiene oportunidad de ponerse en contacto con el educador humilde y pobre que desempeña el mismo ministerio en las lejanas aldeas del interior o en el corazón de los territorios.

La vida argentina dista mucho de ser uniforme, dada la enorme extensión de nuestro país. Hay pueblos, aldeas, villorrios, caseríos, picadas, desmontes, etcétera, en donde la existencia apenas alcanza el bienestar mínimo que requiere el hombre civilizado. Desde la falta de agua hasta la ausencia de elementos modernos de locomoción, falta todo en aquellos solitarios parajes en donde un maestro de campaña lucha ruda y silenciosamente por enseñar los rudimentos de lectura y escritura a docena y media de muchachos.

Los gobiernos provinciales, sea por pobreza, sea por abandono, no han prestado al asunto la importancia que requiere, y el Gobierno de la Nación no puede extender su acción docente sino dentro de ciertos límites que le están fijados de antemano. Ello es que el maestro, en las regiones apartadas se desenvuelve en el medio de que dará pálido reflejo este comentario, hecho con el deseo único de llamar la atención de los hombres de gobierno hacia un asunto de verdadera trascendencia nacional.

La "escuela" funciona, generalmente, en una malísima casa de adobe, que, en muchos casos, carece de puertas, y, en todos, de ventanas. Los vidrios son desconocidos o se habla de ellos como de artículos de lujo. El mobiliario escolar no existe, y es reemplazado por bancos de todo tipo y tamaño, cuando no por un par de tablas que se asientan sobre varios cajones vacíos. Una tabla verdosa, que alguna vez fué pintada de negro, desempeña el papel de pizarrón, que nunca se utiliza, porque no hay con qué escribir. Hay escuelas — y son muchas — en las que no hemos visto una sola ilustración, y si algo hay es una que otra cubierta de revista, con el retrato de algún argentino ilustre o con el cuadro conmemorativo de algún hecho histórico importante.

Por lo general, a la entrada de la escuelita, hay un descampado o patio, si así se le puede llamar, en donde no se ve un árbol ni una mata de pasto. Los chicos, descalzos, semidesnudos, mal alimentados, están dos o tres horas diarias en locales que serían malísimos hasta para guardar trastos viejos.

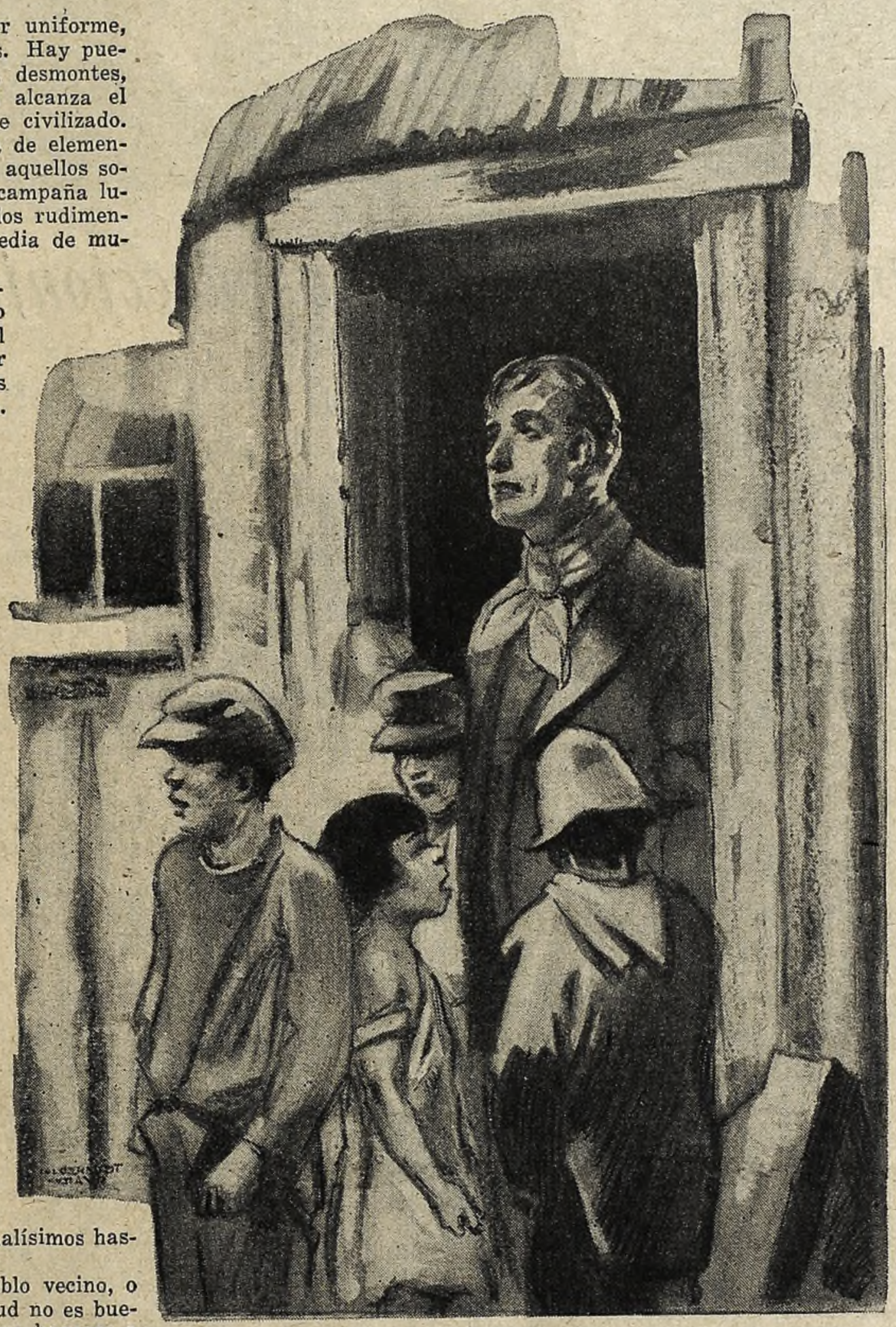
Algunas veces la maestra sale al pueblo vecino, o se queda en su habitación, porque su salud no es buena; en este caso los niños o regresan a sus hogares o se van por ahí, en las mismas cabalgaduras que los trajeron a la escuela.

El inspector o la autoridad provincial son casi desconocidos. Se le ve llegar los días de pago, y eso cuando el gobierno de la provincia no se atrasa, en cuyo caso las visitas se hacen cada tres o cuatro meses.

Nada hablemos de registros de asistencia, libros de temas y otros requisitos de las escuelas en poblado. El maestro debe arreglarse como puede, si es que puede arreglarse. Durante las horas de clase enseña con verdadero amor, pero pasados los momentos del trabajo diario, no tiene otra compañía que la soledad salvaje que le rodea. El almacén suele quedar a veinte o treinta cuadras; no hay comisaría, y la estancia más cercana queda a dos o tres leguas.

El humilde educador, perdido en el desierto, vive una vida miserable. Si se enferma, debe hacer travesías de diez o quince leguas para llegar a un pueblo en donde haya quien ejerza la medicina y le indique una infusión de hierbas de la zona. En ciertos casos, su correspondencia le llega a los quince, veinte o treinta días de haber sido expedida. Si por cualquier evento la carta no es recogida por determinada diligencia este término se duplica o se triplica, según los casos.

He hablado con jóvenes educadores perdidos en el desierto chaqueño y en los pueblos del norte de Santiago. Su voz es un verdadero desgarramiento. En algunos sitios deben comenzar por enseñar el castellano



"...Los niños y los maestros viven en la más abyecta miseria..."

a los alumnos, quienes, a su vez, tratarán de enseñárselo a los padres. Hay lugares en donde las aguas de las crecientes arrastran con todo — incluso, naturalmente, la casita del maestro, — y entonces éste debe pasarse una temporada viviendo de favor en donde se le quiera recoger.

Todavía hay que agregar a esto los rigores del clima. A veces son lluvias torrenciales, que al caer durante ocho días seguidos borran hasta las señas de los caminos y hacen todo tránsito imposible. Otras, el calor, la sequía excesiva, el polvo, la ventisca, obligan al maestro y a los alumnos a realizar tareas en ambientes demasiado hostiles. A ello debe agregarse que los padres, en general, prefieren mandar sus hijos a trabajar en los obrajes, donde ganan unos centavos por día, antes de enviarlos a la escuela, a costa de tanto sacrificio.



Difícilmente se podrá dar nadie una idea exacta de lo meritísima y heroica que es la misión de los educadores argentinos perdidos en medio de sitios despoblados y casi desiertos. Viven en la más franciscana pobreza, soportan mil privaciones, exponen su salud en cada cambio de estación, y están tan lejos de todo centro de cultura, que a veces desconocen hasta el nombre de los grandes diarios y revistas de la Capital. Hay jóvenes que, en el deseo de no perder la poca instrucción que les dió la escuela normal, siguen por su cuenta, y de una manera rudimentaria, estudios de botánica, zoología o mineralogía, según las regiones.

Tienen sed de cultura y hambre de libros. Cuando hay boliche cercano están condenados a hacer la tertulia en la trastienda, en donde, como quiera que sea, cambian media docena de palabras con algún vecino del lugar; pero cuando el almacén está retirado deben recogerse a las cinco de la tarde, sin tener con quién hablar, sin más luz que una vela de sebo y sin más abrigo que un poncho patria.

En esta espantosa miseria moral y física viven cientos y cientos de maestros argentinos. Los sueldos, en general, son irrisorios y no les alcanzan para satisfacer elementales necesidades de boca. Y sin embargo tienen entusiasmo y aman a los niños que comparten con ellos los sinsabores de una existencia semisalvaje.

Comprendo que es sumamente difícil hallar remedio inmediato a necesidades tan apremiantes, pero creo que, de cualquier manera, es preciso tratar de mejorar la situación de tales maestros. Son verdaderos parias dentro de la civilización. Rara o ninguna vez llega hasta ellos una palabra de aliento. Lo más común es que sean trasladados de un día para otro por influencias políticas.

Cualquiera de ellos dejaría el puesto que desempeña en cambio de un empleo humilde en centros más poblados. No hacen cuestión de dinero. Desean salir del desierto en donde viven, vencidos por lo grandiosamente bárbaro del ambiente. He encontrado muchachos llenos de brío, de iniciativas y hasta de talento. Sueñan con una existencia menos salvaje, con un hogar que no pueden constituir, con una compañera que no deben llevar a sufrir hambre o sed al seno del desierto. Otros, más apasionados, incuban una rabia sorda hacia la sociedad, que permite tan dolorosas desigualdades.

El maestro de Buenos Aires es un príncipe de leyenda en comparación de sus pobres hermanos menores. Tiene sueldo fijo, escuela confortable, buena casa, diarios, periódicos, revistas, teatros y biógrafos a su disposición. Después de sus cuatro horas diarias de trabajo se reintegra a un ambiente culto, con todos los atractivos de una gran civilización. Su colega del interior debe vestir bombacha, zapatillas de género, pañuelito al cuello y un saco que ha perdido el color. Duerme en un camastro miserable, en una pieza con techo de paja que deja entrar el agua como si fuera una red de pescar, y tapa los huecos de las ventanas con pedazos de diarios viejos o con trozos de cartón. El piso de su pieza es de tierra cruda; el pozo — cuando lo hay — le vende el agua a fuerza de brazo, y el cuarto de baño del maestro y de los alumnos está del otro lado de la escuela, en el inmenso campo desierto y baldío que rodea la mísera casucha...

En pleno mes de junio he visto a las criaturas ateridas de frío en estas perreras sin puertas ni ventanas. Muchísimos alumnos van descalzos porque sus padres no pueden gastar el medio peso que vale un par de alpargatitas. A diez minutos de una capital de provincia se me han llenado de lágrimas los ojos ante estos cuadros de miseria; y en la medida de mis fuerzas he tratado de ayudarles con una LIMOSNA—es la verdadera palabra—con una limosna para que cubrieran sus carnes casi desnudas y sus pies ateridos. La maestra, atónita, no sabía si aceptar o rechazar aquella donación, que le parecía un acto insólito, dado el abandono a que están acostumbrados.

Y esta miseria espantosa no es de ahora ni atribuible a una crisis momentánea. Es una si-

(Continúa en la pág. 63)



La comisión directiva de la Sociedad Filatélica Argentina presidida por don Carlos J. Christophersen y el doctor Ricardo D. Elicabe

La psicología del nuevo coleccionista

Por

LUCIO RECABARREN

TODO evoluciona y se reforma. La filatelia también. Un filatélico de estos días no considera sino con misericordia a un filatélico del pasado. Sin embargo, la diferencia no es, hasta cierto punto, muy substancial. ¿Cuál es la diferencia? Veamos.

Al aparecer entre los hombres esta nueva forma de preocupación, los filósofos se preguntaron: ¿Cuál será el fin científico, práctico o artístico de esta gente? Como no lo veían, lo investigaron. Luego, frunciendo el ceño, dieron su diagnóstico: se trata de una nueva locura.

Y ya era algo. Sin embargo, la gente parecía divertirse con ella. Y ya era algo más... Entonces la ciencia reformó su dictamen: una locura inofensiva... Y los que tal achaque padecían, viéronse señalados por las burlas de los que, en el fondo, hubieran deseado contagiarse.

Descubrir una nueva locura y divertirse con ella me parece el colmo de la felicidad. Pero los filatélicos tomaron la cosa por lo trágico, y, ante las burlas del mundo, se crearon su pequeño martirilogio.

Y se refugiaron en lo íntimo de su vida, o formaron sociedades casi secretas, donde cada tanto tiempo se reunían para cambiar impresiones y robarse alguna estampilla. Porque, eso sí: desarrollóse con la afición una serie de aficiones muy pintorescas.



Grupo de los célebres "barquitos" de Buenos Aires

Esto, naturalmente, ocurría en el pasado. Era la edad romántica de la filatelia...

La manera también de considerar la estampilla era digna de señalarse. El papelito más destruído, peor impreso, más emborronado, era el ideal que se soñaba para una buena colección. Una página de aquellos adefesios hacía sonreír de orgullo al coleccionista. El mundo, pues, tenía sus razones. Las chavetas de aquella gente no andaban muy firmes...

Hoy día todo ha cambiado. La filatelia ya no es una afición al alcance de cualquier desocupado. Es casi una ciencia. Y, por lo menos, ya es una industria. ¿Qué fin persigue ahora? ¡Oh!, dejemos los fines... El hombre siempre busca la manera de aprovechar las ajenas actividades. Ya es bastante que los aficionados sigan encontrando en ella un inagotable motivo de distracción. Pero, sí: ha cambiado. Veamos cómo habla de ella el doctor Ricardo D. Eliçabe, vicepresidente de la Sociedad Filatélica Argentina.



Un "ojo de buey" de la primera emisión del Brasil. Año 1543

— La filatelia — dice — no ha variado con respecto al valor de la estampilla: su escasez es siempre la base de su precio. Pero, en cambio, se busca la mayor perfección en los ejemplares. Que el perforado sea correcto o que el margen se halle bien recuadrado... Si la estampilla fuera nueva, en igualdad de condiciones, sería mejor... También se exige que el papel no tenga la menor peladura, y, sobre todo, que la legitimidad sea intachable...

— Punto a veces muy difícil, creo, de resolver... — meto mi cuchara.

— A veces, sí... Existen impresiones muy deficientes; hay reimpresiones que varían del original...; todo eso hay que tenerlo en cuenta..., y de allí las especializaciones. Yo no colecciono sino del Uruguay...

Hay, como se ve, cierta preocupación estética por la estampilla. Ya es un paso, sin duda.

Pero, preguntamos:

— Esta asiduidad y constante estudio, ¿no les da a ustedes una preparación especial? ¿El Correo no aprovecha de esta experiencia?

— ¡Cómo no!... En 1921, esta sociedad denunció al Correo una importante falsificación en las estampillas de cinco centavos... El erario había perdido, en poco más de un mes, unos novecientos mil pesos..., sin contar los ejemplares falsos adheridos a los boletines del Ahorro Postal...



Grupo de diez sellos de 10 centavos de Córdoba, considerado como rarísimo

En aquel instante empiezan a llegar los socios de la Filatelia. Tienen todos un marcado carácter de adeptos. Me producen la misma impresión que los masones o los socialistas, o cualquier otra congregación de afiliados a una idea que puede tener sus impugnadores. El presidente, don Carlos J. Christophersen, amable y activo, llega de los primeros.

— ¡Encantado!... — me dice. — Todos los datos que usted quiera... ¿Habló ya con el doctor Eliçabe?... Él conoce las cosas al dedillo... Hace veinte años que dirige todo esto: es el Porfirio Díaz de nuestra sociedad... y también es el alma de ella...

Se celebra el chiste con gran alegría. Los filatélicos son hombres felices. Por lo pronto, han resuelto el problema de estar reunidos y sentirse bien. Esa noche, empero, hay remate de estampillas, cuyo producto se destina a beneficio de la sociedad. Esto, sin embargo, no quita el buen humor.

Un afiliado, grueso, rubio, locuaz, asume las funciones de rematador: es el doctor Jakobs. Lo hace con gran interés por los bienes de la comunidad. Las ofertas son lentas y suben de a cinco centavos. El "martillero" las oye mal casi siempre, y así logra elevar el precio de la estampilla hasta dos pesos y medio...

¡Gran éxito!

— Sin embargo — observo yo, que sigo el remate en un catálogo que está sobre la mesa, — esa estampilla está apreciada aquí con cuatro dólares...

— ¡Oh!... — exclaman todos. — Ese es un catálogo para Norte América...; nosotros nos guiamos por el catálogo francés..., pagamos a razón del franco...

— ¿Y a cuánto pagan ustedes el franco?

— A cinco centavos...

Ahora me explico yo de nuevo los beneficios de las monedas en depreciación. Que suban o que bajen, los hombres siempre hallan manera de "arrimar el ascua a su sardina". Y los filatélicos lo saben a la maravilla.

Esto me lleva a considerar los precios fabulosos a que han llegado algunas estampillas. La reina de todas es, sin disputa, el "Céntimo carmín" de la Guayana inglesa del año 1856. Es el único ejemplar que se conoce, y hoy se cotiza en cuatrocientos cincuenta mil francos, a pesar de estar, como dice una publicación, "en mal estado"..., es decir: con las cuatro esquinas recortadas.

La célebre de la isla Mauricio pasa a segundo término, porque hay de ella unos doce ejemplares sobre el haz del planeta. Pero no se crea: le anda raspando a los trescientos cincuenta mil...

En filatelia no sólo influye la rareza; influye también la moda. Existe, pues, también, una especie de snobismo filatélico. Es de muy buen tono, en Suiza, poseer con sobre el sello cantonal de Bâle — o sea Basilea, — que representa una paloma. En Francia, los del año 1849, han llegado a precios inverosímiles, porque están a la moda. Lo mismo ocurre en España con los "2 reales naranja"...

También entre nosotros se han pagado precios exagerados por una estampilla. Me dicen que el doctor Eliçabe, para completar su colección del "52 céntimos uruguayo, centro invertido", adquirió un ejemplar, a un agenciero de Buenos Aires, por la suma de mil quinientos pesos.

Como se nota, el avisado agenciero, que seguramente cuando compra pagará con los célebres francos "de a cinco", cuando vende echa mano de monedas más substanciosas...

Hoy día, pues, dicha colección, que suma diez y seis inmaculadas estampillas del "52 céntimos, centro invertido", puede apreciarse muy bien en veinte mil pesos, o sea algo así como unos fantásticos cuatrocientos mil francos. De estas estampillas habrá en el mundo apenas cuarenta. Y diez y seis están en casa. Es decir: en casa de su dueño.

La Sociedad Filatélica cuenta con una bien nutrida comisión de doce miembros. Así, como se ve, hace las cosas en grande. La industria, el foro, el comercio, la ciencia, todo está allí representado. Porque la filatelia es, en resumidas cuentas, un entretenimiento para gentes de desahogada posición... Sin embargo, su local es modesto, recogido, en un segundo patio de una antigua casa.

Allí celebra sus re- *(Continúa en la pág. 63)*

Unos ojos negros de mujer

Por
MANUEL PENA RODRIGUEZ
Ilustración de Cesáreo Díaz



DE aquel pecador don Juan de Bastidas, escándalo de su generación y orgullo disimulado de mis familiares, sólo quedaba un hidalgo cincuentón que, recluído en el Pazo de sus montañas gallegas, comentaba la vida con frases de Benjamín Constant y rimas de Gustavo Adolfo en los labios. Se sabía admirado, y su mayor felicidad era la de refugiarse en las miradas de rubia expresión que le dejaban caer los diez y ocho abriles de mis dos primas, de ojos célticos y cabellos dorados. Desde su cárcel provinciana, ellas vislumbraban en él un resplandor del siglo que refulgía en las luces y modas del lejano París, y sus sonrisas apostillaban con lisonja el antiguo desenfreno licencioso.

Don Juan de Bastidas, mi señor tío, estimaba la venda sedeña que sobre las heridas de la vejez le extendían las gemelas María Isabel y María del Carmen: soles que le alumbraban escenas de días transportados definitivamente en los furgones de los años, rodantes sin cesar. Estimaba y callaba su estimación. Enfriaba su complacencia íntima en su indiferencia epidérmica, para mantener inmaculada su proverbial imperturbabilidad juvenil: ¡coquetería de amador en decadencia, que rememoraba los rostros, pregoneros de afeites y pomadas, de las coquetas de altos vuelos expoliadas por el tiempo!

—¿Nunca has amado, sobrino? — me decía. — Ama, querido, y ama sin tasa. No temas derrochar tu inexperiencia. La experiencia no sirve; es una panacea adulterada. Lo proclamo yo, ¡yo, un triunfador en esas lides! La juventud es un campo fértil, y el amor, ¡ah el amor!, te creará un pasado... Sí, sí, querido. Te lo aseguramos yo y Benjamín Constant... ¿No leíste a Constant?... El autor del *Adolfo*...

Pronunciadas las últimas palabras, que me lanzaba en andanada, nervioso, llevaba la mano derecha a la barbilla, me observaba y recorría el salón en penumbra. Le rodeaban — bien lo tenía presente — la curiosidad de mis dos primas, el asombro de mi señora tía y la atención de mi aconsejable persona.

MONOTONÍA de la tarde aldeana, oprimente y humilde! ¡Sol que se esconde y otoñal placidez vespertina! Mi tío comprendía mi inquietud. Justificaba mi desazón ante las colinas, recamadas de verdor y ululantes pinares, que enrostraban su solidez a mis ansias de horadar el horizonte tapiado. Tras ellas yo imaginaba un secreto paraíso, que tenía mucho de mujer y que él conocía en su realidad. De ahí su respeto para mi silencio huraño...

Con el frescor del atardecer, mi señora tía y mis dos primas abandonaban la labor casera y se recogían al interior del Pazo. Era la hora por mí esperada. Quedábamos en la solana, frente a frente, el mundano don Juan de Bastidas y yo. Fué así, en medio de una paz octaviana y bajo los rayos de un astro fugitivo y francamente valetudinario, cómo pude escuchar el siguiente relato:

— Me explico tu hosquedad. Estos montes te cierran el panorama de tus ensueños; también se me interpusieron. Yo tenía tu edad y me asfixiaba de tedio entre los muros, muy venerables y muy carcomidos, de mi morada, abarcando con mi fantasía las grandes ciudades. Mi cerebro almacenaba centenares de proyectos, que me anonadaban con su fracaso. Al morirse mi padre, partí, por fin, de la casa solariega al encuentro de las emociones que debían de ofrecérseme en mi peregrinación. No las hallé, y hube de proporcionármelas yo mismo en una serie de aventuras absurdas. Disponía de la potencia del dinero, del blasón de mi linaje y de la fuerza de mi juventud. Me bastaban. Yo no exclamaría el "¡ay de aquel mañana que no ha de llegar jamás!" en que compendia Larra un perpetuo estado de ilusión. Viví en tumulto, exigiendo siempre, nunca rogando. Derramé sangre hasta por un capricho. Una noche, en Munich, provoqué en riña a un hombre, porque declaró que "para admirar a una mujer se necesitaba no tratarla". Fingí enojo e invoqué, ante numerosos compatriotas, la sacrosanta memoria de mi madre, que era mujer, y, por lo tanto, ofendida. Me porté como un farsante. Te advierto que no le atribuía importancia al incidente; solamente llamaba sobre mí *el interés* que se negaba a mi buena conducta. Por molestarme un petimetre rival, hice a su costa una frase hiriente. Tuvimos un duelo, que le valió a él la muerte y a mí el destierro. Me labré una reputación de valiente que concentraba en mi historia los suspiros de las damiselas neuróticas. La época se prestaba, pues los novelistas contemporáneos escribían páginas y páginas que cimentaban el prestigio de los conquistadores femeninos de mi especie. Me consideraba feliz.

En su confesión, transmitida con aire cínico, se despojaba don Juan de Bastidas de su máscara romántica de pecador empedernido. De ello me di cuenta cuando siguió hablando:

— La farsa me vencía. Envuelto en ella, obraba igual que un autómata. Reaccioné, sin embargo, pero tarde. Con frecuencia te aconsejo, querido, que ames sin tasa. Disculpa mi reiteración. Yo no he estado enamorado. La fortuna me ayudó, y he poseído muchos corazones frívolamente, por desahogar mis ímpetus y endulzar mi soledad. La vida es un tren que pasa con inusitada celeridad por las estaciones, sin detenerse, y ello lo advertí al peinar las primeras canas. Entonces, se me aparecieron unos ojos negros de mujer, encendidos, que se clavaban en mi memoria inútilmente. Tenían un brillo extraño, parecido al que bruñe el amor en los ojos de la amada solícita que yo no tuve. Me miraban desde un fondo lejano, que no logré reconstruir, a pesar del poder de mis deseos. Han venido, leales, tras de mí. Diseñan su negrura de carbón en el paisaje que ahora se duerme y me vigilan en las sombras de mi alcoba. Yo no recuerdo, querido, haberlos visto en mis jornadas de esplendor, y, no obstante, ellos se me presentan en son fraternal y venturoso. Me atreví a pensar si será la mirada fiel del amor que malbaraté estúpidamente por un trozo de fama. No lo sé, querido, no lo sé, y temo que con esos ojos negros de mujer, que me atormentan, implacables, expíe yo la osadía de haber desdeñado, en mi inconsciencia, una ocasión que me traía la felicidad.

FUÉ una transición tan brusca, que los habitantes del Pazo lo cercaron de vigilancia. Don Juan de Bastidas envejecía y combaba los hombros, arrinconada su elegancia brummeliana. Se transformaba en una mordaz caricatura del retrato que ornaba el gran salón. Rehuía las conversaciones, y quieto, sin alterar su semblante, se pasaba las horas muertas en un sillón isabelino, al desgaire su melena blanquecina.

"— Tío — le grité un día, — usted tiene intranquilos a todos. No habla. Parece que le incomoda nuestra presencia.

"— Querido, a ti te conté mi preocupación. Esos ojos negros de mujer — ¡míralos, son persuasivos y grandes!—se me adentran e inutilizan mi pensamiento... No me censuréis... ¿No los ves tú allí, en ese ventanal, suspendidos en actitud de interrogación? Me acechan... ¿No los ves, querido, no los ves?...

"Guardé mi respuesta, y, aterrorizado, sofrené en mí la sospecha de una enfermedad mental... Sollozando, él me ampliaba sus cuitas:

"— ¡Sabes, querido, sabes!...

"Fruncía la frente en un gran esfuerzo:

"— Empiezo, en una vaguedad semiforme, a situar esos ojos en mi adolescencia... ¡Sabes, querido, sabes!... Estudiaba yo en Compostela, cuando ella — ¡se llamaba Rosario; sí, Rosario! — y yo, yo...

"Rechinaron sus dientes y empalideció.

"— Pequeña y bonita, querido; pequeña y bonita... Y me quería, ¡eh!, me quería... ¡Claro que me quería, pero ya se murió!... ¡Ya se murió, querido, ya se murió, y viene a reclamarme, a desquitarse de mi olvido!...

"Enmudecí. La incoherencia y la modalidad dramática de mi tío me llenaron de congoja."

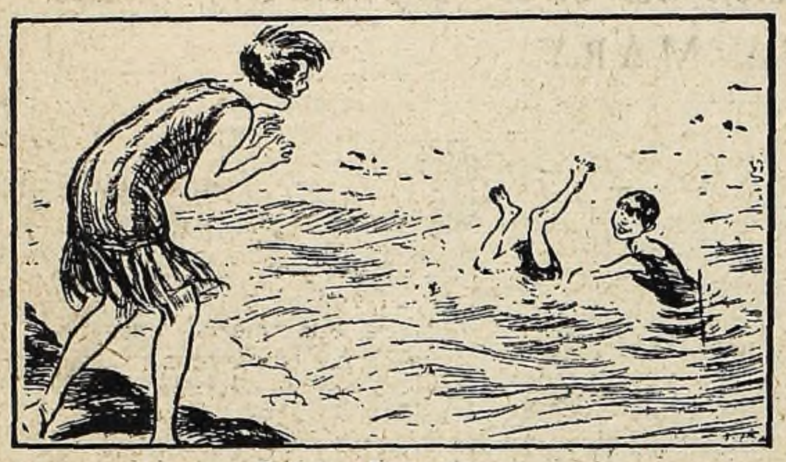


"...No los ves tú, allí, en ese ventanal?..."

CONFIESO que me alarmaron las voces de mis dos primas y de mi señora tía.

Y confieso, también, que no reprimí las lágrimas al ver sangrante, sobre las losas del patio, al pecador don Juan de Bastidas, quien, mientras yo permanecía en la biblioteca, se había arrojado por un ventanal, intentando, sin asomo de duda, aprisionar los negros ojos de mujer que le perseguían.

La caricatura en el extranjero

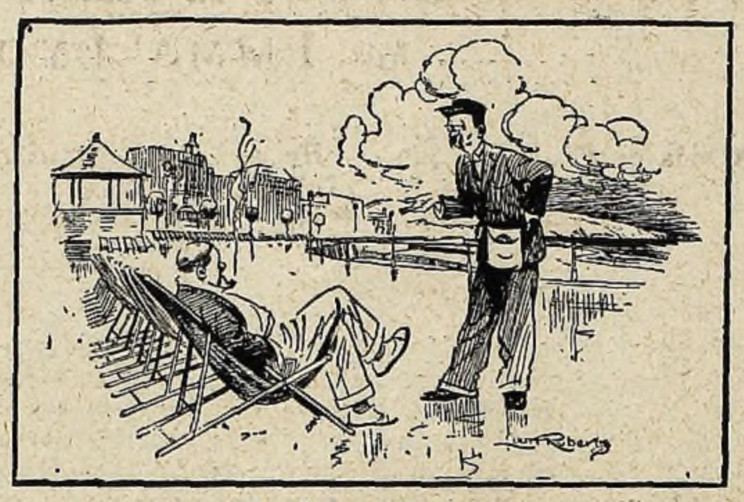


JUEGOS INFANTILES

La madre, horrorizada. — *¡Dios mío! Cirilo, ¿qué estás haciendo?*

Cirilo. — *No te preocupes, mamita; estamos jugando a los buques de guerra y Ricardito hace de submarino.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



EL ÚNICO CLIENTE

El guarda. — *¿Vendrá usted mañana también, señor?...*

El visitante. — *¿Por qué pregunta?*

El guarda. — *Porque si usted no piensa venir, pido licencia para mañana.*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



POCO INFORMADO

—La muchacha de rosa es Mercedes, a su derecha va Paula, y a la izquierda María.

— ¿Y cómo se llama la otra?

— ¿Cómo lo voy a saber si llegué a este pueblo hace media hora solamente?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LA ARTIMAÑA

Individuo sospechoso. — *¿Está en casa el patrón?*

Mucama viva. — *Si; está conversando con el comisario.*

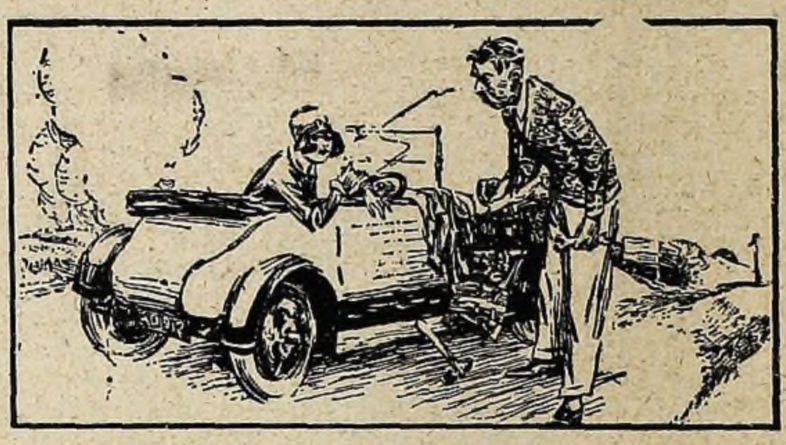
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



TURISTAS YANQUIS

Los esposos Rubberneck de Nueva York descubren que con ayuda de patines se puede correr de tres a cuatro de las grandes galerías europeas de cuadros en una sola mañana.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



PARA LIQUIDAR UN NEGOCIO

La esposa. — *¿Para qué quieres llevar ese martillo tan grande?*

El esposo (dueño de un coche comprado de segunda mano). — *Ya lo verás cuando encontremos al hombre que me vendió ese tacho viejo.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



PEQUEÑA DIFERENCIA

Estoy almorzando aquí porque mi esposa no quiere hacer la comida, aunque sabe hacerla.

— Y yo estoy aquí porque mi esposa quiere hacerla y no sabe.

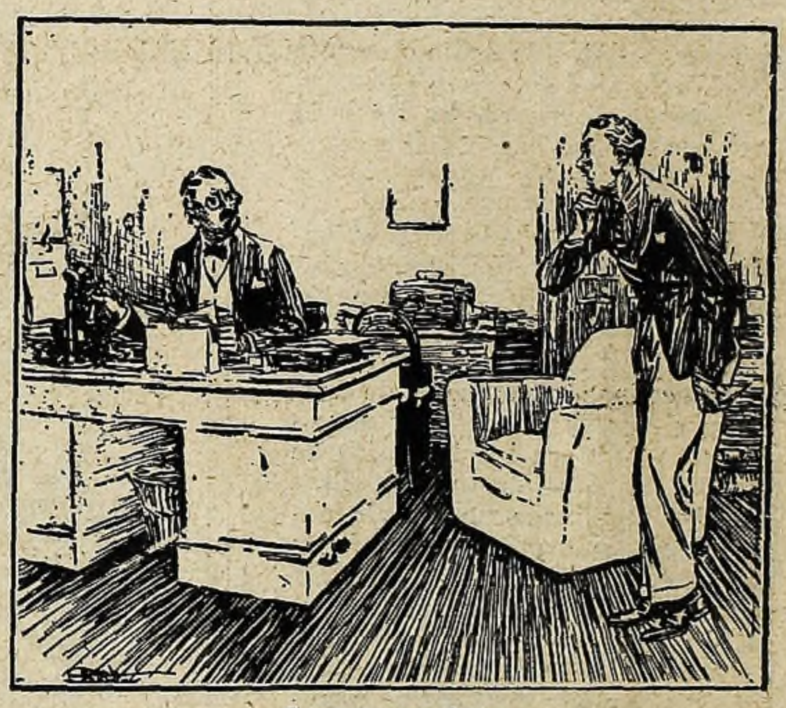
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LOS CELOS DE LA INVÁLIDA

La esposa (al marido cansado). — *¡Ya es la segunda muchacha que te sonríe! Será mejor que te pongas delante, para tirar en vez de empujar.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



CAMBIO DE AIRE

El patrón (al empleado que falta con frecuencia). — *Usted falta mucho. ¿Qué tiene esta vez?*

El empleado. — *Me prescribe el médico un cambio de aire.*

El patrón. — *Entonces no puede hacer cosa mejor que venir alguna vez a la oficina.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



LA CONVENIENCIA

La señora Neggle (buscando terreno para la casa propia). — *Ricardo, mi emoción ante la grandeza del panorama me impide hablar.*

El esposo. — *Entonces voy a comprar el lote.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



EL REMEDIO

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



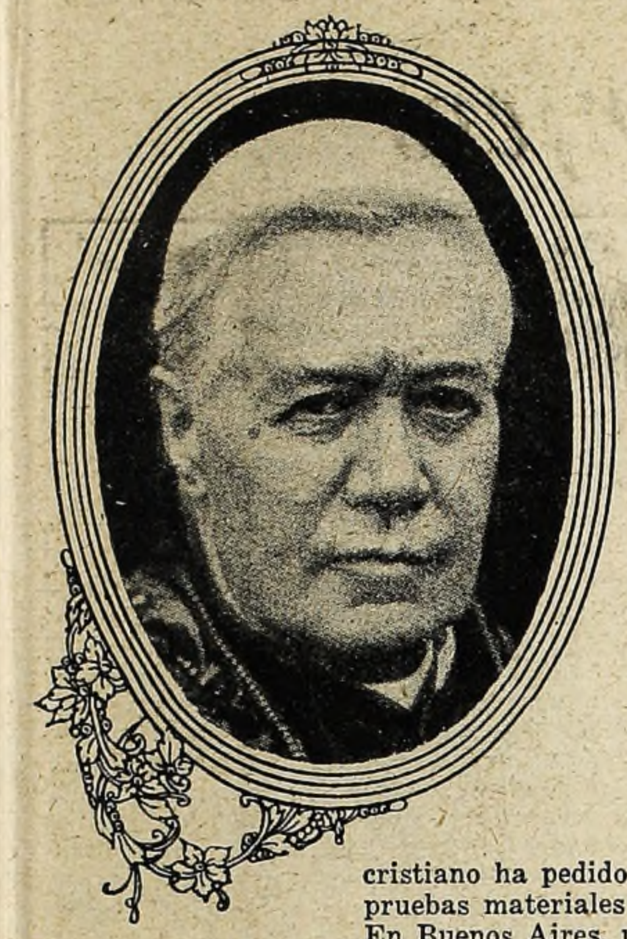
TRAJE DIMINUTO

— ¡Qué mala suerte: perdí mi polvera!

—No te hagas mala sangre; puedes usar la mía.

— Es que tenía mi traje de baño en ella.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



Los milagros de Pío X

Trabajos que se realizan para la beatificación del virtuoso pontífice romano

Por EMMA LYDIA MARY

LA vida de Pío X fué una larga virtud. Fué un santo. Vivió amando y murió perdonando. Al estallar la guerra de 1914, sintió tanta tristeza viendo cómo se mataban entre sí los católicos de todos los países, que sus fuerzas flaquearon. El 4 de agosto se declaró la guerra. El 20 del mismo mes, el gran pontífice expiraba con una dulce ironía en los labios:

—*¡Amaos los unos a los otros!*

Era un santo. Lo fué en el humilde sacerdocio y lo fué en el papado.

Reconociendo sus virtudes, el mundo cristiano ha pedido su beatificación; y, al efecto, reúne las pruebas materiales de los milagros atribuídos a su gracia. En Buenos Aires, una comisión de distinguidas damas está recopilando también datos que serán elevados a la Sede de Roma.

En Europa han podido comprobarse, científicamente, numerosos milagros. Una escritora inglesa, miss A. Forbes, en su reciente libro: "Vida de Pío X", describe esos mismos milagros con los documentos presentados a las autoridades que estudian la santidad de aquel pontífice. (1)

De acuerdo con miss Forbes, los milagros de Pío X pueden dividirse en dos capítulos: "Milagros en vida" y "Milagros después de la muerte". Haremos un resumen rapidísimo, pues se trata de un libro de 236 páginas que debemos sintetizar en esta crónica:

EL MILAGRO DEL CABO DE ARTILLERÍA

SE refiere a un soldado, ascendido a cabo en mérito a su actuación heroica en los servicios fonotelemétricos del ejército italiano. Se llama Colombo Rossi Carelli.

He aquí su declaración ante el Sacro Colegio:

"Yo me encontraba en el servicio de intercepción, en primera línea, sobre el frente de Caporetto y Tolmino, cuando se inició la terrible ofensiva, en octubre de 1917. Un furioso bombardeo, con millares de bocas de fuego, destruyó mi caverna. Me encontraba sin refugio, y me vi envuelto, durante diez y seis horas, en la furibunda refriega. Mis compañeros caían muertos a mi lado. Yo tenía por fuerza que morir... Recordé que llevaba conmigo una reliquia del Santo Pontífice Pío X, y la busqué. Había sido un regalo del profesor francés Cazanetti del "Osservatore Romano", quien me había hablado de la fama milagrosa del Pontífice. Apreté la reliquia contra mi corazón, y en la visión horrible de la muerte cercana formulé voto de que, si salía ileso de aquel infierno, haría el hecho público. Al salir de la batalla sin una sola herida, dejé constancia escrita ante mis superiores de que la fe en el Santo Pío X me había salvado de una muerte segura."

EL CÓNSUL DE BÉLGICA EN ROMA

UNA de las declaraciones más emocionantes presentadas al Vaticano en favor de la santidad de Pío X es la de la señora esposa del señor Carlos Du Bois, cónsul de Bélgica en Roma. El 8 de septiembre de 1912, la señora Du Bois arrojóse a los pies de Pío X, pidiéndole la curación de su esposo, gravemente enfermo:

"Yo no sabía cómo salvar a mi marido de la muerte — escribe la señora en su relación oficial. — Todas las mañanas encontraba en su cuerpo nuevos furúnculos enormes. Los médicos desesperaban de salvarlo. Aquel mal, según ellos, no tenía cura... Loca de angustia, corrí al Vaticano. En el patio de San Dámaso me detuvieron. Pedí a gritos, de rodillas, que me permitieran hablar con el Pontífice. En la sala Clementina el camarlengo me reconoció, y con toda bondad me llevó ante el santo varón. Llorando, pedí al gran pontífice la salvación de mi marido.

"—*Será atendida tu súplica. ¡Ten confianza!* — me repuso Pío X."

Cuando la señora Du Bois volvió al consulado, encontró a su marido trabajando. Su mal había desaparecido. (Incluye en su declaración varios certificados médicos.)

MILAGRO A DISTANCIA

ESTE milagro, ocurrido en España, aparece certificado por el cardenal Vives y Tutó. Una religiosa de la Congregación de la Beata Lestocnnac estaba gravemente enferma, en agonía:

"Sufría — dice la madre superiora — de un cáncer al estómago, que se había

(1) "Vida de Pío X", por A. Forbes. — Traducción española de M. V. de Cabal. Editorial Católica "Voluntad", Serrano 48. Madrid.

Con una selección de esencias

procedentes de los jardines españoles, hemos creado un perfume fresco, alegre, delicado; algo que no puede menos que armonizar con todos los gustos.

Es el que empleamos en la fabricación del

JABON

AROMAS DE ESPAÑA

el colaborador más perfecto de las señoras, para hermosear su rostro. Preparado con materias elegidas, suaviza el cutis; no lo irrita; el exceso de sales alcalinas ha sido eliminado.

Nunca cambiamos la fabricación del Jabón **Aromas de España.** Use uno, después de un tiempo, al comprar otro, tendrá la seguridad de conseguir igual calidad.

En tiendas, farmacias y perfumerías.

PRODUCTOS QUITO **BUENOS AIRES**



GEMELOS Leitz

NO HAY MEJORES

VISÍTENOS!
PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y Cía
CALLAO 134 FLORIDA 240 CABILDO 1916
CASA CENTRAL Av. MITRE 143
RIVADAVIA 6879 U.T. 37 RIVADAVIA 7650 AL 7656 (AVELLANEDA)



Otra Señora Agradecida

Dice la Sra. Elvira F. de Moreno — Est. Cuenca, F. C. O.

"Le quedo agradecida por la gran eficacia de su "Específico Scheid's", pues con sólo seis frascos he combatido los dolores y desarreglos que sufría en cada período, como también la metritis, o sean los flujos que me tenían continuamente mal."

(Sólo publicamos las cartas que nos autorizan)

En la falta, escasez o atraso del período, se toma **"Amenorrol"** (Frasco: $ 4.—)

En el período doloroso, abundante, desarreglado, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma **"Específico Scheid's"** (Frasco: $ 4.—)

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.



GRATIS Pida a J. Valle, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. — Fabricantes: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires.



Los Sordos Oyen

En seguida, con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera, con el nuevo aparatito acústico modelo 1927. Se hace invisible y su uso no molesta.
No malgaste dinero en nuevas pruebas. Salve sus oídos. Sea feliz: OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado, con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.

propagado a la garganta y le impedía tomar alimento. El reverendo padre general había recibido de las Religiosas Reparadoras, de Roma, encargadas de conservar los hábitos de Pío X, un alzacuello usado por el Pontífice. La enferma pidió que le aplicaran la sagrada prenda sobre el sitio del cáncer, bebiendo algunos sorbos de agua en la que previamente se habían sumergido varios hilos de su estofa... A los pocos días la enferma curó rápidamente."

El certificado de los médicos lleva la firma de un testigo: cardenal Vives y Tutó.

LA MANO DEL PONTÍFICE

EL 21 de junio de 1913, una novicia de la Religiosas de la Santa Familia del Sagrado Corazón (Roma) sintióse agobiada por los estragos de una terrible enfermedad. El médico había dado su diagnóstico: broncoalveolitis de carácter crónico, y, por tanto, tuberculosa, predominando a la izquierda la forma esclerótica (indurativa), y a la derecha, la forma más aguda, con ronqueras húmedas, pequeñas burbujas en la aspiración y en la espiración. Más tarde, se unió a esto la hemoptisis.

La novicia fué llevada ante Pío X. El Papa le colocó sus dos manos en cruz sobre la frente. La novicia dió un grito. Estaba curada...

"Sentí — ha dicho la propia enferma en su declaración oficial — una sensación de dulzura en las venas. Un escalofrío me corrió por todo el cuerpo, y mi dolór se convirtió en una luz. Estaba curada como mi esperanza lo pedía."

El médico que comprobó el milagro es una de las celebridades científicas de Italia, el doctor Giuseppe Proli, que dirige actualmente en Roma el Hospital de San Juan de Calibita. El doctor Proli hizo del hecho un minucioso atestado, que guardan las Religiosas de la Santa Familia.

LOS MILAGROS DESPUÉS DE LA MUERTE

SEGÚN los informes recogidos, son más numerosos los milagros que Pío X hizo después de muerto. Uno de ellos — certificado por varios médicos — es el de la curación del anciano Fernando Smith, romano, de 68 años de edad, domiciliado en la calle del Coliseo, número 62, en Roma. Fué atacado en 1920 de cólicos hepáticos, de carácter grave. Atendido en el Policlínico de Roma, lo examinó el doctor Zeri, director del establecimiento.

Casi en agonía, el enfermo pidió un confesor. Acudió el párroco Rodolfo Isolani, y éste le aconsejó confianza en la intercesión del Santo Padre. Aceptó el paciente la piadosa sugestión, y así le fueron dados un pequeño retrato del difunto papa Pío X y algunos restos de sus vestidos; aplicóse éstos inmediatamente sobre la parte dolorida y sobrevino en su salud un cambio radical.

— *¡Un milagro!* — dijo el enfermo, saltando de su lecho donde yacía postrado.

El director del Policlínico, doctor Zeri, comprobó la curación, extendiendo el siguiente certificado: "Sea como fuere, lo cierto es que el tumor ha desaparecido sin que haya mediado para nada la ciencia. Yo me concreto a afirmar que alguna fuerza extraña a los recursos científicos ha eliminado un mal que estaba en su grado incurable."

EL MILAGRO DE LA NOVICIA DE NANCY

EL 26 de noviembre de 1920 — escribe la superiora del Noviciado de la Doctrina Cristiana, en Nancy (Francia), una de nuestras novicias, María Luztel, enfermó de tal gravedad, que, en las puertas de la muerte, hubo que administrarle el Viático. El doctor Luis Michel, famoso médico de Nancy, había diagnosticado meningitis. Hicimos una novena, pidiendo al cielo la gracia de Pío X, y al terminar nuestras últimas oraciones vimos que la pacienta se levantaba de su lecho, como si jamás hubiera estado enferma. Han pasado varios años, y su salud es cada vez más robusta."

El doctor Luis Michel levantó un acta, en la que dice: "Ante estos milagros de la fe, la ciencia debe callar para no obscurecerse."

LA VÍCTIMA DE UN AUTOMÓVIL

MÁS raro aún, por tratarse de la curación de una niña que sufrió diversas y graves fracturas, es el caso de la señorita María Zappino y Barcaiztegui, de la más antigua aristocracia de San Sebastián (España).

Al año siguiente de morir Pío X, la citada señorita fué embestida y arrastrada por un automóvil en la villa Ursubil, al lado de San Sebastián. El automóvil la magulló horriblemente, fracturándole varios huesos. El rey de España, Alfonso XIII, amigo íntimo de la familia, acudió a visitar a la enferma, acompañado por el conde de Lariz. La madre de la niña, sabedora de que el conde de Lariz poseía una reliquia de Pío X, le rogó se la prestara para intentar el último recurso de salvación, ya que los médicos declaraban que la muerte era inevitable.

"Puse bajo la almohada de mi hija — cuenta la condesa de Barcaiztegui — la santa reliquia. Al instante observé que mi hija abría los ojos, llamándome y diciéndome: "He visto un viejecito blanco, todo blanco, que me ha sonreído..." A las dos horas mi hija estaba curada."

A las declaraciones de la condesa de Barcaiztegui se ha incluído un extenso relato de los dos facultativos que asistieron a la niña, los ilustres médicos de San Sebastián doctores Juan José Zataraín y Lucio Egaña. La relación de los médicos, que se extiende a diez y seis páginas de protocolo, trae, además, la confirmación del alcalde de Ursubil (San Sebastián), don Carlos de Ohagón, quien dice, a su vez, haber sido testigo ocular de cuanto allí se narra, y la del notario eclesiástico del Arzobispado de San Sebastián, don Celedonio Mújica y Aguirre.

PÍO X DECÍA NO CREER EN SUS MILAGROS

LO curioso es que el virtuoso pontífice, cuyos nombres y apellidos eran Giuseppe Melchor Sarto, se indignaba cada vez que le atribuían un milagro. Cuando el padre del cardenal Merry del Val — don Rafael — enfermó de cáncer, y su esposa le aplicó un trozo de sotana que usara el pontífice, curándose instantáneamente, el propio Papa le dijo al cardenal:

— Tu padre se ha salvado porque Dios ha querido. No repitas a nadie esa afirmación de que un trozo de mi pobre sotana haya podido servir de panacea.

La madre del cardenal Merry del Val le dijo entonces al pontífice:

— *¡Sois un Santo!*

— Equivocáis una letra de mi nombre, señora. No soy un *Santo*. Soy, simplemente, un *Sarto*...

El Pontífice se reía, a menudo, con su admirable buen humor veneciano, haciendo chistes con su propio apellido: *Sarto*, que en italiano quiere decir *sastre*.

Un sacerdote amigo de Pío X — cuenta en su libro miss Forbes — pidió cierta vez para un virtuoso arzobispo el sombrero cardenalicio.

— ¡Cómo quieres que yo pueda darle el sombrero de cardenal! — contestó el Papa. — Yo no soy sombrerero. ¡Apenas soy un *sarto*!

VOSOTRAS AMAREIS ROSAFLOR

XVII Salón Anual

La Pintura

Por PILAR DE LUSARRETA

EL arte — dice Anatole France en su "Jardin d'Epicure" — no es la representación de la verdad." Pero tampoco es, como afirma el maestro, o por lo menos, ya no es la realización de lo bello. El arte moderno — admítase esta calificación efímera — tiende más bien a dar forma a las ideas; forma de palabras, de sonidos o de líneas, forma de relieves o de colores. Sin pensamiento, no hay ya obra posible, aunque parezcan obstinadas en ignorarlo la mayoría de nuestras poetisas y no pocos de los prosadores del mundo. Diré, no sin cierta tristeza, que nuestro "joven arte pictórico" no brilla tampoco él por lo que se refiere a esa orientación ideal, y que yendo a la zaga del movimiento renovador, no ha sabido guardar las condiciones de belleza — indispensables, en tal caso — a que alude el maestro.

Sin embargo, como el trabajo es siempre respetable, negar todo mérito y todo comentario a nuestro modesto Salón Anual sería injusto y antipático. El esfuerzo un poco desorientado que en él se advierte es, sin embargo, un esfuerzo, y puede, con el tiempo y la experiencia, encauzar mejor.

Por eso me gustaría echar con usted, lector, un vistazo de conjunto por los tres grupos principales de autores y tendencias.

El del retrato, figura y desnudo, el del paisaje, propiamente dicho, y el de esa mezcla de paisaje e impresión que contituyen las calles suburbanas, los astilleros, etc., etc.

Son cultivadores del primer género: Gigli, López Naguil, Weiss, Centurión, Llanzó, Bertolé, Vidal, Spilimbergo, Larco, Fioravanti, Victorica, Fornerá, Scotti, Ciochini, Ramoneda, Butler, Roverano, Basaldúa, Ferraira, Argento y algunos otros. Dentro de las variantes sobrentendidas, características de cada autor, prima en la mayoría el concepto más vulgar, aquel que niega el maestro: el de la verdad, o lo que es mucho peor, el del parecido. Cierto que hay grandísimo mérito en reproducir fielmente las facciones del modelo, pero de este, como de todos los méritos, conviene no abusar, pues se corre el riesgo de dar a la obra la apariencia de "retrato" en el peor de los sentidos. Aun cuando lo sea, independientemente de su valor, diré familiar, ha de interesar como obra, si es que pretende y aspira a ser obra de arte. Lo mejor es hacer del "retrato" un "cuadro", en el cual intervengan los elementos de color y de forma indispensables, y siempre que sea posible, hacer del cuadro de figura, un retrato del modelo. Creo que me explico. Por ejemplo: ¿a qué conduce el academismo frío de Ciochini y Ramoneda? ¿Se advierte allí algo de lo que debe ser el arte? Ni como realización, ni como tendencia, veo en esos dos autores nada de originalidad, de aliento o de movimiento espiritual. Con todas sus asperezas, prefiero las infructuosas arremetidas de Raquel Forner, que busca algo, aunque parezca no saber aún qué.

El parecido, nuevamente, con la preocupación de lo bonito y de lo distinguido, uniforma, en cierto modo, la obra de María Argento, Bertolé y Roverano, restándole en energía y valor artístico lo que le otorgue de atractivo visual. Tratadas por una especie de homeopatía sus figuras que adoptan las actitudes más selectas y más impersonales, me han recordado siempre a la "Copelia", de Hoffmann.

En Victorica, por el contrario, desaparece toda tendencia de retrato, y precisamente sus dos envíos son retratos; la ausencia de semejanza es casi completa, y esto está lejos de ser un mérito, sobre todo, cuando, como en las obras de este año, no alienta la personalidad del modelo ni se afirma la del autor. El mérito de la pintura de Victorica ha residido siempre en las sugestiones que puedan hallarse en el empastado gris, que emboza sus composiciones. Y por esta vez ha fallado.

Siempre me ha parecido que Hildara Pérez Llanzó es una artista seria, desprovista de imaginación y de audacia, sólida en la factura y neta en la ejecución; una inteligencia sincera y un temperamento simple; su retrato de niña es eso, aunque en su elogio pueda añadirse que no está desprovisto de cierta ternura que le ayude con su gracia.

En cuanto a Larco, su eclecticismo le induce hoy al género *intencionado*, en el desnudo, y al *literario*, en el retrato, muy superior a aquél. Digo literario, porque, a pesar de su atavío campesino, el modelo no logra ser un estanciero del campo, y se queda en estanciero de ciudad.

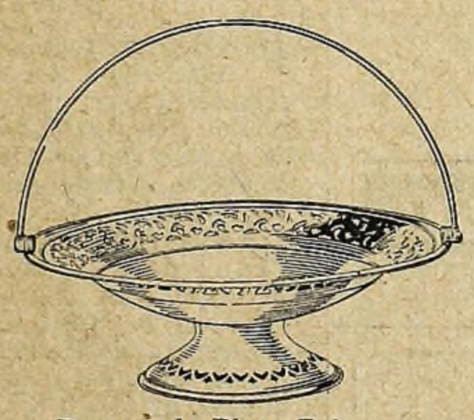
Más literario resulta aún Policastro, a pesar de la ingenua rudeza de su colorido y de su no menos ingenua (creo que sincera) tendencia a acumular detalles en los fondos; detalles casi siempre caricaturescos, antes ridículos que irónicos, como parece proponérselo el autor.

En el conjunto de los retratistas el que mejor resuelve el difícil problema del gusto, la concepción artística y la armonía de conjunto, es Vidal con su retrato de hombre, obra en todo sentido artística, sugestiva y sincera.

EL paisaje ofrece poca variedad de visión y hasta de ejecución. Vena y Malinverno, Ítalo Botti, Tesandori, Anganizzi, Pedemonte, Malanca, Berni Panozzi, Pascual, Ayllon, Delgado, Roustand, de Lucía, Billis, Monticelli, Domínguez Neira y otros, cultivan, por lo general, un consabido paisaje desde una consabida visión. De Vena e Ítalo Botti puede decirse que permanecen dentro de los límites de lo natural, naturalmente visto, ejecutado con una frialdad minuciosa en Vena, delicada en Botti, que deriva a veces hacia el amaneramiento. En este último se advierte a veces, por fortuna, cierta dosis de sentimiento diluído en su pincelada tímida. Ambos poseen el don de unificar el espíritu de sus obras con la realización de las mismas, pero carecen, en cambio, de energía, y no se destacan por la personalidad. Lo contrario es aplicable a Tesandori y de Lucía; agrios en el color, rígidos en el dibujo, abusando éste a los azules ardientes, dan la impresión de no haber desarrollado aún todas sus facultades pictóricas y sentimentales. Evidencian energía y se espera en ellos una evolución favorable, que los madure y asegure. La luminosidad cruel y la rigidez que ésta otorga a los perfiles de los cuadros de Fidel de Lucía será, si el artista sabe atemperarse, lo que dé a sus paisajes relieve y personalidad.

El género romántico lo representan Carnacini y Malinverno; el último repite un efecto de sol sobre la copa de los árboles sin variar la nota espiritual y pictórica, ni aún la factura de sus cuadros desde hace años. Es, por fortuna, demasiado simple para ser amanerado, y en toda su obra se resuelve con eficacia el problema de la perspectiva, gracias al relieve que sabe dar a los primeros planos, y a la atmósfe-

La PLATA PRINCESA dura cuanto UNA VIDA



Panera de Plata Princesa, artísticamente calada; diámetro 27 cm.... $ **45.—**



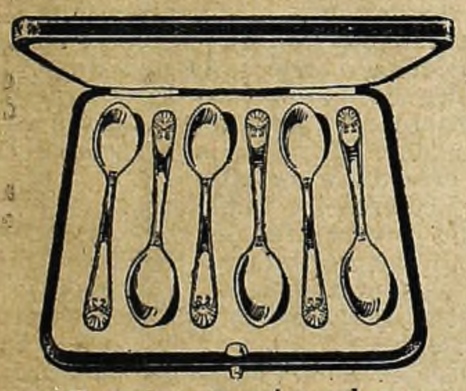
Cenicero de Plata Princesa, con escudo Argentino esmaltado en colores..... $ **6.—**
El mismo, sin escudo.. „ **5.—**



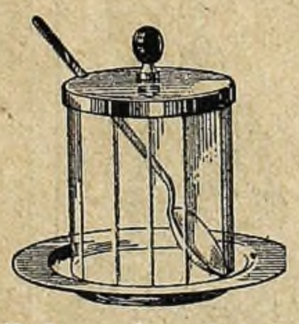
Vajilla de Plata Princesa
Fuente ovalada de 30 cm. $ **50.-**
„ „ „ 35 „ „ **65.-**
„ „ „ 40 „ „ **80.-**
Salsera..... „ **40.-**
Juego de tres fuentes y salsera con estante de roble.. $ **250.-**



Bombonera de Plata Princesa; calada; 10 ½ cm. de alto..... $ **10.—**



Estuche con seis cucharitas de Plata Princesa, a..... $ **12.—**



Dulcera de cristal, con tapa, plato y cuchara de Plata Princesa..... $ **9.50**



Porta sifón de Plata Princesa, calada . $ **35.—**



Azucarera y cuchara de Plata Princesa, calada, con forro de cristal azul..... $ **15.—**

Soliciten nuestro catálogo general: se remite gratis.

MAPPIN & WEBB

28 - Florida - 36 U. T. Rivadavia 7716 - 7717 Buenos Aires

Los pedidos del interior se despachan en el día de su recepción.

COMPLETO EXTERMINIO DE LAS MOSCAS



TANGLEFOOT
LIQUIDO ~ PAPEL



EL empleo combinado del Líquido Tanglefoot y del Papel Tanglefoot hace que la casa quede completamente libre de moscas. Para matar moscas al por mayor y destruir toda clase de insectos, cierre las puertas y ventanas de sus habitaciones e impregne el ambiente con Líquido Tanglefoot: en breves instantes no quedará ni un solo insecto vivo.

De venta en Almacenes, Ferreterías, Farmacias y Bazares.

Cuidado con las imitaciones, las que huelen a kerosene: ellas azonzan a las moscas, pero no las matan.

UNICOS INTRODUCTORES:

J. F. MACADAM y Cía.

Bs. Aires: 302, Balcarce, 326

Rosario: Maipú, 649

MATA MOSCAS
MOSQUITOS
POLILLAS
CHINCHES
PULGAS

EL MEJOR PORQUE ES EL MÁS PODEROSO

CASA-HARA

EXPOSICION DE ARTICULOS DE JAPON Y CHINA

Visite Vd. nuestro Salón, aunque sólo sea a título de curiosidad, y hallará novedades que han de interesarle, sobre todo si es Vd. amante de un arte original y de positivos méritos.

Porcelanas - Lacas - Bronces - Maderas talladas - Fantasías - Miniaturas - Bordados en seda, Etcétera

R. HARA
Bmé. MITRE 1030
U. T. 38 Mayo 7072
Buenos Aires



ra con que envuelve sus árboles. Pascual Ayllon es de aquellos pintores en los cuales a cada envío puede señalarse un adelanto, aunque sea pequeño, una pequeña dificultad vencida. Su paleta, hasta hace poco, apenas colorista, se transforma insensiblemente, pierde rigidez y gana en relieve y en soltura.

Los paisajes de Bilis tienen la sugestión de los libros exóticos; esa naturaleza *reformada*, aparece como la teatralización de las cosas; disfraza de grandiosa y terrible la pobre y seca vegetación jujeña, pero con cierto tono de falsedad, que, dicho sea con perdón, no engaña a nadie.

ESTE otro género de paisaje, la calle de pueblo o barrio pobre, tiene entre nuestros pintores un número considerable de adeptos. Su atractivo es bien escaso, sin embargo, su única característica es la de carecer de carácter. Calles desoladas, grises de la Chacarita o de Barracas, llenas de melancolía punzante y desagradable, que parece mezclarse a la misma realización del cuadro; ese es, invariablemente, el asunto. Sicciliano, que está lejos de ser un pintor de condiciones excepcionales, sabe dar esa nota en sus alrededores de fábrica, o sus impresiones grises, sucias de color, como *atacadas de pobreza*. Lo triste del tema se mezcla a la materia de composición de la obra como una materia más. Lo mismo se advierte en Molinari, Gómez Frailea, Nenghi, Giordano la Rosa, Aurora de Pietro y otros cultivadores de esas impresiones carentes de belleza, a veces sugestivas y burlonas, casi siempre crueles.

Y ya que he comenzado esta reseña, invocando unas palabras del señor Anatole France, quiero terminarla también con una observación suya, recomendando a mis lectores que si en verdad desean formarse un juicio exacto sobre los cuadros del Salón, vayan a mirarlos y remirarlos, prescindiendo de las opiniones de la crítica—fardo que se recibe y carga sin protesta, — y recuerden las palabras sabias y breves del maestro:

"Les œuvres que tout le monde admire sont celles que personne n'examine..."

Examínenlas ustedes, examínenlas, aunque no las admiren...

LOS FUNERALES DE UN FUMADOR

POCOS hábitos habrá tan discutidos como el de fumar. Sus detractores forman legión; pero forzoso es convenir en que algo debe haber en él cuando tantos son sus fervientes sectarios. Véase el caso de uno que hizo de él un verdadero culto.

Nadie podrá disputar el título de "rey" de los fumadores al holandés Mynheer van Klaes, ya fallecido. Su casa era un museo que contenía, cuidadosamente clasificadas, todas las variedades de tabaco que se fuman en el mundo, así como todas las formas imaginables de pipas usadas por los fumadores del orbe. Encerrado en lo que pudiera llamarse el templo de la diosa Nicotina, van Klaes fumaba, fumaba incesantemente... El tabaco que fumó durante su vida su calcula en cuatro toneladas métricas, lo que da el promedio de unos cinco kilos semanales durante sus sesenta y cinco años de fumador. Murió a la respetable edad de ochenta y un años.

¡Respiren los fumadores!

Su funeral fué lo que correspondía a un hombre que se había convertido en chimenea viviente. Por expresa voluntad suya, su ataúd fué construído con cajas de cigarros de las que en su museo se conservaban por millares. A sus pies se colocó una bolsa del mejor tabaco holandés, y a los lados sus pipas favoritas, una caja de fósforos un eslabón de acero, pedernal y yesca, para el caso de que fallaran aquéllos. Todos los fumadores de Rotterdam fueron invitados al entierro, siendo obsequiado cada uno con diez libras de exquisito tabaco y dos pipas con las armas de van Klaes.

ELLA amará ROSAFLOR

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Doña Juajua (Buenos Aires). — 1º Friccione circularmente la región a tratar con este líquido, al acostarse:

Alcohol	56	gramos
Infusión de manzanilla.	28	„
Agua de alumbre	42	„

De mañana se lava con agua fría y unas gotas de tintura de benjuí.

2º EL HOGAR publicó en el número 932 algunas fórmulas para cremas, donde puede usted elegir de acuerdo con su cutis.

3º Para cerrar los poros practique un baño facial de vapor, quincenalmente, y pase un algodoncito con alcohol alcanforado sobre ellos.

Anita B. — 1º Lea mi respuesta a Doña Juajua.

2º El agua de rosas conserva ese tinte sonrosado.

Desesperada (Capital). — 1º La mejor manera de adelgazar es caminar mucho, vigilar la alimentación y consumir fruta y verdura en abundancia.

2º Friccione con agua caliente y un guante de baño las partes blandas, para darles en seguida una ducha de agua fría con unas gotas de benjuí. Use un jabón yodurado para el cuerpo. Conviene, igualmente, envolverlas durante el sueño entre algodón hidrófilo o gutapercha.

Chela (General Belgrano). — Lea lo dicho a "Desesperada". Suprima de su comida dulces, masas, manteca y feculentas. Beba después de las comidas una taza de tilo sin azúcar.

23 de junio de 1927 Buenos Aires). — Friccione la parte que quiere adelgazar, durante diez minutos, mañana y noche, con 4 gramos de hojas de fresno hervidas en un cuarto de litro de agua. Una vez colado se agregan 90 gramos de extracto de agrimonia.

Afligida (Entre Ríos). — 1º Envuelva la región que quiere reducir, en algodón impregnado con vinagre aromático. De mañana lave con agua de alumbre fría. Un jabón yodurado es también aconsejable.

2º Lo mismo que a "23 de junio de 1927".

Olivos 2225 (Buenos Aires). — A una alimentación rica en farináceas, manteca y dulce agregue masajes locales con:

Lanolina	30	gramos
Extracto de galega	10	„
Vaselina	15	„
Agua de rosas	7	„

Se usa de noche. Por la mañana se lava con agua de eucalipto, fría.

María E. Gómez (Buenos Aires). — 1º No le aconsejo la ingestión de específicos si padece del hígado.

2º Lea lo que aconsejo a "Olivos 2225".

Mima M. M. (Buenos Aires). — Le aconsejo igual tratamiento que a "Olivos 2225".

Beatriz afligida (Buenos Aires). — Al leer esta página encontrará el tratamiento conveniente en mi respuesta a "Olivos 2225".

Una rubia (Santa Fe). — Para fortalecer las uñas se emplea la siguiente pasta:

Cera blanca	10	gramos
Aceite de nueces	10	„

Una vez disueltas en bañomaría, y cuando empieza a solidificarse se añaden, mezclando siempre 5 gotas de cloroformo. Se emplea por la noches, después de limpiar las uñas con limón.

Coqueta (Ciudad). — La fragilidad de las uñas se acentúa a veces con el uso continuado de esmaltes y pastas.

Siga mi consejo a "Una rubia de Santa Fe".

T. A. (Santa Fe). — Por lo general esos puntitos desaparecen por sí solos. Con paciencia pueden sacarse sin herir el cutis, valiéndose de una aguja finita, muy bien desinfectada.

Agradezco mucho sus gentiles conceptos.

Seborrea. — Conseguirá disminuir ese aspecto del cutil lavándolo diariamente con decocción de hojas de durazno a la cual adiciona un pedacito de bórax.

Luego, pasa un algodoncito con agua de rosas en unas gotas de benjuí.

En vez de crema le convendría usar un agua blanca de tocador.

Quincenalmente, tome un baño facial de vapor con infusión de romero y un poquito de alumbre.

Morocha D. (Montevideo). — 1º Sírvase leer en el número 932 de esta revista el artículo sobre masaje facial, que le será de gran utilidad.

2º Es una buena preparación esa crema.

3º La leche es preferible. Se usa cruda y tibia.

Tita (Bánfield). — 1º Nada quita el vello radicalmente si no es la electricidad.

2º Suavice las pestañas usando diariamente aceite de almendras dulces, y luego logrará arquearlas.

Nelly (Tucumán). — 1º Los lunares se extirpan mediante electricidad.

2º Abtenerse de beber durante las comidas, hacer gran consumo de frutas y dar fricciones locales, al acostarse, con:

Yoduro de potasio	2	gramos
Vinagre aromático	4	„
Esencia de limón	15	gotas
Esencia de menta	30	gramos

Una estudiante (Capital). — Las funciones intestinales deficientes causan a veces esas erupciones. Lave la parte afectada con agua boricada, y, de noche, cúbrala con:

Vaselina	30	gramos
Dermatol	5	„

Pichuca (Buenos Aires). — 1º Conviene a su cutis esta loción de belleza:

Agua de rosas	200	gramos
Lechada espesa de almendras	200	„
Tintura de benjuí	20	„

2º Si las manchas son muy tenaces, páseles, dos veces al día, un pincelito con:

Tintura de yodo	10	gramos
Glicerina	30	„

Muy agradecida a sus amables palabras.

Una madre y esposa (Buenos Aires). — Precisamente, al engrosar, adquirirá su busto la esbeltez apetecida.

Para ello, aliméntese con pastas en abundancia, papas, legumbres, farináceas, manteca, pan, dulces, y beba leche o cerveza durante la comida. Descanse en la cama una hora después de cada comida.

Como tratamiento local externo, masaje circular nocturno con una mezcla de vaselina, esperma de ballena y lanolina, por partes iguales. De mañana, un lavado con agua tibia y jabón, seguido de ducha fría con agua y sal.



Tenga Juicio

Quien sufre de indigestión, de Desarreglos del Estómago y Fermentaciones Tóxicas en los intestinos está muy arriesgado a contraer las más Dolorosas y Mortales Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, de los Riñones, del Hígado y la Terrible Arterio-Esclerosis.

Puede hasta morir de repente!

Todos los Médicos saben de esto.

Para evitar tan gran Peligro, tenga su Estómago e intestinos siempre bien limpios y bien tonificados usando **Ventre-Livre.**

Sea prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre.**

* * *

VENTRE-LIVRE es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana Excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor de Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la Inflamación Intestinal, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, el Estreñimiento causado por las Enfermedades uterinas, el Estreñimiento Durante la Gravidez y luego Después del Alumbramiento, el Estreñimiento Durante los Viajes!

Ventre-Livre es también el Mejor Remedio para los Niños en las Indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e Intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar!**

* * *

De Venta en Todas las Farmacias.

* * *

Mucha Atención:

Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los Intestinos, Estómago e Hígado!

Ventre-Livre es un **Vigorizador-Tónico, el Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los Intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

No Olvide Nunca:

Ventre-Livre No es Purgante

SE VENDEN LOS CLISES USADOS DE ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración

RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES



Como Propaganda

y en vista de la extraordinaria demanda, prorrogamos hasta el 31 de Octubre el envío a domicilio POR SOLO $ 1.— de esta preciosa bombonera de metal con bombones finos MARQUESES. Pedidos del interior, agregar 0.20 para encomienda postal.

GAMIZ Hermanos & Cía.

VICTORIA 3801 U. T. 62 Mitre 6239



El Reclame
TOMBA

Es el delicioso vino nacional de mayor consumo en el país. Sus ponderables cualidades, su calidad y sabor, justifican tanta preferencia.

VINOS TOMBA

LA MAS GRANDE Y PERFECTA BODEGA DEL MUNDO

REPRESENTANTES GENERALES LUIS COLOMBO Cía. Ltda. AVENIDA DE MAYO 839

SARGOL

eficaz para mejorar la

DIGESTION
ENGORDAR
FORTALECER

Tomando SARGOL aumentará Ud. sus CARNES y FUERZAS de acuerdo con su estatura.

Contiene VITAMINAS.

Se vende en las boticas

Importadores: Viuda de Milanta y Cía. Rivadavia 1255 - Buenos Aires

TE TOVAR

(Compuesto de vegetales)

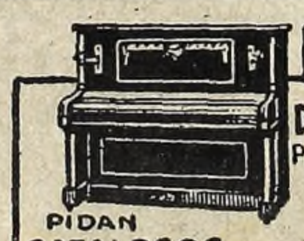
HACE ADELGAZAR RAPIDAMENTE
NO EXIGE REGIMEN NI PRIVACIONES
$ 3.- LA CAJA EN LAS FARMACIAS

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO
SARMIENTO y FLORIDA BUENOS AIRES

DON GOYO le interesa a usted y toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.

NOSOTRAS AMAREMOS ROSAFLOR



PIANOS

DE LAS MEJORES MARCAS IMPORTACION DIRECTA
PRECIOS MODICOS - FACILIDADES
DESDE $ 40 MENS.
U.T.

SCHWECHTEN de FAMA MUNDIAL



PIDAN CATALOGOS
FRICKE Y Cía TALCAHUANO 155 Bs As 38 MAYO 7563

Cómo el pintor S. J. Woolf obtuvo que Bernard Shaw posara para un retrato

—— (Continuación de la pág. 16) ——

" Tanto su figura como sus ideas causaron honda impresión en mi espíritu. Cautiváronme sus teorías, y aun hoy juzgo sensata esa concepción del impuesto único.

" De George pasé a Marx. Leyendo "El Capital", me hice socialista. La juventud hacíame aceptar todas las novedades.

" ¡Extraños cambios los que el hombre experimenta! Entonces me rehusaba a creer una sola palabra de la Biblia y en cambio tenía fe en cada nueva teoría aparecida. Me resultaría hoy más fácil creer en la historia de Jonás y la ballena que en un hecho casi probado por un "cienticista".

" Permanecí devoto de Marx hasta que Jevons me hizo ver ciertas fallas en su teoría de valores. Marx era un original. No le conocí personalmente, pero tengo muchas referencias dadas por gente de su relación.

" Una de las más deliciosas anécdotas me fué relatada por una dama cuyo esposo era íntimo amigo suyo.

" Durante muchos años fueron compañeros inseparables, pero una tarde, al abandonar juntos una reunión, el amigo tomó por inadvertencia el sombrero de Marx y se lo puso. Bastó tal accidente para que éste no volviera a dirigirle más la palabra. Según se sabe, Marx estaba orgulloso de la tremenda forma de su cabeza.

" Haciaseme difícil trabajar — dice Woolf — oyendo el encanto y sonoridad de esa voz. Los deliciosos giros tomados por su conversación me abstraían continuamente. Hubiera querido abandonar el lápiz para entregarme al placer de escucharle, pero no pude.

" La promesa de dar fin a su retrato me obligaba a trabajar.

" Recuerdo fragmentos de su plática, sin saber determinar cómo efectuaba la transmisión de un tema a otro.

" Así, hablando de religión, expresó: "Tengo la misma religión que el deán Inge. Ambos somos cuáqueros. Yo no creo en las plegarias hechas. Cuando quiero hablar con Dios, empleo el mismo lenguaje que para los demás.

" Para comunicarnos con Él no necesitamos iglesias.

" Hace algún tiempo se organizó un movimiento para dotar a St. Paul de mayor protección contra incendios.

"Muchos propusieron redoblar el número de extintores. Otros, querían establecer brigadas especiales de bomberos. Se discutió largamente. Terminada la reunión, todos habían opinado, menos el deán. Alguien le preguntó su parecer, a lo que repuso: "Dejarla quemar".

" Al tocar el asunto de las afecciones humanas, dijo Bernard Shaw con burlona sonrisa: "Son el principal obstáculo al progreso de la humanidad."

Además del ingenio, tiene Bernard Shaw una consumada habilidad de actor. Sus gestos y expresiones entran por mucho en la seducción con que hechiza a los oyentes.

Brilla la cabeza blanca, formando contraste con su vigorosa complexión física.

— Es la personificación del genio — asegura Woolf.

Dados los últimos trazos, el artista rogó a Bernard Shaw que firmara su retrato, a lo cual accedió.

Luego discurrieron sobre arte:

Preguntóle si el busto de Rodín habíale exigido muchas poses.

— Sí, unas cuantas — contestó. — Y lo más extraño es que durante su creación, el busto recorrió toda la historia del arte. Al principio fué obra de los griegos primitivos, hasta con su arcaica sonrisa y todo. De allí pasó por los estilos de Grecia y de Roma para convertirse en escultura del siglo XII, una obra maestra de aquel período, y evolucionar luego hasta su terminación.

Rodín parece ser uno de los héroes de Shaw.

Enseñó al pintor muchos dibujos y retratos, entre ellos el famoso suyo: "Nude Photograph", cuya historia radica en una discusión con Coburn sobre si era o no posible mantenerse en la postura del "Pensador" de Rodín.

El matrimonio de ayer y de hoy

TAN lejano cual es el origen de la historia de la humanidad, se ve a la mujer tener que sufrir la ley del más fuerte. A pesar de provechosas reformas, sigue sujeta a tan dura regla.

En el origen, su esclavitud fué efectiva. Estaba cautiva en el antro conyugal o sujeta por ligaduras junto a sus quehaceres domésticos.



La familia primitiva

Esta tradición se perpetúa en nuestra época en los harems de Oriente y entre los chinos, que atrofian los pies de sus mujeres desde su niñez para poner trabas a su libertad. Hay quien pretende hallar bajo la forma de los emblemas transformados de esas antiguas trabas, cadenas, pulseras, sortijas, pendientes, toda la costosa joyería con que el esposo moderno adorna el cariño de su compañera.

En tiempo de la poligamia primitiva, hombres iguales en vigor y en audacia entraron en lucha para conquistar a la esposa. La mujer fué la presa del vencedor. Los torneos de la Edad Media nos han transmitido el recuerdo de esas batallas.

Esa supremacía del más fuerte todavía está vigente entre ciertas tribus malayas. A puñetazo limpio es como los prometidos luchan delante de las familias congregadas, y el vencedor, cualquiera que sea su sexo, conserva el mando en el hogar.

En la época de nuestros primeros padres, los jóvenes deseosos de fundar una familia se llevaban una esposa por medio de la astucia o de la violencia, en su misma tribu o en la tribu vecina.

Las tradiciones más remotas nos demuestran la generalidad de esta costumbre, todavía en uso de ciertos pueblos de América.

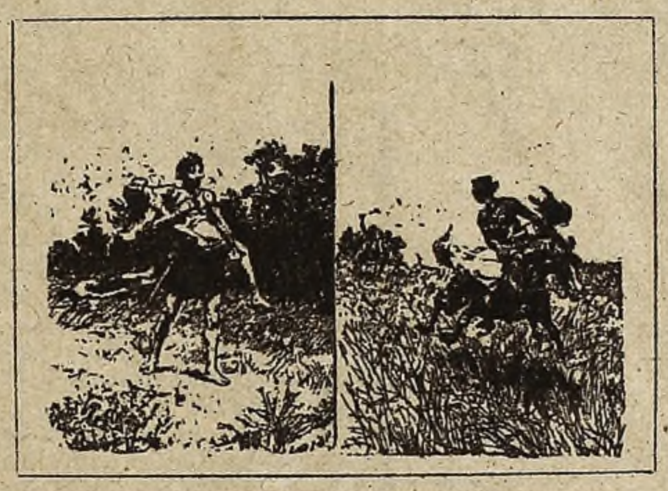
En Araucania, el novio, secundado por una porción de amigos, toma a la novia entre los brazos de sus compañeros, y a pesar de sus gritos desaforados, se la lleva a caballo hasta las cabañas en donde le están reservados los consuelos de su nueva familia.

En las antiguas civilizaciones de la India sucedía otro tanto. Un héroe de Majabarata aconseja al novio de su hermana el rapto y la violencia como otros tantos títulos de gloria. Todavía hoy, en algunas regiones de la India, el rapto es un acto del cual todo hombre se glorifica.

En Albania, el prometido, el día de la boda, aprovecha el momento de la separación, en que la esposa llora en los brazos maternos, para hurtar algunos cubiertos de plata que devuelve más tarde. Este simulacro de robo perpetúa el símbolo del rapto.

Entre los montañeses de los Balcanes, el raptor y sus acólitos son acechados en emboscada por los hermanos y parientes de la novia: de aquí provienen sangrientas reyertas, con muertes, a no ser que la desposada no intervenga y declare que consiente de buena gana en seguir al raptor.

Para conjurar las continuas luchas, los hombres de las épocas bárbaras instituyeron una re[illegible] que fué un paso de consideración hacia costumbres más morales. Los matrimonios residieron en el centro de los campamentos. Los jóvenes permanecieron en las extremidades, no dirigiendo jamás la palabra a una muchacha o mujer de la tribu, bajo pena de expulsión. Únicamente fuera de su campo es donde podían buscar esposas.



El rapto



La prueba malaya

La exogamia, tal es el nombre científico de esta medida disciplinaria, que parece haber tenido fuerza de ley en China, en Tartaria, en la India, en ambas Américas, en Polinesia, y, según dicen, también entre los celtas y pictas, está hoy día en vigor entre los indígenas australianos.

LAS PROHIBICIONES

EN la antigüedad, las prohibiciones para el casamiento eran demasiado numerosas y contradictorias para que sea posible formularlas en reglas precisas.

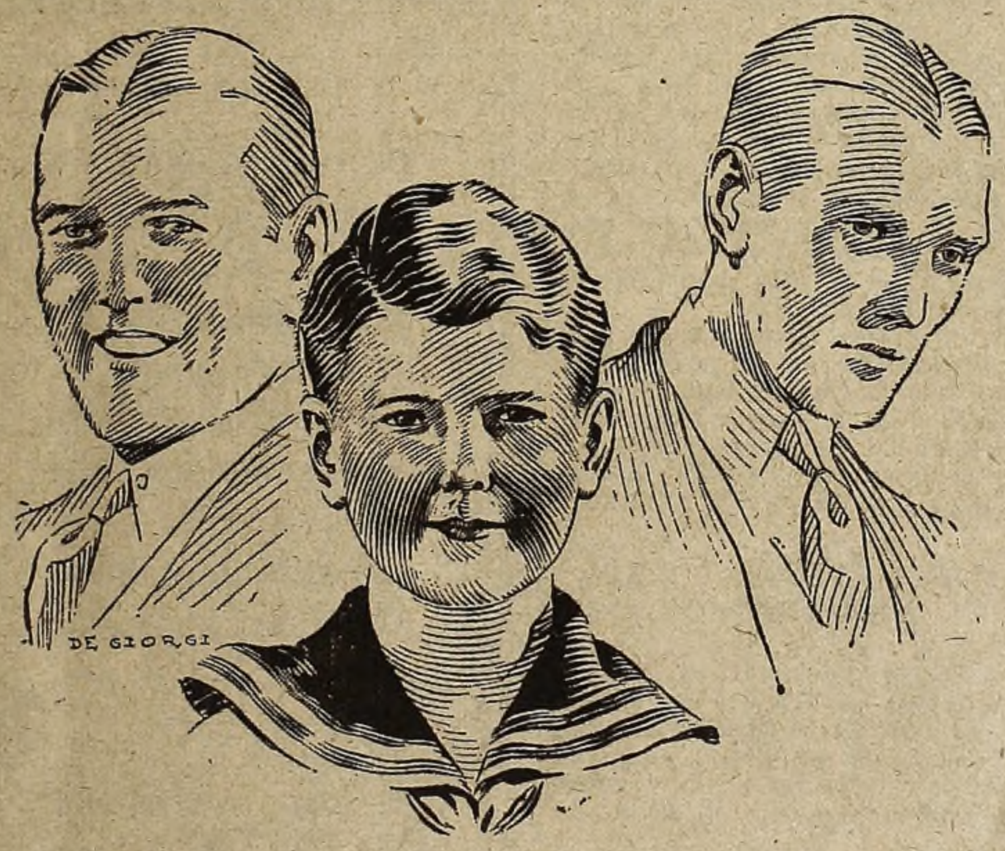
Algunos pueblos proscribían el casamiento entre parientes cercanos; en otros, como los veddahs de Ceylán y los negros de Darfur, el matrimonio entre hermano y hermana está considerado hoy como legítimo, si no como obligatorio.

Entre los chinos, de costumbres refinadas desde hace siglos, se castigaba al hombre que se casaba con una mujer que llevaba el mismo sobrenombre que él. No se pueden atribuir las prohibiciones primitivas al cuidado científico de evitar el decaimiento y desmoralización de la raza. Es más justo reconocer el deseo de apartar las causas de disturbios entre los guerreros de un mismo campo o de adquirir, por medio de alianzas con nuevas familias, un acrecentamiento de subsistencias y de seguridad.

En 1215 el Concilio de Letrán decidió no autorizar los casamientos de parientes, salvo dispensas y excusa legítima, sino entre primos. Tal es la regla establecida por las conveniencias en casi todo el mundo civilizado.

EL AMOR. — LAS PRUEBAS

ES curioso hacer observar que en ningún tiempo el matrimonio ha sido determinado por el amor puro y simplemente. Los hombres primitivos se apoderaban de la mujer por la violencia. Más tarde parece ser que la gravedad del enlace conyugal ha contribuído a relegar cada vez más el amor al segundo término. En todo el Oriente moderno, el prometido solamente puede ver a su prometida después de las ceremonias de la boda. En casi toda Europa se casa la gente sin conocerse a fondo, y un dicho po-



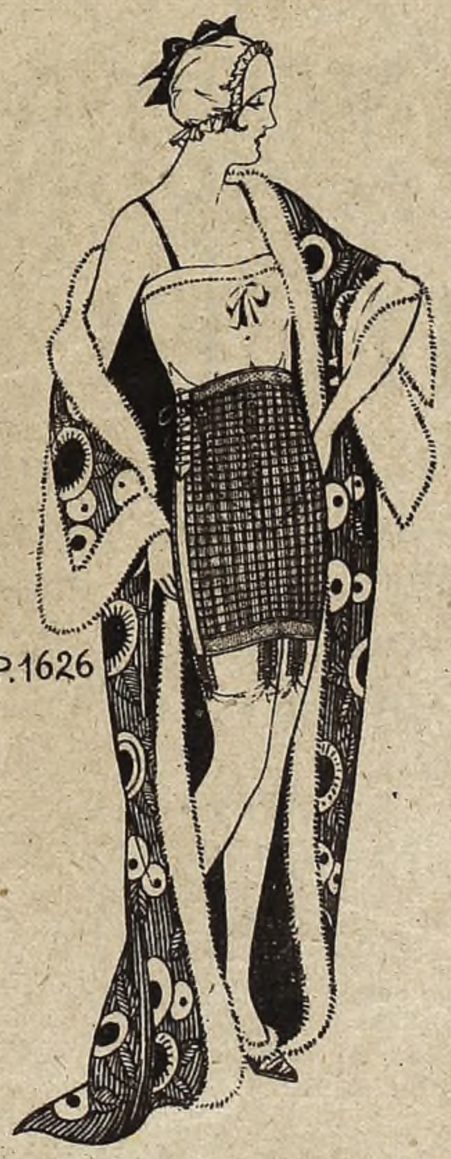
¿Cómo será su hijo?

¿Fuerte, saludable, derramando salud y simpatía, o será un ser débil y sin voluntad? Si aspira a hacer de él un hombre fuerte, un triunfador, preocúpese de que se desarrolle sano y vigoroso.

Una copita antes de cada comida del rico tónico Bioforina Líquida de Ruxell aumenta el apetito, enriquece la sangre y pone al organismo a cubierto de enfermedades.

En toda farmacia encontrará Vd. la

Bioforina Liquida de Ruxell



"Vestal"

Las FAJAS marca "VESTAL" son de eterna duración, por estar confeccionadas con gomas frescas y materiales de primer orden.

SI DESEA UNA SILUETA PERFECTA Y VESTIR A LA ULTIMA MODA, USE

FAJA "VESTAL"

1626.—**FAJA** confeccionada con tricot elástico de fantasía Símili, abierta a los costados, y 4 ligas de seda.

Talles del 60 al 90:

Alto 35..... $ 18.—
„ 40..... „ 20.—
„ 45..... „ 22.—

Se atienden con toda rapidez los pedidos del interior que vengan acompañados del importe del artículo, más el flete postal.

Maison Redonnet
654-Florida-654 — Buenos-Aires

Unión Telef. 31 Retiro 4037



Kayser
MEDIAS DE SEDA

TWIN-HEEL

EL **talón tres puntas** (Twin-Heel) innovación exclusiva de *Kayser* da líneas más elegantes y delgadas a todo el contorno de los tobillos. Ya están en venta a **$ 8.50** el par, entre otras muchas, en las siguientes casas:

Casa Sloper: Florida 122 — La Princesa: Rivadavia 901 y Sucursales — La Reina: Bmé. Mitre 899 — La Valenciana: Suipacha 160 y Sucursales — Luis J. Pozzi: Santa Fe 1415 — Santa Rosa: Victoria 820 y Cabildo 2186 — Tienda El Porvenir: Bmé. Mitre 1902 — Tienda La Exposición: Santa Fe 1402 y Sucursales — Tienda San Martín: Victoria 670 — Tonsa: Florida 260.

Representantes Generales:
JUAN H. KUBIES & Cía.
Alsina 1031 Bs. As.

MEDIAS - ROPA INTERIOR - GUANTES

pular pretende que el matrimonio es una lotería.

La experiencia es generalmente de opinión que los casamientos de amor terminan en prontos desengaños, mientras que el matrimonio de conveniencias puede resultar, a la larga, lleno de afecto profundo cuando los esposos tienen caracteres respetables. Así es que aun hoy día algunos pueblos ponen públicamente a prueba las cualidades de valor y de resistencia con que los prometidos demuestran su aptitud a sobrellevar las futuras penalidades de la vida en común.

En el Brasil, en el Daghestán, en Vancouver, estas pruebas consisten a veces en los más crueles suplicios, y (como si quisieran significar un instinto de selección) acarrean a veces la muerte de los débiles.

LAS CEREMONIAS

A partir de las épocas históricas se ve que los casamientos de todas clases, los esponsales, las pruebas impuestas a los futuros, van siempre acompañados de juegos, bailes, diversiones y ritos singulares, que tienen lugar casi siempre en presencia de la tribu congregada al efecto.

EL RESPETO A LA MUJER

HE aquí, en pocas líneas compendiada, la historia del matrimonio, desde la tosca forma de sus comienzos hasta las formas decentes y respetadas que reviste en la actualidad. Entre esos dos extremos se ha producido un sinnúmero de variaciones más o menos curiosas, las cuales se refieren todas a las líneas principales que hemos trazado ya.

Si fuera preciso deducir un hecho constante de esa multitud de usos tan lentamente progresivos, se notaría que la suerte de la mujer ha ido mejorando constantemente a través del tiempo bajo el punto de vista de su dignidad y de su seguridad.

En su provecho exclusivamente, el instinto conyugal del hombre ha ido caminando del rapto a la fijación de las leyes rigurosas del matrimonio. Excepto entre algunas hordas del Asia y de África, la mujer ocupa en todas partes una situación digna en el seno de la familia, y el respeto se inclina ante su misión de esposa fiel y de madre.

También es un hecho reconocido que, en la unión monógama, las cualidades de ternura y de dulzura completan y atemperan el carácter viril.

Sin embargo, las modernas defensoras del derecho de las mujeres reclaman más todavía. Reivindican la completa igualdad en la sociedad conyugal y la supresión de las prerrogativas políticas y sociales que las leyes humanas reservan todavía para el esposo.

CONSIDERACIONES SOBRE EL MATRIMONIO

DECÍA Margarita de Navarra: "Pocos son los maridos que la paciencia y el amor de la mujer no pueda, tarde o temprano, someter, o son más duros que una piedra a la cual el agua débil y blanda llega, con el tiempo, a cavar."

Y Emilia de Girandin:

"Se ha reído mucho, se han hecho muchas piezas cómicas y se han escrito artículos y canciones picantes para burlarse del matrimonio y sus averías; pero hay en él un prestigio indestructible. La majestad del marido es sagrada: es la religión de la propiedad y del derecho. Un ladrón respeta siempre un poco al *hombre* que tiene el poder de hacerle prender.

"El matrimonio es una lotería en que los hombres juegan la libertad y las mujeres la felicidad."

Tal pensamiento debería inducir a larga reflexión antes de contraer estado en la vida, pero es, precisamente, la época en que menos tiempo hay de reflexionar.

No se infiera por eso que, en nuestro siglo, sean pocos los matrimonios acertados.

(Continúa en la pág. 52)

CORDERO
VINO GENEROSO



El preferido de las familias para obsequiar a las visitas y celebrar sus fiestas

PIDASE POR SU NOMBRE
VINO CORDERO
NO ACEPTE OTRO EN SU REEMPLAZO

Rico producto de tocador a base de exquisitas esencias concentradas y de especiales condiciones tonificantes para el cabello, al que da sedosidad incomparable, manteniéndolo suave y delicadamente perfumado.

EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y FARMACIAS

Loción Cielito mío

Los libros

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

EL ALMA DE LAS COSAS INANIMADAS, por *Enrique González Tuñón.* — Editorial Gleizer.

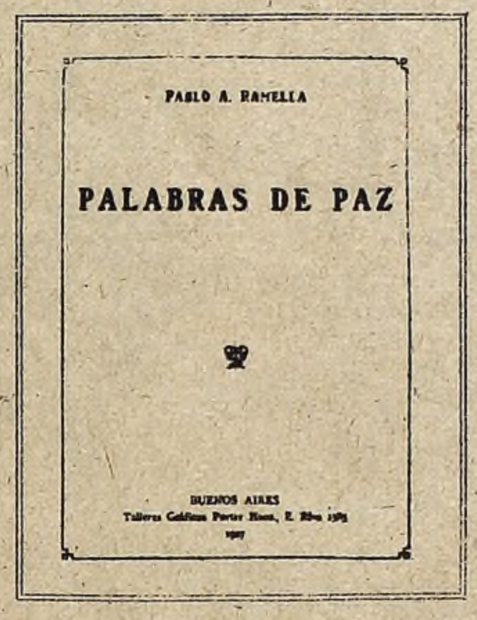
"NINGUNA geografía guarda el croquis del país de los hombres húmedos, porque el país de los hombres húmedos es un estado de alma. Un estado de tristeza sin remedio, donde cuelgan los días su afiche de aburrimiento y las horas dicen en su monotonía que la vida no vale la pena."

Al escribir estas palabras en "El País de los Hombres Húmedos" — breve poema en prosa que epiloga su libro, — el señor González Tuñón nos dice, de paso, cuál es el estado de espíritu en que han sido concebidas esa y las demás piezas integrantes del volumen. El hondo desencanto, el hastío crónico que esas palabras traducen, asoman, insistentes, en todas las fantasías, relatos y poemas en prosa que componen "El Alma de las Cosas Inanimadas", y hasta, podría decirse, en todas las páginas del libro. El verbo y el substantivo que más se repiten en él son, probablemente, el verbo "aburrirse" y el substantivo "aburrimiento"; por tal modo que el tema eterno del hastío se convierte en un verdadero "leit-motiv" a lo largo de sus páginas. He aquí, pues, un libro nacido de muchos bostezos, pero que — debo apresurarme a declararlo — no los provoca. Muy por el contrario: de mí sé decir que lo he leído sin observar claudicaciones en el interés inicial, y que me ha servido para trabar relación con un nuevo humorista argentino, con un humorista, por cierto, muy digno de ser tomado en cuenta. "El Alma de las Cosas Inanimadas", efectivamente, no es, ni mucho menos, un libro vulgar, como no lo es tampoco la personalidad literaria en él manifiesta.



No conociendo, como no conocía yo, ninguno de los anteriores trabajos de este joven escritor, la lectura del volumen me deparó la emoción agradable que hay en todos los descubrimientos.

Al clasificar como humorista al autor de "El Alma de las Cosas Inanimadas" no revelo, desde luego, ninguna verdad oculta. Es el propio González Tuñón quien, en las páginas iniciales de su libro, se define en el carácter de tal. Nos dice, en "Mis Ojos": "Porque es preciso — ya que nuestros progenitores nos colocaron en el duro trance de vivir — encarar la vida desde un grotesco punto de vista." Ahora bien: encarar la vida desde un punto de vista grotesco — y así cómo, efectivamente, la encara González Tuñón, — equivale a tomar uno de los caminos — el más directo — entre cuantos conducen a ese país encantador y terrible, trágico y risueño, que es el país del humorismo; país cuya demarcación — es bueno advertirlo — no coincide necesariamente con la del "país de los hombres húmedos", que debe tener a Edgardo Poe por supremo jerarca y a Carlos Baudelaire por su lugarteniente general. Y, despojando a la expresión de su sentido metafórico amplio, para entenderla en otro más actual y pintoresco, cabe señalar el hecho de que haya humoristas tan estimables como Bernard Shaw, que no pueden ser más "secos" ni — vergüenza da decirlo — más vegetarianos. Pero no quiero insistir en esta digresión higrométrica y bromatológica, ya que, al fin y al cabo, la cuestión carece de verdadera importancia.



Encarar la vida desde un punto de vista grotesco — o, mejor, a través del prisma de lo grotesco, del que permite ver, aislada, esa faz de las cosas — es lo que han hecho siempre los humoristas. Eso siguen haciendo, queriendo o sin querer, cuantos, como M. Paul Morand lo dice en uno de sus poemas, han comprendido — comprobación amarga — que

la vie et la mort sont d'un excellent comique,
le tout est de les lire dans une bonne traduction.

Digo, pues, que en el autor de "El Alma de las Cosas Inanimadas" hay un humorista. ¿De qué tipo? Del tipo que podríamos denominar líricohipocondríaco. Esto, dicho así a secas, es, desde luego, una cosa poco clara, con sus ribetes de aparente disparate, inclusive. Vamos a ver si consigo explicarme.

El tono elegíaco de las glosas y poemas en prosa de González Tuñón acusa la presencia de un temperamento de poeta, revela una visión poética de las cosas. No sería menester que el escritor nos declarase poseer "una tristeza auténtica" ni que sus ojos "están enfermos de ver siempre un mismo melancólico paisaje de almas" para que supiéramos cuál es la fuente de que mana su humorismo, para que pudiéramos diagnosticar su mal: aquel "dolor de muelas en el corazón" de que habla Heine, también humorista, también poeta. Bastante buen poeta, por cierto, aun cuando — "miseranda puer!" — ignorase la preceptiva del ultraísmo, del creacionismo, del superrealismo y de otras cosas terminadas en "ismo" que los parvulillos de hoy aprenden antes de ir al colegio, como lo prueba el hecho de que las sepan perfectamente muchos que nunca han ido al colegio.

Que en González Tuñón hay un temperamento de poeta lo está diciendo ese tono melancólico de que hablo, y lo corroboran muchas acertadas expresiones decididamente poéticas, muchas metáforas felices ("Y barría el polvo, que es el llanto del tiempo", dice, por ejemplo, en uno de sus relatos. Hermoso decir). Pero ser un poeta, y ser un poeta de temperamento melancólico, no significa, necesariamente, que en la obra escrita no haya lugar sino para la melancolía; no significa que no queden resquicios para la ilusión, para el optimismo, para la falaz y consoladora esperanza, para la fe en alguien o en algo. ¿Por qué en la heredad asolada no ha de abrirse una flor? ¿Por qué — justamente en virtud de haber comprendido que "la vida y la muerte son de un

(Continúa en la pág. 54)

El voluptuoso encanto de este perfume seduce y embriaga los sentidos en una dulce evocación de ensueño...

VINCA

El perfume que extasía.

Loción y Extracto

En venta en todas las buenas casas del ramo.

Agentes Depositarios

Buenos Aires
Martínez Tenreiro Hnos.
VENEZUELA 1973

Montevideo
R. Acosta y Lara
RINCON 696

Belleza



Belleza que supera a toda tradición!

Expuesto actualmente en todas las agencias Buick

Buick — 1928

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

Actualidades gráficas

Del extranjero



FOTO CENTRAL PRESS

En la Exposición de Marina, de Olimpia, se ha exhibido este curioso tipo de lancha a motor, cuyas principales características son la de su manejo, exactamente igual al de un automóvil, y la práctica acomodación del patrón de la lancha



En virtud de que la mujer cultiva con decidida afición el deporte aéreo, la moda ha creado este modelo de traje, sumamente práctico para aviadoras

FOTO CENTRAL PRESS



FOTO SPORT GENERAL

En una exhibición de peluqueros realizada en Holanda Park (Londres), se expuso este nuevo procedimiento de ondulación a vapor, que evita al cabello el peligro de ser quemado por la acción del gas o de la electricidad



FOTO MOURISSE

Con fines de beneficencia y gran admiración, se ha realizado en París la fiesta de los Cafés Conciertos, en la que participaron todas las celebridades que actúan en aquellos establecimientos. La fotografía reproduce la escena humorística de un casamiento, parodiado por dos populares artistas





El último beso del día...

el beso Nº 1000, el que cierra un día más en la vida del bebé... Mamita lo deposita en la diminuta mano, suave, dulcemente; lo envuelve en una atenta mirada... y hasta el día siguiente. Ella sabe bien que dormirá apacible, profundamente; que durante la noche no llorará por el pecho: ¡tan feliz y satisfecho ha quedado ahora!...

Y así todos los días, porque ella puede brindarle una lactancia rica y abundante gracias a la ayuda de la Malta Palermo — el inestimable complemento de las madres en la época de la lactancia.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A.

Buenos Aires



La Malta Palermo es ideal para los ancianos por sus magníficas virtudes tónicas naturales, digestivas y asimilativas.

Malta PALERMO



Publ. P.A.Weber



El rey Alberto, de Bélgica. Dibujo de Hohmann

Del tiempo viejo

Inscripciones, leyendas, motes y sentencias

Por VIATOR

EN Iselle, aldeíta piamontesa de la frontera francoitaliana, leí la siguiente inscripción sobre un viejo cuadrante solar maltratado por el tiempo, cuyas horas estaba destinado a señalar:

"Torna, tornando il sol, l'ombra smarrita; ma non ritorna più l'età fuggita."

(La sombra desaparecida, vuelve cuando vuelve el sol; pero no vuelve jamás el tiempo que fué.)

Como siempre me han gustado apasionadamente estas expresiones lacónicas de un pensamiento interesante, recogí ese lindo *concetto*, lleno de filosófica melancolía, mucho más dulce que las terribles sentencias empleadas en los relojes medioevales: "Vulnerant omnes, última necat" (Todas hieren, la postrera mata), "Denique forsan!" (¡La última, quizá!).

En cuanto a mí, siempre he preferido la vieja leyenda de los primeros cuadrantes solares: "Horas non numero, nisi serenas." (No marco más que las horas de sol, las horas de serena felicidad.), o el "Carpe diem" y el "Memento vivere" (Aprovecha el día, acuérdate de vivir) de los romanos.

EN un vetusto cementerio de Santiago del Estero, cubierto de malezas, encontré, hace muchos años, grabado sobre un sepulcro, este epitafio: "A. J. Carranza. 1856-1879. — "Chaupi, punchaupi tutahiarka." (En la mitad del día anocheció.)

Conseguí con facilidad esta traducción del quichua, que es muy corriente en aquella ciudad, y se la mostré a Paul Groussac, de paso por allá, manifestándole mi entusiasmo por el hallazgo.

— Realmente — me contestó el maestro, — la frase es muy bella, pero el origen no es quichua, pierda ilusiones. Ya los griegos la empleaban en las tumbas de los que partían jóvenes hacia el reino de las sombras. Espere un momento — continuó. Y, abriendo un libro, me leyó este epitafio, encontrado en Atenas:

Πρίγ μέσογ ἥμαρ γυξ ἐπῆλθεν.

(Antes del mediodía, la noche sobrevino.)

Cuando murió Jorge Newbery, en plena juventud, me encargaron una medalla conmemorativa, en la que grabé la frase griega, nunca más apropiada.

AL finalizar la Gran Guerra, deseando la ciudad de París hacer un homenaje al rey Alberto I de Bélgica, encargó al insigne orfebre Falize que ejecutara una espada de honor, cuya hoja llevaría grabado un mote compuesto para el caso por el poeta Jean Richepin.

Falize cumplió su cometido, haciendo una pieza de maravillosa orfebrería digna de sus obras anteriores: La rama de olivo, en oro, ofrecida por Félix Faure, presidente de la República Francesa, a la memoria de Alejandro III de Rusia; la espada que el presidente Emilio Loubet depositó más tarde en la tumba del mismo zar; "La Paz Armada", magnífica pieza presentada por la ciudad de París a la de San Petersburgo, y otros muchos trabajos artísticos ejecutados para la reina Amelia de Portugal, para los reyes de España y de Servia, para el presidente Carnot y para el duque D'Aumale.

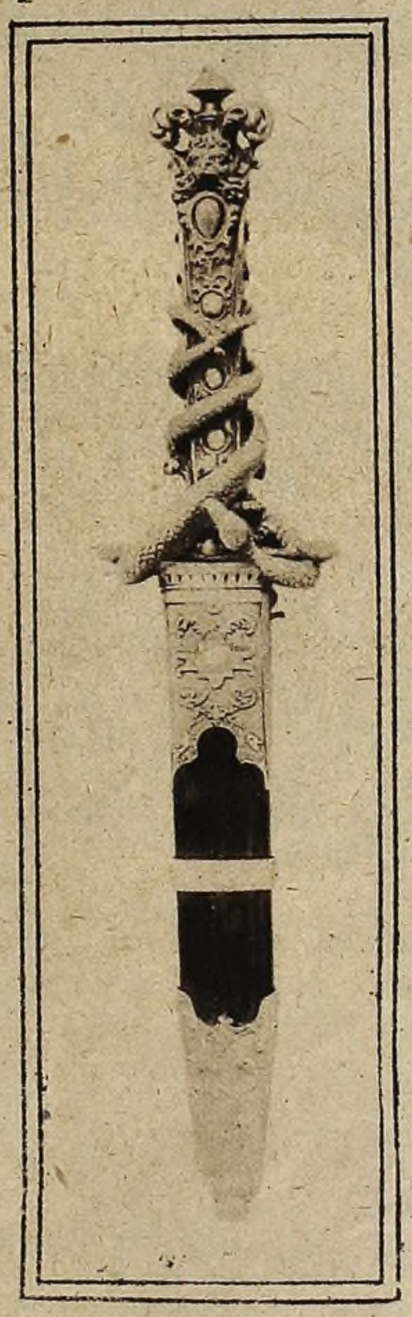


FOTO N. N.

Puñal antiguo, que se conserva en un museo de Venecia, cuya hoja contiene la leyenda "Che la tua ferita sia mortale"

En cuanto al ilustre poeta, que empezó siendo un bohemio incorregible y murió académico aburguesado, compuso el siguiente dístico, cuyo elogio no es necesario hacer:

"Droite, sans tâche et sans effroi,
Elle a pour âme, ton âme, o Roi!"

(Recta, sin mancha y sin miedo,
Ella tiene por alma, tu alma, ¡oh Rey!)

EL general Francisco Bosch, hombre bien plantado y de elevada estatura, prefería, a su espada de ordenanza, otra de gran tamaño, cuya hoja toledada tenía grabado este lema jactancioso: "Non timebo millia populi." (No temeré a mil pueblos.) Y lo curioso es que las dos veces que tuvo que desenvainarla fué para defenderse de multitudes hostiles.

POCO antes de morir el doctor Larsen del Castaño, tuve ocasión de ver en una panoplia de armas de su casa una hermosa espada, que perteneció al marqués de Santa Cruz y duque de Moncada.

En el acero tenía nielada esta cuarteta, que me parece citar sin variantes, a pesar de su incorrección gramatical, muy frecuente, por otra parte, en estas divisas de nobles que tenían en menos saber escribir:

"Rey servido y Patria honrada
Dirán mejor quién yo he sido,
Por la cruz de mi apellido
Y por la cruz de mi espada."



Doctor Larsen del Castaño. Dibujo de Hohmann

EN un palacio señorial de Venecia, abierto al público como museo, me permitieron obtener una fotografía de un puñal antiguo en cuya soberbia empuñadura de plata se entrelazaban dos serpientes de oro. En la hoja, rígida, que hubiera atravesado una moneda sin romperse, había escrita esta leyenda: "Che la tua ferita sia mortale!" (¡Que tu herida sea mortal!) Y haciendo contraste con estas palabras de odio concentrado, en el amplio comedor del palacio, tallada en relieve, sobre la chimenea de encina, esta frase hospitalaria: "Coagulum amicitiæ est cum bonis amicis", que, más o menos bien traducida, dice: "La mesa sirve para estrechar los lazos entre los buenos amigos."

Luego, en la biblioteca, mucho más reciente, este sesudo consejo, mandado grabar, sin duda, por el último propietario del palacio, un inglés que concluyó sus días en Venecia, legando a la ciudad el edificio con todas sus colecciones:

"Read not to believe and take for waranted; but to weight and consider." (Lee, no para creer y aceptar como seguro lo que leas, sino para pesar y reflexionar.)

Y en la primera página de un hermoso libro de amor esta apasionada dedicatoria: "Tibi semper Helena! — Hieme et æstate, et prope et procul, usque dum vivam et ultra." (¡Para ti siempre, Helena! — En invierno y en estío, y cerca y lejos, mientras yo viva y más allá.)

SOBRE otra lengua cualquiera, adquieren las frases en latín una belleza excepcional. Por algo perdura a través de los siglos con las hijas que engendró.

Ninguna otra, como la lengua del Lacio, se presta a la redacción de inscripciones en forma concisa y elegante.

"Es la única — dice Jules Janin, — escrita en las medallas, sobre el frontispicio de los templos, en las tablas de bronce y mármol, donde la historia burila los nombres que quiere salvar del olvido. Es la lengua de los vivos y de los muertos; en las tumbas solitarias, pronto olvidadas, cualquiera que sea el ocupante, la lengua antigua aparece soberbia y lapidaria para recordar pasadas glorias; es la lengua original de los blasones; explica en cinco palabras los orígenes de cada familia noble; compone divisas, escribe tratados de paz; establece las alianzas, las donaciones, las plegarias, los contratos; ayuda a la gloria, expresa un grito de guerra, un canto de amor, un recuerdo, un llamado, una conquista, y, a veces, una ironía."

Es necesario que se sepa un poco de latín para las ciencias, la literatura y el arte, y al suprimirlo del plan de estudios de los institutos y colegios nacionales ha causado un gran daño a la juventud estudiosa.

PARA juzgar de la difusión del latín en el mundo, como idioma común a los que tienen alguna preparación literaria, se cuenta la siguiente interesante anécdota:

Un párroco, católico, de Polonia, país donde siempre se ha enseñado el latín como lengua complementaria, cautivó una de las cigüeñas que anidaban en el campanario de su iglesia, poco antes de la emigración anual de estas aves; le colocó en la pata un aro de metal con estas palabras grabadas: "Ciconia, utinam posis revidere Poloniam!" (Cigüeña, ¡ojalá puedas volver a ver a Polonia!) Y la dejó en libertad.

Algunos meses después, el sacerdote, al regresar las cigüeñas, reconoció la suya, la capturó de nuevo y encontró reemplazado su anillo por otro de oro que decía: "India, con donis, redde Poloniam ciconia." (La India, con un presente, devuelve a la Polonia la cigüeña.)



ALFOMBRAS ARTISTICAS

CONGOLEUM

SELLO DE ORO



¡Cuánto trabajo ahorrado!...

Bien temprano la esposa ha terminado el arreglo de la casa.

En todos los pisos hay una Alfombra CONGOLEUM Sello de Oro, y nadie mejor que ella sabe lo que eso significa.

¡Barrer y sacudir!....

Ya no tiene que pensar en estas fastidiosas tareas. Las Alfombras CONGOLEUM Sello de Oro tienen una superficie lisa e impermeable de colores brillantes que, con sólo pasarles un trapo humedecido, quedan como nuevas.

Ni el polvo ni el agua, ni siquiera el barro o substancias grasosas pueden dañarla. El aseo de la casa se simplifica haciéndose un entretenimiento agradable.

Además, la belleza que aportan al hogar hace resaltar el buen gusto de sus moradores. Pueden seleccionarse diseños apropiados para cada habitación, todos ellos del más refinado gusto artístico y armonía de colores.

Al comprar asegúrese de que Vd. adquiere CONGOLEUM; para esto basta exigir el Sello de Oro que cada alfombra lleva pegado en una esquina. No olvide: el SELLO DE ORO le preserva de imitaciones garantizándole un producto noble y durable.

PRECIOS ECONOMICOS

Metros	2.75×4.58.....	$ 60.—
„	2.75×3.66.....	„ 50.—
„	2.75×3.20.....	„ 45.—
„	2.75×2.75.....	„ 38.—
„	2.75×2.30.....	„ 31.—
„	2.75×1.83.....	„ 25.—

WILL L. SMITH, INC.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

RIVADAVIA 1365 BUENOS AIRES

Escríbanos y le daremos el nombre del proveedor más próximo a Vd.

EXIJA ESTE SELLO DE ORO



En el Uruguay: SALVO, CAMPOMAR & Cía.
Calle Uruguay 975, Montevideo

GRATIS WILL L. SMITH, Inc.
Rivadavia 1365 - Bs. Aires

Sírvanse enviarme a vuelta de correo su folleto ilustrado en colores conteniendo todos los dibujos de alfombras CONGOLEUM.

Nombre.....

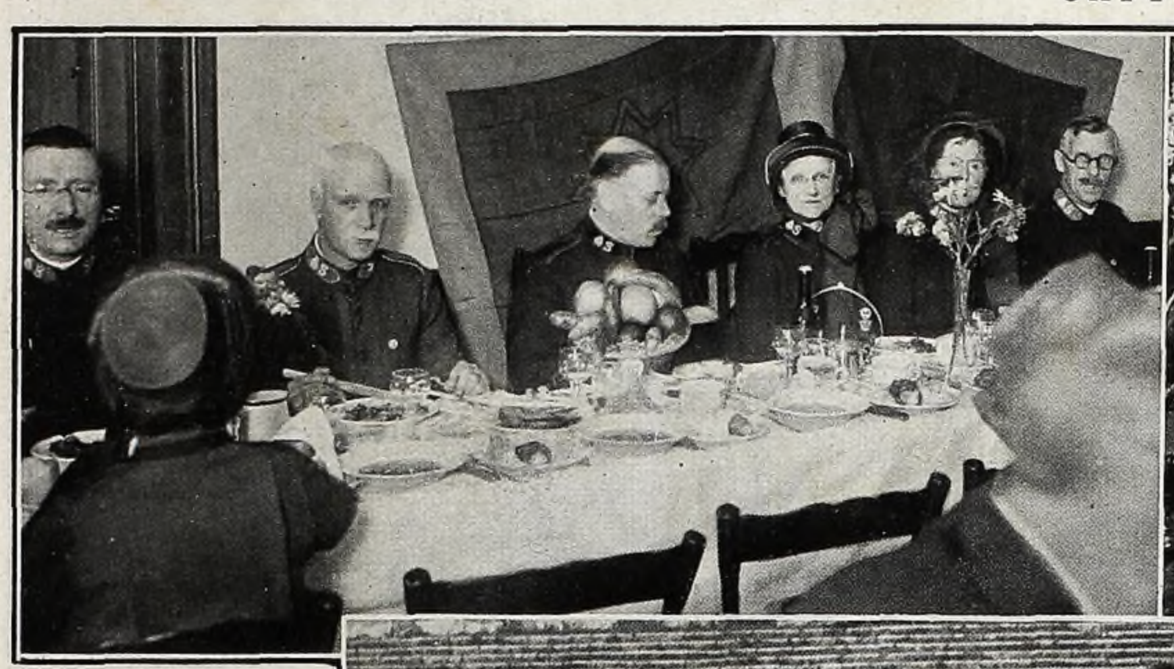
Calle.....

Ciudad o pueblo.....

E. H. 14-10-27

Notas de la semana

CAPITAL



La cabecera de la mesa en la comida ofrecida por los jefes del Ejército de Salvación en honor de los delegados del exterior y del interior al Congreso Territorial de dicha institución, inaugurado el día 7

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI



El presidente de la República, con su comitiva presenciando desde el palco oficial el desfile realizado en el Parque Centenario el Día de la Policía por personal de la institución

FOTO PADILLA



Las señoritas que participaron en las distintas pruebas realizadas por el Campeonato Nacional de Atletismo, en la cancha del Club de Gimnasia y Esgrima

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

CAMPEONATO DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE GOLF



FOTO PADILLA

Señora Magi de Nicholson, capitana del team del Golf Club Argentino



FOTO PADILLA

Grupo compuesto por algunas de las jugadoras que participaron en el partido final disputado entre San Andrés Golf Club y Golf Club Argentino



FOTO PADILLA

Señora de Chamberlin, en uno de los lances del partido



Señora de Pretyman, capitana del team de San Andrés Golf Club

Ferrán, el "domador" del bacilo de Koch

Curiosos aspectos de la vida del venerable septuagenario, vanguardia de los hombres de ciencia

Por LUIS POZZO ARDIZZI

¡FERRÁN! ¡He aquí un sabio con todas las barbas!

No es el "poseur" que con frecuencia nos llega de Europa, precedido por el ditirambo periodístico que lo declara "mercadería para Sud América".

Ferrán ha llegado al país silenciosamente, sin más compañía que su ingénita modestia.

En el puerto, si no le hubiese aguardado un núcleo de médicos, simpatizantes con sus teorías unos, y simples curiosos otros, su llegada habría pasado inadvertida.

¡Ah, si Ferrán hubiera sido un boxeador de categoría! ¡El desembarcadero habría resultado estrecho para contener la muchedumbre que lo aclamaría!

Un traje arrugado, que comprueba la ausencia de prejuicios de su dueño en cuanto a la rigidez de las modas: dentro de él un cuerpo que dice bien a las claras que la "línea" no le preocupa: estatura regular, contextura recia y abdomen saliente. Arriba de todo esto una cabeza simpática: cabello cano, barba ídem: en conjunto, un rostro que deja traslucir bondad, paciencia y tolerancia.

He aquí el sabio español que es nuestro huésped.

FERRÁN, EN SÍNTESIS

"¿Quién es Ferrán?", se preguntan, sin duda, los miles de sujetos que en Buenos Aires viven pensando en el "clásico" del domingo o en el probable triunfo del club de football que goza de sus simpatías.

A ellos va dedicada esta síntesis:

Jaime Ferrán equivale a cincuenta años de trabajo paciente y continuo en el estudio de microorganismos. Ferrán significa el descubrimiento de la vacuna contra el cólera, la modificación de la vacuna antirábica de Pasteur y el descubrimiento de la vacuna antialfa.

EL "DOMADOR" DEL BACILO DE KOCH

Lo he calificado con este nombre, porque Ferrán es el verdadero domador del terrible bacilo.

La "fiera invisible" — y por eso más temible que la del circo, — a través de su persecución tenaz, ha debido rendirse.

Ferrán, a fuerza de experimentos, llegó a descubrir que la bacteria común — que denominó alfa, — con el tiempo puede llegar a transformarse en bacilo de Koch.

Más tarde, gracias a sus pacientes cultivos, llegó a degenerar el bacilo de Koch hasta transformarlo en alfa.

Como en el circo, la "fiera" debió rendirse ante la superioridad del domador. Éste le había descubierto el "truco".

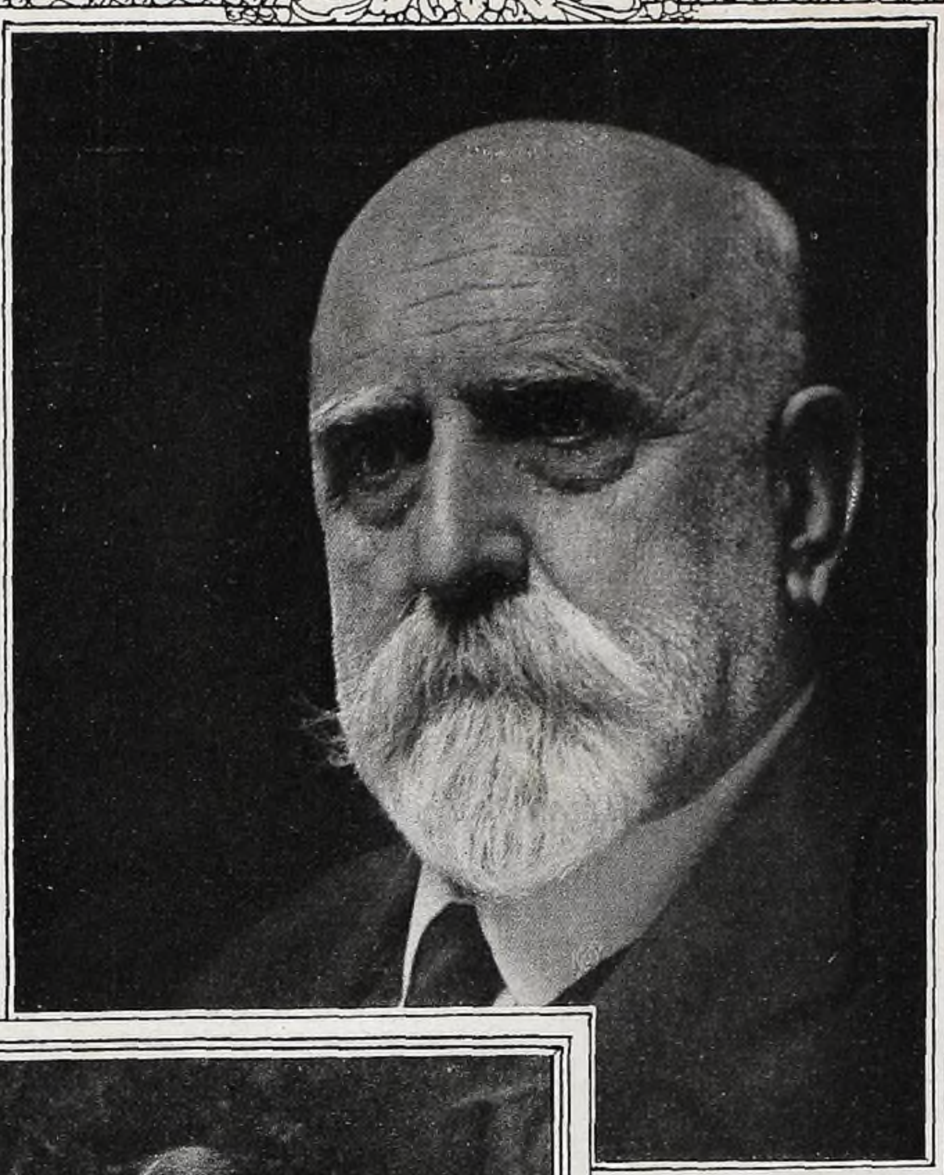


FOTO N. N.

El eminente sabio español doctor Jaime Ferrán

SU VIDA

Es tan sencilla, que puede describirse en escasas líneas.

En su instituto de Barcelona trabaja desde las 7 hasta las 13, y de las 15 a las 21.

No se halla enterado del movimiento literario de ninguna época,

(Continúa en la pág. 72)



FOTO N. N.

El doctor Ferrán, con algunos miembros de su familia y el médico argentino doctor Arnoldo Elkin, en el instituto que el descubridor de la vacuna antialfa dirige en Barcelona



FOTO PADILLA

Los delegados españoles al congreso de la tuberculosis, doctores Ferrán, Martínez Vargas y Vila Font, en compañía del encargado de negocios de España, señor Sanz y Aldaz y el introductor de embajadores doctor Amaya, después de la visita efectuada al ministro de Instrucción Pública

Nuestro gran mundo



Stella Morra de Cárcano, hija del marqués de Morra y de la señora Inés Victorica, es nieta del general Benjamín Victorica; está casada con el doctor Miguel Ángel Cárcano, talentoso abogado, hijo del gobernador de la provincia de Córdoba, doctor Ramón J. Cárcano

FOTO WITCOMB



De la vecina orilla

LA ACTUALIDAD DIPLOMÁTICA EN MONTEVIDEO



Miembros del cuerpo diplomático que asistieron con sus esposas al banquete ofrecido en honor del ministro de Cuba y su señora, con motivo de ausentarse del país



Damas y caballeros concurrentes a la recepción con que se celebró en la legación de Méjico la fecha del aniversario de la independencia de dicho país

FIESTA ÍNTIMA



La señorita María Luisa Perolo rodeada de sus amigas en la fiesta ofrecida en su domicilio con motivo de su cumpleaños

EXPOSICIÓN DE ARTE



Público que visitó la exposición de los cuadros del pintor Carlos Alberto Castellanos el día de su inauguración

FOTOS DE ADAMI

ACTO ESCOLAR. — *La mesa que, con asistencia de los ministros de Chile y de Instrucción, presidió la ceremonia a que dió lugar la imposición del nombre de Escuela de Chile a la escuela de primer grado número 4*

Las Actrices Bonitas



FOTO CONSORTIUM INTERNACIONAL

Louise Lorraine, actriz de la escena muda

Los enlaces

MONTEVIDEO



Boda Taranco Zúñiga-Montero Iriarte FOTO ADAMI

ROSARIO

TUCUMÁN



Señorita Eugenia Nougués Etchepare y señor José María Paz FOTO MARTIN

SANTIAGO DEL ESTERO

MONTEVIDEO



Boda Arancibia Olmedo-Ros Jones Brown FOTO ADAMI

ROSARIO



FOTO MARTIN

Señorita A. Figueroa y señor Marino Aguirre



FOTO GRAF Y KITZLER

Señorita Rosa Berdaguer Villa y señor Mateo Domingo Longo

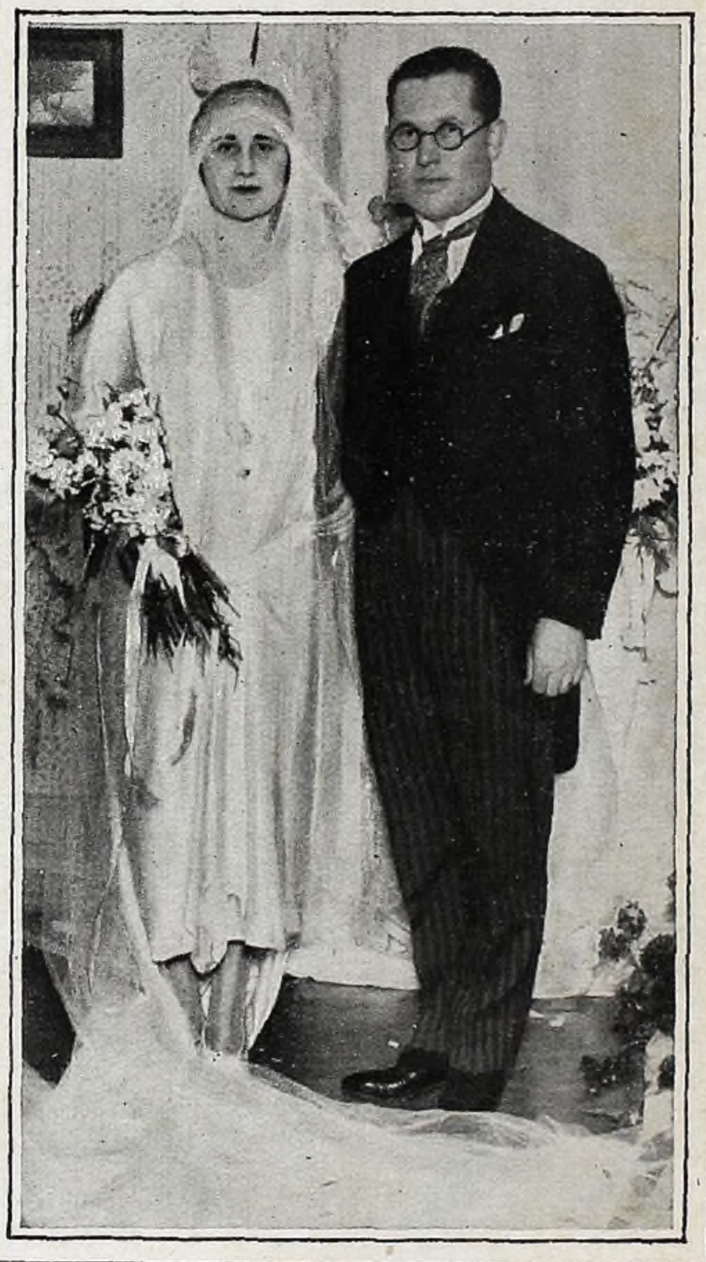


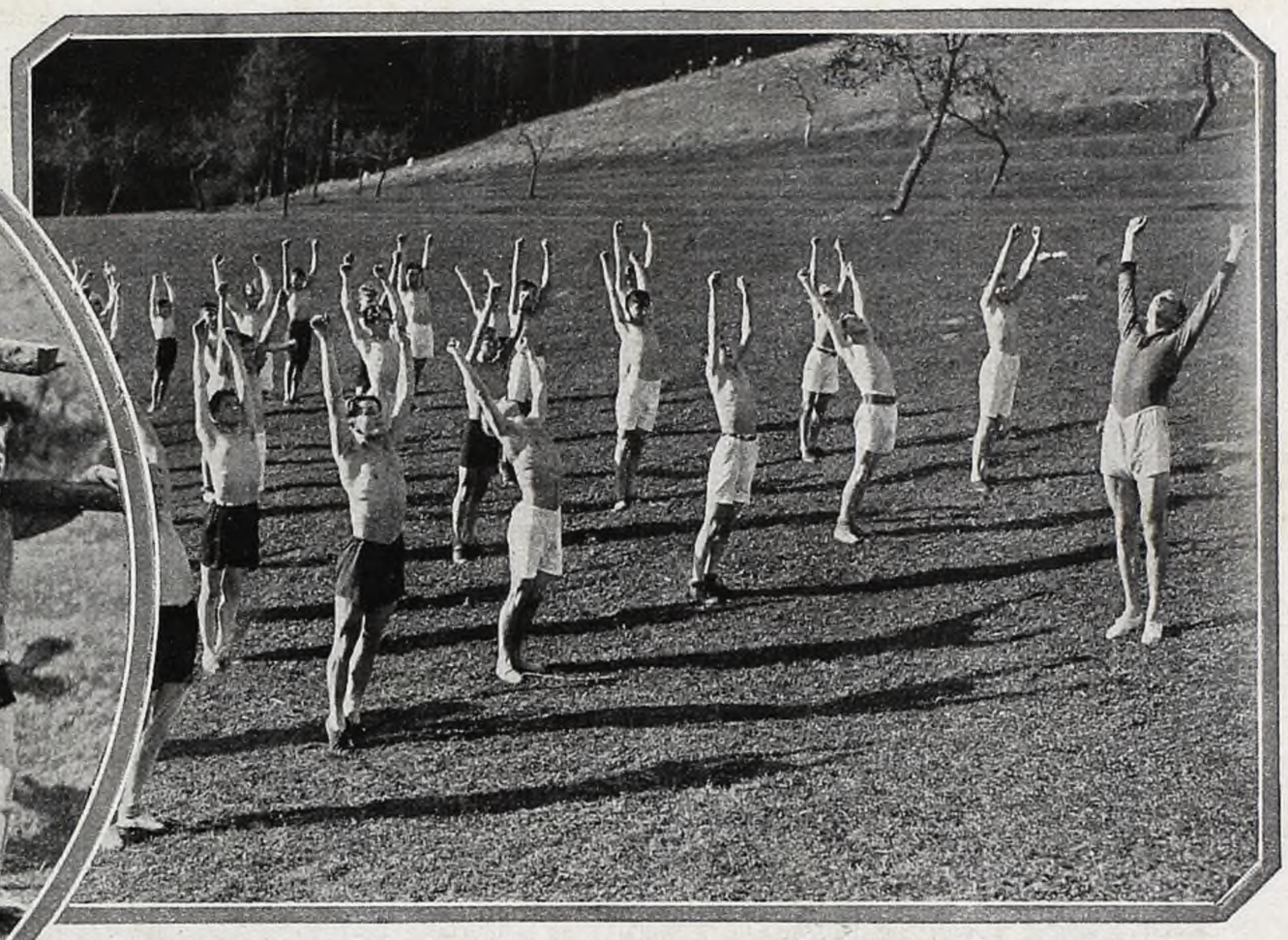
FOTO MARTIN

Señorita Leonor M. Tettamanzi y señor Andrés C. Felippini

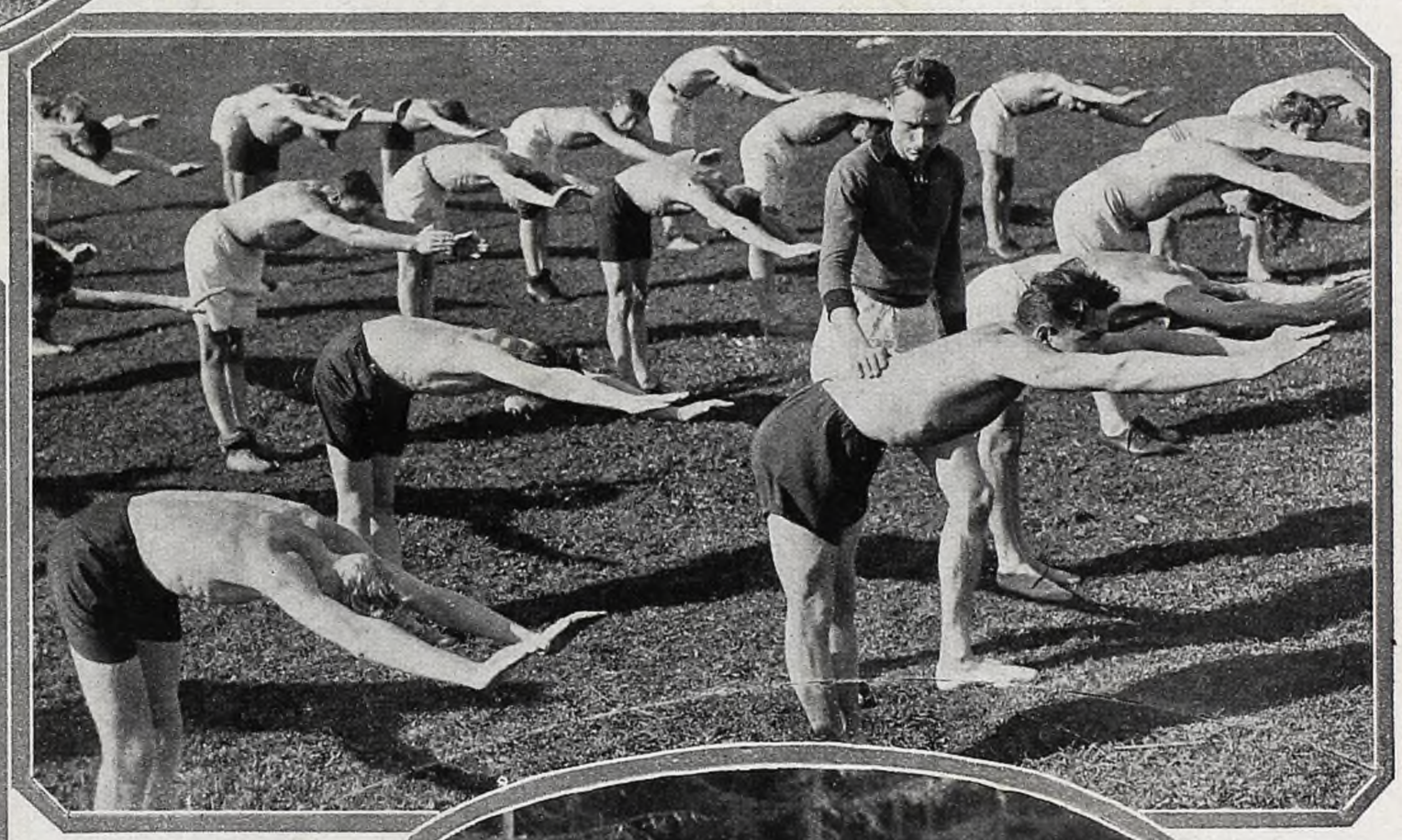
La gimnasia infantil



En Vickersdorf (Alemania) el profesor de cultura física doctor Peltzer, ha establecido una escuela de gimnasia reservada a los jóvenes, y en la que se dedican a toda clase de ejercicios destinados a fortalecer el cuerpo.



Con el torso desnudo, la gimnasia sueca se practica al aire libre en las primeras horas de la mañana



El doctor Peltzer, que es campeón mundial de carreras pedestres, no olvida en su escuela gratuita los ejercicios de conjunto.



Un magistral salto de garrocha, ejecutado por uno de los discípulos del doctor Peltzer



Una clase de observación de la Naturaleza, complementa el ejercicio diario, como una necesidad para estimular la destreza mental.

FOTOS PRESSE

Los ídolos que pasan...

Con Toribio Sánchez, el Frank Brown del cinematógrafo

Por EMILIO VILLALBA WELSH

AHí pasa Toribio...

Me doy vuelta y veo a un viejecito de estatura exigua, rostro serio y mirar aburrido.

—¿Toribio?—inquiero a mi compañera, una francesita rubia, que le gusta el tango y tiene la manía de hablar en español.

—*Mais oui!* ¡Toribio, el primer hombre que hizo reír al mundo desde la pantalla de un cine!

De golpe, ante el arranque literario de mi amiga, me acuerdo de todo.

Transportado a los últimos años de mi infancia, veo una nariz y una galera... ¡Toribio Sánchez!...

—¿*Lo conoces?*—pregunto. Y ante el gesto afirmativo, lo hago llamar y presentar.





Toribio Sánchez en 1909, en una caracterización para una película italiana

Es simpatiquísimo este viejecito que se quedó, físicamente hablando, en la niñez. Y espiritualmente...

Saluda con mucha gentileza a mi compañera, quien lo acoge con un cariño casi maternal.

Propongo que vayamos a casa. A dos pasos de allí, sobre la "butte" de Montmartre. Conversaremos, mandaré algo a Buenos Aires...

—Usted ¿es argentino? — salta Toribio. — Yo también estuve en Buenos Aires...

Y, lleno de recuerdos, empieza a charlar por el camino.

—Fué en 1913 — me dice — que estuve allí realizando una "tournée" de la primera "troupe" cinematográfica que hubo en el mundo. A mí me contrató la empresa Garrigós y Figueras para efectuar representaciones en el teatro de la Comedia, explicando la realización de mis "trucs".

"Todavía guardo mis mejores impresiones de esa ciudad—como también de Santa Fe y Rosario. — cuando el mundo infantil se trepaba al coche donde yo pasaba, aclamándome frenéticamente:

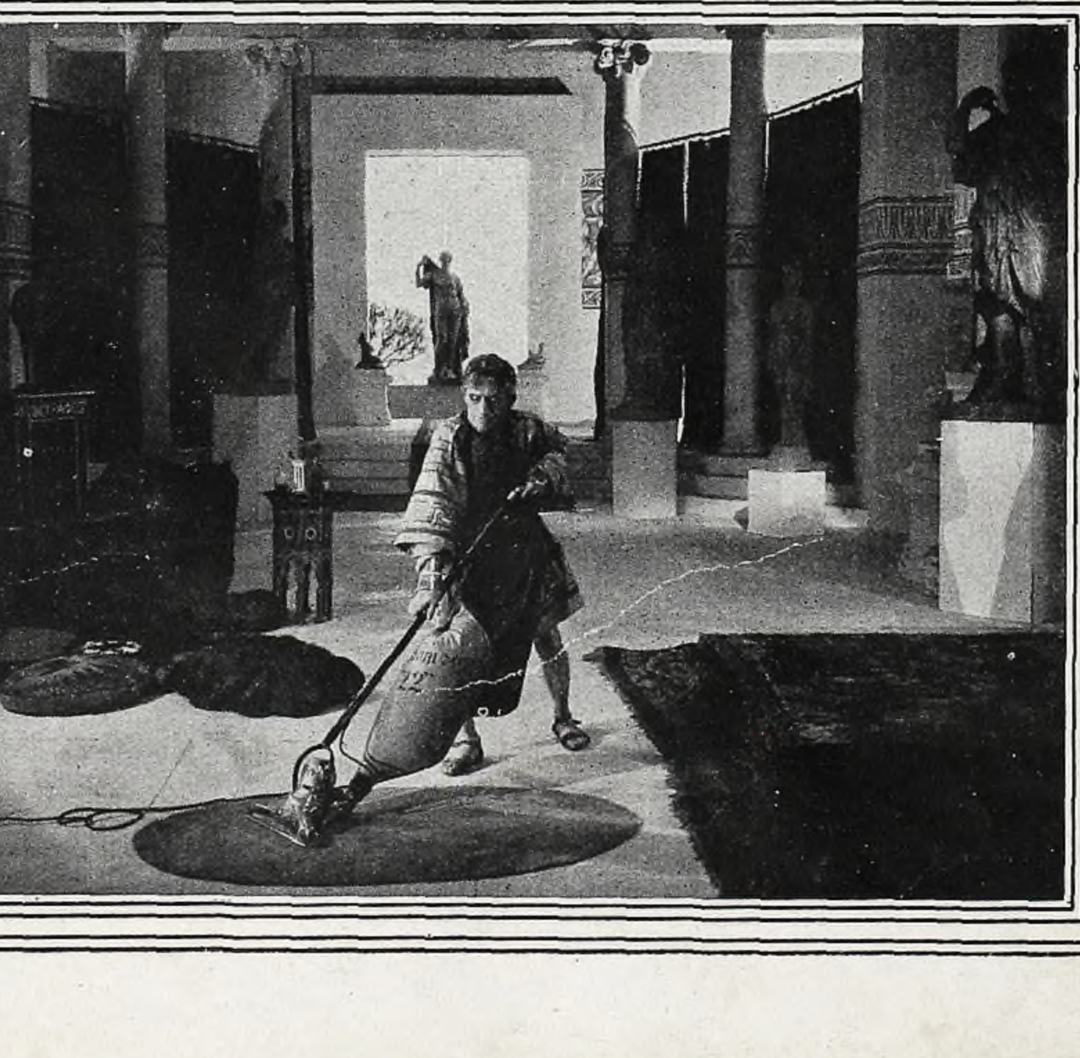
"—¡Toribio! ¡Toribio!"

Llegamos a casa, Toribio sigue hablando. Entre otras cosas me dice que él es el creador de la película cómica, de las cuales ha producido más de seiscientas. En casi todas ellas era al mismo tiempo actor, autor y "metteur en escène".

Antes de ser actor cinematográfico, probó miles de profesiones y de nombres.

Toribio Sánchez en la actualidad, en el papel de "Phi-Phi"

Toribio, cuyo verdadero nombre es André Chapais, firma



En recuerdo de las mas Bellas horas de mi carrera vividas en ese paraiso que es la Argentina. Paris 12/4 1927 Toribio Sanchez

Autógrafo de Toribio Sánchez



Una de las escenas de "Phi - Phi", la última película interpretada por Toribio

Otra graciosa escena del mismo film

André Deed, y se le conoce en Francia con el nombre de Gribouille, y con el de Cretinetti en Italia.

En 1900 se inició como canzonetista en un café-concert de Niza.

Un periódico de la época decía que como Toribio no tenía voz, alcanzó un éxito asombroso.

Luego pasó por el Folies Bergères y por el teatro Châtelet, donde trabajó en compañía de Max Dearly.

Sobrevino la guerra, y allá se fué el gran Toribio a esconder sus carcajadas en el campo de batalla...

— Cuando terminó la guerra — me dice seriamente, — casi me había olvidado de reír.

Y ahora vuelve a la lucha. Acaba de terminar un gran "film" cómico, donde tiene un lucido papel de bufón y que es el suceso actual de París.

París, abril de 1927.



Fiestas sociales

MATINÉE INFANTIL DE BENEFICENCIA



Conjunto de gauchos, presentado por niños del Teatro Labardén, en la matinée infantil celebrada en el Grand Splendid Theatre, el día 5 del corriente, a beneficio de la Obra de San José

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI



El cuadro humorístico "Impresiones", interpretado por los pequeños artistas del Labardén en la referida matinée infantil

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

OTRO FESTIVAL BENÉFICO



La troupe "Los Indios", que interpretó varios divertidos números en la función realizada en el Grand Splendid Theatre a beneficio de los niños pobres de la parroquia de San Agustín

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

EN EL COLEGIO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



FOTO LOUZÁN

Conjunto de guitarras, compuesto por las señoritas Rosa e Isabel Carabassa, Josefina Lezica Alvear, Enriqueta Bosch, María Luisa Martínez de Hoz, Elena Moreno e Isolina Zorraquín, que actuó en el festival celebrado en el Colegio de María Inmaculada a beneficio de la Asociación Ángeles Tutelares



FOTO LOUZÁN

Niñas Fanny y Josefina Peña Ayerza, Magdalena e Isabelita Peña Salas, Magdalena y Elena Aldao Peña, Lolita Salas Molino, María Rosa Rojo Cárdenas, Magdalena Becú, M. Torres Duggan, Z. y L. Arias, R., S. y L. Videla y Sarita Álvarez de Toledo, que representaron la obra "El Día" en dicho festival

Notas del interior

LA VISITA DEL GOBERNADOR DE SAN LUIS A VILLA MERCEDES



El gobernador de la Provincia y su comitiva, a la salida de la iglesia, presenciando el desfile del regimiento 4º de caballería, Coraceros General Lavalle

FOTO LA VÍA



Grupo de señoritas y caballeros de la sociedad mercedina, en el baile del Club Social celebrado en honor del gobernador doctor Arancibia Rodríguez

FOTO LA VÍA

MENDOZA



Señoritas y jóvenes mendocinos que participaron en la Fiesta de la Poesía, organizada por la Liga Argentina contra la Tuberculosis, con motivo de la reciente visita del doctor Araoz Alfaro

FOTO VILLALÓN

MERCEDES (San Luis)

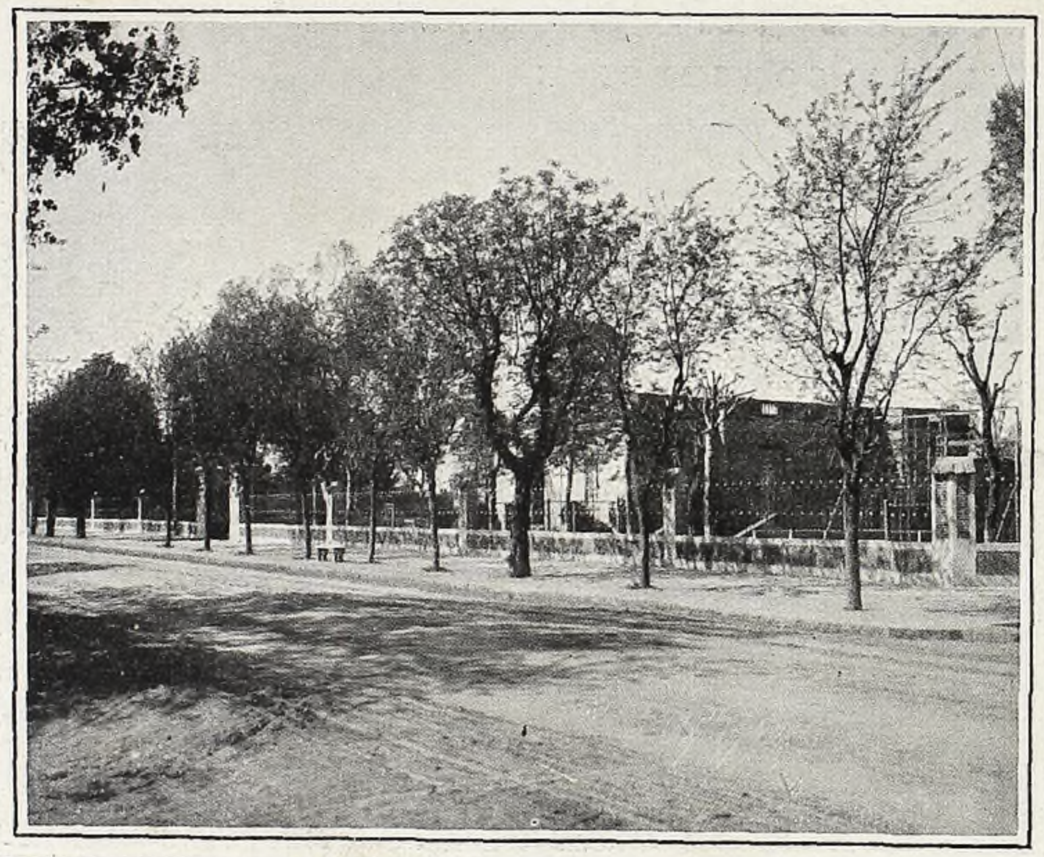


FOTO PEBINELLI

El frente del nuevo edificio destinado al Sporting Club, que ha sido inaugurado recientemente en esta localidad puntana

LOS HACENDADOS DE BUENOS AIRES



FOTO N. N.

Recepción de los candidatos presidenciales, doctores Leopoldo Melo y Vicente Gallo, a la comisión directiva del Comité de Hacendados del Comercio y la Producción



Buen apetito, mucha alegría y sueño tranquilo...

Un niño sano, fuerte, contento, es un niño que digiere bien.

El ingrediente que más contribuye a la buena digestión es el aceite. No se conforme Vd. con un aceite cualquiera: use siempre el mejor, o sea el OLIO SASSO, que es de oliva, absolutamente puro, límpido, suave y agradable como ningún otro.



El más fino de todos

Olio Sasso

(Puro de Oliva)

El preferido en todo elmundo.

Los pañuelos ponen sobre los trajes primaverales una nota de exquisita elegancia y supremo refinamiento

Por BIJOU



Un sweater de crepe mongol bis, con su indispensable pañuelo, acompaña admirablemente a una pollera de la misma tela a cuadros



La original disposición de este pañuelo, sintetiza una de las características más encantadoras de la moda actual





Traje de crepella, que se caracteriza por la originalidad de su corte. Adórnalo un pañuelo de fantasía

Modelo de crepe de China estampado, que se distingue por el estilo de la falda, más corta adelante que atrás. Lo complementa un pañuelo de crepe de China liso

A medida que primavera avanza, la moda, como la Naturaleza, se hace más sutil, más encantadora, más sugestiva. Igual que en los jardines, la hermosa estación se refleja en las colecciones de elegancias femeninas. Dijérase que a su conjuro, como sobre las plantas de los vergeles, se han abierto las flores sobre los crêpes, los velos y las muselinas. Las telas de fondos claros son muy estimadas por cuanto destacan más netamente los maravillosos motivos que las engalanan; el azul, acaso, cuenta con las mayores preferencias porque él, con sus dibujos artísticamente coloreados, facilita a los creadores la realización de toilettes que por su belleza serán gratísimas a la delicada coquetería de las mujeres elegantes.

Cada colección es un tesoro de preciosidades, de cada una de las cuales fluye el encanto de un buen gusto exquisito y de un refinamiento supremo. Las fantasías imperan por doquier, contribuyendo al logro de variadísimos y espléndidos efectos. La originalidad novedosa aparece hasta en los menores detalles, los que constituyen, en definitiva, la mayor atracción de la moda actual.

¿Qué más seductor, por ejemplo, que esos deliciosos pañuelos que han llegado a ser poco menos que imprescindibles en las toilettes estivales? Los grandes cuadrados de muselina de seda, decorados en alguno de sus ángulos con motivos florales, no son menos encantadores que aquellos otros que presentan aplicaciones cubistas o incrustaciones de telas y tonalidades distintas; lo mismo son dignos de los trajecitos de primavera esos pañuelos de crêpe de China adornados con flecos.

La variedad de los pañuelos es infinita. Algunos, en telas lisas, combinan dos matices que establecen sugestivos contrastes; otros, de seda blanca, ostentan por todo adorno un biais obscuro. Los hay también de seda estampada que realzan su pintoresca elegancia por medio de un biais de seda lisa. Un pañuelo blanco pone una nota de suprema distinción sobre un tapado negro, y uno de tela lisa queda monísimo acompañando a un vestido estampado.

El tailleur, los trajes deportivos, los destinados para la tarde y aquellos cuyos esplendores se lucen por la noche, todos, todos reclaman el complemento indispensable del pañuelo, el cual, en obsequio de la armonía, hace juego, por lo general, con los adornos del vestido. A veces es grande, otras pequeño o mediano, según el traje a que acompaña. De ello se deduce que cada toilette necesita su pañuelo; pero hay un medio práctico para llevar uno mismo con varios trajes y él consiste en buscar la manera de que armonice con el sombrero. Sin embargo, es preferible que en el guardarropa de toda mujer elegante se hallen modelos distintos por cuanto este delicioso accesorio contribuye con maravillosa eficacia a cambiar el aspecto de los vestidos. Tan es así, que a veces basta variar el pañuelo para que todo el atavío se ofrezca distinto. Por otra parte, nada más sencillo que poseer varios pañuelos. Las telas de vestidos en desuso, los retazos que se han adquirido sin un fin premeditado e inmediato, todo se presta admirablemente para la realización de esos encantadores elementos del chic, tan gratos a las modernas toilettes femeninas.

El pañuelo anudado sobre un hombro, dejando que una punta caiga sobre el otro, es una colocación bonita para los trajes de sport. Con los tailleur se lleva pañuelo a cuadros pequeños, los que les dan un aspecto muy juvenil. El crêpe de China a cuadritos es, en este sentido, el gran favorito. El pañuelo floreado queda muy bien sobre un traje de satin negro, y los en matices degradée son preciosos para los trajes lisos. Sobre un modelo de crepella azul, por ejemplo, sienta admirablemente un pañuelo cuyas tonalidades van degradando del más fuerte al más suave. Sobre un vestido color habano es delicioso un pañuelo a lunares beige y habano con un borde liso de color beige.

La diversidad de los pañuelos está a tono con la variedad de adornos que los decoran: las incrustaciones, las aplicaciones, los bordados y los motivos pintados, constituyen algunos de los infinitos elementos a que se recurre para realzar la belleza de esos accesorios esencialmente femeninos. También en ellos, como en toda la moda de hoy, triunfan las combinaciones de telas y tonalidades: el crêpe de China con el georgette se combinan admirablemente, lo mismo que el georgette liso con el estampado.



Encanto que sugestiona

Eso será su melena cuando se acostumbre a darse un masaje a la cabeza con la admirable **4711** LOCION COLONIA (Etiqueta azul-oro). Ejerce notable acción reconfortante; da al cabello la suavidad de la seda y a causa de su largo estacionamiento, tiene un perfume florido y persistente.

4711 es conocida mundialmente tanto como la gracia y belleza de sus gentiles favorecedoras, las damas argentinas.

Precio de venta en la capital: $ 3.75

Unico Representante: PABLO HARPE, Blanco Encalada 3145, U. T. 2596, Belgrano
Exposición: Tucumán, 1458, Buenos Aires

Nº4711.

Loción Troica por su alta concentración equivale a un extracto.

Nº4711. Locion Colonia

La Legitima Colonia de Colonia Nº4711.

Actualidades diversas

ARTISTA ARGENTINO



FOTO HARLIN

Claudio Arrau, pianista argentino, que, en un concurso artístico celebrado en Ginebra, obtuvo el premio único de 5000 francos

DE PÉREZ MILLÁN



FOTO CASTILLO

Vista del nuevo templo parroquial, cuya inauguración oficial se realizará en el curso de este mes

BOULOGNE-SUR-MER

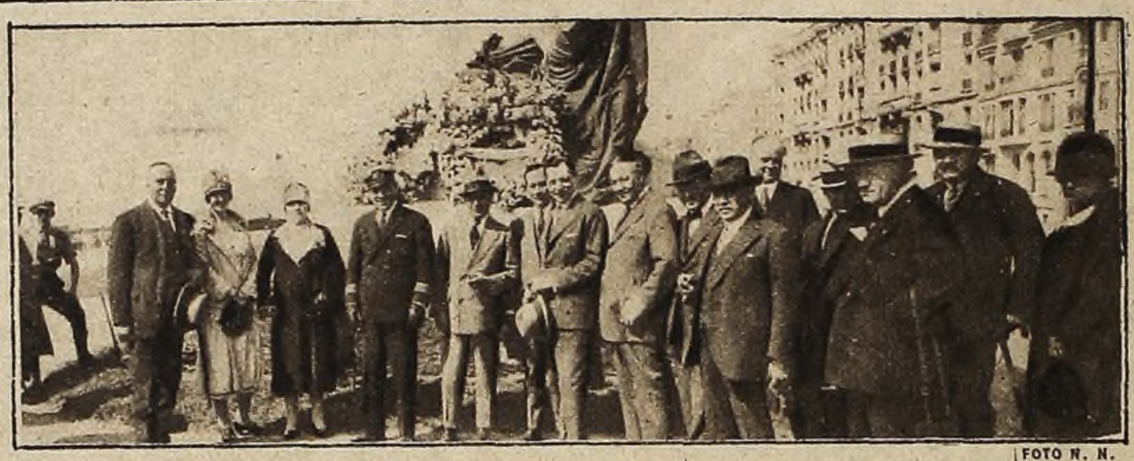


FOTO N. N.

El cónsul argentino en Boulogne-sur-Mer, con un grupo de compatriotas que a su paso por aquella ciudad francesa depositaron una corona al pie del monumento al general San Martín

TRIUNFO LITERARIO



FOTO N. N.

Señorita Elina Herrera, poetisa cordobesa, que obtuvo el primer premio en los Juegos Florales de Salta, con su poesía titulada "Güemes"

BIZCOCHOS SOLE

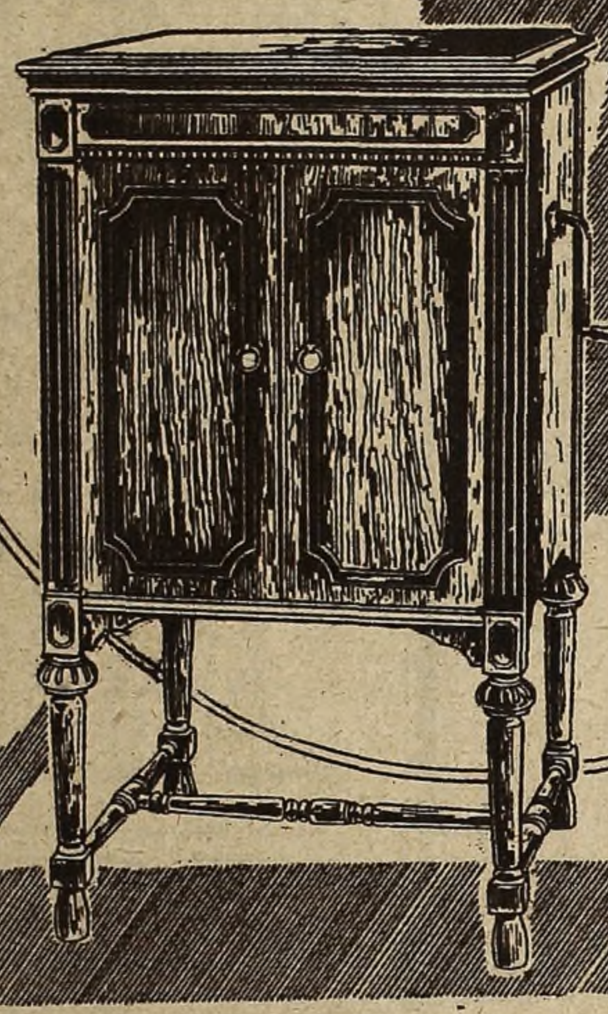


Son precioso manjar en todo momento. Con el té, leche, dulce, crema, son siempre exquisitos.

Brunswick Panatrope

Las máquinas parlantes de alta calidad

EL MODELO HIDALGO



Entre los modelos "PANATROPE", recientemente creados por la afamada fábrica Brunswick, de Chicago, (EE. UU.), el HIDALGO se destaca — aparte su alta calidad en la reproducción de la voz y los sonidos — por la delicada perfección de sus líneas, y su precio, relativamente modesto.

Mueble en caoba.
Dimensiones: Alto, 0.95; ancho, 0.55; fondo, 0.55.

PRECIO: $ m/n **385.-**
Embalaje Gratis

PRECIOS DE LOS DISTINTOS MODELOS PANATROPE

Nº 104	$	100.—	El Valencia	$	900.—
Nº 105	„	260.—	El Cortez	„	1.100.—
El Hidalgo	„	385.—	El Panatrope Nº 11.	„	2.500.—
El Nuevo Sevilla	„	435.—	El Panatrope Nº 13.	„	2.200.—
El Madrid	„	625.—	Panatrope Tudor P. 3	„	2.000.—

SOLICITENSE CATALOGOS Y FOLLETOS GRATIS

AFICIONADOS FOTOGRAFOS...!

INTERESA A LA CASA MAX GLÜCKSMANN, LA VISITA DE TODO AFICIONADO, PARA HACERLO SU CLIENTE, SATISFACIENDO TODAS SUS EXIGENCIAS.

LABORATORIOS FOTOGRAFICOS

Es único en Sud América por su importancia, sus elementos ultramodernos su rapidez y su perfección técnica. Cuenta con los mejores técnicos.

GALERIA FOTOGRAFICA

La mejor instalada por su confort y elementos técnicos. Visítese la galería y se adquirirá el convencimiento de que no tiene rival en Sud América.

REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS



APARATOS FOTOGRAFICOS

El stock más amplio que pueda exigirse en la casa mejor surtida. Máquinas de todas las marcas de mayor fama universal y de todos los precios.

UTILES FOTOGRAFICOS

La casa cuenta con todos los elementos necesarios de la mejor calidad y con las últimas novedades para laboratorios y complementos del ramo.

CREDITOS POR MENTIRAS CUALIDADES

VENTAS POR MAYOR y MENOR

MAX GLÜCKSMANN

LA ALEGRIA DEL HOGAR MODERNO

FLORIDA, 336-44 (edificio propio), CALLAO y Bmé. MITRE. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.
CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

NO TIENE MAS
CANAS



¡Rejuvenecido completamente!

Puede volver a contemplar la vida con la valentía y la confianza que presta la juventud.

Encanecer es envejecer. Debemos conservar los atributos de la edad de las energías.

El Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" hace desaparecer de una manera cómoda y sencilla las CANAS, devolviendo al cabello su color natural.

"LA CARMELA" se aplica al peinarse como una loción. Garantizamos que es completamente inofensiva.



FRASCO: $ 8.— INTERIOR: $ 8.50

Está en venta en todas las buenas Farmacias y Perfumerías del país.

SON LEGITIMOS los frascos que tengan pegada en el cuello esta estampilla. SON FALSIFICADOS los que no la tengan.

En el Uruguay: Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las Farmacias y Perfumerías, a $ 3.50 o/u el frasco.

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

CARLOS PELLEGRINI, 435 J.L. CONDE & Cª BUENOS AIRES

El matrimonio de ayer y de hoy

(Continuación de la pág. 28)

Innumerables hogares viven en armonía y felicidad. Son los menos notados precisamente por apartarse de lo regular. En cambio, llaman la atención y despiertan comentarios los malavenidos, con sus tormentas domésticas, comidillas de relaciones y amigos. Así desprestigian la sagrada institución del matrimonio.

LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE LOS NUEVOS CASADOS

por J. N.

PARA EL MARIDO

I

Si el amor al alma te habla,
aun sin mirar el bolsón,
toma esposa a rajatabla,
aunque sea de Alarcón.

II

Ámala... conyugalmente
(adivina cuándo y cómo),
pero evitando prudente
del hastío hasta el asomo.

III

Sin echarlas de plancheta
ten en casa los calzones...
con cierto afloja y aprieta,
cual pidan las ocasiones.

IV

En una alegre barriada
buscarás con buen olfato
casa grande y soleada...
y que te cueste barato.

V

Aunque el tener muchos hijos
es de gente de ruin laya
hazlos en ratos prolijos
y a los doce... cruz y raya.

VI

Se con tu esposa indulgente,
se con tus hijos severo,
con amigos, complaciente...
de palabra, no en dinero.

VII

Si puedes, ten caridad;
tu salud guarda con freno;
toma, con serenidad,
todo por su lado bueno.

VIII

No hagas el vago, ni el bu,
ni el celoso sin motivo,
y nunca faltes a tu
contrato... limitativo.

IX

Cuando ya estés achacoso,
ten pensamientos amenos,
no seas muy fastidioso...
y te echarán más de menos.

X

Se acabaron mis consejos
en pro de tu dicha ansiada,
pero, amigo, estarás lejos
de hacerme a mí caso en nada.

PARA LA MUJER

I

Inocente corderito,
sin buscar dicha completa,
toma pronto maridito
de quien afirmes: "¡Me peta!"

(Continúa en la pág. 56)

Perfumes Violet PARIS



Lociones
Extractos
Colonias
Polvos
Rouges
Lápices
Cremas faciales.

Cómprelos en las buenas e importantes casas del ramo.

Agente General:

P. J. TARDIEU

264 Belgrano 270 - Bs. As.



KOLYNOS limpia la dentadura, vigoriza las encías y purifica la boca entera. Sus ingredientes germicidas destruyen millones de microbios y protegen contra la caries, las infecciones de las encías y muchas enfermedades. Siéntese la boca limpia porque Kolynos la deja realmente limpia.

CREMA DENTAL
KOLYNOS

975



Friso para habitación de niños

El arreglo de una habitación para niños

La pieza destinada a los niños en las casas modernas reúne las condiciones higiénicas de aire, luz y sol indispensables para mantener el ambiente de alegría necesaria a esa edad. El gracioso nidito concentra la atención de toda mamá cariñosa para hacerlo amable por su arreglo y disposición particular.

No se requiere gran gasto para crear una bonita habitación. Por el contrario, a precio mínimo se está en condiciones de ofrecer a los pequeños todo el encanto de un interior amable y placentero.

Unos metros de cretona, papel floreado, algunos tirantes de madera son suficientes para revestir las paredes con motivos modernos: pájaros y frutos quiméricos, figuras y flores estilizadas, etc.

Como es preciso pensar en suprimir el polvo del cuarto infantil, prefiérese el papel para las paredes, y en cuanto a las maderas, cúbranse con pintura de color. En vez de la común aceitosa, se aconsejan las preparaciones al silicato, que se venden en el comercio, pudiendo aclararlas simplemente con agua. A más de su baratura, estas pinturas tienen la ventaja de resistir a la humedad. Alrededor del muro se pintan o pegan frisos con escenas de pastores, ilustración de cuentos conocidos, animalitos en cómicas actitudes, etc.



Cortinas lisas en colores alegres

Para evitar cansancio a la vista del niño es bueno acudir al gris en todas sus gamas para el conjunto y fondo del decorado. Así resaltan más los amarillos, azules y verdes usados en la confección del friso.

Efectuada la decoración mural, debe pensarse en la elección del mobiliario. Primero, la camita. Simple y airosa, de madera barnizada, suple con ventaja a la de bronce, inútilmente dispendiosa. Una vez acostado al bebé, queda encerrado entre los barrotes, para su seguridad mientras duerme. Durante los primeros años agrégase un borde de filet para levantar los lados e impedir pudiera caerse la criatura al despertarse, sin ser advertida por los cuidadores.



Cofre para guardar juguetes

Luego, una cama diván para la persona que acompaña al niño: nurse, niñera, hermana o hermano mayor. Es un mueble de gran utilidad en cualquier circunstancia.

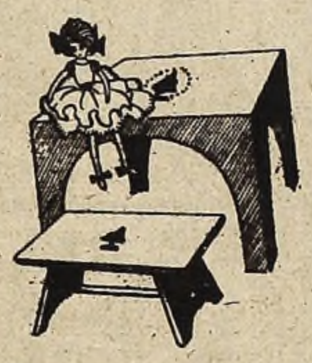
A un lado, el armario y el pequeño "chiffonnier" para la ropita blanca.

Estos mueblecitos comprados en madera blanca son económicos. Basta pasarles una mano de pintura ordinaria blanca y otra superficial de ripolín.

Imitarán, sin menoscabo, a la laca Luis XV, y son resistentes. Como el laqué blanco se ha hecho tan vulgar, un gris Trianon con filete celeste sería más original. Hay también laqué amarillo, tan luminoso como moderno. Para el filete, basta abrir con un cortaplumas una hendidura en la madera, que se llena luego con el color de adorno.

El capítulo cortinas merece especial atención.

Elíjanse sencillas, en género liso, rosa, celeste o color oro. La cretona floreada no es favorable al reposo visual, como no lo son tampoco las rayas y cuadros. En cuanto a la colocación depende de la forma de las puertas y ventanas.



Mesita para jugar y banco de sencilla ejecución



Los niños pasan la mayor parte del tiempo en la casa

Las alfombras infantiles son lavables. Existe gran variedad de tejidos que reúnen esa importante condición de salubridad.

Agreguemos algunos accesorios, tales como un sofá, algún estante con libros, un cofre para juguetes, que se improvisa con un cajón y todos los objetos pueriles y deliciosos que deben poblar el reino de los niños para alegrar su existencia.

La habitación personal es el primer dominio del niño. Pasa en ella no solamente sus largas horas de sueño, sino todo el tiempo en que no disfruta los beneficios del aire libre.

Es el templo de sus juegos, y como tal quedará profundamente grabado en su memoria.

En sus recuerdos de adulto, vendrá a buscar ese pequeño asilo cuando la remembranza del hogar emocione su alma.

Allí se compendia toda la historia de su intimidad familiar.

Sabia precaución es esta de rodear al bebé, desde su entrada en la vida, de la comodidad e higiene máximas.

Si pasa la infancia en una atmósfera de regocijo, en consonancia con su edad, si desarrolla sus facultades en un medio de constante armonía, será sano física y espiritualmente.

A las mamitas corresponde velar porque así sea.

Téngase siempre en consideración la poderosa influencia que ejerce en el ánimo del niño el ambiente de que se le rodea desde los primeros años, al despertar de su imaginación, influencia que ha de reflejarse más tarde en sus aficiones y en su carácter.

517—Platino, todo brillantes..... $ 3.600.—

La Royal

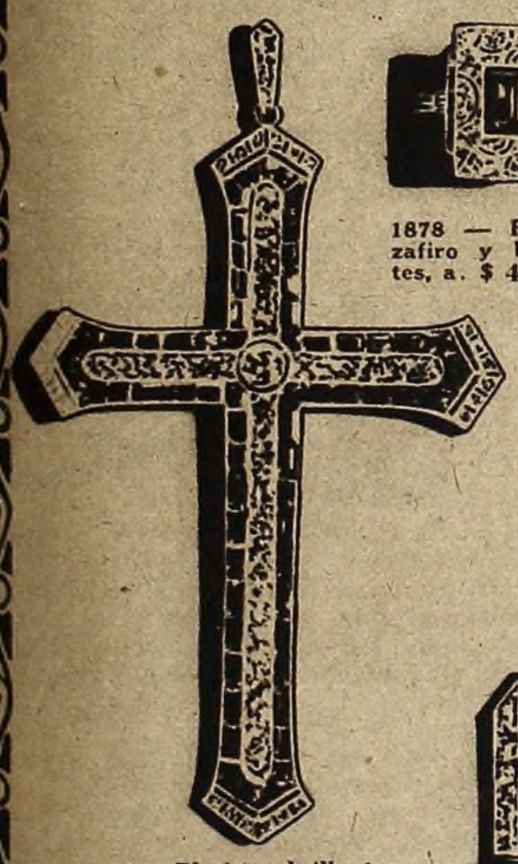
JOYERIA FINA

356 - ESMERALDA - 356

FRENTE AL TEATRO ODEON

La casa mejor surtida en alhajas finas.

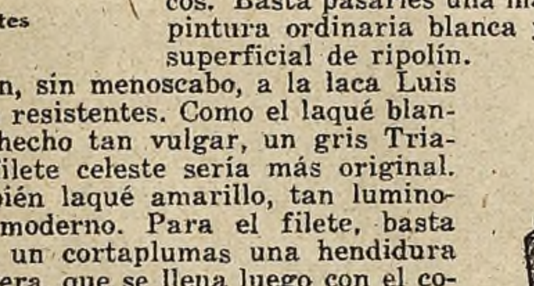
Los precios más baratos, verdaderas ocasiones.



167—Platino, brillantes y zafiros, a $ 1.200.—



1878 — Platino, zafiro y brillantes, a. $ 450.—



1016—Platino, brillantes y zafiros, a ..... $ 1.050.—



2156 — Platino, brillantes y zafiros, a. $ 275.—



122— Platino, brillantes, perlas y zafiros, $ 500.—



807—Platino, brillantes y esmalte, a pesos ..... 1.850.—



906—Platino, brillantes, perlas y zafiros, a..... $ 1.200.—

509—Platino, todo brillantes, a..... $ 1.950.—

excelente cómico" — no sonreír de cuando en cuando? ¿Por qué olvidar tan sistemáticamente que la risa — como lo enseña el filósofo — constituye el gran privilegio del hombre en el vasto repertorio de la Creación? Entretanto, el autor de "El Alma de las Cosas Inanimadas nos ofrece el caso de un humorista que conoce el valor y la eficacia del sarcasmo, pero que carece del don de la sonrisa. No nos extrañe demasiado. Hay en él — ya lo he dicho — un temperamento de poeta, y ser poeta es, un poco, sentirse centro del Universo. Ahora bien: no se conquista el secreto de la sonrisa — que es decir el de la piedad y el de la ironía — hasta el momento en que, dentro del propio espíritu, se logra asesinar al mandarín.

Los libros

(Continuación de la pág. 29)

PALABRAS DE PAZ, versos por *Pablo A. Ramella.* — Buenos Aires, 1927.

ESTAMOS, lector, en presencia de un libro de versos juveniles, en presencia de un primer libro. Es una cosa grave juzgar un primer libro, es una tarea llena de responsabilidades. Nunca es tan fácil que un crítico se equivoque como cuando tiene que juzgar un primer libro, suponiendo, desde luego, que se trate del libro escrito por un hombre joven o por una mujer joven. Si a mí me hubiera tocado juzgar el primer libro de versos que publicó Rubén Darío, allá en su adolescencia, probablemente le hubiese predicho al divino bardo de Nicaragua un desastroso porvenir literario; y me felicito sinceramente de no haberme visto en trance semejante, debido, entre otras razones, a la circunstancia de no haber aguardado Rubén Darío a que yo naciera para publicar aquellos primeros frutos de su inspiración.

Pero vengamos a "Palabras de Paz" y a su autor, don Pablo A. Ramella. Abramos el libro por cualquier parte. ¿Le parece a usted bien, lector, la página 46? ¿Sí?... Bravo. He aquí la página 46, y en ella esta estrofa:

Amaneces dando esperanza,
anocheces dando dolor.
A la mañana eres flor,
a la tarde desesperanza.

¿La solución? Estoy seguro de que usted, lector, la tiene en la punta de la lengua. ¿Cómo dice usted?... No, hombre, no. ¡Qué ocurrencia! ¡Nada de eso! El poeta nos habla del Amor. Esos versos forman parte de su composición "Al Amor". Del amor nos habla en todo el libro, que es, en realidad, un poema — el poema del amor satisfecho y feliz, — dividido en unas cuantas composiciones, pero dentro del cual hay indiscutible. El amor, que mueve al sol y a las otras estrellas, es quien ha movido al señor Ramella a escribir estas "Palabras de Paz". Por donde quiera que abramos el libro, daremos con estrofas, más o menos felices, más o menos dignas de la crestomatía, más o menos aptas para pasar a la posteridad, más o menos predestinadas al mármol y al bronce, en que se canta ese divino sentimiento que ya, antes de impulsar al señor Ramella a tañer el plectro, ha inspirado a muchísimos poetas antiguos y modernos, pasadistas y futuristas. De igual manera que sus precursores, el señor Ramella comprende y mide la fuerza incontrastable de ese poder divino, indefinible, cósmico, que es el Amor, alma del mundo, como alguien ha dicho, seguramente. Sabe que el amor

horada un monte de prejuicios lleno,
cura pústulas, llagas de rencor,
limpia de broza el corazón, del seno
de la infamia arranca al pecador.

Y hace más el Amor, cuyas virtudes no son meramente perforadoras y escarificadoras, según podrían hacerlo pensar las metáforas del poeta de "Palabras de Paz". Ejerce otros efectos igualmente saludables:

rompe, al conjuro de bendito impulso,
témpanos de desdén y de malicia,
hace del basto muchachón insulso
hombre con ansias del perfecto ser,
abre el reino de Dios si acaricia
con azucenas manos de mujer.

Definido el amor y descriptos los efectos de su sortilegio sobre el alma de los que aman, el poeta canta a su musa inspiradora, a la "amada triste", en versos impregnados de ternura, ricos de emoción. Tal vez demasiado ricos y demasiado impregnados, si es que la emoción y la ternura, todos los nobles sentimientos, pueden en ningún caso parecer excesivas.

He aquí una estrofa de "El Beso Milagroso":

"¡Cómo me gustara ser esa princesa
— díjome la amada con sonriente voz —
para, dulcemente, morirme en tus brazos
reviviendo el beso de tu corazón!"

En "Egoísmo", dice el poeta:

Quiero sólo gozar de tus sonrisas,
oír tu voz y adivinar el ritmo
de tu albo corazón, cuando te beso
suspenso en ti el atribulado espíritu.

En "La Fuerza del Amor", el poeta dice a la elegida estas palabras, que impregna una ternura honda y comunicativa, en razón acaso de su misma sencillez y de la misma naturalidad:

Te amo así, mujer, cual eres; vivo
conjunto de los cielos y la tierra,
pues tienes de su azul y de su oro
y sufriste y amaste y eres buena.

Sólo a los que nunca hayan amado verdaderamente podrá pasar inadvertida toda la belleza del último de estos cuatro versos, que es, simplemente, perfecto.

En "Seres Benditos" el poeta vuelve a cantar a la amada:

Tú eres una de estas mujeres bondadosas
que apartó de mi senda el ciénago y la broza,
alentándome siempre en la empeñosa brega
como un ángel que vela solícito y alerta.

Una íntima experiencia del poeta nos es referida en "Veraneo":

Tuve un día la locura
de ensayar vivir sin ti:
privado de la frescura
de tu amor, casi morí.

El poeta se ve obligado a hacer la confesión que, en iguales o parecidos términos, todos hemos hecho alguna vez, que muchos hacen con demasiada frecuencia:

Por eso, mi amada, ausente
de ti, soy como estropajo
que va, según la corriente,
cuesta arriba o cuesta abajo.

Pero una esperanza consoladora viene a confortar su espíritu en congoja:

Sólo pienso que al regreso,
desbordando complacencia,
me darás sabroso beso
para olvidar nuestra ausencia.

Este comentario va resultando ya extenso, y, en rigor, no he entrado todavía a analizar, desde el doble punto de

vista del fondo y de la forma, los versos del señor Ramella. No he hecho hasta aquí otra cosa que reproducir sus estrofas, desempeñando, por decirlo así, el papel del "speaker" en el "broadcasting". Tal vez sea lo mejor. Mi alma es en el fondo, sensible y tierna como la que más, y me resisto instintivamente a someter a un frío y minucioso análisis aquellas cosas que el análisis profana y empequeñece, deslusce y mengua. ¡Analizar el amor, analizar su expresión lírica!... Tomen otros sobre sí esa tarea ingrata: mi espíritu está demasiado cerca del espíritu del señor Ramella para que yo la acometa. Soy de los que piensan, como Campoamor y como el señor Ramella, que

todo en amor es triste;
mas, triste y todo, es lo mejor que existe.

Un escritor francés ya fallecido, Anatole France, comentó un día los versos de amor de François Coppée, de quien dijo: *Ce qu'il peint de préférence ce sont les sentiments les plus ordinaires et les moeurs les plus modestes.* Y también: *Nous avons, pour charmer notre printemps mouillé, des vers d'amour de M. François Coppée.* Refiriéndose a uno de sus poemas, escribía: *Celui-là aussi a beaucoup aidé à aimer.* Se leen en el mismo artículo estas frases: *Ce n'est pas par méprise qu'on l'a admis dans l'intimité des cœurs. C'est un poéte vrai. Il est naturel.*

Hay en esas expresiones no sé qué dejo de amargura y como de envidia. Por mi parte, mucho me temo que, de entrar a aquel análisis, la suspicacia malévola de alguno me atribuyera análogos sentimientos. Mejor, pues, renunciar a todo análisis. Mejor dejar que se comenten solos esos versos de amor feliz que vienen a encantar nuestra húmeda primavera. ¡Primavera, época propicia al amor! "¡Primavera, juventud del año! ¡Juventud, primavera de la vida!", como ha dicho el poeta italiano Carducci, también fallecido.

Al fin y al cabo, lectoras y lectores, todos estamos un poco en el caso del señor Ramella. Todos hemos sido, hasta que el amor iluminó nuestra senda, bastos muchachones insulsos — o bastas muchachonas insulsas; — todos necesitamos que nos encante la magia de una voz sonriente, que nos bese un albo corazón piadoso; todos necesitamos que alguien limpie de nuestra senda el ciénago y la broza; todos precisamos, de cuando en cuando, un desbordamiento de complacencia semejante a ese de que el poeta nos habla; todos, finalmente — ¿a qué proseguir diciendo lo que nadie ignora?, — todos, en ocasiones, somos como estropajos, que vamos impelidos y zarandeados por una corriente más fuerte que nuestra flaca voluntad; por una corriente caprichosa, voltaria, extravagante, contradictoria, a la cual tanto le da elevarnos cuesta abajo como precipitarnos cuesta arriba. Todos, en definitiva, somos menos aún que estropajos: somos escoria, barro, aserrín menudo, ceniza, polvo de ladrillo, guano importado, virutas, humo, nada.

Y sólo el amor puede redimirnos.

La historia del carruaje entre nosotros

(Continuación de la pág. 14)

veces treinta y cuarenta. El prepararlas, uncir los buyes y partir, requería un jefe de facultades napoleónicas. Y eso eran los troperos de tales caravanas. Recorrían a caballo carreta por carreta aun durante la primera legua de marcha, estudiándole con penetración certera barquinazos y ruidos a fin de garantir su resistencia. Bella descripción nos hace de una de estas partidas el autor anónimo de "La Tropa de Candelario". Se trataba, indudablemente, de "pueblos en marcha". El asalto de los indios podía acontecer; pero el pillaje ¿cuándo?...

En la vida civil y militar de nuestro pueblo la carreta ha desempeñado funciones primordiales de enorme importancia. Los poetas la cantan, evocándola con veneración. Es un símbolo de profunda vida ya hecha, y es todavía hoy un vehículo útil, a pesar de ferrocarriles y camiones automotores.

Después de Rosas, el servicio de diligencias a través del país cobró gran impulso debido a un hombre que se hizo histórico por eso: Gordillo. Los coches por él traídos fueron desalojando a la carreta en el transporte de gentes. Las diligencias de Sauce recorrían el camino a San Fernando: las de Balé, las de Lupo, cruzaban los campos del sur y del oeste hasta llegar a las mismas "fronteras". Los militares de grado que iban a hacerse cargo de tropa de fortines, fueron en ellas hasta Las Flores o el Azul.

Ebelot, que (como el otro francés, Daireaux, su continuador) supo describir las costumbres pampeanas admirablemente, nos hace saber que estos evidentes progresos eran una calamidad. De posta a posta (ranchos con cuatro frascos de bebidas), se padecía el zarandeo infernal, los detenimientos angustiosos en el descampado inclemente. "Los empresarios de mensajerías en este país (nos dice) no quieren saber nada de gastos generales. Todas sus instalaciones presentan un carácter sórdido. En otros tiempos, los estancieros les daban cuantos potros de desecho necesitasen. Eran malos, pero no costaban nada. Los vecinos, muy satisfechos con tener una galera, único lazo que uniese al mundo sus distritos apartados, se conformaban de muy buena gana con obsequiar de este modo a su mayoral. No tardaban en fatigarse de pagar este tributo: la gratitud con que es recibido un servicio en un principio, se echa pronto a perder por efecto de la costumbre, y la galera por añadidura hacía un consumo espantoso de caballos. Pueden ustedes ahora mirar los que están en ese corral. Son puras yeguas viejas o caballos ya cansados y aplastados siendo potrillos, y que por ello han quedado raquíticos. No se ven sino lomos purulentos, flacuras tremendas.... Son rocines apocalípticos."

Bueno, pues: con las mensajerías vendría la era del rodado moderno: ferrocarriles a través de los campos, tranvías en la ciudad. ¡Las batallas que se libraron para imponer estos últimos! Se oponían razones como esta: que a efectos de su estrépito se derrumbarían las casas. La idea de que el tranvía sería peligrosísimo se mantuvo un tiempo. De ahí que los primeros tuvieran un jinete que, trompeta en mano, se anticipaba a anunciar su paso en las esquinas. Este heraldo fatídico reapareció cuando, antes del 90, se ensayaron en Buenos Aires unos ómnibus a los que el pueblo llamó carretas-rompe-huesos.

Estos detalles, mas el pintoresco del cuarteador, alejan los anteriores tranvías a sangre hasta una como edad media nuestra.

Entretanto, el costoso gusto del coche a la puerta se lo darían en Buenos Aires más familias que nunca, las cuales competían en ello con delirio: el cupé para visitas, todo negro, espejeante, fileteado, las iniciales del dueño entrelazadas en la portezuela; el landó para los corsos de flores y de carnaval, que era un cupé cerradas las capotas, una gran victoria bajada la primera, un amplio visavís bajadas ambas... Desde las muelles berlinas hasta el desairado cab con su cochero en un asientito atrás, descollante sobre el elevado techo desde el "charrete" hasta el milord para esposos jóvenes o amigos gentiles, todos los coches de paseo conocidos en Europa fueron de uso entre nosotros. Tartanas, breques y faetones, rodando hacia las afueras, sirvieron, como sirven aún hoy, para pic-nics y distracciones por las quintas, y en las estancias, para llevar la familia hasta la estación ferrocarrilera. Viajes cortos, de prisa, por asuntos urbanocampestres, se realizaron con toda suerte de cabriolés: tílburys, calesas, tonós, dócares, sulkys, jardineras... Al coche de plaza, en la ciudad, se le llamó presuntuosamente cupé cuando era el clásico simón parisiense, el legendario fia-

300 % de Economía en Perfumes

Como en París

La venta de los perfumes "au poid"

en los mismos envases de los clientes, constituye un verdadero éxito, en la **"Ville Lumière"**.

Los consumidores prácticos de perfumes, como son los franceses, saben perfectamente que los envases, estuches, etiquetas, etc., etc., duplican y hasta triplican el valor real del perfume.

Suprimiendo, pues, estos factores superfluos logran adquirir los más exquisitos y finos perfumes, a precios sumamente reducidos. He aquí el secreto del éxito que obtienen las numerosas casas de perfumería instaladas en los boulevares de París, dedicadas a la venta de los perfumes "au poid".

300 % de Economía en Perfumes

En la República Argentina

también existe, como en París, este sistema práctico y económico de comprar perfumes, con un 300 % de economía.

Los acreditados y excelentes productos

Puede traer su envase, probar los perfumes antes de comprarlos y solicitar la cantidad que desee.

Compre unos cuantos gramos, a título de prueba. Se convencerá de la bondad del sistema.

P. I. A.

COLONIAS - LOCIONES - EXTRACTOS

Se expenden, por gramos, en numerosas casas del país, entre ellas las siguientes:

ALGUNAS DE LAS NUMEROSAS CASAS DE LA CAPITAL QUE EXPENDEN LOS PERFUMES

Casa Tow — Galería Güemes.
Farmacia "Mujica" — Chile esq. Entre Ríos.
„ "El Salvador" — Callao 760.
„ "Repetto" — Lima 1696.
„ "Central" — Cabildo 2102.
„ "Argentina" — Directorio 1499.
Farmacia "Inglesa" — Santa Fe 2400.
„ "Rivadavia" — Rivadavia 11552.
„ "La Rosa" — Corrientes esquina San Martín.
„ "Escary" — Av. Campana 2590.
„ "Colombo" — Gaona 902.
„ "Santa Ana" — Rivadavia 3202.
Farmacia "Europea" — Carlos Calvo 3601.
„ "Rey" — Corrientes 4656.
„ "Nava" — Santa Fe 1702.
„ "Marinelli" — Sanabria 3302.
„ "Italiana" — Alv. Thomas 1258.
„ "Sarmiento" — Aven. San Martín Nº 1501.

EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Farmacia "Española" — Bahía Blanca.
„ "Retes" — Azul.
„ "Del Aguila" — Pehuajó.
„ "Central" — Chascomús.
„ "Silvetti" — Zárate.
„ "Roma" — Junín.

Existen algunos pueblos del Interior que todavía no expenden estos productos. Los interesados en venderlos que se dirijan a Guayaquil 875, Bs. Aires, a fin de suministrarles los datos necesarios

NOTA: En el próximo anuncio continuaremos la lista de las casas que expenden estos productos.



Caras suaves, frescas...

verdaderas caras de ensueño, las de esas mujeres bonitas que día tras día, invariable y persistentemente, usan el

Polvo Graseoso Leichner

Este renombrado polvo, deliciosamente aromático y **adherente como ninguno,** es un tesoro porque conserva la belleza del rostro y la acrecienta, manteniéndolo fresco y suavísimo.

Al enviar los cupones con obsequios contenidos tanto en las CAJAS GRANDES como en las CAJAS MEDIAS, debe certificar las cartas. Muchas personas han perdido premios valiosos a causa de esta omisión.

En todos los tonos y en tres perfumes distintos: JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO.

Venta en todas las farmacias y perfumerías de la Argentina.

EN HONOR DE LAS CONSUMIDORAS de nuestros productos, todos los lunes, la eximia actriz señora ANGELINA PAGANO, secundada por su excelente compañía, interpretará por la FEDERAL BROADCASTING (L. O. J.) una obra teatral distinta. No pierda estas novedosas manifestaciones de arte.

MENDEL & Cía.

Polvo Graseoso LEICHNER

cre; se le denominó volanta, como en Cuba, cuando era abierto a modo de victoria...

Todo ese rodado, pues, va entrando gloriosamente en la historia, al trote coscojero de soberbios troncos relucientes, o al andar no tan gallardo de los caballitos que vió Orvigny, hoy matungos de los supervivientes Mateos. Cierto es que si hacia la iglesia los novios van ya en auto, pues por algo al amor lo pintan con alas, no se ha pensado todavía apresurar la marcha de los que nos abandonan para siempre, llevándolos al cementerio en otro vehículo que no sea la consabida carroza con sus caballos de tiro sofrenados.

Pero también ellos pasarán a la historia del rodado. Sólo aportaríamos con ellos al museo de Francia el detalle, explicado, de su especial uso en un pueblo distinto. Pero a ese museo podríamos enviar algo típico de verdad: el catango, carro indio, tirado por bueyes, que en su gran tosquedad, tiene la simplicidad del sulky: un eje y dos ruedas. Estas son las rodajas naturales de un árbol, coihué en el sur, quebracho en el norte. Uno o dos bueyes lo mueven, con algo del torpe avanzar de ese bichito bostero que llaman catanga. ¡Ah, pero sobre todo nos representaría bien en Francia hablando heroicamente de nuestra primera jornada de civilización, una carretacastillo, uno de esos pampeanos vehículos imponentes y conmovedores, si no fuera cierta la desdicha de que no poseemos ni uno solo para nuestras meditaciones reconfortantes sobre el arduo y humilde pasado.

El matrimonio de ayer y de hoy

(Continuación de la pág. 52)

II

A tan feliz vencedor
no le hagas desesperar,
hazle dueño de tu amor...
pero sin coquetear.

III

De muy astuta manera
cuida de que no se enoje:
haz que haces lo que él quiera...
y harás lo que se te antoje.

IV

Ser a la moda procura
elegante en el vestido
y coqueta con locura...
sólo para tu marido.

V

De tus bellos chiquitines,
vivarachos cual monitos,
vigila con santos fines
los recreos y apetitos.

VI

No pretendas triunfo vano,
huye de chismes y cuentos:
si otras cortan... por lo sano,
calla tú tus sentimientos.

VII

Pasa el tiempo, con afán,
en hacer cuentas sin cuento;
aunque igual te robarán...
tu esposo estará contento.

VIII

Al irse tu juventud,
no lo tomes muy a pecho,
lleva alegre senectud
con quien compartió tu lecho.

IX

Amale al postrer instante...
y cuando llegue tu vez
ve en su busca, siempre amante,
y joven en tu vejez.

X

Se acabaron mis consejos
en pro de tu dicha ansiada;
pero, amiga, estarás lejos
de hacerme a mí caso en nada.



Galletitas Finas Inglesas

Insuperables por su calidad. Desde hace más de un siglo, famosas en el mundo entero.

Huntley & Palmers

READING Y LONDRES

¡Haga feliz a su bebé!

Cómprele un columpio GESELL



En él pasará todos los días gratos momentos de solaz y alegría a las caricias del sol y del aire libre.

De tela especial muy fuerte, $ 4.40

Id., con respaldo articulado, a pesos..... 6.90

Con respaldo y bandeja para los juguetes. Altura graduable, a $ 11.-

Columpio para jardín o vestíbulo, con fuerte soporte esmaltado, con respaldo y bandeja para juguetes, a..... $ 24.-

Columpio transformable en camita, para la siesta, con soporte, a..... $ 21.-

Si tiene Vd. un bebé, le interesa nuestro Catálogo. Pídalo en el cupón que va al pie:

CASA GESELL—Diagonal Norte 633.
Sírvase remitirme, gratis, el Catálogo "Bebé" ofrecido en "El Hogar".
Nombre .....
Calle .....
Ciudad .....

CASA Gesell

Nueva dirección → Av. R. Saenz Peña, 643 (Diagonal Norte)

El cuento cómico

El asesinato de la calle Berthe

Por

RODOLFO BRINGER

CUANDO estuvo absolutamente convencido de que la vida no podía ofrecerle ningún encanto, Jerónimo Labugade se decidió a morir. Fríamente estudió los diversos medios que la ciencia moderna le brindaba para salir de este valle de lágrimas: el hierro, el fuego, el agua, el veneno... Y hete aquí que cuando estaba reflexionando sobre tan lúgubre tema, posó su mirada incierta sobre una columna del diario, y, al igual que Arquímides, exclamó:

—¡Eureka!

El artículo era corto. Llevaba por título estas palabras:

"¡El asesinato de la calle Berthe!"

En la calle Berthe, apacible arteria de Montmartre, acababan de asesinar a una frutera en circunstancias tan singulares, que bien merece la pena darlas a conocer.



La frutera se llamaba madame Pécoulive. Era viuda de un hombre excelente, que en vida había ejercido las delicadas funciones de agente de policía; hasta tenía una medalla de plata, que la viuda Pécoulive había puesto en un marco y enseñaba orgullosa a su clientela, para demostrar que si en fin de cuentas era una vendedora, se debía a su mala estrella; y que si el pobre difunto estuviese aún en la tierra, no se vería obligada a vender ajíes o fresas averiadas, según la estación.

Era una mujer de unos cincuenta años, robusta y fuerte, aunque de complexión apoplética; y según testimonio de sus vecinas, nada hacía presagiar que terminara tan triste y dramáticamente. Una mañana la encontraron muerta en su cama, asesinada a golpes con el puño de un paraguas.

Las pesquisas, hábilmente dirigidas por los mejores sabuesos de la policía parisién, no habían dado resultado positivo.

El robo no parecía ser el móvil de este horrendo crimen, pues nada se echaba de menos en la casa de la víctima, y ésta conservaba puestos sus pendientes de oro y su reloj del mismo metal. Forzoso era inclinarse a la idea de una venganza; pero la viuda Pécoulive no tenía enemigos declarados.

Todo lo que se podía decir a propósito de este crimen sensacional, se limitaba a la descripción del paraguas con que se había perpetrado: era un paraguas magnífico, con puño de cabeza de pato y de una seda brillante y sólida. No se precisaba encomiar la resistencia de la armadura, puesto que, según el dictamen de los forenses, habían bastado dos o tres golpes para acabar con la pobre frutera.

Tales eran los horribles detalles que Jerónimo Labugade acababa de leer, y que le hicieron lanzar su grito de:

—¡Eureka!

Porque en breves segundos su inventiva le sugirió un procedimiento inédito de suicidio, algo lento, pero infalible: el suicidio en guillotina.

La cosa estaba clara. Puesto que el asesino de la calle Berthe permanecía oculto, él se presentaría a la justicia diciendo: "¡Yo soy el criminal que buscáis!" Rápidamente se celebraría la vista del proceso, en cuyas sesiones asombraría a los jueces por su cinismo; sería condenado a muerte, y su ejecución constituiría el suicidio más regocijante que pudiera permitirse un hombre honrado.

Sin perder un minuto, Jerónimo Labugade se dirigió a la comisaría de Sannois, pueblo de su residencia.

Era comisario en Sannois el excelente señor Jacinto Pipelard, hombre de costumbres morigeradas y que, dada la sencillez de los habitantes de aquella comarca, disfrutaba de una verdadera canonjía.

Vegetaba feliz en Sannois, dedicado al cultivo de sus espárragos, y ni por un imperio hubiese abandonado un cargo tan tranquilo.

Hablando con franqueza, Pipelard era el hombre más pusilánime del mundo. La simple lectura de las novelas de Conan Doyle le producía sudores helados, y el día en que leyó las aventuras de Arsenio Lupín, no se atrevió a acostarse solo en su casita, y tomó un criado para que le hiciera compañía.

Júzguese cuál sería su emoción cuando Jerónimo Labugade se presentó en su despacho, y con la sonrisa en los labios, le dijo:

—¡Soy el asesino de la calle Berthe!

Porque Pipelard —como todo el mundo— había leído por la mañana la información del crimen, y, temblando de miedo, daba gracias al cielo que le conservaba de comisario en un país donde no había calle Berthe y donde a nadie se asesinaba.

Y miren por dónde, a la chita callando, se le presentaba un ente ridículo para espetarle:

—¡Soy el asesino de la calle Berthe!

¡Había para morirse de una congestión!

Pipelard no se congestionó; pero al verse solo, en presencia de aquel criminal, sufrió un desvanecimiento. Jerónimo Labugade tenía buen fondo, dió unas palmaditas al comisario, le puso una llave en la nuca, y viendo que estos remedios de nada servían, tomó de la cocina una botella con vinagre y se lo hizo respirar.

El señor Pipelard volvió en sí. Tranquilizado por el proceder del asesino, comenzó a interrogarle con voz temblorosa. Jerónimo recitó el artículo del periódico, que se había aprendido de memoria. Pipelard quedó convencido. ¡No había duda! Este hombre, tan al corriente de las circunstancias del hecho, debía ser el criminal: los detalles eran concluyentes, incluso la descripción exacta del paraguas, instrumento inocente del delito.

—Amigo mío —le dijo Pipelard, —me veo obligado a arrestarle.

—¡Pero si no pido otra cosa!

—A falta de cárcel (el pueblo es muy pequeño), voy a encerrarle en mi despensa. No se fíe de mi vino de Chanteloup: este año se ha picado algo y podría hacerle daño. En seguida voy a telegrafiar a París, y espero que antes de una hora vendrán en su busca.

Lubugade dió las gracias, prometió no tocar al Chanteloup y se dejó encerrar de buen grado.

Minutos después Pipelard telefoneaba a la Prefectura:

—Alló, alló... ¡Soy Pipelard, el comisario de Sannois. Acabo de arrestar al asesino de la calle Berthe!

—¿Qué dice usted? —le respondieron.

—¡Digo que he arrestado al asesino de la calle Berthe!

Resonó una carcajada. El comisa-

(Continúa en la pág. 74)



SAL MINAS EPECUEN

De reconocida eficacia en el tratamiento de las enfermedades de la piel en general, Reumatismo, Escrófula, Obesidad, Diabetes.

No confundirlas con el sulfato de soda que se expende en bolsitas y que no contiene acción alguna como elemento salino de baño.

Pídalas en las buenas Tiendas, Farmacias y Perfumerías.
Informes y prospectos a la Sociedad Minas Epecuén S. A.

GALERIA Gral. GÜEMES 508 - U. T. 33 Avenida 6290 - BUENOS AIRES

EL SALON DE PEINADOS Harrods



brinda los servicios más completos para el realce de la belleza femenina, las mayores comodidades y a PRECIOS MUY MÓDICOS

He aquí algunos de los más utilizados:

CORTES DE MELENA
A la garçonne, semi-garçonne y común.

ONDULACION PERMANENTE
Sistema Dorrah.
No se daña por el agua.

ONDULACION AL AGUA
Especialidad.

APLICACION DE TINTURAS. — MANICURA Y PEDICURO.
TRANSFORMACIONES Y POSTIZOS de todas clases.
Todo ello, ejecutado en gabinetes altamente higiénicas.



TINTURA "HENNE DORRAH"

Preparación exclusiva y científica. En todos los tonos, desde el rubio dorado hasta el negro. De excelente resultado. El frasco..... $ 8.—

HARRODS Buenos Aires Ltd. — Florida, 877

El problema ruso

influye poderosamente en nuestras relaciones comerciales con Alemania.

Cómo y en qué sentido es lo que el **Dr. Alberto Haas** esclarece en uno de los artículos que publica hoy

"Riqueza Argentina"

el **único** semanario de economía, finanzas, comercio e industria que se edita en el país.

Pida **"Riqueza Argentina"** en los quioscos y en las estaciones del subterráneo y ferrocarriles.

30 CENTAVOS EL EJEMPLAR EN TODA LA REPUBLICA

TARIFA DE SUBSCRIPCIÓN:		Por semestre	Por año
	REPÚBLICA ARGENTINA: (Capital e Interior) ...	$ 7.— c/l.	$ 12.— c/l.
	EXTERIOR	$ 4.— o/s.	$ 7.50 o/s.



Cuando apriete el Dolor

recurra al

Amilal

La untura del hogar

A la primera aplicación de Amilal desaparecen los dolores musculares

de: **Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Lumbago, Golpes y Torceduras.**

$ 2.— el frasco **En las farmacias**

LABORATORIO FUCUS ARGENTINO



-Mamita: ¡qué decaído está aquel Sr.!

¿Cómo no suscitar la observación de la gente? Pálido, abatido, indiferente, el débil denuncia claramente su mal. ¿Y por qué, pudiendo dotar al organismo del más admirable vigor con la Ferro-Fitina? El hierro y fósforo vegetal asimilable que constituye la fórmula de este tónico extraordinario, son los elementos más potentes y eficaces para vitalizar al organismo en breve tiempo. El hierro enriquece la sangre y el fósforo tonifica completamente el cerebro y sistema nervioso, produciendo una total y duradera reacción.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Ferro-Fitina es un granulado delicioso. En toda farmacia. — Para debilidad cerebral y neurastenia recomendamos la Fitina (fósforo vegetal asimilable).

Fabricantes:

SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)

Publ. P.A.Weber

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

Él. — Antes de casarnos, siempre decías que no había en el mundo ningún hombre como yo.

Ella. — Efectivamente. Ahora, en cambio, me horroriza pensar que hay muchos.

— ¿Está en casa la señora de Pérez? — pregunta la señora de Farabutti. Es la hora del atardecer y el vestíbulo está obscuro.

— No sé, señora — contesta la mucama. — Espere a que encienda la luz. Si es usted la señora que tiene una verruga junto a la nariz, la señora de Pérez ha ido de compras.

A un caballero le fué substraída la billetera, conteniendo una regular cantidad de dinero: varios centenares de pesos. Al cabo de ocho días recibe un sobre conteniendo diez pesos y el siguiente mensaje:

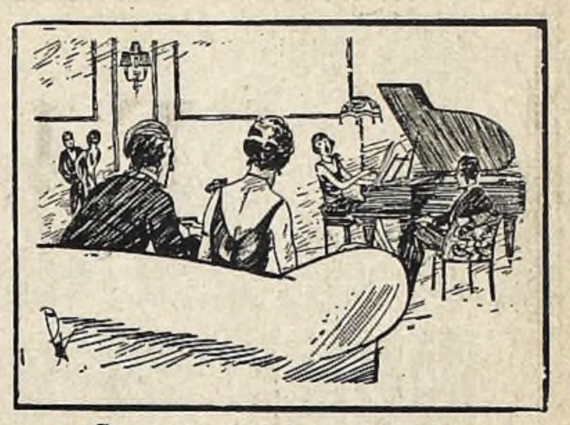
" Cavayero: Soi el que le rovó la viyetera. Hel remordimiento me atormenta, por eso le devuelbo una parte de la plata. Cuando buelba a atormentarme el remordimiento, le mandaré otro poco de plata. "



— Diga, le doy diez centavos si me infla la pelota.

— Oye, Escafandro: esta noche soñé que me prestabas veinte pesos sin interés.

— Mira, Ermegundio: puedes ir a contárselo a cualquier otro. Ya sabes que a mí no me interesan los sueños.



— ¿Conoce usted lo que está cantando? Si no me equivoco, es un trozo de "Los Piratas de la Malasia".

— No estoy seguro, pero, desde luego, es evidente que se trata de crímenes horripilantes.



— Todo hombre debe tener en este mundo algún ideal. Yo, por ejemplo, no puedo hacer la digestión si no me fumo tranquilamente un buen cigarro. Es mi ideal de toda la vida.

HUMORISTAS DEL VERSO

ANTONIO PALOMERO ("Gil Parrado")

LA FUERZA

Cada edad tiene su lema,
y a vivirle se conforma,
dándole al hombre la norma
que resuelve su problema...

¿Cuál es la frase sagrada
— siempre de clásico origen —
con que los sabios dirigen
nuestra edad afortunada?

En el idioma expresivo
de Bruto — amigo de Casio —
tal lema está en el gimnasio
y en el centro deportivo.

Ya el "homo", por fin, advierte
que la fuerza es una idea,
y antes que "sapiens" desea
ser un mamífero fuerte...

Por eso, sudando a mares,
a los deportes se aplica
y a cultivar se dedica
sus instintos musculares...

Así en las horas modernas,
con noble entusiasmo, el pollo
va buscando el desarrollo
de los brazos y las piernas.

Y vemos resucitados,
medio en serio, medio en broma,
los juegos de Grecia y Roma
levemente retocados;

con que ya es cosa probada
que, por virtud de esos juegos,
somos romanos y griegos
al menos en la fachada.

Llegue o no llegue a la meta
el hombre cumple sus fines
calzándose los patines
o corriendo en bicicleta;

y aunque hay bromas abusivas
y hasta un poquito silvestres,
ya las carreras pedestres
son también facultativas.

Creo que serán fructíferos
tan exquisitos cuidados,
y espero sus resultados
en los próximos mamíferos.

Será, sin duda, un atleta
resistente como un muro
nuestro heredero, el futuro
poblador de este planeta;

pues pensar me desagrada
que el de hoy sagrado humanismo
fracase, y que el deportismo
no nos sirva para nada...

Yo declaro, y me sonrojo,
que casi no me divierte
vivir en la edad del fuerte
siendo cada vez más flojo;

pero, en fin, que rectifique
ya es un poco aventurado...
¡Soy un "homo" retrasado
de la edad del alfeñique!



Crinofricto

DEPILATORIO INGLES **SIN OLOR** **UNICO EN EL MUNDO**

La más extraordinaria conquista en favor de la BELLEZA FEMENINA

¡LA MARAVILLA SOÑADA!

SEÑORA: Elimine esos pelos de su rostro, que la afean y envejecen

DEPILA MARAVILLOSAMENTE.
SUAVIZA y ATERCIOPELA EL CUTIS.
LO BLANQUEA y LO DESARRUGA.

DURA ETERNAMENTE,
NO SE GASTA NUNCA,
y VALE..... $ 24.-

SEÑORA: PIDA UNA DEMOSTRACION GRATIS DE SU ENORME EFICACIA EN

GATH & CHAVES, MOUSSION, HARRODS, CASA ARGENTINA SCHERRER
y TIENDA INGLESA AULD'S

En venta, además, en
Franco-Inglesa, Tienda San Juan, Ciudad de México, Ciudad de Londres, Ruiz y Roca, Adhemar, Cooperativa de Consumos, Gibson, Stamatis, MacHardy Brown, Casa Tow y en todas las
FARMACIAS, PERFUMERIAS, INSTITUTOS DE BELLEZA y CASAS DE PEINADOS

PIDAN PROSPECTOS QUE SE REMITEN GRATIS

A su Unico Distribuidor en la República Argentina

A. SIMSILEVICH

ALSINA 2565 al 73

Depósito Central: TALCAHUANO 72

Los pedidos del Interior y Exterior se atienden en el día.—Los farmacéuticos deben hacerlos directamente a las Droguerías

Distribuidores en Chile: Gath & Chaves — En Uruguay: A. Simsilevich

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA: FOUCHER & Co.

RIÑONES VEJIGA

Las enfermedades de tan importantes órganos como los Riñones, Vejiga y Vías urinarias son producidas generalmente por una infección microbiana que se manifiesta con dolores en los riñones, secreciones, orinas turbias, micciones dolorosas, etc. Las afamadas tabletas Schering de Urotropina, al desinfectar aquellos órganos, combaten el mal en su propio origen y eliminan las manifestaciones y dolores.

Consulte a su médico.



Tabletas Schering de

UROTROPINA



HASTA LOS PIBES GOZAN

LA PERFECTA BLANCURA DE LA ROPA

Para obtenerla USEN

AZUL COLMAN

en su lavado y cuiden que en su reemplazo no le vendan marcas inferiores.



Grippe

Si en su casa tiene algún CONVALECIENTE llévele un frasco de

Fibrol

Tonifica y Nutre

que apresura su restablecimiento reponiendo las fuerzas perdidas.

$ 3.50 el Frasco **En las Farmacias**



Haga la prueba..!!

No le cuesta absolutamente nada. Tendremos el mayor placer de enviarle una muestra a su solicitud.

No hay mejor jabón en escamas para el lavado de sedas, medias de seda, lanas y todo tejido fino en general.

No quema los tejidos y dado su efecto sedante, los refuerza.

En venta en las principales tiendas y almacenes.

Señores Williams Textile Co. (S. A.).
Solís 225. - B. Aires.

Agradeceré me remitan una muestra gratis.

Nombre .....

Dirección .....



"El Mayor Tesoro"

"LACTOGENO"

LECHE MATERNIZADA

PARA LA PERFECTA CRIANZA DE LOS NIÑOS

LO MÁS PARECIDO A LA LECHE MATERNA

	Lactógeno	Leche Materna
Grasa	3.12	3.107
Proteínas	2.02	1.944
Lactosa	6.66	6.303
Sales minerales	44	192
Agua	87.76	88.454
	100.00	100.000

CASA NESTLE

LAVALLE Nº 130 - Buenos Aires

SÍRVASE ENVIAR MUESTRAS GRATIS Y UN LIBRITO PARA LAS MADRES

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad .....

Provincia .....

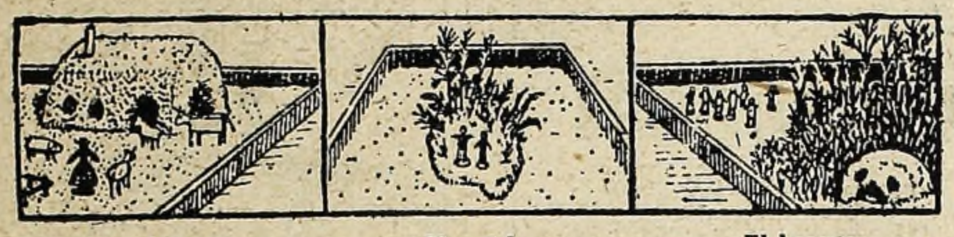
Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

GEOGRAFÍA

Bandeja de arena



La chacra — Una isla — El bosque

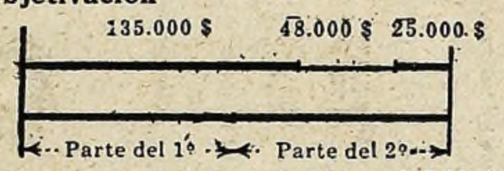
Para estas clases conviene usar la bandeja de arena, la cual, en realidad, no es sino una caja grande, poco profunda, cuyo fondo, ligeramente encolado, está cubierto de arena. Una pequeña reserva de esta arena suministra elementos para las lecciones. Dibújase sobre la arena, como si fuera un mapa en relieve, una isla, una península, una colina, un campo, etc. Después, con ayuda de piedras y ramas diminutas, puede trazarse el plano de un jardín, ejercicio útil de orientación. Igualmente se representan montañas, volcanes, lagos, ríos y arroyos.

A fin de amenizar las clases, preséntese la isla de Robinson, el bosque de Pulgarcito, y otros asuntos para despertar interés en los pequeños con narraciones por todos conocidas.

PROBLEMA

Objetivación

Dos hermanos se reparten por igual la herencia paterna. Consta de pesos 135.000 en efectivo, una casa de pesos 48.000 y una quinta de $ 25.000. ¿Cuánto toca a cada uno?



$$135.000 + 48.000 + 25.000 = \$\ 208.000$$

$$\frac{208.000}{2} = \$\ 104.000$$

GRADOS SUPERIORES

APLICACIONES COMUNES DE LA ELECTRICIDAD

Cómo funciona un timbre

En un rincón de la casa se instala una pila eléctrica, de la cual sale un circuito de alambre. En un punto de la línea hay un pulsador o botón que cierra el circuito cuando se aprieta con el dedo. La corriente pasa por un electroimán. Éste atrae un martillito de hierro, el cual da un golpe contra la campanilla. En lugar de dar un solo golpe, se dispone en forma de producir un repique, para lo cual el mismo martillo abre y cierra el circuito repetidas veces, mientras continúa apretado el pulsador.

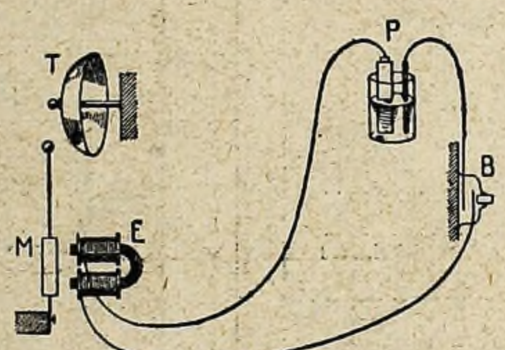


Fig. 1—Cerrando el circuito de la pila P, por medio del botón B, el electroimán E atrae el martillo M que golpea la campanilla

La fig. 1 muestra claramente el funcionamiento de un timbre eléctrico.

Cómo se mueve un tranvía eléctrico

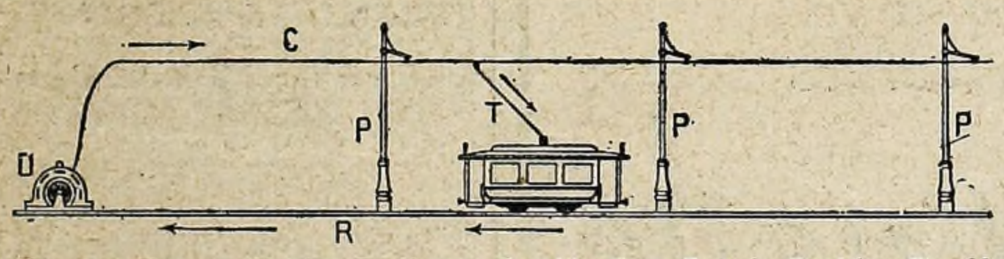


Fig. 2. — Tranvía eléctrico. D, dínamo. C, cable aéreo. T, trole. R, rieles. El cable está sostenido por los postes P P P

Los coches de los tranvías eléctricos se mueven por la acción de electromotores situados debajo del tablero del coche, en comunicación directa con las ruedas del mismo.

La corriente, producida por la *estación central*, mediante unas dínamos, viene por un *cable aéreo*, suspendidos de unos postes mediante aisladores de porcelana. Baja a los electromotores por el *trole* y, por fin vuelve por las ruedas y los rieles a la fábrica. Las corrientes empleadas en los tranvías eléctricos son de peligroso manejo. *Nunca debe tocarse un cable caído*, como tampoco objeto alguno que esté en contacto con ellos. (Véase la fig. 2).



COLGATE

ESTABLECIDOS EN 1806

Los productos Colgate son los preferidos, desde hace muchos años por las damas elegantes de todo el mundo.

PASTA DENTÍFRICA

Es el más moderno de los dentífricos y el más recomendado por los dentistas. Limpia, lava y pule los dientes en forma justa. En 2 tamaños: Común y Gigante.

COLD CREAM

Conserva el juvenil encanto del rostro femenino, aumentando su hermosura y lozanía. Evita los barritos, pecas, granos, etc.

TALCO

La pureza de sus ingredientes y su extrema finura, reconfortan la piel. Insuperable para usar después del baño y de afeitarse.

Se venden en todas las casas del ramo

Únicos Representantes:

WEYAND & Cía. Alsina 1088 - B. A.

Victrolas Ortofónicas

por mensualidades en 10, 15 ó 20 cuotas



Consolette
Precio: $ 360.—

Credenza
Precio: $ 1.125.—

Número Cuatro-Cuarenta
Precio: $ 675.—

Tenemos en existencia todos los modelos de esta maravilla del siglo XX, desde $ 360.— hasta $ 3.900.—. Nuestras condiciones de venta y créditos son liberales.

Solicítenos Catálogos

Unicos Representantes de los famosos pianos:

SCHIEDMAYER, Stuttgart —
F. L. NEUMANN, Hamburgo - ROSENKRANZ, Dresden

VISITE NUESTRO SALON DE VENTAS NEUMANN FLORIDA 415 Bs. AIRES

ELLAS AMARAN ROSAFLOR

DON GOYO le interesa a usted y toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.



Todos sus gestos son graciosos

porque está segura de sí misma, dominando a todas las demás mujeres con su elegante esplendor. ¿Posee algún secreto de Belleza? No. Es que ella ha podido dar

a sus brazos y a sus manos, a su cara y a su escote un maravilloso afelpado más durable que el de los polvos

sin ningún riesgo de manchar sus vestidos gracias a ese producto del cual tiene que retener el nombre:

la Velouty de DIXOR

Usted podrá también conocer la misma tranquilidad, provocar la misma admiración adoptando ese incomparable producto de belleza que posee la milagrosa propiedad de dar a la piel, bajo un afeite discreto y de una perfecta adherencia, ese tinte mate y afelpado que toda mujer desea y que ningún producto ha logrado darle hasta este día.

La VELOUTY de DIXOR se hace en blanco, marfil, natural y ocre, y se vende en todas las buenas perfumerías, grandes tiendas y farmacias, al precio de $ 4.— el tubo grande. Si su proveedor no lo tiene, Vd. lo recibirá contra envío de $ 4.50 en giro postal a la orden de su Agente exclusivo: RAMON J. ROGGERO.

DIXOR

21, rue Faidherbe, París

H. L. STAMBI
Representante General.

RAMON J. ROGGERO
Agente Exclusivo.

RIVADAVIA 689 — BUENOS AIRES

Sr. Ramón J. Roggero.
Rivadavia 689, B. Aires.
Sírvase enviarme gratis el folleto de los productos DIXOR.

Nombre .....
.....
.....
.....
Calle ..... Nº...
Ciudad .....
F. C.....
E. H.3

LUZ ELÉCTRICA



Esquema de instalación

EXPERIMENTO SENCILLO

Producir una chispa eléctrica

Todos conocemos la vulgar *lamparilla* eléctrica, ampolla de vidrio que contiene un *filamento*. Generalmente es un hilo de celuloide o una fibra de caña, carbonizados. Se ha extraído el aire del interior de la ampolla. Al hacer pasar la corriente por el *filamento*, éste se pone incandescente, despidiendo luz.

Las lámparas de arco, usadas para iluminar calles y plazas, son mucho más luminosas. La luz está emitida por un *arco voltaico* deslumbrador, que se produce al saltar la chispa entre dos lápices de carbón. Con ellas se iluminan también los negocios, teatros y grandes establecimientos. En las lámparas de arco se hace necesario un globo de vidrio deslustrado para atenuar la luz.

El *arco voltaico* fué descubierto en 1813 por un químico inglés. La figura 3 muestra varias lámparas eléctricas.

La lamparilla incandescente es una invención de Edison.

Un papel nos bastará para producir la chispa eléctrica. Al efecto, tomaremos una gran hoja de dibujo, que sea fuerte, y calentándola todo lo posible la aplicaremos sobre una mesa de madera, frotándola en seguida con la mano bien seca o con una tela de lana hasta que se adhiera perfectamente a la mesa. Hecho esto, se pone un manojo de llaves en medio de la hoja de papel, y se levanta ésta, sosteniéndola por los ángulos. Si en ese momento una persona cualquiera aproxima un dedo al manojo de llaves, salta una chispa eléctrica, por haberse acumulado en el metal la electricidad que el frotamiento desarrollara sobre el papel. La chispa puede alcanzar dos centímetros de longitud cuando el tiempo es seco, y se calienta repetidas veces el papel.

No rayará el baño

El nombre lo dice y los hechos lo prueban. Para limpiar el baño sin dañar el esmalte debe usarse

Bon Ami
(Antes Noraya)

Estreñimiento
y sus
consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis.
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

Convalecientes

Ningun otro producto
le proporcionará a Vd.
los efectos fortificantes
de la

Kola Cardinette

Tonifica y Sustenta

Para Adelgazar Tome

Habas de Vuca

Solicite Folleto Explicativo a E.FREY, Bolivar 1072, Bs. Aires.

Los verdaderos apóstoles

—— (Continuación de la pág. 17) ——

tuación que perdura o se empeora desde hace muchísimos años. Los gobiernos del interior no ven o no quieren ver las necesidades urgentes de las poblaciones. Parece que se deseara fomentar la ignorancia para aumentar el inconsciente rebaño electoral... Los niños y los maestros viven en la más abyecta miseria; en escuelas que son criaderos de parásitos y de cuanto Dios echó al mundo.

He visto a los propios niños barrer "los salones" de las escuelas, y a los maestros trayendo en hombros los cubos de agua para beber, desde la casa de un vecino "que tiene pozo de balde".

Es preciso reaccionar enérgica y eficazmente contra tal estado de cosas. La República Argentina no es sólo Buenos Aires y los centros poblados. El niño del Norte necesita los mismos cuidados morales y espirituales que sus compañeritos de otras zonas.

Creo que es urgente duplicar o triplicar el sueldo de los maestros provinciales. Construir escuelas limpias, sanas y cómodas. Es imposible y en cierto modo criminal postergar un asunto de la importancia vital del que señalamos. No se trata de suprimir el desierto por arte de magia, ni de acortar distancias que exigen jornadas de ocho y quince días, pero es necesario dar al niño y a su mentor condiciones más apropiadas a su desarrollo normal. Se puede y se debe dar libros al maestro, darle árboles y semillas para que cultive el pedazo desierto en donde está emplazada la escuela y mejorar, por todos los medios, la situación de los alumnos.

Puede asegurarse que a veinte kilómetros de cualquier centro poblado comienza en casi toda la República una vida semicivilizada. El caudillo, el comisario, el bolichero, el dueño de la estancia, son señores de horca y cuchillo, distribuidores de empleos y ejecutores de justicia. El maestro en tal medio es un ser indefenso, sin acción directa de ninguna clase y con escasísima dirección mental. Es la lucecita de un fósforo en una noche de tormenta.

¡Ojalá alguna de las tantas y tan meritorias sociedades docentes que funcionan en Buenos Aires recogiera, con interés, los hechos que dejamos apuntados, y de una u otra manera hiciera llegar su voz hasta los poderes públicos en homenaje y beneficio de su hermano menos del interior de la República, que vive en la más triste y mísera situación personal! ¡Ojalá de tanta y tanta colecta como se hace en Buenos Aires, con cualquier pretexto, llegara un óbolo, por pequeño que fuese, para calzar con alpargatas y cubrir con camisas de abrigo a los pobres "changuitos" del interior, que se mueren de frío!...

Borroncito

—— (Continuación de la pág. 15) ——

domina, se recuesta en el lecho, cúbrese con una caliente frazada y quédase, a poco, profundamente dormida en la calma de su refugio.

La dueña de casa, una piadosa y vieja señora criolla, se acerca a la puerta breves minutos después, y, viendo que su joven pensionista se ha dormido, entra y entorna los postigos de la ventana.

"¡Pobre muchacha — se dice, — duerme como un pájaro! ¡Qué vida la de estas niñas alejadas de sus familias, solas, abandonadas!... ¡Y no siempre encuentran una casa honesta, una persona amable, que las sirva, que las cuide, que las ampare!"

PUES, sí, señora; venciendo la repugnancia que me inspiraron siempre estos espectáculos, entré en la fonda, en cuyo estrecho local rebosada la concurrencia. Algunos obsequiosos vecinos me abrieron paso, haciéndome sitio en lugar preferente. Desde allí distinguía rostros conocidos, algunos alumnos me sonreían, y otros me hicieron amistosas señales. Del techo pendían argollas, trapecios y un aparato en el que creí reconocer la "escala japonesa" de que tanto me ha hablado Borroncito. Una campanilla anunció el primer número del programa, y vimos aparecer al negrito, que, por todo atavío, llevaba un ceñido calzón amarillo. Parecía uno de esos barnizados muñecos de celuloide. Me hizo una guiñada picaresca e inició una larga serie de contorsiones. Todos los ojos seguían maravillados aquellos elásticos movimientos, y, aunque yo hubiera querido cerrarlos, no pude, no pude: una malsana curiosidad me obligaba a mantenerlos abiertos, muy abiertos.

"El Niño de Goma rebotaba en el suelo, deformándose bruscamente, pasando como una víbora entre los barrotes de las sillas, adoptando posturas inimaginables, torciendo la cabeza, los brazos y las piernas con inverosímil facilidad, dando la sensación de una blandura gelatinosa, viscosa, repelente, obsesionante... Y el Payaso surgió como de una trampa, brotando materialmente del piso con su ajado traje de raso mortecino y sus rugosas mejillas pintarrajeadas; tomó a Borroncito de las manos y éste, arqueándose en el esfuerzo, saltó, liviano como un gorrión, y fué a caer de pie sobre los recios hombros del Payaso, que, así, lo llevó en equilibrio hasta un trapecio. El niño se encaramó en la colgante barra como un monito y ejecutó difíciles ejercicios, hamacándose, ganando impulso vez a vez, para soltarse de pronto, y, en un salto prodigioso, casi en un vuelo, llegar a la "escala japonesa" y tomarse de su extremo. Durante unos segundos vimos el cuerpecito proyectado rectamente en el aire. El salto había sido admirablemente calculado y ejecutado, pues Borroncito salvó los tres o cuatro metros de distancia sin la menor vacilación, y sus manos se apoderaron del extremo de la escala con firmeza, pero... instantáneamente el aparato se desprendió del techo, y vino a tierra con el pobre niño...

"¡Ah, Dios mío! Un grito de horror se escapó de todos los labios, y el golpe sordo de la caída repercute aún en mis oídos. Quise acudir en auxilio de la criatura, pero me desmayé en el asiento. Y fué tanta mi desesperación, fué tanta mi angustia, que, haciendo un esfuerzo supremo, logré despertarme.

"Al verme en la cama, donde no hacía diez minutos que me había acostado, experimenté una alegría tan grande como la pena que me ahogaba antes, y me vine corriendo a contarle a usted mi horrible sueño.

—¡Sí que ha sido horrible! — comenta la dueña de casa, volviendo a su tejido, que había abandonado para atender el impresionante relato de la señorita Ernestina.

La psicología del nuevo coleccionista

—— (Continuación de la pág. 18) ——

uniones, tan nutridas como cordiales. Tiene relación con todos los filatélicos del mundo y su actividad es grande.

—¿Cuál es la colección argentina más importante? — pregunto a la reunión en pleno.

—Son dos — me responden. — Una es la colección de Ernesto Marcó del Pont y otra la de Juan D. Simons...

—¿Qué otras colecciones importantes hay en el país?

—La del doctor Eliçabe, aquí presente... (aplausos en la concurrencia), que tiene la colección del Uruguay más importante del mundo..., y... y... la universal del doctor Justo P. Roth, que en el país no tiene competidores...

La rumorosa concurrencia sigue sus tareas, mientras yo doy un vistazo por las paredes de la sala: cuadros filatélicos, el retrato de algún fundador y mártir, un pizarrón con el nombre de varios mortales que quieren ingresar en la cofradía.

Señores filatélicos: que los perforados y las filigranas y los centros invertidos os sean propicios. Amén.

"Señoras y Caballeros: el novio de mi hermana"

"SE apellida Gonzalez y Más—agrega Pepita—y es político, periodista, orador y poeta. Hay que verlo, cuando recita aquello de ¡"Oh dulce amada mia"!, mirando de soslayo a mi hermana. Pero en medio de su seriedad y sus versos, es un hombre bueno y amable como pocos. Sólo que cuando se case vamos a tener que cortarle un apellido, porque es lo que yo le digo a mi hermana: "si te firmas "Señora de Gonzalez y Más, creerán que te casaste con varios."



"GONZALEZ y Más" como todos los que trabajan intelectualmente y están sometidos a una constante tensión espiritual, sufre de violentos dolores de cabeza, con "pesantez" en el cerebro y decaimiento nervioso. ¡Qué torpe y miserable se siente entonces el hábil político e inspirado poeta! Pero es cosa de un instante, porque siempre tiene a mano la

CAFIASPIRINA

y con dos tabletas se le alivia el dolor, se le despeja el cerebro y recobra toda su energía nerviosa. Por eso el otro día le dijo sonriendo a su novia: "solo dos cosas llevo siempre conmigo a todas partes: tu retrato y un tubo de **Cafiaspirina**."

Nada hay igual a la CAFIASPIRINA para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; reumatismo, y consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

La próxima presentación que les hará a ustedes Pepita es el "EXCELENTISIMO SEÑOR DOCTOR," un personaje a quienes todos respetan y quieren. ¡No se pierda Ud. de conocerlo

Como Perlas Perdidas

Son los dientes cubiertos por la película, que el método ordinario de cepillarse no ha podido eliminar



SIN saberlo, quizá esté Ud. ocultando el resplandor y blancura de sus dientes bajo una película sucia — pero ahora puede eliminarla con facilidad. Es una capa que el aseo ordinario no puede combatir eficazmente.

En unos cuantos días puede observar una enorme diferencia en el color de su dentadura. Literalmente, puede cambiar toda su apariencia. Puede restaurar los dientes "manchados" a su blancura deslumbrante, dándoles firmeza y un color sano natural a sus encías.

La película los oculta

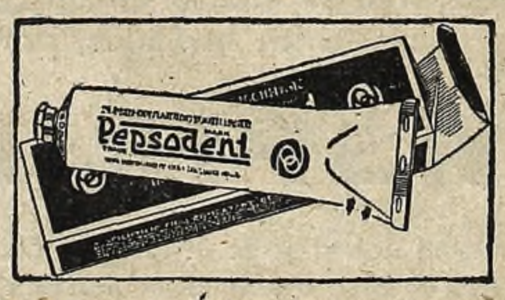
La ciencia dental atribuye ahora multitud de males de la dentadura y las encías a una película plagada de microbios que se forma sobre sus dientes. Pásese la lengua sobre los dientes y la sentirá . . . es una especie de capa resbaladiza y viscosa.

Se adhiere a la dentadura, penetra en los intersticios y allí se fija. Debilita la resistencia de las encías contra la invasión de los microbios y predispone los dientes a los ataques de la caries. En ella pululan millones de microbios, y éstos con el sarro, son la causa fundamental de la piorrea. Ahora se usan métodos nuevos; éstos están comprendidos en el dentífrico llamado Pepsodent, diferente en su fórmula, funciones y efectos de cualquiera de los conocidos.

Logra dos cosas importantes al mismo tiempo: Elimina la película, además da firmeza a las encías, y ésto lo hace sin usar substancias dañinas al esmalte.

Sírvase aceptar un tubo de muestra

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad — de venta en todas partes. O bien, pida una muestra gratis para 10 días a; P. SOLDATI Y CIA. Depto. A7-13. 362 Saavedra, Buenos Aires.



Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.



1—**TRAJE** de mongol, con fleco formado por bieses de la misma tela, a pesos..... **110.-**

SOMBRERO de paja sisol, a pesos..... **25.—**

2—**TRAJE** de mongol, adornado con plegados y bordados..... $ **55.-**

SOMBRERO de paja bankog, a pesos..... **32.—**

3—**TRAJE** de seda de cuadritos, adornado con bieses lisos, a..... $ **50.-**

SOMBRERO de paja, $ **18.—**

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días. No hay catálogo.



La Maizena Duryea está hecha de la parte más nutritiva del maiz escogido. Los postres preparados con Maizena Duryea no sólo son más ricos sino también más nutritivos.

GRATIS

Todas las amas de casa deben poseer el nuevo libro de recetas de *Maizena Duryea*

Contiene páginas y páginas de recetas simples para preparar manjares deliciosos. Enseña la manera de hacer sabrosos budines, riquísimos bollos, pasteles, helados, cremas, apetitosas salsas, etc.

Enviaremos absolutamente gratis un ejemplar de este hermoso libro de recetas, impreso en cuatro colores, a todas las personas que remitan su nombre y dirección a nuestros

Representantes:

L. Van BOKKELEN
Casilla de Correo 1037
Buenos Aires

Van Bokkelen y Rohr
Casilla de Correo 404
Montevideo

No acepte substitutos,
Use solamente

MAIZENA DURYEA

es mejor y rinde más

El arte de realizar elegancias económicas

La combinación de telas lisas con las de fantasía se presta admirablemente para modernizar toilettes démodées

Por MIGNON

EL perfecto conocimiento de este arte maravilloso que permite la práctica renovación de un guardaropas, sin que ello signifique la imprescindible necesidad de un presupuesto más o menos gravoso, constituye el ideal más caramente acariciado por las habilidosas mujercitas que están animadas por un espíritu de economía bien entendida y que tienen, no obstante, el encantador afán de lucir toilettes que nada tengan que envidiar a las más elegantes y más bellas.

De ahí surge un interrogante: ¿Es posible, entonces, la fraternidad entre la economía y la distinción? La respuesta es afirmativa. La moda actual, en efecto, acaso jamás tan previsora, nos brinda una infinidad de eficacísimos recursos, mediante los cuales podemos transformar una toilette démodée y hacerla adquirir todos los atractivos de las creaciones más bonitas y más originales. Las combinaciones de telas de tonalidades distintas, que constituyen los más encantadores privilegios de la moda actual, representan, entre esos recursos, a los más prácticos, por la facilidad con que pueden ser interpretados, y a los más eficaces, por los deliciosos efectos que mediante ellos pueden ser logrados.

Las combinaciones que la moda acepta con entusiasmo son infinitas; pero entre ellas se destacan por méritos indiscutibles, las de telas estampadas y lisas. Y ello es lógico, desde que, en las nuevas colecciones, lo mismo el estampado que el liso figuran en un puesto de honor, máxime si lucen, en un modelo, la novedosa oposición que les es tan propia y que tanto se distingue por su chic.

Prueba de ella, demostrando de paso las maravillas que el buen gusto y la habilidad pueden crear dentro del capítulo de las elegancias económicas, son los modelos que ilustran esta página.



Ellos, mejor que todas las ponderaciones, atestiguan la eficacia con que pueden ser combinadas las telas lisas con las telas a cuadritos muy pequeños y poco marcados, que se reparten fraternalmente el favor de las elegantes lo mismo que los lunares que han conquistado una viva simpatía, no tardando en ser adoptados para la decoración de todas clases de telas, formando las más caprichosas fantasías.

El traje que aparece en primer término nos muestra cómo combinar admirablemente el crêpe mongol liso con el estampado a lunares o con el quadrillé. La gracia del modelo y la característica del escote sintetizan la expresión más novedosa de las colecciones.

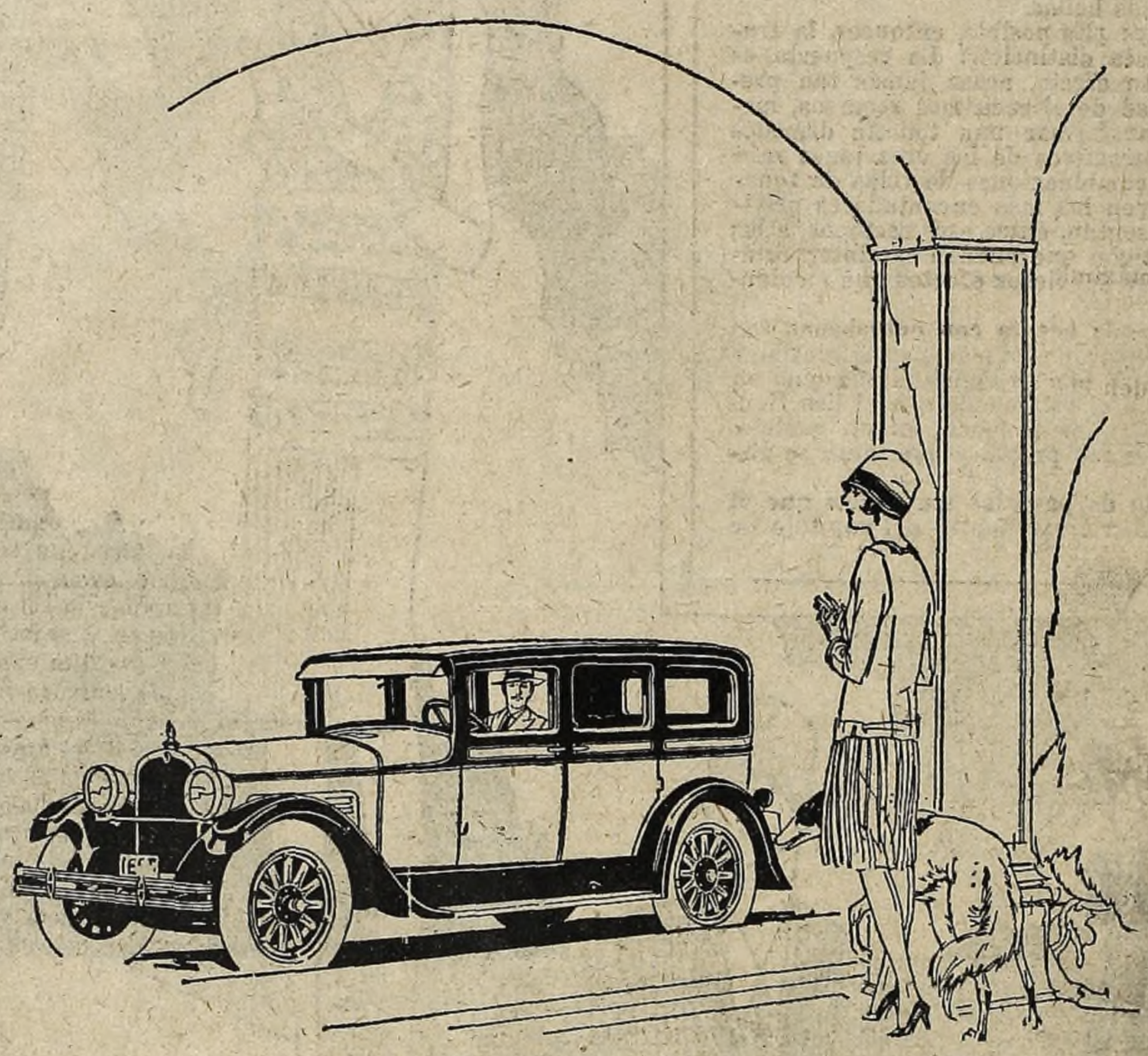
De un año a otro las mangas corren el riesgo de ponerse lustrosas. Si tal ha ocurrido a uno de nuestros trajes, que muy bien puede ser de lanita como el que figura en el segundo término, ¿lo abandonaremos? La economía se opone a ello y aconseja adornar las mangas, la blusa y la falda con lana cuadriculada.

El tercer modelo representa una creación que se destaca por su originalidad; está interpretada en paño beige combinado con la misma tela en un tono más obscuro.

Tenemos, por último, un delicioso trajecito de crêpella azul combinado con tela cuadriculada.

La Serie Mayor

DODGE BROTHERS



La Selección de Buen Gusto

Este es un automóvil cuya belleza, guarniciones y funcionamiento lo han colocado en el acto entre los mejores vehículos modernos.

A pesar de su lindo aspecto, es tan resistente al degaste como las rocas al mar.

La introducción de este excelente automóvil fué inevitable. Fué cosa muy lógica que la vastísima experiencia, las enormes facilidades fabriles modernas y el espíritu previsor y progresista de nuestra organización, culminaran con este producto "más que moderno" de la industria.

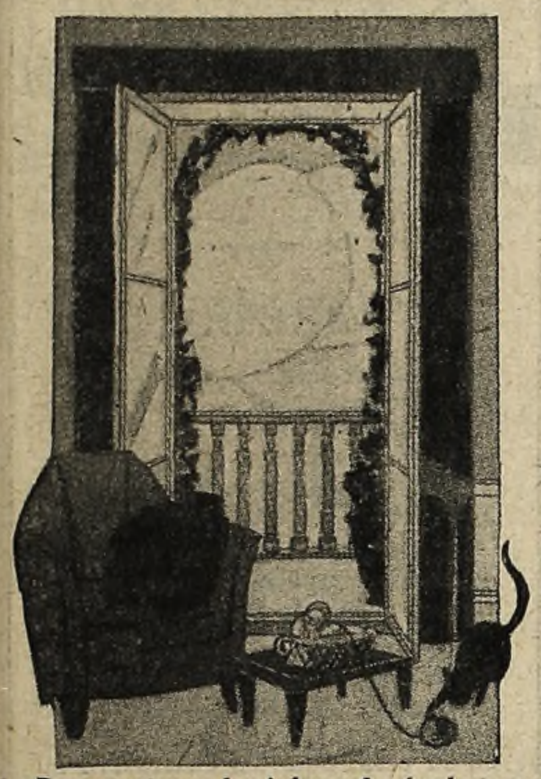
Hoy día, en todo lugar donde hayan automóviles finos, verá Ud. que existe un entusiasmo creciente por este notable Dodge Brothers de seis cilindros.

JULIO FEVRE Y CIA.

AV. L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

Guía de la mujer práctica

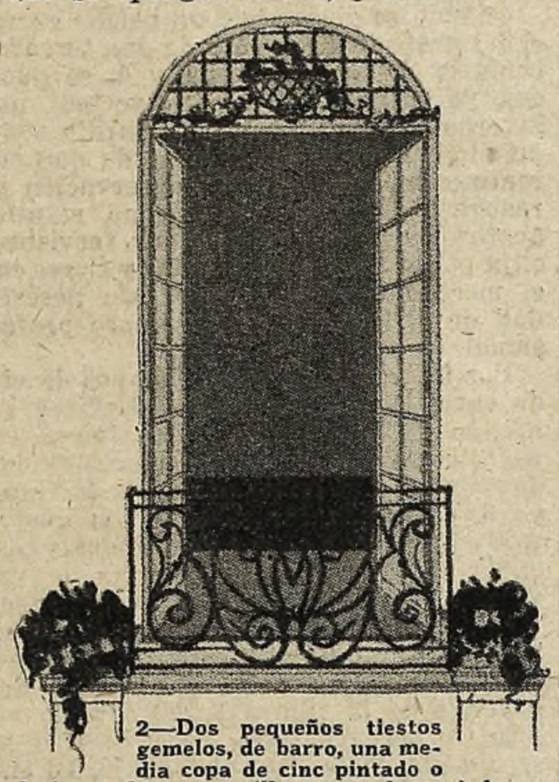
Los balcones florecidos ¿A qué mujer no le agrada ver los balcones o ventanas de su casa adornados con plantas y flores?... El cuidado de las flores y de los pájaros constituye una atención esencialmente femenina, en que toda mujer, por muy extraña que sea, pone siempre singular empeño y ardiente solicitud. Es algo innato a la feminidad el desear rodearse de plantas y de flores, tanto más ambicionadas cuanto mayores dificultades ofrece el rodearse de tal decoración.



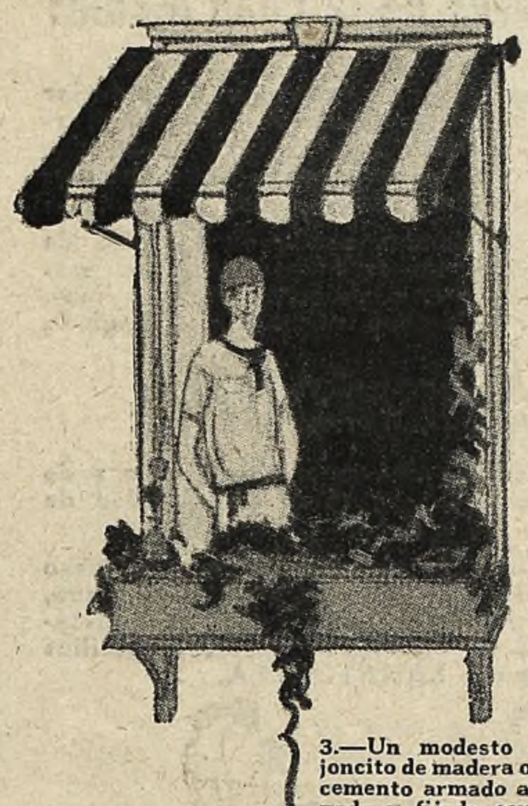
1—Dos macetones de piedra o de simple terracota bastan para la plantación y el desarrollo de plantas trepadoras que formarán una curva de flores y de follaje en el marco de una ventana

Nunca se pone mayor afán en cuidar las flores que adornan nuestra vivienda y halagan nuestra existencia, que cuando tenemos inconvenientes para conseguirlas y nuestra casa carece de jardín. El ingenio femenino y el más encomiable esfuerzo estará, pues, en adornar con flores los balcones o ventanas de las casas que no tienen otro medio de comunicarse con el aire libre. Pues es verdaderamente en la vida de ciudad donde se siente mayor pasión por la verdura, las plantas y las flores, cuyo ambiente llena una necesidad del espíritu.

Deben saber todos nuestras lectoras que, no obstante todas las circunstancias que se opongan a ello, podrán con un poco de ingenio, un poco de trabajo y de perseverancia y paciencia, satisfacer, sino por completo sus aficiones, al menos su afán de rodearse de un poco de verdura y hacerse la ilusión de poseer un pequeño jardín.



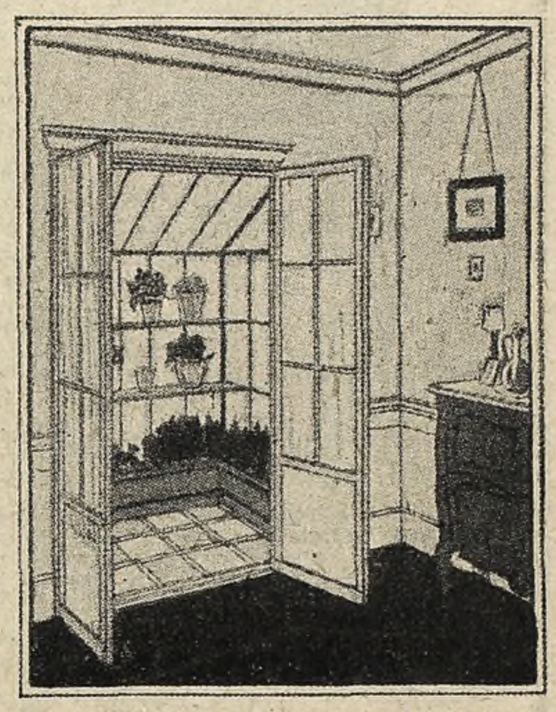
2—Dos pequeños tiestos gemelos, de barro, una media copa de cinc pintado o de loza, algunas varillas para el enrejado, una docena de geranios trepadores o de capuchinas: he aquí la manera de realizar este elegante adorno de un balcón



3.—Un modesto cajoncito de madera o de cemento armado apoyado y fijado contra la pared sobre la que se abre la ventana, es suficiente para producirle a la vista, durante todo el verano, la alegría estimulante de las flores

Es cierto que no todo el mundo dispone de balcones suficientemente espaciosos para realizar en ellos todo un plan de jardinería; pero también es seguro, por ejemplo, que toda ventana tiene capacidad para instalar en ella una jardinera dispuesta como indica el modelo figura 3, que está combinada para recoger el agua excedente del riego sin violar las ordenanzas municipales. Los pensamientos de varias clases y colores que florecen todo el verano, los claveles tan llamativos, las capuchinas, y, particularmente, los malvones y geranios, cuya floración es tan abundante como continua, convertirán en un pequeño jardín la reducida y sencilla macetera.

Aquellas que sienten una verdadera pasión por las flores, pueden disfrutar de ellas también en invierno, cultivadas en su propia casa. Existen unos diminutos invernaderos de vidrio y metal que recuerdan un poco las vitrinas de



4.—Un invernadero de este estilo, sobre una terraza de 1 a 3 metros de ancho, aumenta visiblemente la capacidad de una pieza y la embellece. El sostenimiento de este pequeño invernadero para la que pueda tenerlo, reclama un poco de paciencia, perseverancia y pasión por las flores



El secreto

Sí, yo lo compré hace largo tiempo y todavía permanece fresco y en perfecta condición—y absolutamente blanco. Se explica facilmente: Yo uso Azul de Reckitt. Ese es el secreto de su perfecta blancura. Debería Usted siempre, agregar un poco de Azul de Reckitt al agua de enjuagar cuando lave su ropa blanca.

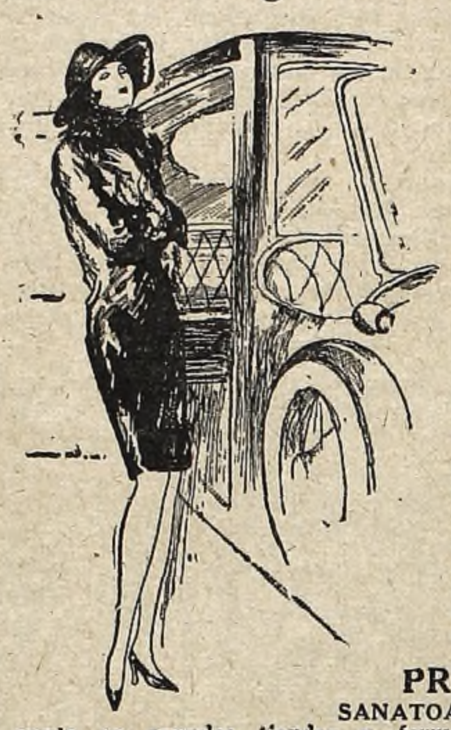
Azul de Reckitt

Marca Brasso

en bolsita y perfumado

Importadores: J. F. MACADAM & CÍA, BALCARCE 326, BUENOS AIRES

¿Vive Vd. como una mujer moderna .....o aún sigue las costumbres de la Edad Media?



Reconozcamos que hoy la vida de la mujer ha cambiado completamente. Su transformación en un ser activo que continuamente está fuera de su casa, tiene que modificar su vida íntima.

El antiguo sistema usado en los días de indisposición, no es propio para los vestidos livianos que obliga la moda y para completar la higiene íntima hemos ideado la

Sanatoalla

que por ser de una gran absorbencia y de poco volumen, asegura la tranquilidad de ánimo de las mujeres.

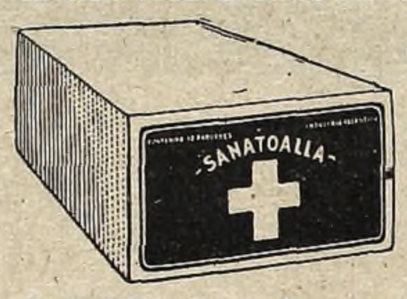
SANATOALLA, absorbe 16 veces su peso de líquido, es liviana, adaptable, muy suave, se quita por capas y se disuelve completamente en el agua. Las mejores familias tienen en uso SANATOALLA.

PRUÉBELA

SANATOALLA se halla en venta en grandes tiendas y farmacias, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrods, Comp. Nat. Consumo, Tienda San Juan, Tienda Inglesa Auld's, Farmacia Franco-Inglesa, Gibson, Brancato, Scannapieco, Achinelli, L'Aiglon, Tienda La Fama, Villa Devoto, etc., etc., al precio de $ 2.40 la Caja de una docena.



Si no halla SANATOALLA en su localidad, envíe $ 2.40 en giro postal, a cargo Oficina Central, por carta certificada a la siguiente dirección: Señora Nelly Morgan, calle Río de Janeiro 233, Buenos Aires, y se le remitirá a vuelta de correo una caja de 12 Sanatoallas.



En ROSARIO: Tienda La Favorita

En TUCUMAN: Santiago Sanz y Cía.

En CORDOBA: Primitiva Mercería

En B. BLANCA: Farmacia Simón

En TANDIL: Tienda El Ajuar

En MONTEVIDEO: Ciudadela 1475

las casas de negocio. Éstos no impiden abrir las ventanas ni reducen el espacio de la abertura de éstas, porque tienen a lo sumo de sesenta a setenta centímetros de altura. Nada es más agradable y estimulante que ver florecer en abundancia y lozanía primaveral tulipas, jacintos, azaleas en tan estrecho espacio, sobre todo en esos días grises todavía que nos hacen sentir de una manera acentuada la nostalgia de la primavera.

Para estas vitrinas invernaderos de dimensiones tan reducidas, es necesario elegir plantas de flores voluminosas y numerosas, que necesiten poca tierra y macetas pequeñitas que puedan estar las unas arrimadas a las otras a lo largo. El ancho de la vitrina suele estar calculado para que pueda recibir dos o tres filas de macetitas.

Cuando se dispone de un balcón como el del grabado figura 2 o de una terraza como la de las figuras 1 y 4, se pueden ya concebir vastos proyectos: un invernadero de verdad o un jardín suspendido. Pero se trata aquí de que su realización, así como la conservación y renovación de las plantas no resulte oneroso, y de que el amateur ferviente elija por sí mismo las plantas y flores en el mercado de las mismas, sin necesidad de dirigirse a un jardinero profesional.

Por tal razón, en estos tiempos de vida cara, lo práctico para satisfacer la afición de las plantas y las flores, es perfeccionar en lo posible las disposiciones sencillas al estilo del grabado figura 3, colocando las plantas con gusto, seleccionándolas bien y colocándolas con estilo artístico que siempre les da un valor mayor del que realmente tienen.

Con una docena de pies de geranios trepadores o de matas de capuchinas se obtiene fácilmente la disposición del grabado de la figura 2. El arreglo en esta forma resultará poco costoso si se ejecuta en la casa el trabajo. El enrejado y la colocación de la copa es indispensable realizarlos con la mayor solidez posible, a fin de prevenir la acción del viento.

Lo más difícil, como en toda combinación de este estilo, es asegurar el deslizamiento de las aguas del riego, condición esencial para la vida de las plantas en macetas o en cajones, deslizamiento que ha de hacerse de una manera casi invisible y al mismo tiempo práctica.

Las confituras

Para cubrir los tarros de dulce suele emplearse generalmente papel empapado en aguardiente; pero éste se evaporiza muy pronto y el azúcar se cristaliza en la superficie del tarro. Para evitar este inconveniente, lo mejor es empapar el papel con glicerina por las dos caras y colocarlo en seguida sobre el dulce. La glicerina no se evapora e impide al azúcar cristalizarse.

Dulce de ciruelas. — Para cinco kilos de ciruelas se emplean dos kilos y medio de azúcar. Se ponen las ciruelas en agua hirviendo para quitarles la piel y las semillas; después se colocan en un recipiente con el azúcar y se deja así todo durante varias horas. En seguida se coloca todo en un cacerola y se cuece lentamente hasta la ebullición, y se revuelve hasta que la confitura adquiera cierta consistencia: unos tres cuartos de hora de cocción más o menos. Se coloca en tarros y se mantiene tapado durante varios días después.

Dulce de durazno. — Se toman duraznos bien maduros, se les echa durante algunos segundos en agua hirviendo para pelarlos más fácilmente y se les corta después por mitades: se les quita el hueso y se pesan después para añadirles el mismo peso en azúcar. Se echa el azúcar en una cacerola de cobre, con un poco de agua para hacer un almíbar, dejándolo hervir durante algunos minutos. Después se añaden los duraznos, y se deja cocer todo todavía durante media hora. Se póne después en tarros.

Dulce de peras. — Se toman peras jugosas, se lavan, se pelan y se cortan en cuartos, y se ponen finalmente por capas en una vasija de porcelana o de barro con el azúcar (375 gramos por cada 500 gramos de peras). Se deja macerar todo durante dos días en la despensa y después se pone en una cacerola al fuego y se deja hervir una media hora. Después a los tarros.



¡Ah–qué buenas!

¡Qué deleite tan grande puede Ud. proporcionar a sus niños cuando regresan de la escuela con hambre, dándoles, en vez de golosinas indigestas, una fuente de estas sanas y deliciosas "Tortitas Quaker Oats"!

Fíjese Ud. con cuanta facilidad, economía y rapidez se puede preparar tan suculento bocado.

En ésta, o en cualquiera otra de las exquisitas formas en que puede prepararse, QUAKER OATS es un alimento que Ud. debe servir a diario en su casa, pues así contribuye al desarrollo saludable de todos.

TORTITAS "QUAKER OATS"

Ingredientes: 1 taza de Quaker Oats; 1 taza de azúcar granulada; 1/2 taza de manteca derretida; 1 huevo; 1 4 cucharadita de sal; 1 2 cucharadita de esencia de vainilla.
Se bate bien el huevo y se mezcla con todos los demás ingredientes; se engrasa una cacerola llana grande, o una lata de hornear, y se van poniendo allí cucharadas de la masa, dejando una distancia de 7 centímetros más o menos, entre una y otra. Se mete al horno moderado por 15 o 20 minutos. Cuando ya estén casi frías se desprenden de la lata con un cuchillo de hoja ancha.

Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina, etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.

L. VAN BOKKELEN
Departamento Nro. 4
Casilla de Correo 1037
BUENOS AIRES

Quaker Oats

Se vende en envases grandes y chicos.



256

La Mosca y el Mosquito

LA MOSCA y el mosquito son indudablemente los insectos más peligrosos. La ciencia moderna los conoce como portadores de enfermedades contagiosas y mortíferas, como la fiebre amarilla, ántrax, viruela, escarlatina, y otras muchas plagas de la humanidad.

FLYOSAN es un desinfectante poderoso que, en la forma de un líquido pulverizado, sofoca las moscas e insectos menudos sin hacer daño a las personas, al usarse en un cuarto cerrado. No es venenoso a los hombres ni a los animales.

De venta en casi todas las farmacias, quincallerías, tiendas y almacenes generales.



Flyosan

La palabra "Flyosan" es marca de fábrica registrada.

El pulverizador insecticida original
COLONIAL CHEMICAL CORPORATION, NUEVA YORK, E. U. A.
Agentes Exclusivos: Harold F. Ritchie & Co., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney
Calle LAVALLE 1268. — Buenos Aires, Argentina

Esa pereza involuntaria, ese cansancio en medio del trabajo, desaparecen con el uso del purgante suave y refrescante, "SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Cold Cream



Suaviza y beneficia el cutis. Está agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

COSAS DE CHICOS

MARUJA es tan educadita como golosa. A la hora del te la mamá presenta una bandeja con masas y la niña dice con mimo:

— Mamita, yo prefiero que me sirvas tú.

— ¿Por qué, Marujita?

— Porque me saldrá mejor. Por educación, yo tendría que servirme la más chiquita...

La abuelita reparte entre Juan y Jorge un bizcochuelo que acaba de preparar.

El segundo protesta por haberle tocado el pedazo más chico.

— Es que tu hermano tiene tres años más — explica la señora.

— Entonces más a mi favor — dice Jorge. — Juan ha comido tres años más que yo. Me pertenece el pedazo grande.

Alumno. — ¿Es verdad, señor maestro, que el agua hierve a cien grados?

Maestro. — Sí, es verdad.

Alumno. — Y ¿cómo sale el agua cuando llega a los cien grados?

Explicaba la maestra los diversos instrumentos musicales, y notando que Roberto está distraído, le pregunta:

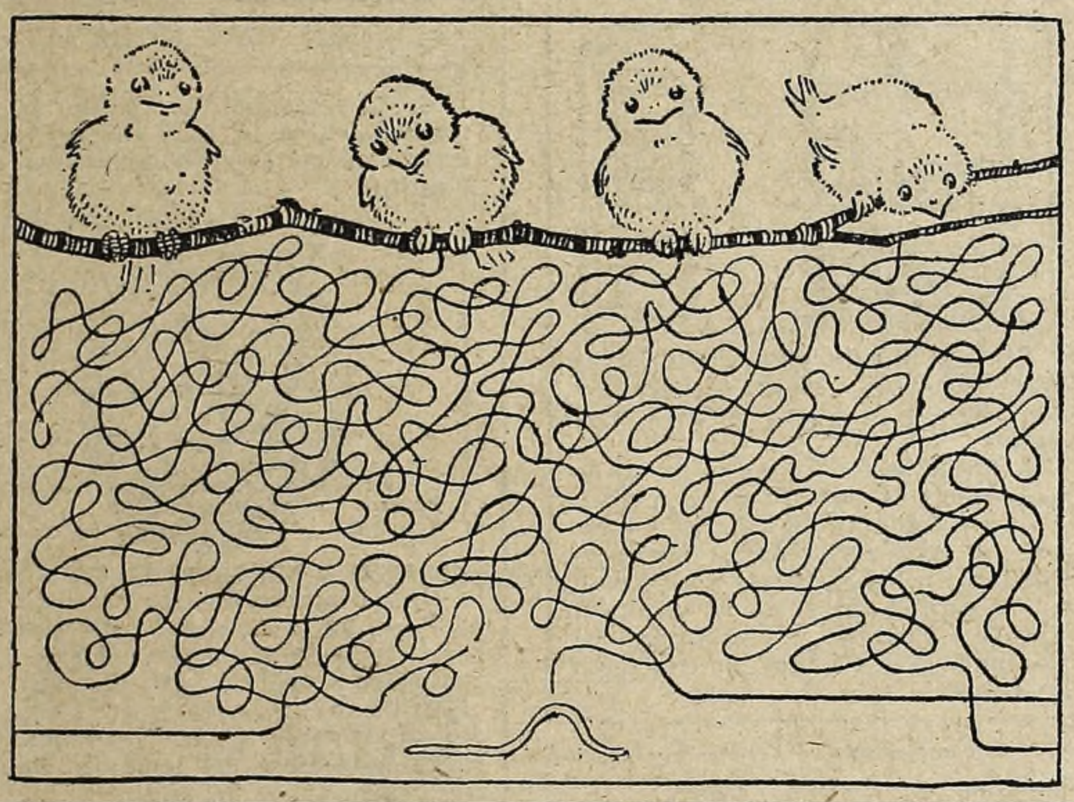
— Nuestra voz, ¿es instrumento de viento o de cuerda?

— De cuerda — responde el distraído.

— ¡Cómo!

— Sí, señorita..., como tenemos las cuerdas vocales...

¿A QUIÉN LE TOCA?



Un gusanito se pasea tranquilo mientras cuatro pajaritos espían sus movimientos para devorarlo. ¿Cuál consigue comerlo?

TAMBIÉN YO SOY PRESTIDIGITADOR

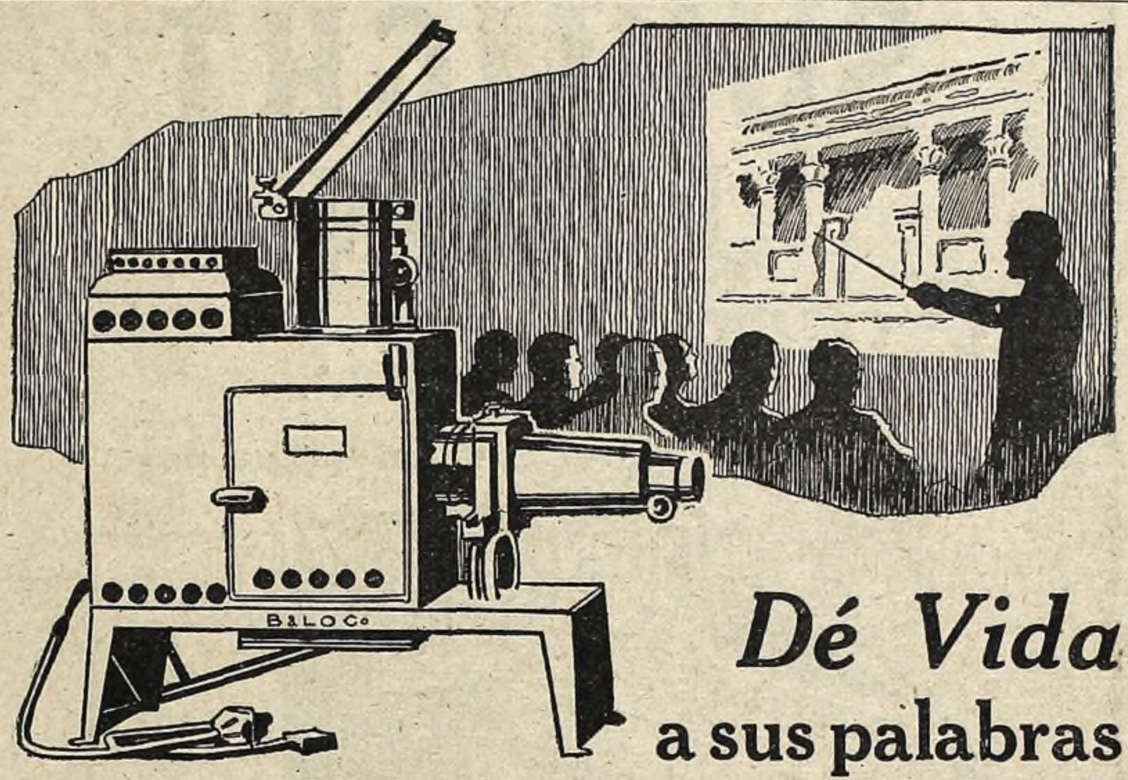
Una prueba que asombrará a los amiguitos es la siguiente: Se toma un escarbadientes pequeño, y se ruega a uno de los presentes que lo marquen con lápiz azul o rojo.

Luego se envuelve en un pañuelo que, previamente, se enseña al público. Hecho lo cual se hace romper el palillo a través del pañuelo en menudos pedazos, lo cual no impedirá que al desplegar éste se muestre el palillo entero y con la señal marcada.

La prueba consiste en ocultar un palillo igual en el dobladillo del pañuelo, que se sujeta entre los dedos al desplegarlo.

Una vez encerrado el escarbadientes señalado, se dobla el pañuelo como la figura enseña y el palillo de repuesto es el que rompe el espectador. El otro se mantiene inmóvil entre los dedos, hasta el instante de abrir el pañuelo.





Dé Vida a sus palabras

Para llamar la atención y hacer recordar, una vista vale mil palabras. Sus descripciones resultarán más atractivas y se retendrán mejor en la memoria si usa Ud. un Balópticon Bausch & Lomb modelo CRM. Este aparato proyecta clara y brillantemente objetos opacos o transparentes. Colegios y universidades en todo el mundo usan este Balópticon en el aula, y los más reputados conferencistas lo emplean para ilustrar sus temas.

Con gusto le enviaremos folleto descriptivo.

De venta por ópticos de reputación.

Agentes mayoristas:

MAYON LTDA.

Avenida de Mayo 1257 — Buenos Aires

Córdoba Montevideo Rosario

BAUSCH & LOMB OPTICAL Co. — Rochester, N. Y. E. U. A.



No sea esclavo

¡Estudie una profesión y ganará mucho dinero!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.** Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL	CONSTRUCTOR	CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
TENEDOR DE LIBROS	ELECTRICISTA	ARITMETICA
CALIGRAFIA	MECANICO	TAQUIGRAFIA
CHAUFFEUR	DIBUJANTE	ORTOGRAFIA,
	MAQUINISTA	Etcétera

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional

1059, LAVALLE, 1059 - Buenos Aires

..... Nombre

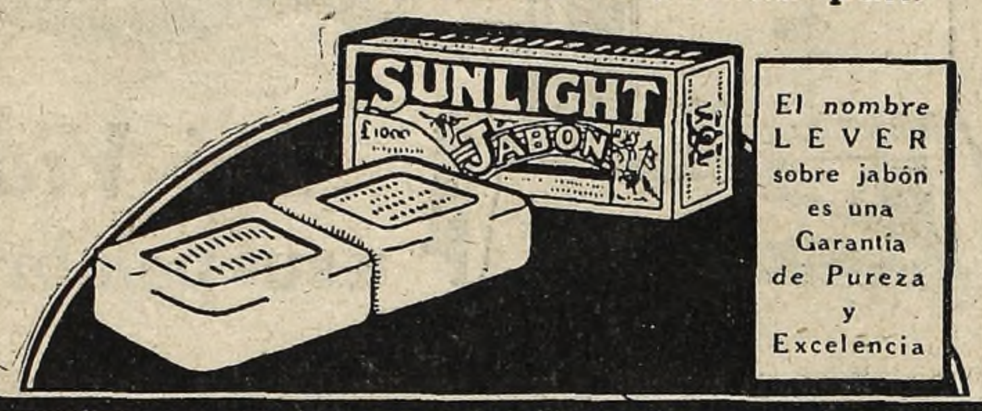
..... Dirección

..... Localidad E. H.

SUNLIGHT JABÓN

£1000 GARANTÍA

DE PUREZA en cada pan.



El nombre LEVER sobre jabón es una Garantía de Pureza y Excelencia

LEVER BROTHERS Ltd, PORT SUNLIGHT, ENG.

EL AHORRO

INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911

LAVALLE 302 BUENOS AIRES

Las personas que gastan todo cuanto ganan, desconocen en absoluto la enorme fuerza material y moral que entraña el progresivo incremento de una cuenta de ahorro.

SI BUSCA USTED

una buena colocación para su dinero, abra su cuenta en el Banco "El Ahorro", que le abona el 8 % de interés anual. Por cada $ 1.000, a los cinco años tendrá $ 1.485.93 y a los nueve,

$ 2.039,87

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 17 años a completa satisfacción de sus clientes.

Cepillo Pro-phy-lac-tic

Es su Salud perfecta o mala



HAN SIDO VENDIDOS EN TODAS PARTES DEL MUNDO POR MÁS DE 40 AÑOS

EL ORIGINAL Y LEGÍTIMO ES SIEMPRE EMPACADO EN LA CAJA AMARILLA

Muchas veces la caries de los dientes es la causa de mala salud. Un diente limpio nunca se enferma.

Proteja su dentadura cepillándola invariablemente dos veces al día con el cepillo Pro-phy-lac-tic para dientes, que por la forma de sierra cónica y copete de sus cerdas, científicamente proyectado, penetra a todos los intersticios de la dentadura y la mantiene escrupulosamente aseada. Previene la caries y ayuda a la buena conservación de la salud.

En tres tamaños: Adultos, jóvenes y bebés; con cerda dura, mediana y blanda. Con mangos: opaco, color blanco, o transparente en colores rojo, verde y anaranjado.

En venta en todas las buenas casas del ramo.

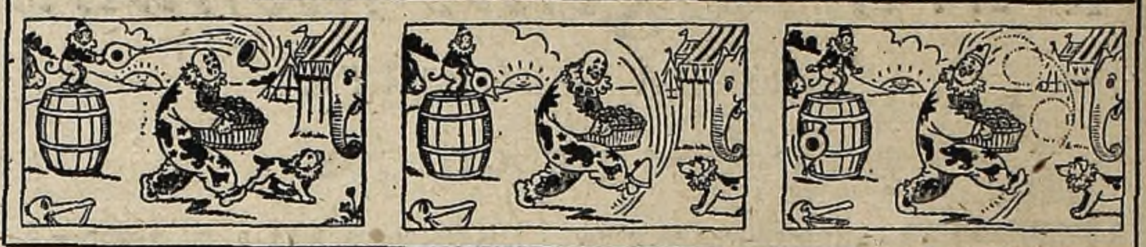
Representantes: M. Fioravanti y Cía., Belgrano Nº 440/450, Buenos Aires. Sucesores de Wm. E. Peck & Co. of Buenos Aires Inc.



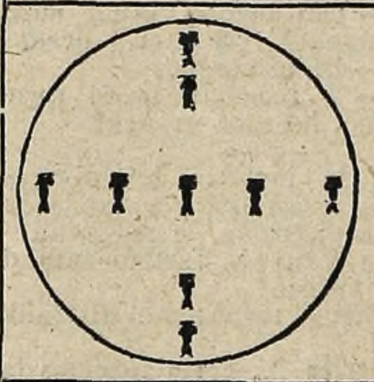
380

FÍJESE QUE NUESTRO FACSÍMILE ESTÉ SEPARADO POR GUIONES Pro-phy-lac-tic

EL FRACASO DE MONITO
(HISTORIETA MUDA)



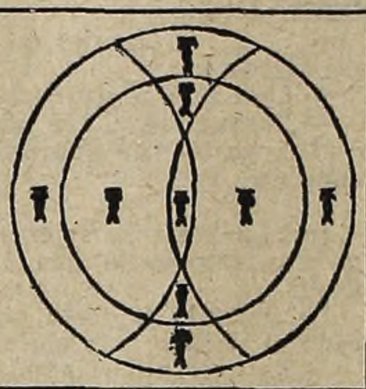
GATITOS NEGROS



Estos nueve gatitos esperan de la habilidad de mis gentiles lectorcitos para quedar separados unos de otros.

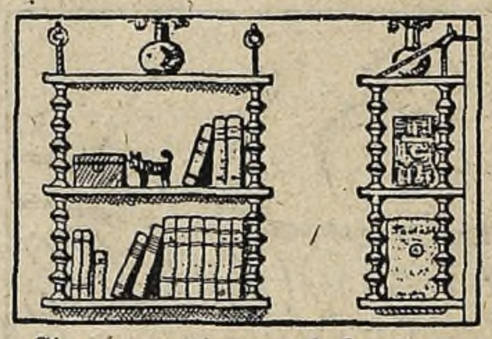
Para tal objeto solamente pueden trazarse *tres* líneas dentro del círculo. ¿Es difícil?

Aquí está la solución.



PASATIEMPOS

CON CARRETELES VACÍOS



Sin ser carpintero ni ebanista, es fácil construir estos mueblecitos con algunas tablitas y carreteles vacíos.

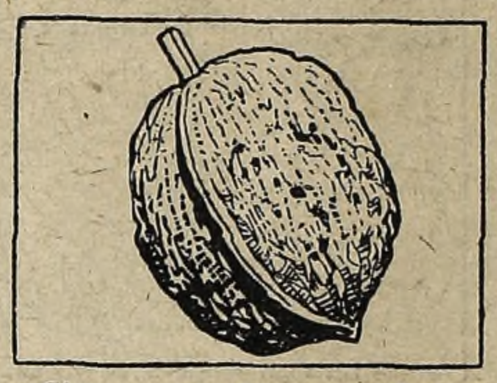
Éstos se pintan antes a gusto de cada uno y se pasan por un cordón.

Cada columna lleva diez carreteles iguales. Las tablitas tienen un agujero en los extremos y se pasan en el cordón tal como se ve en el dibujo. La cuerda se remata en anillas para poder colgar los graciosos estantes.

DOS TROMPOS

CON UNA NUEZ

Basta introducir un palillo puntiagudo entre las dos cáscaras de una nuez en el sitio opuesto a la puntita.

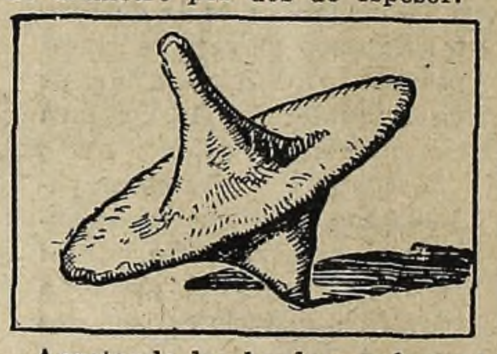


Gira como un trompo perfecto.

Para hacerlo más bonito, puede dorarse la nuez o envolverla en papel de chocolate, bien pegadito a la cáscara. Naturalmente, deben preferirse las nueces grandes y bien formadas. El trompito baila muy bien sobre un plato.

CON MIGA DE PAN

Modelando entre los dedos miga de pan fresco, del tamaño de una nuez grande se hace una especie de disco de *tres a cuatro centímetros* de diámetro por dos de espesor.



Apretando los bordes se forman las puntas. La superior, de tres centímetros de alto, será el botón, *y la inferior, de dos centímetros* es la púa.

Cuando la miga se endurece, el trompito baila muy bien.

Puede adornarse con dibujitos labrados en la miga y pintados de colores diversos.

EL INVENTOR DE LOS SOBRES

FUÉ M. de Vallyer, en el siglo XVII. Hasta entonces se dejaba en blanco la cuarta página y se doblaba la carta, cerrándola con obleas; pero Vallyer encontró más original encerrar la misiva en un sobre, y la moda encontró bien pronto imitadores.

Rosalinde



Robes
Manteaux
Modéles
Chapeaux

Elegante vestido de crêpe georgette, con encaje y bordado.
CREACIÓN ROSALINDE

Remitimos al interior diseños de los últimos modelos.

Paraguay 802, esquina Esmeralda
U. T. 41 Plaza 3492 BUENOS AIRES



La Loción
ONDAX

pone de manifiesto una vez más

su indiscutible eficacia de hermosear el cabello, dando esa PRONUNCIADA ONDULACION como si fuera natural.

El ONDAX ondula y tonifica el cabello y contribuye a destacar la belleza y encanto del rostro femenino.

PRECIO DEL FRASCO: $ 8.—
En venta en todas las casas del ramo y farmacias.

Unicos Representantes de ONDAX Manufacturing Co.
PALMER & Cía
Sucesores de
DONNELL & PALMER
Moreno 574 - B. Aires



Agentes en Rosario:
FLANAGAN y Cía.
Santa Fe 1053

El jardín de nuestros poetas

TRAGEDIA

Por López de Molina

Para olvidar el triste desenlace
de la novela de este amor aciago,
yo me iré a rodar tierras como un vago
que todo busca y nada satisface

Mi corazón quiere aturdirse. Place
al triste corazón el vil halago
de las ciudades... Buscaré el estrago,
seré aquel que no sabe lo que hace.

En el bullicio loco de lejanas
ciudades, buscaré agua de olvido.
Todos los que me vean estas ganas

de amar la vida con sediento modo,
¡nunca sabrán que todo lo he perdido
y que la vida me ha robado todo!

MOMENTO

Por Jesús García de Diego

Solos un instante...
Desde aquí, sentados,
miremos la noche,
el agua, la nube, la roca y el faro.
País de abanico
lleno del encanto
de puntos que brillan
como un nebuloso polen nacarado.
La luna muy pálida
sonríe en lo alto
su melancolía
de princesa errante. La onda allá abajo
se arrastra felina
con ritmo callado
y deja su orla
de blancas espumas lamiendo el basalto.
Miremos la noche,
gocemos el mágico
país del ensueño
que tiene la bruma argentada por marco.
Visiones fugaces
que trae el acaso,
pongamos el alma
en el goce pleno de su dulce tránsito.
La aurora cercana
borrará ese cuadro
y tal vez ya nunca
en nuestras pupilas reviva su encanto.

CLARO DE LUNA

Por Fernando Lizarralde

En la serena soledad del cielo
un silencio admirable se ha dormido;
su claridad suavísima la luna,
como un lago de luz ha difundido
dulcemente por todo; plena calma
engrandece la paz que ha producido
la suspensión total, a medianoche,
del movimiento, al parecer, y el ruido;
en la quietud divina del espacio,
no se nota ni el más leve latido:
y es la inmovilidad tan estupenda,
que hasta mi corazón se ha detenido.

EL NIÑO DE LOS SIFONES

Por Mariano de la Portilla (h.)

En cada piernecita
se le enredan dos años,

y lleva dos sifones,
¡no le bastan las manos!

Lo vió Hermano Francisco
y dijo, suplicando:

"Hermanitos sifones:
¡cuidaos de lastimarlo!"

ANILINA MARCA PARIS
a $ 0.20 la cajita

Pida en todas las Farmacias una cajita de anilina MARCA "PARIS"; es la mejor que existe. No compre más anilina suelta y sin marca. Pida una cajita de ANILINA "PARIS".

LA MEJOR DEL MUNDO



¡NO SE CONFUNDA!

¡ESTA!

es la legítima Leche de Magnesia que los médicos prescriben desde hace cincuenta años por su *pureza y suavidad* ¡No se confunda!

Pida siempre
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS
y fíjese que la botella lleve arriba la firma colorada.



EDEN HOTEL - LA FALDA
(SIERRAS DE CORDOBA)

El clima ideal e inmejorable en toda época del año los mejores paisajes de belleza romántica.

No se admiten enfermos contagiosos

TARIFAS REDUCIDAS DE INVIERNO

Por pedidos e informes, dirigirse al Hotel LA FALDA (F. C. C. N. A.) o al escritorio en Buenos Aires, calle B. Mitre 552. U. T. 33-2159, Av.



NOVEDAD CIENTIFICA

aprobada por el cuerpo médico

Para ADELGAZAR progresivamente SIN DROGAS NI REGIMEN DE NINGUNA CLASE con **RESULTADOS SORPRENDENTES.**

Masájese diariamente unos minutos abdomen, hombros, brazos, piernas, pecho, etc. Con el famoso aparato "LE VAMPIRE", de fabricación suiza.

Elimina la gordura y grasa excesiva, embellece y conserva la figura estética.

Pida folleto gratis al concesionario

Manufactura de Ortopedia Científica WAL
CORRIENTES 619

Una moda que se impone

Hay una moda que se propaga más que la misma melenita, y seguramente será mejor recibida que ésta, sin tener tantos impugnadores.

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están tan en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar un extracto vegetal preparado con la manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se emplea con suma facilidad en casa, y en cuatro o cinco días da al cabello el tono del color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronta para el uso, envasada en frascos que alcanzan para varias aplicaciones.

Su uso no perjudica en nada el cabello, sino, al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendable para los niños.

DON GOYO le interesará a usted y toda su familia.

Todos los martes. 20 centavos

TU amarás ROSAFLOR

QUINA LAROCHE

El mejor fortificante
ES LA
QUINA-LAROCHE
Recomendada por todos los médicos contra la
DEBILIDAD
AGOTAMIENTO
CALENTURAS
CONVALECENCIAS
FALTA DE APETITO

De Venta en toda Buena Farmacia

COMAR & Cie - PARIS 1457

TONICO
Y
RECONSTITUYENTE

Ferrán, el "domador" del bacilo de Koch

(Continuación de la pág. 36)

ni le interesa. No pierde sus noches ni en el teatro ni en el cine. De día investiga y de noche duerme.

Por razones elementales de tranquilidad moral, nunca aceptó condecoraciones. Sostiene que no hay más satisfacción que el éxito alcanzado a través del propio esfuerzo.

Los escasos momentos que le deja la investigación los dedica a la pintura, y sobre todo a la fotografía, la que cultiva en su aspecto técnico y artístico.

UNA ANÉCDOTA INTERESANTE

CORRÍA el año 1885. Convencido Ferrán de que había descubierto la vacuna contra el cólera, terrible enfermedad que venía diezmando las poblaciones españolas, y como prueba de confianza resolvió aplicarla a sí mismo. Como no le produjera mayores perturbaciones hizo lo propio con sus parientes y amigos íntimos.

Desgraciadamente, a uno de los miembros de su familia la vacuna le acarreó una serie de anormalidades, que, aunque no fueron graves, preocupó a los suyos.

Uno de sus parientes, furioso ante el suceso inesperado, le amenazó con arrojarlo al río si no salvaba a la enferma.

(La paciente era su suegra. Y el que le amenazó con el río, su padre político...)

UNA ALUSIÓN POCO GRATA

POR aquello de que "nadie es profeta en su tierra", Ferrán no lo pasó muy bien cuando dió a conocer sus primeros descubrimientos.

En 1885, al pretender aplicar la vacuna anticolérica, fué reciamente atacado por los diarios, campaña en que se adivinaba la envidia de sus colegas.

El periódico satírico "La Moma", que en aquel entonces aparecía en Valencia, publicó una caricatura del sabio español, a quien lo presentaba con una enorme jeringa en la mano. A su lado se veía al gobernador de Valencia, el que trataba de colocarle sobre las sienes una corona de espinas. Y debajo:

¡Ay, Ferrán, Ferrán,
Te has puesto a redentor
Y te crucificarán!

SU MUERTE... EN EFIGIE

FERRÁN, héroe y genio de verdad, en este siglo del deporte, merece en vida el honor de que se le levante un monumento. Hay derecho a ello porque ha hecho más que Santos Dumont, el precursor de la aviación, a quien se le erigió una estatua estando aún en vida.

Ferrán une a sus formidables descubrimientos el curioso hecho de que fué quemado en efigie, y no por haber inventado una máquina, sino porque trató de arrancar de la muerte a los atacados por el cólera.

En 1885, cuando Ferrán personalmente recorrió Valencia para vacunar a los atacados por el cólera, merced a una violenta campaña que le hiciera "El Noticiero", tuvo el honor de que sus enemigos se reunieran en una plaza pública y celebraran el festín de los lobos, quemando su retrato...

POR QUÉ NO FUÉ ACADÉMICO

RECONOCIDO ya como sabio, en 1921, la Academia de Medicina de Barcelona necesitaba acreditarse ante sus similares con el orgullo de contar a Ferrán entre sus miembros.

Sus amigos "trabajaron" la candidatura. Un gran investigador y eminente sabio español, que aún vive y goza de prestigio, lo combatió reciamente.

Aunque se había reunido la mayoría de votos necesaria para elegirlo, Ferrán, que nunca había contestado a sus enemigos, cualquiera fuera su posición, se limitó a renunciar al honor que se le dispensaba.

¡Ferrán había demostrado con los hechos, con su labor silenciosa de cincuenta años, que él no era sabio de academia, donde hay mucho de protocolo y de ostentación!

OBESIDAD

Dr. ALMADA DEL CASTILLO trasladó su consultorio, ampliándolo, a Lavalle 910, donde aplicará con más comodidad el Método Bergonié, asegurando una pérdida de 7 a 10 kilos mensuales. Destruye el tejido adiposo y desarrolla el muscular. Adelgaza conjunta o separadamente: Vientre, Brazos, Espalda y Piernas. En particular: Piernas en columna, tobillos gruesos, varios centímetros por mes. No produce relajamiento de la piel; por el contrario, ciñe las carnes. Activa la circulación sanguínea y cura los dolores reumáticos en 3 aplicaciones, y neurálgicos. No hay medicamento, masajes, ejercicios, ni contraindicación. Las señoras que sufren dolores, várices, hinchazón de sus piernas se curarán prontamente. El resultado está plenamente comprobado y el médico invita a un ensayo gratuito. LAVALLE 910 Depto. D. - Bs. As.

EVITE!!

los teñidos a lamparones, los mordientes, las manipulaciones engorrosas, los colores "sin vida", las manchas en los utensilios y, sobre todo, ¡cuidado con ARRUINAR sus más caras prendas al TEÑIRLAS.

Ahorre trabajo, tiempo y dinero, usando la maravillosa y verdadera anilina alemana

VENUS



Nunca falla, no destiñe jamás, sus excelentes y reconocidos méritos, han dado a VENUS su tan merecida fama mundial.

Cualquier color, a 80 centavos el paquete, en las farmacias, droguerías, etc.

Único concesionario: R. CODINA. Tacuarí 24. Buenos Aires.

Señora:

Cuando Vd. desee adquirir MEDIAS de FINA SEDA NATURAL, de EXTRAORDINARIA DURACION, de PERFECTO AJUSTE y de GRAN ELEGANCIA, exija

MEDIAS
HIMALAYA
DE SEDA NATURAL

SUS PRECIOS SON MUY CONVENIENTES



EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO, CON O SIN CUCHILLA.

UNICOS IMPORTADORES:

ROCCATAGLIATA, SCARSELLA y Cía.

CANGALLO 1474. BUENOS AIRES

Cambiándole la cara a una mujer.

Cualquier mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y aplíquesela todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La "mercolida" absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento parece a los pocos días mucho más joven. Pero tenga en cuenta que en el comercio se expenden tituladas "cajas chicas" de pretendida cera mercolizada, "cajas chicas" que hay que rechazar, pues la legítima cera mercolizada se vende en cajas que llevan la inscripción: Pure Mercolized Wax.

DEPILACION ELECTRICA GARANTIDA

Sin dejar marca. Unico sistema del especialista Prof. P. Brouty, 10 años de éxito. Masajes, baños faciales. Consultorio atendido por la Sra. M. de Brouty, Tucumán 1146, primer piso. U. Tel. 2427, Mayo, Bs. Aires.

YO amaré ROSAFLOR

DON GOYO le interesará a usted y toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos



Excesiva transpiración en las axilas

La excesiva transpiración obedece a una irregularidad de las glándulas sudoríparas que los médicos titulan "hiperidrosis".

EL DESODORANTE

ODO-RO-NO

corrige esta falta. Este específico es absolutamente inofensivo y la profesión médica lo receta.

Una simple aplicación conserva las axilas libres de sudor y mal olor por espacio de tres dias.

ODO-RO-NO ha eliminado las incómodas y desagradables sobaqueras.

ESTA AL ALCANCE DE TODOS

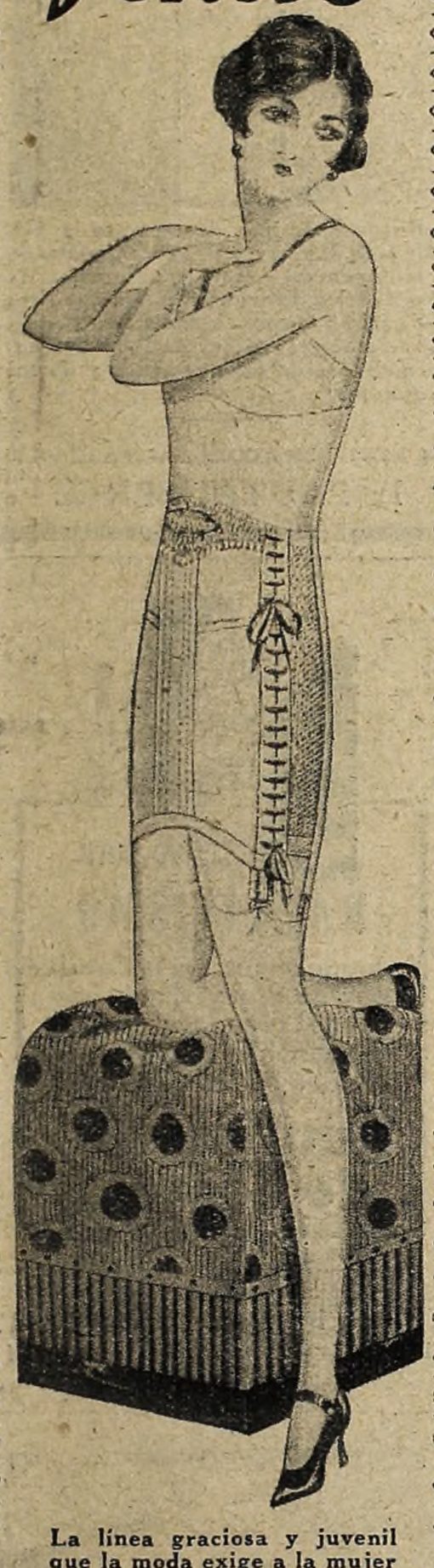
Se vende en frascos: grande, chico y de $ 0.70

Compre un frasco en cualquier farmacia, perfumería o tienda, en Viamonte 627 o en la casa

PALMER & Cía.
Suc. de DONNELL & PALMER
Moreno 574
y empiece el tratamiento



Corsés Venus



La línea graciosa y juvenil que la moda exige a la mujer moderna, impone este nuevo estilo de corrector, especialmente durante la nueva temporada para conservar la seducción de la silueta fina.

Artículo 1310 E.

$ 18.-

PÍDASE CATÁLOGO

No se envíe dinero por carta. Sólo cheques o giros, en carta certificada, dirigidos a

Corsetería de PARIS
SANTA FE 2533
U.T. 3427 JUNCAL - BUENOS AIRES

Ascalón la bella: patria chica de Herodes

VIVIMOS, evidentemente, en un siglo progresista, un siglo de inventos mecánicos, de ciudades fabriles y tentaculares, un siglo maquinista e industrial, fenicio... Sin duda; pero no puede negarse que, mientras nosotros vivimos en la fiebre de los negocios prosaicos y de la producción intensiva, una parte, y no la menos sensitiva, del corazón actual del mundo, late conmocionado, interesado, por empresas románticas de índole histórica, arqueológica o aeronáutica.

Todos los países más adelantados en el campo de las actividades actuales consagran no poco de su atención y de sus recursos morales y materiales a la investigación, al recuerdo del pasado.

¿Quién ignora la pasión con que los sabios y eruditos alemanes entraron en la Grecia clásica? ¿Quién desconoce cómo, en la hora actual, Francia, Inglaterra, los Estados Unidos de América, mantienen en las tierras lejanas de la Palestina y del Egipto, en las antiguas cunas de la civilización asiática, legiones de exploradores del pasado, mientras, como contraste, otras legiones de exploradores, la vista hacia adelante, emprenden las arriesgadas proezas de las exploraciones árticas y antárticas, los vuelos transatlánticos y la circunnavegación aérea?...

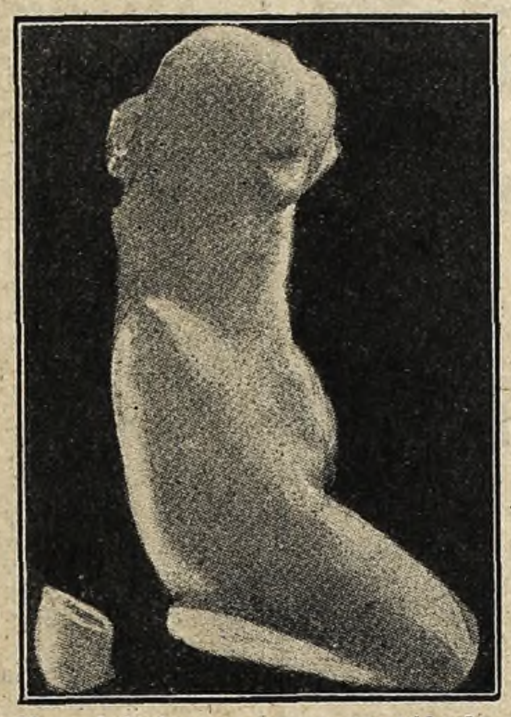
Le ha tocado el turno a uno de los más famosos pueblos de la antigüedad. Ascalón era una plaza fuerte de Fenicia, una de las cinco ciudades reales de los filisteos.

En la costa del Mediterráneo, entre Gaza y Janina, a unos setenta kilómetros de Jerusalén, era un centro que producía en abundancia vino, aceite, nueces, granadas, y especialmente chalotas, a las que dió su nombre (ascalonial), escalofas, chalotas. Era el centro del culto tributado a la diosa Derceto (sin duda, la Afrodita), de cuyo templo habla Herodoto. Fué habitada primitivamente por los cananeos, hasta que Ramsés II se apoderó de ella. Después de las conquistas de Alejandro volvió al reino de Egipto y al de Siria.

Herodes el Grande la embelleció, llegando a ser la segunda ciudad del reino; luego cayó en poder de los romanos y de los árabes. En tiempo de las Cruzadas pasó a poder de los francos hasta que Saladino la rescató en 1187 y el sultán Bibare la destruyó en 1270.

El tiempo ha pasado sobre ella, y de aquella metrópoli, ¿qué queda hoy sino ruinas, escombros y tan sólo recuerdos y evocaciones de pasados días de grandeza y poderío?

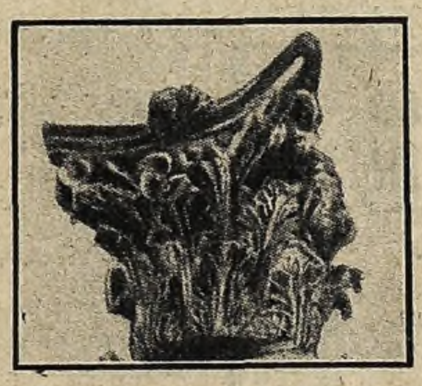
Son los ingleses los que con mayor tenacidad y éxito, hasta ahora, han investigado las ruinas de las sucesivas ciudades que, con el tiempo, fueron superponiéndose las unas a las otras, y algunos de cuyos detalles ofrecemos hoy a nuestros lectores.



Una deliciosa estatua mutilada, que en su tiempo adornaba la mansión de Herodes, en Ascalón



Dos estatuas de ropaje clásico que decoraban la mansión de Herodes, en Ascalón



Greco romano, capitel corintio de Baalbeck

Si el conjunto ofrece una amalgama inexplicable a primera vista, y más aún para ojos profanos, es evidente que, considerados aisladamente algunos detalles y piezas sueltas de lo que constituye la ciudad, desde el punto de vista arquitectónico, suntuario y decorativo, Ascalón encerraba tesoros de arte que, en uno de los momentos culminantes de su historia local debieron de brillar por su riqueza y gusto.

La Venus arrodillada, trozo mutilado de un busto magnífico, ofrece todavía a nuestros ojos el espectáculo de uno de esos divinos y mayestáticos torsos de mujer en que tan afortunado fué el arte clásico de griegos y romanos.

Otro tanto puede decirse de esas estatuas arropadas a la manera clásica, y en las que los pliegues caen con tanta naturalidad como arte...

Las columnas de mármol, con sus vastos basamentos y sus capiteles corintios de un exuberante follaje, los pórticos, los entallamentos, los bajorrelieves, los templos, todo ese tesoro que va surgiendo de entre los escombros de ciudades menos ricas superpuestas a la gran ciudad que embelleciera Herodes, revela que se trataba de una metrópoli, magnificente y suntuosa, que durante siglos ha permanecido soterrada, olvidada, desaparecida del haz de la tierra y de la memoria de los hombres.

¿Es ése el destino que espera a nuestras metrópolis modernas, y será posible que un día París y Londres, Nueva York y Hamburgo, Madrid y Buenos Aires experimenten igual destino y se pierdan en el recuerdo de los hombres?

Llegará un día en que, así como hoy yacen, inservibles y desportilladas, las grandes vías romanas, sus arcos de triunfo, sus templos y sus coliseos, sus acueductos y sus puertos, estarán abandonados nuestros ferrocarriles, y serán nuestras catedrales, parlamentos y palacios tan sólo objeto de la investigación de los arqueólogos del porvenir?

¿Es que habremos progresado más, e inventos más admirables que los de nuestro siglo serán el pan corriente de los siglos futuros, o es que el mundo, o parte del mundo, se sumirá en el atraso de una nueva Edad Media?

¿Quién puede predecir el porvenir?

Casa J. BRESLER
856 - C. PELLEGRINI - 856

MODAS DE PRIMAVERA Y VERANO
LO QUE VA DE AYER A HOY



218 — Modelo "AIDA". En paja Kobé adornado con crêpe georgette en dos tonos, al gusto del cliente, a pesos..... 15.—

220. — Modelo "BLANQUITA". En paja Bisca Perlé, con cinta de raso y tul, última creación con broche, $ 15.—

221. — Modelo "MARIETTE". En finísima Panamá, en todos los colores de moda y negro..... $ 12.90

202—Modelo en Manila extra, de inmejorable calidad, en todos los colores y negro..... $ 6.90

Mayoristas y modistas pidan precios por mayor. — Soliciten Catálogo GRATIS.
Sábado abierto todo el día.

856 — C. PELLEGRINI — 856
NO CONFUNDIR



Una linterna portatil muy conveniente

para cualquier propósito

Son fabricadas en diversos estilos y tamaños, incluyendo cuatro estilos enfocables. Estas proyectan una luz brillante y potente sobre distancias de 300, 400, 800, y 1000 hasta 1500 piés.



EVEREADY

Linternas y Baterías *duran más*

434

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fatiga mundana

Cuando al regreso de una fiesta, después de repetidas libaciones, se siente el cuerpo cansado, deprimido, la mente fatigada y dolorida, debe acudir de inmediato a tomar una tableta de Citralgina, el medicamento moderno que levanta el ánimo, devuelve la energía física y mental, despeja el cerebro. Su eficacia es igual tratándose de dolores de muelas y oído, neuralgias, resfriados, etc., teniendo la gran ventaja de no afectar el estómago ni deprimir el corazón. En tubos de 20 tabletas en todas las farmacias, a $ 1.40.

Compre **DON GOYO** *todos los martes.* **20 centavos.**

EVITE EL SUDOR DE SUS PIES MANOS Y AXILAS CON VASENOL ANTISUDORAL



UNA REVOLUCION EN EL ARTE DE ONDULAR EL CABELLO

Ya está en venta el más notable aparato para ondular todo cabello al puro Marcel. Este aparato de metal niquelado es realmente maravilloso, pues el mejor peinador no sería capaz de hacer una onda tan perfecta y graciosa. Este aparato ondula rápidamente, sin fuego, electricidad ni substancia química alguna. Su aplicación es sencilla, práctica y ventajosa. Una niña puede ondular su cabello rápidamente sin trabajo alguno. Toda mujer, con este ondulador en mano, no necesita más del peinador.

El juego de 5 aparatos $ 15.-

Vendedores exclusivos

MAISON LEILA

Esmeralda 585. — Bs. Aires

Las manchas de hierro,

vino, tinta, etc., de los géneros blancos, se quitan con ¡EPATANT! Deja los sombreros de paja como nuevos.

Precio: 20 cts. en todas las farmacias

Contra la **OBESIDAD**

TE DELGACIN



Su uso no requiere régimen

En venta en todas las farmacias a $ 2.80 la caja.

Depositarios:

PHARMACIE FRANCAISE "MINTZ"

CANGALLO 1201 esq. LIBERTAD

Buenos Aires



Que Sera.....

Remitanos $1.00

en efectivo, estampillas correo o 50 cupones cigarrillos, 43 ó Pour la Noblesse, y le remitiremos a vuelta de correo *10 Artículos* distintos, Utiles, Prácticos, Novedosos, que serán una gran sorpresa para usted.

CASA AKA 190 URUGUAY Bs. AIRES.

SOFÁ  **CAMA**

Modelo "Gicovate"

EL MAS CONFORTABLE Y CONVENIENTE

Precio reclame $ 40.—

TRABAJOS DE TAPICERIA EN GENERAL

M. GICOVATE - - Paraguay 1399 - Buenos Aires

Una interviú al secretario de Enrico Caruso

(Continuación de la pág. 8)

gastos, de los que no dejaba de anotar ni uno en una libretita que llevaba consigo, y cuyas cifras tenía que transportar yo después a su "Libro de entradas y salidas."

El día de su casamiento, del que fuimos testigos la señora Keith y yo, al entregarme al memorándum ví que en él figuraba esta anotación: "Gastos para casamiento, cincuenta dólares."

NUEVE CONDECORACIONES

—Y ahora, para terminar, porque me parece que ya es hora — me dice Zirato — ¿quiere que le dé una lista curiosa, la de las condecoraciones que le habían otorgado los principales gobiernos europeos?

—¡Cómo no!

—Eran nueve. La de caballero de la Corona, de Italia; la Legión de Honor y las Palmas Académicas, de Francia; la orden de Santiago de Compostela, de España; la del Águila Roja, de Prusia, y de la Corona de Alemania; la orden de Miguel y la de la Victoria Británica, de Inglaterra; y la orden de Leopoldo, de Bélgica.

—Pero todavía deben quedarle en el tintero muchas cosas interesantes... — protesto.

—Sí. Dejémoslas en todo caso para otra vez, si no se le han cansado los lectores.

El asesinato de la calle Berthe

(Continuación de la pág. 57)

rio creyó notar que en la Prefectura lo tomaban a broma. Preguntó:

—¿Qué debo hacer con el detenido?

—Consérvelo usted en alcohol.

Y cortaron la comunicación.

Pipelard se quedó corrido. En este momento, un hombre bajito colocó sobre su mesa un diario de la tarde.

—Ahí tiene el diario, señor comisario.

Pipelard lo desdobló maquinalmente, recorriéndolo con la vista, y dió un salto. Acababa de leer:

"El paraguas que ha servido para perpetrar el horrible asesinato de la calle Berthe, procedía de los Grandes Almacenes del Rey Pipino, que acaban de inaugurarse en el boulevard Haussmann. Pidan los magníficos paraguas con cabeza de pato. Precio: 5,75 francos."

El comisario se desplomó en su butaca.

—¡Era un reclamo! ¡Ahora comprendo que en la Prefectura se hayan reído de mí!

Y corrió a buscar a Labugade, que allá, en la despensa, procuraba evocar las dulzuras del suicidio en guillotina.

—¡Es usted un farsante!

—¿Yo?

—¡Sí! El asesino de la calle Berthe era el anuncio de un vendedor de paraguas.

—¡No!

—Lea usted.

Y alargó el diario al infortunado Labugade; éste no daba crédito a sus ojos.

—Entonces — dijo, llorando, — ¿no me guillotinarán?

El comisario le miró.

—¿Quería usted que lo guillotinaran?

—¡Sí, porque soy muy desgraciado!

Labugade, entre sollozos, contó sus desventuras al señor Pipelard. Al escuchar tanto infortunio, el comisario unió sus lágrimas a las de Jerónimo.

—Escúcheme, pobre joven. Si usted quiere, puede quedarse en mi casa. Precisamente necesito un secretario, porque el cuidado de mis espárragos no me dejan vivir tranquilo. Tendrá usted habitación, comida y algunos francos para sus gastor. ¿Le conviene?

Labugade aceptó. Quedóse con el señor Pipelard, y llegaron a ser los mejores amigos del mundo.

Alguna vez el comisario dice para sus adentros:

—¡Y pensar que este mozo ha estado a punto de ser el asesino de una frutera de la calle Berthe!

UN REMEDIO CONOCIDO EN EL MUNDO ENTERO



Desde hace más de 40 años la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE ha curado a millones de enfermos atacados de resfriados y de bronquitis. Los médicos del mundo entero la consideran como el remedio más eficaz de todas las enfermedades de los pulmones y de los bronquios.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

L. PAUTAUBERGE



No hay RAQUITISMO

donde se emplea la Emulsión de Scott. Nada hay que los niños tomen con tanta avidez y provecho en toda época del año.

Emulsión de Scott M.R.

Todos los martes. 20 centavos.

DON GOYO le interesa a usted y toda su familia.



Su pureza cristalina es semejante a la de la nieve vírgen

SAL Cerebos



PARIS DECRETA

medias con caña de seda más alta. Las medias Holeproof responden a ese decreto y a todos los últimos requerimientos de la moda femenina.

Lisas y con cuchilla calada. En todas las tiendas.

Cinco de los estilos HOLEPROOF más populares para señoras, son los números 2200 y 2240 lisos y 2000, 2245 y 2255 con cuchilla calada, de rica seda natural, costura disimulada y pie francés

Medias Holeproof

(Pronúnciase Jolpruf)

Representante General: J. Fernández
Alsina 1328, Bs. Aires
San Salvador 2077, Montevideo

LUX

JABON EN ESCAMAS



Especial para lavar LANAS PUNTILLAS SEDAS

No encoje las LANAS

La gran popularidad

inmensa y definitivamente alcanzada por el maravilloso y premiado colorante

ROSEDAL

demuestran bien claramente que jamás se vendió en el país un colorante que ofrezca tantas garantías de CALIDAD, COLORIDO y ECONOMIA.

ROSEDAL

está preparado con las MEJORES ANILINAS QUE EL MUNDO PRODUCE; no tiene ni tendrá por ahora rival para el perfecto teñido casero, y sus resultados son tan buenos como en la mejor tintorería. Sus colores son firmes, brillantes y resistentes a lavados continuos. Es el UNICO QUE NO FALLA NUNCA, que no engaña ni se engaña quien lo usa. ¡Señora! ¡Use para teñir ROSEDAL!

La asimetría del rostro humano

DESDE hace algunos años se tiende a admitir que la degeneración se traduce en el hombre por ciertos estigmas, a la cabeza de los cuales se coloca la asimetría, es decir, el desarrollo desigual de las dos mitades del rostro y del cráneo. El profesor Lombroso y Max Nordau han sido los grandes pontífices de esta teoría.

El doctor Richard Liebreich, por su parte, comunicó oportunamente a la academia de ciencias el resultado de observaciones que le han conducido a esta conclusión diametralmente opuesta: "La asimetría del semblante es un signo característico de la especie humana, que se halla en todas las razas y ha existido siempre."



Momia de Sesostris

El doctor Liebreich ha estudiado los dos mil cráneos de antropología del Jardín de las Plantas, los tres mil cráneos del Colegio Romano, de Roma, los cuatrocientos cráneos de las momias de la escuela de medicina del Cairo, es decir, cráneos de todas las razas y de todos los tiempos, incluso los prehistóricos, y ha completado esos estudios con observaciones sobre seres vivientes de diferentes razas.



El emperador Claudio (busto antiguo)

Según él, la forma de asimetría más frecuente se caracteriza, sobre todo, por una diferencia entre los huesos molares (hueso que determina el relieve de la mejilla y une el maxilar superior al temporal). El derecho se aproxima en su parte más prominente al ángulo derecho, mientras que el izquierdo tiene la curva más abierta que se inclina hacia atrás y con frecuencia algo hacia arriba. Por consiguiente, los bordes de la órbita se encuentran, a la derecha, casi en el plano del rostro; a la izquierda, en un plano inclinado hacia atras y algo más arriba.



Belleza japonesa

Resulta con frecuencia que los ojos no están a la misma altura, y que el lado izquierdo de la cara es más deprimido que el derecho. El doctor Liebreich ha hecho ver esta asimetría en Sesostris y en una belleza japonesa; a los cuales agregamos el del profesor Lombroso. La fotografía presenta esas diferencias de un modo imperfecto. Mirando a sus amigos, o cotejándose ellos mismos ante un espejo, podrán nuestros lectores comprobar que son muy acentuadas.

Esta irregularidad puede ser más o menos disimulada por la piel y por la grasa; pero es raro, aun en las mujeres más hermosas, que pueda disimularse por completo. Esa es una de las razones por las que las actrices más seductoras, muy expertas en conocer los puntos débiles de su hermosura, nunca se retratan de frente.

Por lo mismo, evitan los pintores en el retrato la posición susceptible de hacer resaltar ese defecto. Los que idealizan su modo igualan las diferencias de las dos mitades del rostro, en detrimento del parecido y de la verdad; por lo contrario, siempre han descuidado eso; un busto antiguo del emperador Claudio es, a este respecto, característico.

Al lado de esta asimetría, copiada de la naturaleza, el doctor Liebreich ha creído haber descubierto, en la escultura antigua griega y romana, una asimetría artística que no existe más que en las obras colocadas de modo que sólo pueden ser vistas en una dirección determinada. Si se mira de frente una cabeza hecha de perfil, o de tres cuartos, se reconoce en seguida que el lado acortado está echado y la oreja hundida. El doctor Liebreich ha tratado de determinar las condiciones fisiológicas, que hacen, de la irregularidad de nuestro semblante, la condición normal, y da una explicación muy plausible. Se debería a la compresión que sufre el niño en el seno materno, compresión resultante de la curva de la parte inferior de la columna vertebral. Como esta curva, y lo mismo las otras dos de la columna vertebral, son absolutamente indispensables para la posición, el andar y otros movimientos, el doctor Liebreich hizo esta deducción:



El profesor Lombroso

"La asimetría es una consecuencia, un acompañamiento necesario de la posición vertical de la especie humana y es para ella uno de los signos distintivos."

Lo que puede expresarse así: "Una de nuestras superioridades características sobre el mono es la de tener la cara más o menos de través."



¡Una Silueta atractiva!

Vd. también puede obtenerla sin usar cremas, drogas y sin régimen, empleando tan sólo 10 MINUTOS DIARIAMENTE el

PUNKT - ROLLER

(A BASE DE VENTOSAS)

Alivio rápido e infalible en casos de estreñimiento y reuma.

Pidan folleto explicativo a: BUSH & Cía. Maipú 231, 4º piso - U. T. Mayo 0141 - Bs. As.

CANAS

LOCION ZAIDE

PERFUMADA

ARRUGAS — PECAS

Suprime por completo las CANAS devolviendo al cabello su color natural.

FRASCO: $ 6.00 y 8.00

ÚSELA Y SE CONVENCERÁ

Remitimos folletos gratis

Depósito y pedidos por carta, dirigirse a los representantes

DECIO y Cía.

SALTA 207 - B. Aires - ALSINA 1202

Venta en droguerías y farmacias: Franco Inglesa, Sarmiento y Florida, y en todas las farmacias de B. Aires.

PRODUCTOS DE BELLEZA

EN el libro de cocina "Recetas Culinarias Royal", se hallarán una infinidad de indicaciones muy útiles para hornear.

Mándenos su nombre y dirección y recibirá un ejemplar gratis.

L. VAN BOKKELEN
Avda. Roque Saenz Peña 567
BUENOS AIRES





TE GARTMORE

Se impone por su calidad y lo inconfundible de su gusto.

Unicos Importadores:
LOCKWOOD y Cía., Rivadavia 654 Buenos Aires

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bartolomé Mitre número 314, Buenos Aires.

LA ENTERITIS

resultado de una mala digestión

Muy frecuentemente los que sufren de dolores intestinales cometen el grave error de descuidar los efectos del jugo gástrico. La causa de tales disturbios radica generalmente en las malas digestiones. Una de las más importantes funciones del estómago consiste en proteger las paredes intestinales, en caso contrario, sobrevienen las consiguientes molestias. Prodíguense los cuidados necesarios tomando la Magnesia Bisurada, la cual procurará una digestión perfecta, al propio tiempo que neutralizará el exceso de acidez estomacal, obrando además como un calmante de las paredes irritadas e inflamadas. Con este tratamiento podrá conseguirse que los alimentos pasen fácilmente al tubo intestinal en proporciones normales y con un grado invariable de acidez y temperatura, se evitará un trabajo excesivo y perjudicial al intestino, desapareciendo así toda inflamación y dolor. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.



FONOGRAFOS desde $ 15.-

Discos Viejos o rotos (no Columbia) aceptamos por nuevos.

CASA CHICA - Salta 676, Bs. As.

SIEMPRE NOVEDADES





El Gran Oporto Argentino
al alcance de todos.

Si Vd. no ha probado aún el delicioso Vino Tertulia, aproveche la oportunidad del actual GRAN CONCURSO NACIONAL TERTULIA, con premios por

$ 25.000 en efectivo

Para convencerse de su incomparable calidad, fragancia y sabor, invitamos a Vd. a que visite nuestro SALON DE EXPOSICION Y DEGUSTACION, calle Florida 727. Degustación gratis a todo comprador.

Solicite el prospecto explicativo del Concurso a su proveedor o directamente a los

Unicos Depositarios:

Leverallo & Cía

RIVADAVIA 1063/83, Buenos Aires

Tertulia
GRAN OPORTO ARGENTINO

CUPON
H

Sres.
LEVERATTO
y Cía.
Rivadavia 1063-83
Capital Federal

Solicito el envío del prospecto explicativo del actual CONCURSO GRAN OPORTO ARGENTINO TERTULIA.

Nombre y apellido.....

.....

Dirección completa.....

.....

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

SEGÚN me entero por *El Día* de Montevideo, del 3, don Rodrigo Soriano pronunció en la otra banda una conferencia, en el curso de la cual trató de las mujeres célebres en la historia. Y dijo, a propósito de ellas:

> ...*madame* **Cavarroux** *de* **Talien** *que tuvo en sus manos muchas vidas, y sin embargo en vez de condenarlas, iba a las cárceles a darles libertad. Ya en vísperas de ser* **ahorcada**, *esta mujer singular dijo a* **su esposo**: *"Si no matas a Robespierre, mañana moriré." Al día siguiente, cuando Robespierre se imponía sobre una nube de crueldades,* **Talien**, *sacando un puñal se llegó hasta él, y gritándole: "¡Robespierre, ha llegado tu última hora!",* **lo mató**... *Esa mujer extraordinaria era española, y el orador recuerda aquel gran temperamento, honrándose de ser su compatriota.*

En materia histórica, aquí tenemos un collar de perlas que ni el de la Reina le gana en variedad. Empecemos por aclarar que madame *Cavarroux* no se llamaba así, sino *Cabarrús*. (Más exactamente: Juana María Ignacia Teresa Cabarrús.) Y *Talien*, Tallien. En cuanto a su origen español, cierto es que nació en Carabanchel, lugar famoso en la historia gracias al dúo de *La Verbena de la Paloma*. Pero cierto es también que nació por casualidad, tal como le ocurrió a Basilisa, otra mujer famosa. Todos los eruditos que enriquecen semanalmente el acervo de su sabiduría en esta página, recordarán sin duda la canción:

Basilisa nació en Vigo
por una casualidad:
y es que estaba allí
su señor papá...
claro está, con su maniá.

Pues así nació Teresa Cabarrús: por casualidad estaba en Carabanchel de Arriba su señor papá, que era francés, con su señora mamá, que también era francesa. Y francesa se consideró toda su vida Teresita. Que a los diez y seis años se casó con el marqués Jean-Jacques De Vin de Fontenay. En 1793 la marquesa estaba harta del marqués, del que se divorció el 5 de abril. Libre ya, "de Francia partió la niña" e íbase para Carabanchel, "do padre y madre tenía", cuando los revolucionarios la encarcelan en Burdeos. Uno de los más feroces revolucionarios, el sanguinario Jean-Lambert Tallien, la ve y se emberretina. Y se la lleva a París. La verdad es que Teresa moderó un poco la ferocidad de aquel animal, pero verdad es, también, que, por no parecer sospechoso, el propio Tallien se puso a exagerar los principios terroristas. A Teresa la amenazan, no con ahorcarla, sino con guillotinarla. (Por cierto que de entonces data la melenita a la garçonne, pues las damas parisienses, después del 9 de Thermidor, usaban *les cheveux à la victime*, imitando cómo se los cortaban las que iban a ser ejecutadas.) Tallien — que no era por aquellos tiempos el esposo de la Cabarrús, sino su conglomerado — fuése a la Convención y declaró que estaba armado de un puñal para hundirlo en el corazón del tirano, si la Asamblea no tenía valor suficiente para arrestar a Robespierre. Y nada más, porque no lo mató ni mucho menos. Al día siguiente, en momentos en que Robespierre iba a firmar un llamado a sus partidarios, un gendarme — cuyo nombre es impublicable — le rompió la mandíbula de un silletazo o de un pistoletazo. Y el dictador fué conducido, agonizante ya, a la guillotina. Es después de la muerte de Robespierre cuando Tallien se casó con la Cabarrús (26 de diciembre de 1794.)

A partir de esta fecha, madame Tallien — a quien llamaban *Notre-Dame de Thermidor* — se singularizó por unas costumbres tales como para que nadie pueda honrarse titulándose su compatriota. Fué ella la que puso de moda las ropas transparentes y toda una pierna al aire. En cuanto a sus deberes conyugales, los cumplió admirablemente. Baste decir que, aprovechando cierta ausencia de monsieur Tallien, tuvo tres preciosos niños. Monsieur Tallien se "facheó" y se divorció. La intrépida damita se casó por tercera vez con el príncipe de Caraman-Chimay. Este noble título, que fué ella la primera en ilustrar, lo lució también, no hace muchos años, la norteamericana Clara Ward. Entre ambas, lo pusieron como felpudo de café de barrio en noche de lluvia.

— :: —

LA revista *Atlántida*, en su número del 27 de septiembre, publica este curioso grabado con la leyenda que va al pie:



Era en los tiempos en que el doctor Mario Bravo no soñaba con ser senador nacional... He aquí una caricatura que le hicieran en aquellos años, a raíz de su revelación como cultor del verso...

La persona a quien representa el grabado no soñaba, en efecto, con ser senador nacional, ni lo fué jamás. Bien es verdad que tampoco representa al doctor Mario Bravo, sino a un poeta de veras: a Alfredo de Musset. Como que se trata de una conocidísima autocaricatura del autor de *Rolla*.

— :: —

EN el periódico *El Campo* de Pilar (provincia de Santa Fe), se publica, en el número del 2, un discurso necrológico original de la directora de un colegio. La cual dice, entre otras cosas no menos raras:

> *Este* **féretro** *que yace inmóvil en el cajón que la resguarda hasta hace poco tiempo corría alegre por el patio de la escuela, jugando y haciendo coro con sus compañeras de tarea.*

Y a las compañeras de tarea ¿no les llamaba la atención lo *macábrico* del caso?

— :: —

SUELO leer todos los días en *La Razón* un aviso que reza:

> *Lencería*
> *Reducidos los precios*
> *por la valorización de la lira.*

¡Cualquiera entiende el *lirismo* de Mussolini! Porque si es verdad que la lira se ha valorizado, los precios tienen que resultar en Buenos Aires todo lo contrario de reducidos. Por más que se trate de la *lira*, bueno es tener en cuenta los argumentos de *peso*.

— :: —

EN el diario *Imparcial* de Montevideo, del 1º, escribe el señor Enrique N. Orecchio:

> *Aparte de indicar que ella es el arte de escribir a máquina, la palabra* **taquigrafía** *quiere decir: "arte de hablar por medio de signos hechos con los dedos", con lo cual los mudos que hablan por medio de señas hechas con las manos...*

Eso será en Montevideo. No aquí, en la Atenas del Plata. Como buenos atenienses sabemos que ταχύς significa rápido, pronto, corto, breve, y γράφω escribir, dibujar, trabajar, pintar. Así, *taquigrafía* es un sistema de escribir tan de prisa como se habla, por medio de ciertos signos y abreviaturas. En cuanto al lenguaje de los mudos, lo llamamos *dactilología*. Y a los que suelen confundir estos términos, los llamamos... al orden.

— :: —

LEO en las noticias cinematográficas de *La Razón*:

> *Extraño parecerá el hecho, pero no por eso deja de ser menos verídico, informa un cronista: Raymond Griffith ha estado trabajando para la escena muda durante diez años y ha sido últimamente cuando dió el primer* **peso** *a una artista al filmar una de las escenas de su nueva producción "Tiempo de amar". Recibiólo complacida la bella artista rusa, recientemente contratada en Estados Unidos, Vera Veronina, quien se sonrojó un poco al saber que era el primer...* Etc.

Oui: Il n'y a que la première piastre qui coûte. Luego ya vendrán los millares de dólares...

5
libras esterlinas de premio
para los aficionados a la pesca
(a la pesca de libras)

Semanalmente se premiarán con **cinco** libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores **perlas** a juicio de nuestro **Pescatore**. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, **e si non, non.**

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS

P. G. Z., de esta capital.
Raúl Suen, de Santa Fe.
M. V. H., de esta capital.
Ciammaruca, de Montevideo.
Alfonso Tittoni de Valfré, de Carhué.

PARECE mentira que en un país tan eminentemente agropecuario como el nuestro se ignore el significado de ciertos términos técnicos. Considerad, como ejemplo no ejemplar, este comienzo de un artículo del periódico *La Voz del Pueblo* de Tres Arroyos, del 18 de septiembre:

> *UNOS LLEVAN LA FAMA...*
>
> *...pero otros son los que* **escardan** *la lana, se ha dicho muchas veces.*

Lo que se ha dicho muchas veces no es eso, sino esto: "Unos tienen la fama y otros *cardan* la lana." *Cardar* y *escardar* no es lo mismo, ni aquí ni en Tres Arroyos. *Cardar* es preparar la lana o el algodón para el hilado, por medio de un instrumento especial que se llama *carda*. Así dice Baltasar Gracián: "Caedmio fué el primer cardador y el que enseñó a *cardar* la lana."

Escardar es arrancar los cardos y, en general, separar lo malo de lo bueno. Así dice Cervantes: "Menester es que este libro se *escarde*, se limpie de algunas bajezas que entre sus grandezas tiene."

Hay que andarse con mucho cuidado en materia de similitud fonética. Recuerdo que en la misma población de Tres Arroyos cierto sacerdote aludía constantemente desde el púlpito a "las ovejas *descascarriadas*". El santo varón quería decir *descarriadas*.

—— :: ——

PERO también cuando nos da por el tecnicismo agropecuario, ¿quién nos entiende?

La Nueva Provincia de Bahía Blanca, del 5, publica a dos columnas un artículo titulado:

> *Lanzó un manifiesto el comité de avalúos de Coronel Dorrego*
> **Impresiones** *que se imparten en él a los propietarios de tierra*

Oíd el comienzo, y asombraos:

> *El precidente y sesular de la comisión de vecinos designado para gerseador del palisecio de la primera rebaja del valúo...*

Si en las grandes ciudades nos da el naipe a los espíritus exquisitamente civilizados por hablar al *vesre*, en el campo, por no ser menos, cultivan la jerigonza.

—— :: ——

EN esto de los asaltos feroces, va uno de asombro en asombro, y salimos a sorpresa por asalto. Es un espanto. Leo en *La Palabra* de Mendoza, del 30 de septiembre, bajo el título *Grave hecho de sangre en Jocolí*, que un sujeto:

> *...sacó un* **revólver** *de entre sus ropas y le asestó una feroz* **puñalada**...

Ya no se puede uno fiar de nada. Porque ¿quién va a imaginar que con un revólver lo coserán a puñaladas?

—— :: ——

LEO este consejo en la página de *Conocimientos útiles* de *La Novela Semanal*, del 5 de septiembre:

> *Para mitigar los efectos de las quemaduras y curar las heridas producidas por el escaldado o quemado, el* **ácido prúsico** *es muy eficaz.*

En efecto, es muy eficaz. Pero quizá demasiado radical. Los procedimientos para cortar de raíz los males están muy de moda, pero la verdad es que, a la larga, suelen perjudicar sensiblemente a la salud. Tal la práctica de ingerir una cantidad exagerada de cianuro para suprimir la jaqueca, o tomar medios litros de estricnina contra la gripe, o pegarse cuarenta balazos en la cabeza contra el dolor de muelas...

LO que nunca pasa de moda es la manía de apoderarse por cualquier medio de los bienes del prójimo. Esto lo hemos visto en el hospital Rawson y en numerosas publicaciones de la capital y del interior. En el caso del hospital Rawson, el hecho es explicable: por un lado la absoluta inutilidad de la policía y por el otro la modestia de los autores del robo, que no tienen deseo alguno de figuración pública, hacen lógica la repetición de estos atentados. Pero lo que irrita en los plagios es, precisamente, que el despojo a veces carece en absoluto de valor, y el único fin que persiguen los autores es la publicidad de sus nombres. ¡Qué contraste con los del hospital Rawson, cuyo interés estriba en no abandonar el anónimo!

Pues bien: ya que a los plagiarios lo único que les atormenta es su vanidad de figuración, que figuren aquí también. Todo es publicidad, al fin y al cabo.

Empecemos por don Edmundo González Blanco, erudito español, de quien EL HOGAR, del 22 de julio, publica un artículo titulado *Cómo se tratan los escritores entre sí*. El señor González Blanco dice:

> *Citaré, en apoyo de mi aserción, algunos ejemplos, empezando por los clásicos.*

Y lo que hace a continuación el erudito hispano es copiar al pie de la letra el prólogo que sobre William Shakespeare escribió Víctor Hugo:

DICE GONZÁLEZ BLANCO	DICE VÍCTOR HUGO
Para muchos de sus compañeros, Esquilo era fárrago puro. Sófocles despreciaba tranquilamente a Esquilo cuando decía: "Cuando hace algo bueno, no sabe lo que hace." Quintiliano no entendía la "Orestíada". Racine lo rechazaba todo en Esquilo; y solamente concedió amnistía a dos o tres escenas de los "Choéforos". Fontenelle escribe en sus "Observaciones": "No se sabe lo que es el "Prometeo", de Esquilo. Esquilo parece loco." Víctor Hugo recuerda que el siglo XVIII en masa se burló de Diderot, porque admiraba las "Euménides". "Todo el Dante es un disparate", exclama Chandón. "Miguel Ángel me parece excesivo", acrecienta Demaitre... Etc., etc.	*(Trad. de R. Martínez Lafuente)* *A juicio de Saumaise, Esquilo no es más que puro* **fárrago**. *Quintiliano declara que no entiende la* **Orestia**. *Sófocles desprecia tranquilamente a Esquilo, diciendo: "Cuando hace algo bueno no sabe lo que hace." Racine lo rechaza todo, y solamente concedió amnistía a dos o tres escenas de las* **Coéforas**... *Fontenelle dice en sus* **Observaciones**: *"No se sabe qué es el* **Prometeo** *de Esquilo. Esquilo parece loco." El siglo XVIII en masa se burló de Diderot porque admiraba las* **Euménides**. *"Todo el Dante es un disparate", dice Chaudón. "Miguel Ángel me parece excesivo", dice José de Maistre...* Etc., etc.

Los fotógrafos y las fotografías de EL HOGAR

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — "EL HOGAR" NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

Aquí de los versos de Estébanez Calderón:

> Caco, cuco, faquín, biblio-pirata,
> tenaza de los libros, chuzo, púa:
> de papeles, aparte lo ganzúa,
> hurón, carcoma, polilleja, rata.
> Uñilargo, garduña, garrapata,
> para sacar los libros, cabria, grúa,
> Argel de bibliotecas, gran falúa
> armada en corso, haciendo cala y cata.

—— :: ——

Y ya que hablamos de versos: En *La Capital* de San Rafael (Mendoza), del 1º, la señorita Herminia Susana Guevara dedica un poético

> *RECUERDO*
>
> *(A mi amiguita Cristina Álvarez Calderón)*

El *Recuerdo* es éste:

> *Como sellos de turquesas,*
> *de turquesas bien profundas, bien extrañas,*
> *son tus ojos;*
> *Grandes ojos,*
> *Florecitas de durazno*
> *que la veste de las auras amontona...*

Etcétera. No sigo copiando, por no imitar a la poetisa. Todos vosotros recordaréis a quién pertenece este *Recuerdo*: es el *Cantar de los Cantares* de Almafuerte.

—— :: ——

Un caso más, y me voy.

En *El Defensor* de Liniers, correspondiente al mes de agosto, don Julián Sosa Guillón se despacha con unos cincuenta y cuatro versos: *A...* Empiezan así:

> *Ven, morena; ven, sultana,*
> *misteriosa musulmana*
> *de mi amor y de mi pena,*
> *ven y escucha en mi ventana*
> *las tristezas de mi alma*
> *nazarena;*
> *ven y escucha en mi ventana*
> *cómo entono en mi guitarra*
> *bien templada,*
> *las canciones de tu tierra,*
> *mis canciones lugareñas.*
>
> *Ven, que para entornar tus ojos*
> *tengo claveles rojos*
> *que arranqué del huerto ajeno...* Etc.

Naturalmente, ninguno de los cincuenta y cuatro versos son de don Julián Sosa Guillón. Todos ellos están en la página 38 de la mejor revista del mundo, correspondiente al 1º de julio del corriente año. Se titulan *Serenata en la ausencia*, y los firma José de Maturana.

Observad que el señor Sosa Guillón se ha limitado a cambiar el verdadero título por éste: *A....*

Pues bien: yo tuve el placer de conocer mucho a José de Maturana. Y sé por ello lo que el inolvidable amigo pondría en substitución de los puntos suspensivos.

SWIFT



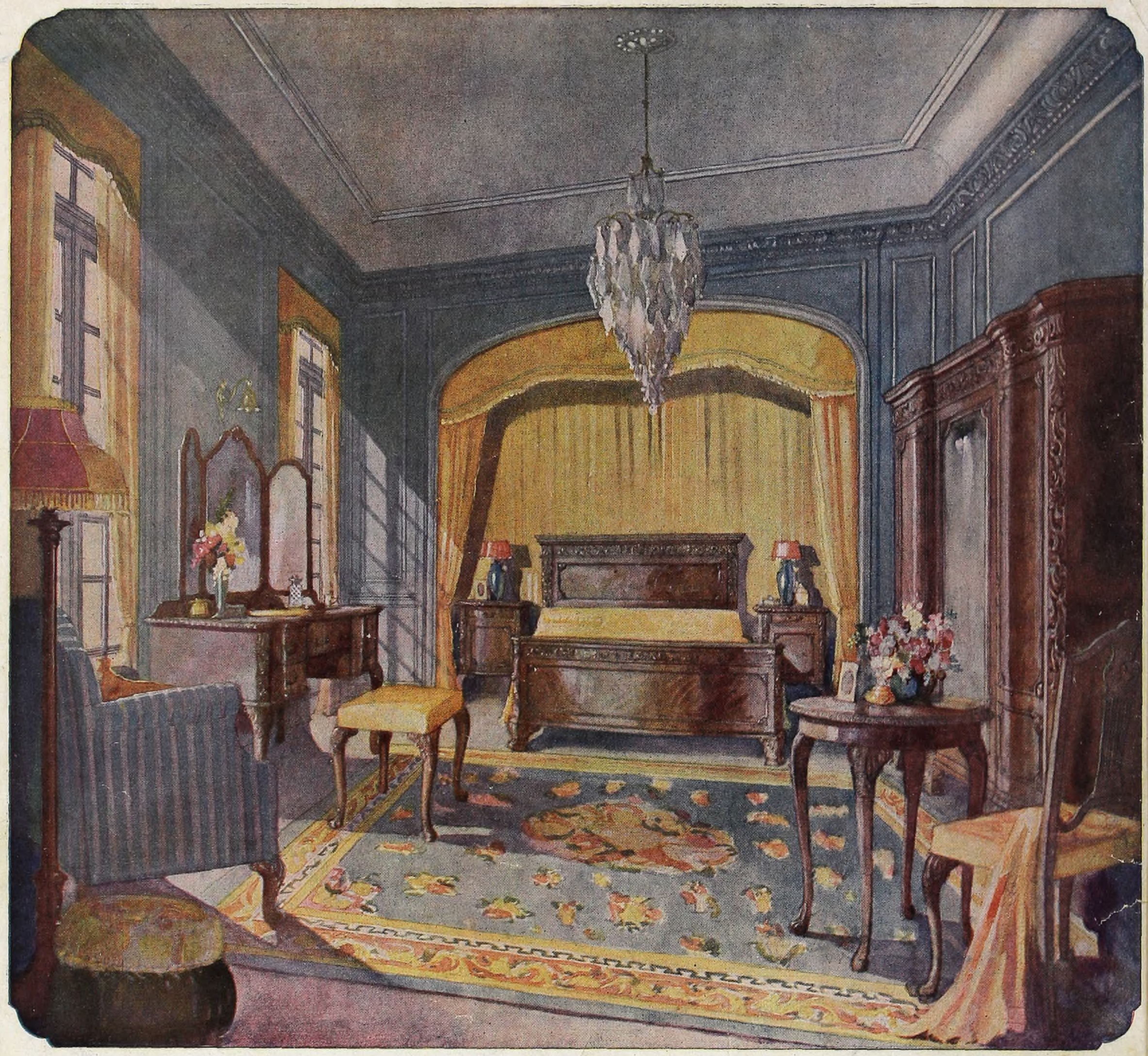
CUÁNTA delicia en la jugosa ternura y en el exquisito sabor del Jamón Cocido Swift Premium! Las señoras saben que este sabroso manjar puede ser servido en una interesante variedad de formas, en breves instantes, sin molestias casi, ya que viene preparado y condimentado a punto. Presentado como fiambre, en finas tajadas, es delicadísimo. Con salsa de verdura o ensalada, es lo más apetitoso y rico. Para preparar sabrosos y nutritivos sandwiches no hay nada mejor.

Jamón Cocido Swift Premium

Al comprar Ud. este Jamón exija que sea *Swift Premium* y fíjese que tenga las palabras *Swift Premium* estampadas en la envoltura y en la parte superior del mismo jamón.

Compañía
Swift de La Plata
Argentina

El Jamón Cocido Swift Premium está protegido por una gruesa envoltura de papel impermeable que lleva en parte visible la garantía de Calidad y Pureza de la Compañía Swift.



A quienes visitan con frecuencia los salones de THOMPSON les resulta fácil, sin duda, advertir la renovación constante que en los mismos se opera. Por lo que respecta a los departamentos de muebles — en uno de los cuales se exhibe el juego aquí reproducido — esa es una exigencia natural de la evolución permanente en el arte del mobiliario moderno. Sea en la interpretación de los de estilos clásicos, tanto como en las creaciones de los llamados "nuevos estilos", THOMPSON considera que tiene la obligación de hacer que sus muebles se distingan con caracteres inconfundibles: que muestren rigurosa justeza de detalle cuando se trate de reproducciones de los primeros y la más bella originalidad y distinción en la concepción de los que crea.

No son éstas, en verdad, virtudes comunes en nuestro medio. Por esto, unidas ellas a la calidad y terminación de todas sus ejecuciones, han contribuído a que el sello de THOMPSON acredite para el mueble que lo ostenta un valor difícil de igualar e imposible de superar.

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833 BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos